Arts & culture

Matt Dusk signe le retour du crooner

●●● page A12

Dans les coulisses d'Al-Jazeera

●●● page A6

SON



EN PRODUCTION

LeDroit
cyberpresse.ca
Edition weekend du 21 et 22 août 2004



CARRIÈRES & PROFESSIONS

Erreurs de comptabilité chez CP Navigation

page A42



TOURISME

À quoi s'attendre si on visite Athènes ?

page A36

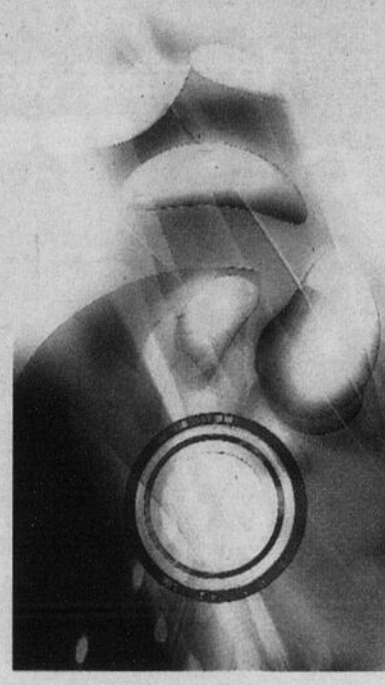


ÉCONOMIE

Actualités économiques et tableau boursier

page A39





L'Outaouais peut-elle se vanter d'abriter une scène rock locale ? Devant la rareté des salles et la petitesse du marché, les groupes rock d'ici ont-ils une chance ? La réponse est dans la question. Pas facile de vivre de son art, ça tout le monde le sait. Il faut beaucoup d'efforts et de sacrifices pour concrétiser ses rêves, comme en témoignent les membres des trois groupes que nous avons interrogés, Altéris, A Plot Against Me et Nameless Shame. Tous dans la vingtaine et originaires de la région, ces musiciens partagent un point commun : ils veulent se rendre au bout de leur projet. À défaut de se balader dans des voitures de l'année ou de mener la vie de *rock star*, les gars de ces trois groupes assument plutôt eux-mêmes tous les frais qu'engendre leur passion, dont ils aimeraient pouvoir vivre un jour. Ni l'absence de soutien financier ni le peu de salles à leur disposition n'ont réussi à les décourager. Au contraire, il faut les voir parler de leur musique avec intensité, persévérance, mais surtout avec passion. Trois groupes à découvrir.

Rock muet

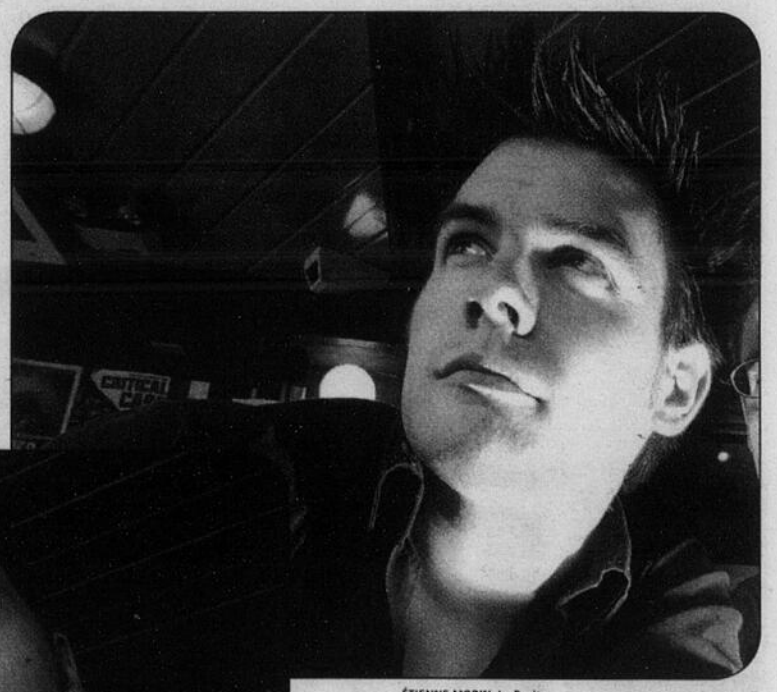
À l'aube d'une grande rentrée montréalaise, la formation Altéris lance, ce soir, son deuxième album, *Courir en cercle*. Un deuxième pas de géant pour un groupe de Gatineau qui donne dans le rock instrumental.



Geneviève Turcot
LeDroit

Fondé en 1999, quelque part entre deux sessions de cégep, Altéris réunit Guillaume Besnier (basse), Benoît Hardy-Chartrand (guitare) et Jean-Christophe Hubert (batterie). Dès les premières pratiques, le trio s'était bien vite rendu à l'évidence: leur musique pouvait bien se passer de chanteur. Été 2001, Altéris lance son premier album éponyme à la demande des *fans* qui se déplacent de plus en plus pour assister à leurs performances dans les cégeps et bars de la région.

«On n'a pas fait de lancement commercial ni de pub, mais on a réussi à vendre 1000 copies», explique Benoît Hardy-Chartrand.



ÉTIENNE MORIN, Le Droit

Ci-dessus : Guillaume Besniel



À gauche : Jean-Christophe Hubert et Benoît Hardy-Chartrand

Confiants qu'ils détiennent un produit musical original – les groupes de rock instrumental ne courent tout de même pas les rues – les gars d'Altéris croient que l'universalité de leur musique peut les aider à ouvrir bien des portes. «Ça nous permet d'élargir nos horizons, je ne crois pas qu'il nous manque quelque chose», poursuit le batteur du groupe. Pas du tout fermé à l'idée qu'un jour des mots pourraient être posés sur les pièces d'Altéris, qui allient métal, alternatif, rock progressif et musique du monde, le trio aime bien collaborer avec des chanteurs de temps à autre.

Mais pour aboutir à un deuxième album, ils ont trimé très dur. Ne bénéficiant d'aucune subvention, ils s'auto-produisent et assument tous les frais. «C'est sûr qu'il faut faire des sacrifices, on ne peut se permettre d'avoir un gros statut social!» lance en riant Jean-Christophe, qui, à l'instar de Guillaume, a dû interrompre ses études universitaires pour mieux se consacrer à l'évolution du groupe. «Ça devenait de plus en plus difficile de gérer les deux», explique Guillaume.

Ils ont enregistré leur deuxième album dans un studio de Montréal. Un travail qu'ils ont bouclé en deux jours. «Normalement, un album peut prendre jusqu'à 40 heures d'enregistrement. Nous, on pouvait seulement se payer deux jours, soit à peine 16 heures en tout», résume Guillaume. Fait «avec les moyens du bord», *Courir en cercle* ne serait, selon les principaux intéressés, qu'un avant-goût de ce que sera le «premier vrai album, avec de la pré-production, beaucoup de travail, la totale quoi!» poursuit le bassiste.

Pour y arriver, le trio s'établira officiellement à Montréal (deux des membres ont déjà quitté l'Outaouais), où ils essaieront de jouer le plus possible dans les salles. «On veut se faire connaître pour ensuite espérer attirer l'attention d'un distributeur ou d'un producteur», ajoute Benoît.

Le lancement du deuxième album d'Altéris a lieu ce soir au Bop (5, rue Aubry, secteur Hull), à 20 h30.
Site Internet: www.alterisband.com

A04 Rencontre émouvante

Jean-Jacques Van Vlasselaer s'est rendu à Bayreuth pour écouter *Parsifal*, en compagnie de Sir Nicolas Winton. Une rencontre placée à l'enseigne de l'émotion et de l'humilité, que notre collègue nous raconte avec passion.

A05 La diva du blues et la relève des crooners charmeurs

Sa réputation en tant qu'interprète n'est plus à faire: Dawn Tyler Watson revient à Gatineau pour le pur plaisir de chanter. Quant au Torontois Matt Dusk, qui s'en vient au Rainbow, la semaine prochaine, il connaît un parcours pour le moins intéressant: il s'est fait remarquer, lançant son «premier» album (après quatre cédés auto-produits!) en même que débutait l'émission de téléréalité *The Casino*, à laquelle il participe (page A12).

A06 (Dés)information et frissons

Yves Bergeras a plongé dans les coulisses de la chaîne arabe Al-Jazeera, grâce au documentaire *Control Room*. Les requins attendus d'*Océan noir* ne sont pour leur part peut-être pas au rendez-vous (page A07) et dans la vague des *prequels*, on a maintenant droit au «premier» *Exorcist* (pages A08-09).

A10 CIMF n'est plus et Véronique Soucy passe à Énergie

Changement de nom pour la station RockDétente de l'Outaouais et nouvelle programmation pour la rentrée automnale. C'est le cas aussi pour Énergie, qui a recruté Véronique Soucy comme nouvelle voix de l'après-midi (page A11).

A14 De l'action pour *Francœur*

On a repris, cette semaine, le tournage de la télésérie franco-ontarienne *Francœur*. Dianne Paquette-Legault a voulu se mettre au parfum de ce qui attend les téléspectateurs, au cours de cette troisième saison.

A15 Art et recyclage font bon ménage

Le Centre régional d'art contemporain de Montpellier y va d'un premier Festival du Recycl'Art, dans la Petite-Nation, afin de prouver qu'art et recyclage peuvent provoquer d'étranges et intéressants mariages.

A16 Littérature: horreur, fringues et musique

Un nouveau titre pour celui qu'on considère comme le maître du roman d'horreur fantastique au Québec, Patrick Senécal, *Oniria*. La critique acerbe de Geneviève sur le supposé *Haut de gamme* de la fameuse Candace Bushnell (pages A17 et 31), ainsi que celle, plus mélodieuse, de Patrick Duquette sur *La Samouraï* (page A18).

A31 Votre calendrier culturel

L'équipe du cahier des arts **Responsable :** Valérie Lessard • **Secrétaire de rédaction :** Sylvie Bouchard • **Journalistes :** Geneviève Turcot • France Pilon • **Graphiste:** Patrick Goulet • **Collaboration :** Jean-Jacques Van Vlasselaer • Yves Bergeras

«Il n'y a rien qui ne nous est pas arrivé !» lance en riant Nick de Nameless Shame. À les écouter débiter leur mille et une péripéties, il est surprenant que ce groupe de Gatineau soit encore debout !

Public et guitariste demandés

Geneviève Turcot
LeDroit

Malgré le vol d'équipements et les nombreux départs au sein du groupe, Nameless Shame roule sa bosse depuis presque six ans. C'est une petite annonce publiée dans *Le Droit*, qui serait à l'origine de la création de ce groupe alternatif. «Ger a répondu à l'annonce, c'est donc comme ça qu'on s'est rencontré», explique le chanteur et compositeur du groupe, Nick. Le duo, qui représente le noyau dur de Nameless Shame, est ensuite parti à la recherche de collaborateurs afin d'élaborer un son qu'ils voulaient le plus éclectique possible.

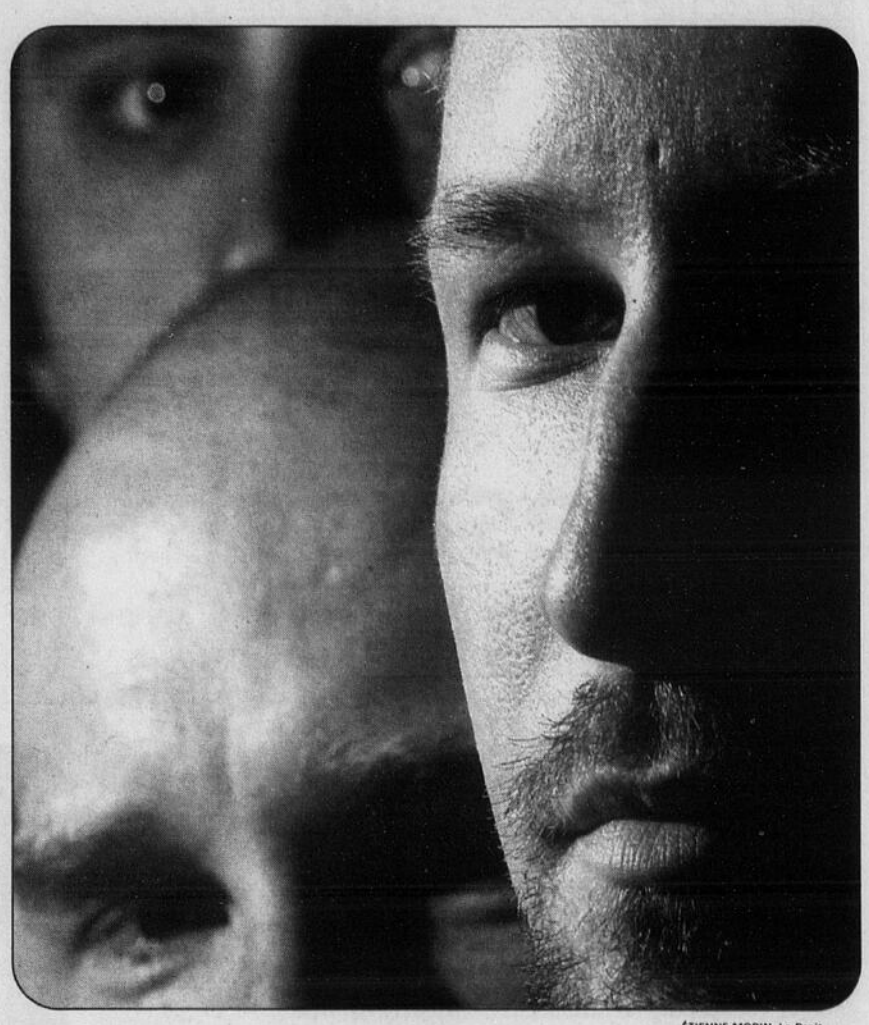
«Les deux premières années de notre association ont été consacrées à notre musique et à la création. On voulait vraiment arriver avec un produit final devant le public», ajoute Nick, dont les textes en anglais sont simplement le résultat d'une éducation anglophone. «Disons que si j'écrivais en français, ça sonnerait comme La Chicane !» s'exclame-t-il en riant.

En 2003, le groupe a réussi à se tailler une deuxième place au concours Molson Canadian Battle of the Bands Contest, et en juin dernier, ils remportaient pour la deuxième fois les honneurs à la finale régionale du concours Emergenza, qui s'est déroulée au Capital Music Hall. «On n'est pourtant pas un groupe compétitif. On essaie juste de faire notre bout de chemin. L'Outaouais est une petite région où l'on retrouve beaucoup de talent, mais un petit marché», poursuit Nick. Il déplore fortement le peu de salles de spectacles disponibles. «On n'a pas beaucoup le choix d'aller jouer à l'extérieur, on fait le tour rapidement, ici, et je crois que nos amis et notre parenté ont assez vu notre *show* comme ça !»

Nameless Shame a beaucoup de projets en tête, mais les gars doivent d'abord consolider le groupe, qui a récemment dû jongler avec le départ de deux de ses membres. «En fait, on se cherche toujours un guitariste, alors l'invitation est lancée !» ajoute-t-il. Ger, l'autre moitié fondatrice de Nameless Shame, veut aussi que la formation élargisse son bassin de *fans*. «On veut se faire connaître davantage, rencontrer des gens qui pourraient nous aider à nous développer en tant que musiciens.» Nick est encore plus catégorique, «dans le fond, on veut se débarrasser de notre titre de "groupe local" !»

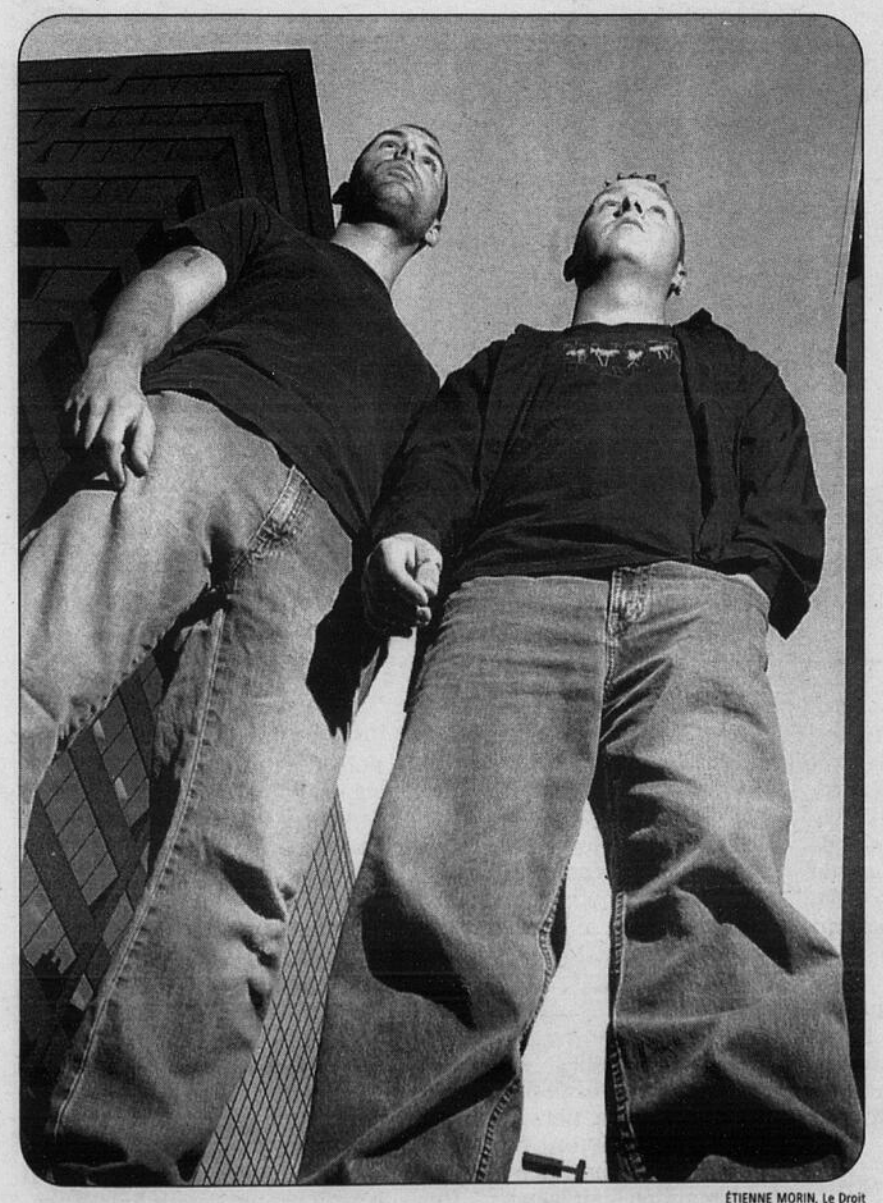
Si ce groupe qui mélange «l'alternatif et les "*power ballads*"» comme l'indique Steph – qui s'est greffé récemment à Nameless Shame – évolue comme Nick et Ger l'espèrent, ils devraient se lancer à la recherche d'une étiquette de disque d'ici six mois.

Nameless Shame est en spectacle ce dimanche, à 21 h, dans le cadre de la Super Ex d'Ottawa. Ils seront aussi en spectacle le 18 septembre au Mavericks, avec A Plot Against Me. Site Internet : www.namelessshame.com



ÉTIENNE MORIN, Le Droit

Nick, Ger et Steph, de Nameless Shame



ÉTIENNE MORIN, Le Droit

Sylvain Lavigne (guitare et voix) et Martin Desjardins (batterie)

Ils revendiquent le son et la présence d'un groupe, ils ne sont pourtant que deux à fouler la scène. Rencontre avec un bruyant duo, A Plot Against Me.

Tandem rock

Geneviève Turcot
LeDroit

Au cours des dernières années, Sylvain Lavigne et Martin Desjardins, tout deux de Gatineau, ont évolué dans différentes formations, pour finalement décider de mettre en commun leurs partitions et leurs inspirations. Une décision qui ne pouvait que mieux servir leur carrière musicale. «On partage une belle chimie et le même style. Disons que les choses sont pas mal moins compliquées quand on est juste deux», confirme Sylvain Lavigne, qui signe les paroles qui accompagnent ce qu'ils définissent être du «rock sale ambiant».

Leur démarche musicale est soumise à trois règles bien simples: la solidité, la simplicité et le plaisir. «Les gens sont souvent surpris de voir que nous sommes capables d'offrir un spectacle, même si l'on est seulement deux. On se fait souvent dire 'J'en reviens pas qu'un petit groupe comme vous peut faire autant de bruit'!» raconte Lavigne. Bons vivants, ils veulent à tout prix rester le plus près possible de leur passion: la musique. «On ne cherche pas à impressionner personne, on veut rester le plus simple possible», poursuit le chanteur du groupe. «C'est la musique avant les musiciens», ajoute sérieusement Martin Desjardins.

Compte tenu que l'ascension vers la reconnaissance n'est pas une sinécure, les deux musiciens gèrent entièrement leur carrière. Un démo qu'ils ont eux-mêmes produit en poche, ils prévoient quitter la région d'ici à quelques mois pour tenter une tournée qui pourrait les mener à Montréal ainsi que sur quelques scènes américaines.

Selon eux, il n'y a pas assez d'espace sur la scène locale pour grandir et acquérir de l'expérience. «Il y a une scène locale, mais c'est important d'aller se faire connaître ailleurs et de tester d'autres marchés», soutient Sylain Lavigne. Le premier album pourrait aussi voir le jour d'ici à six mois. «On veut entièrement produire notre album nous-mêmes. Présentement, nous sommes à la recherche d'un distributeur qui pourrait nous donner un coup de main», ajoute Lavigne. Du site Internet au design graphique, ils gèrent toutes les facettes de leur mise en marché.

Pour l'instant, les textes de A Plot Against Me, dont les sujets vacillent entre les abus de toutes sortes et les conflits mondiaux, «bref tout ce qui me fait réagir», sont entièrement composés dans la langue de Shakespeare. Une décision qui n'a rien de politique confie Sylvain Lavigne. «Je suis seulement plus à l'aise en anglais, mais je suis ouvert à l'idée d'écrire en français.»

A Plot Against Me est en spectacle demain soir au Bop (5, rue Aubry, secteur Hull), à 21 h, et le 25 août à la Boîte à chansons de Gatineau, dès 20 h. Site Internet : www.aplotagaintsme.com



C'est une histoire extraordinaire que celle de Nicolas Winton et de sa visite à Bayreuth pour y écouter *Parsifal*. Il a 95 ans et a été un héros de guerre. On l'appelle fréquemment le « Schindler anglais ». Rencontre en un lieu chargé d'histoire.

Sir Winton, ou la modestie d'un héros

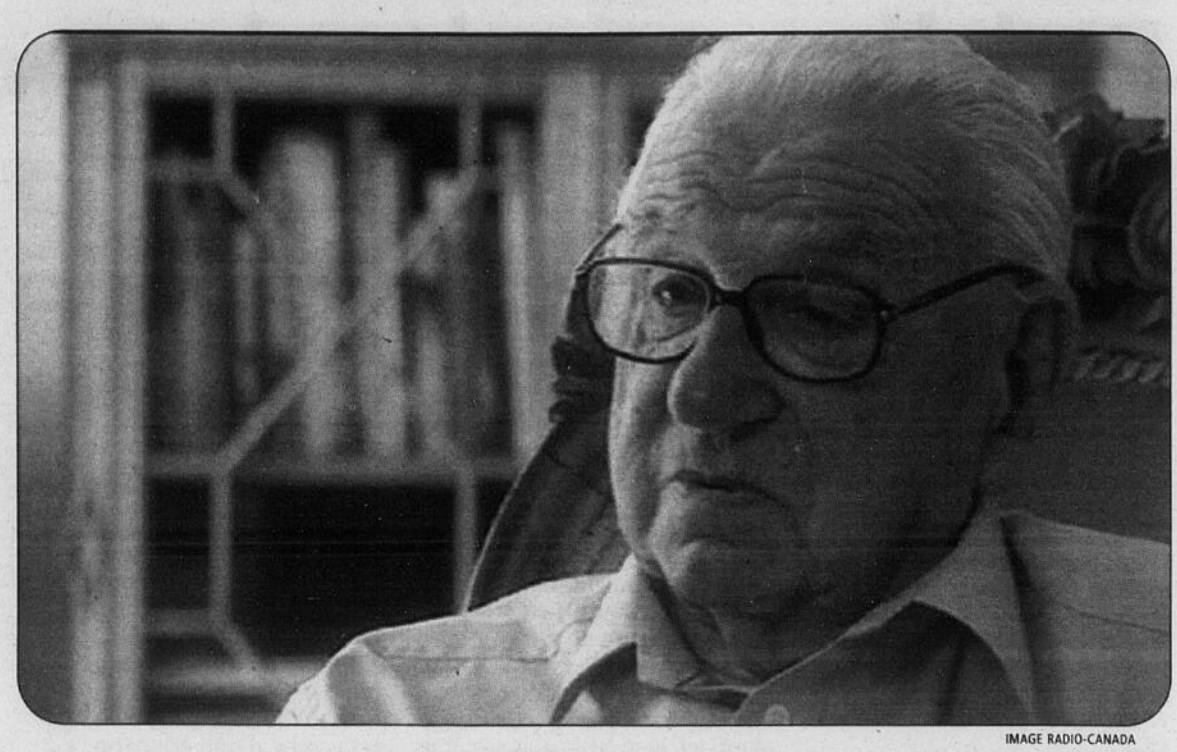


IMAGE RADIO-CANADA

Sir Nicolas Winton : «Dans une vie, même longue, on prend peu de véritables décisions».



Anobli par la reine Elisabeth en janvier 2003, Nicolas Winton a sauvé 669 enfants juifs entre janvier et septembre 1940.



Jean-Jacques Van Vlasselaer
LeDroit

Tableau premier : l'initiative

Nous sommes fin 1939 et Nicolas Winton a 30 ans. Il est courtier dans la City à Londres, a le cœur à gauche, est sportif – il fait de l'escrime à un niveau olympique. Il vient de décider d'annuler ses vacances de ski en Suisse pour aller jeter un coup d'œil à Prague. Les troupes nazies ont déjà mis la main sur les Sudètes et la capitale tchèque est envahie de réfugiés.

«Dans une vie – même longue, me dira-t-il, on prend peu de véritables décisions.» Celle qu'il prendra, ce Noël-là, comptera. Il installe une antenne à Prague, ouvre des listes de candidature sur lesquelles des parents affolés par un avenir de plus en plus cadenassé, inscrivent le nom de leurs enfants. Rentré en janvier 1940 à Londres, il prend contact avec le Home Office (ministère de l'Intérieur), place des annonces faisant appel à des familles d'accueil, s'occupe des visas et des sommes nécessaires exigées par le gouvernement (50 livres sterling, en sus du prix du voyage). Sommes qu'il procure souvent à ceux qui ne les possèdent pas.

Entre janvier et septembre 1940, il sauvera ainsi 669 enfants juifs. Encore aujourd'hui, lorsqu'il parle du train parti le 2 septembre de Prague avec 250 enfants à bord, son regard s'assombrit.

Le lendemain, la Grande-Bretagne déclare la guerre à l'Allemagne de Hitler et c'est en vain que 250 «parents» attendent le train à Liverpool Station, un premier train diverti vers les camps. Puis, il y eut la guerre, l'extermination, Auschwitz, Birkenau, Bergen-Belsen, Dachau et les autres. Peu de parents qui ont mis leurs enfants sur les «trains de vie» de Nicky Winton l'ont survécu. Winton abandonne son travail comme banquier, se porte volontaire à la RAF et à la Croix Rouge. En 1945, il sera l'un des responsables des services financiers de l'armée d'occupation. Mais cela est une autre histoire…

Second tableau : la rencontre

Il y a trois ans, l'ORF (la télévision autrichienne) me demande de préparer et ensuite de tourner un film sur le destin du compositeur Viktor Ullman et de sa famille. J'avais retrouvé les traces des deux seuls survivants à la SHOAH, ses enfants Johannes et Felicia, sauvés par les transports d'enfants organisés par Nicolas Winton!

À l'occasion du tournage du film, je retrouve, à quelque 50 km au nord de Londres, dans le doux paysage du Berkshire, cet homme à la fois doux et déterminé, sa mémoire intacte, les projets nombreux. Je le découvre mélomane.

L'entrevue filmée terminée, il me confie en aparté qu'il aime l'œuvre de Wagner. Que son rêve est d'aller au Festival de Bayreuth. Je l'ai invité à m'accompagner l'été suivant, en 2002. Nous y assistons à *Tannhauser* et à *L'Or du Rhin*. Pendant l'un des entractes, je le présente au compositeur et chef d'orchestre Pierre Boulez, présent à Bayreuth pour y discuter de la production nouvelle de *Parsifal* qu'il viendra diriger en 2004. Nicky Winton émet le vœu de revenir à Bayreuth pour ce *Parsifal*.

> «Aujourd'hui, je ne fais que les choses que je n'ai jamais faites avant.»

«Aujourd'hui, je ne fais que les choses que je n'ai jamais faites avant.» Splendide principe de vie. Ce sera donc l'ultime opéra de Wagner, celui qui porte sur «l'adieu au monde».

Troisième tableau : «Sir Nicolas à Bayreuth»

Bon pied, bon œil, Nicky Winton a 95 ans… et de bonnes oreilles. Entre-temps (janvier 2003) la reine Élisabeth l'a élevé au rang de «Sir».

Nous sommes retournés à ce Bayreuth historiquement si chargé, où Hitler s'y fit appeler Wolf, comme Wotan dans le Ring lorsqu'il visita les terriens! Nous sommes allés à notre restaurant favori, le «Sonnenhof» campagnard, pour y manger des *schnitzel* accompagnés de chanterelles. Nous avons écouté ce *Parsifal* postmoderne, anthropologique, tiers-mondiste, conçu visuellement pour zappeurs, nous annonçant que la seule rédemption était la mort… Une mort libérée par la compassion… Perspicacité, détermination et compassion ont bien été les lignes de conduite de cet être d'exception. Aujourd'hui, plus de 5000 personnes lui doivent une existence terrestre : les 669 enfants et leurs descendants. Plusieurs d'entre eux vivent au Canada.

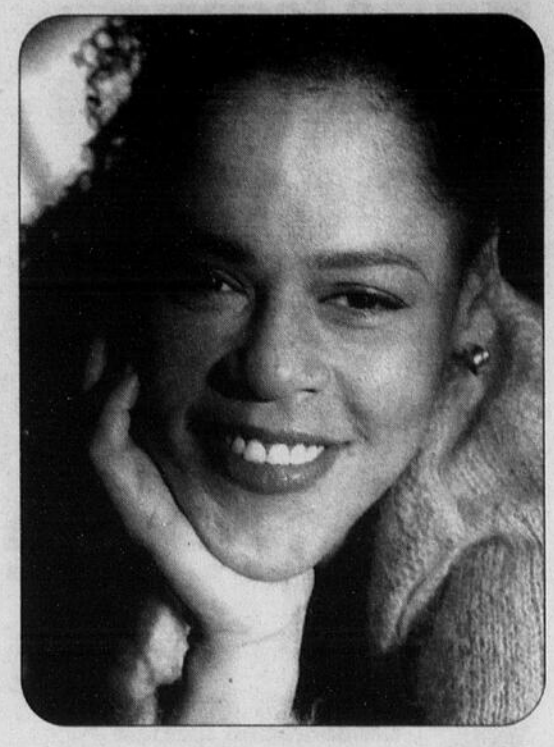
Grand reporter à la CBC depuis longtemps, Joe Schlesinger est un des «enfants» de Nicky. Après un dernier verre de vin blanc, on a pris congé, flottant sur l'interprétation en apesanteur par Pierre Boulez de ce *Parsifal* pour toujours. Il est rentré dans son Berkshire pour y cultiver son jardin. Il se préoccupait de ses fleurs. Il n'avait pas plu depuis longtemps.

Les plus grands sont aussi les plus modestes.



Dawn Tyler Watson a beau avoir joué dans les plusieurs grands festivals de jazz et de blues, avoir hérité du titre de diva du blues et embrassé Roy Dupuis dans *Jack Paradise*, elle continue de partager sa passion pour la musique sur de plus petites scènes.

Peu importe la scène



Dawn Tyler Watson est plus connue du grand public depuis son rôle dans le film *Jack Paradise*.

Valérie Lessard
LeDroit

Comme celle du restaurant Fiorentina ou encore celle de cette maison de retraités où elle s'apprêtait à aller chanter peu de temps après notre entretien, mercredi.

«Devient-on un jour trop gros pour les plus petits *gigs*? Je ne le crois pas, lance la sympathique chanteuse de son pied-à-terre de Montréal. Pour moi, il est important de partager ce don que j'ai afin de rendre les gens heureux. C'est pour ça que je tiens à chanter pour les malades ou les personnes âgées. Ce sont des expériences enrichissantes pour moi, au même titre que les moments où je me retrouve devant des milliers de personnes dans un festival.»

Entourée de membres de son Blues Project, Dawn Tyler Watson revient demain et lundi soirs au resto du boulevard St-Joseph pour une troisième année consécutive. «Il n'y a rien de formel, dans ce *gig*-là. Pas de pression, juste du plaisir», décrète-t-elle.

Son amour de la musique, Dawn Tyler Watson l'a puisé très jeune dans le jazz et le gospel, pour ensuite le transposer au blues. «Je ne chante pas depuis que j'ai cinq ans, je vis la musique depuis que j'ai cinq ans!» précise-t-elle en riant.

Née en Angleterre, élevée en Ontario, l'artiste touche au violon et à la guitare. Au début des années 1990, elle s'établit à Montréal pour étudier le jazz à l'université Concordia (elle a reçu son diplôme en 1994), tombe amoureuse d'un policier québécois. Lorsque ce dernier décide de retourner dans la Petite-Nation pour y tenir une ferme avec son frère, elle accepte de le suivre à Fassett. «J'aimais particulièrement ça quand, après un spectacle à Montréal, je rentrais à la maison, près de Montebello, alors que le soleil commençait à peine à se lever sur la rivière des Outaouais. D'ailleurs, j'ai toujours rêvé d'avoir un pied à la campagne et un autre à la ville», raconte Dawn Tyler Watson.

En 1997, avec une participation à une compilation de blues (*Preservation Blues Review*), le vent commence à tourner pour l'auteure-compositrice-interprète, lui ouvrant du coup les portes de divers festivals importants au pays, dont le Bluesfest et le Festival de jazz de Montréal. Avec le Dawn Tyler Blues Project, elle grave un premier album : *Ten Dollar Dress*. «Et je suis en train de travailler à un deuxième cd qui, si tout va bien, devrait sortir d'ici à la fin de cette année», soutient-elle.

L'effet *Jack Paradise*

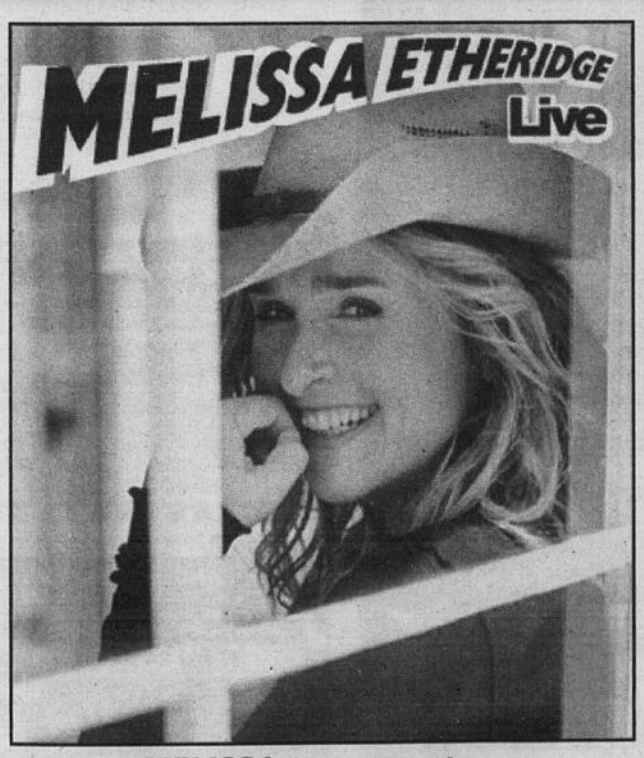
Tourner le long-métrage québécois *Jack Paradise*, sorti au printemps dernier, aura été une expérience relevant «du conte de fée à la Cendrillon» pour Dawn Tyler Watson. «J'aurai été une *star* pendant cinq semaines. Il y avait une étoile sur ma loge, on me coiffait et maquillait tous les jours e j'ai pu embrasser Roy Dupuis, dit-elle en rigolant. Mais j'ai aussi chanté, ce qui a été un défi puisque j'ai eu très peu de temps pour m'approprier les chansons que j'interprète.»

Si «Hollywood ne cogne pas à ma porte encore», les choses ont néanmoins un peu changé pour la chanteuse, qui se fait aujourd'hui reconnaître dans la rue. «C'est drôle! soutient-elle. Participer à ce tournage a modifié ma position au Québec. Avant, il n'y avait que les amateurs de blues, qui représentent peut-être 3 % de la population, qui me connaissaient. Avec *Jack Paradise*, les gens m'ont vue dans les magazines, les journaux, etc. C'est sûr que ça m'a donné une très belle visibilité.»

Dawn Tyler Watson est en spectacle demain et lundi soirs, au restaurant Fiorentina (boulevard St-Joseph, secteur Hull), à 19 h 30. Renseignements et réservations : 770-7273.

LE THÉÂTRE DU CASINO VOUS INVITE...

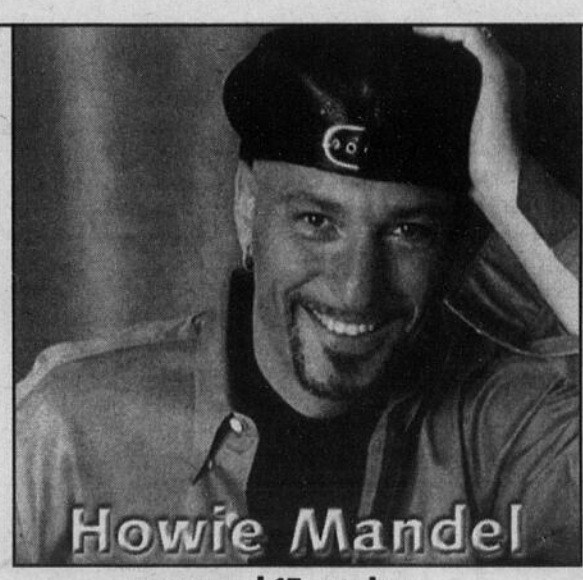
À VENIR FAIRE UN TOUR AU LAC !



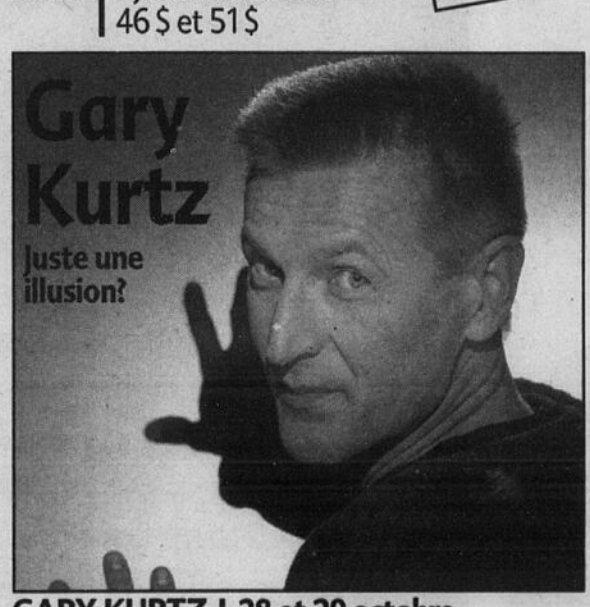
MELISSA ETHERIDGE LIVE | 30 septembre et 1er octobre 89 $



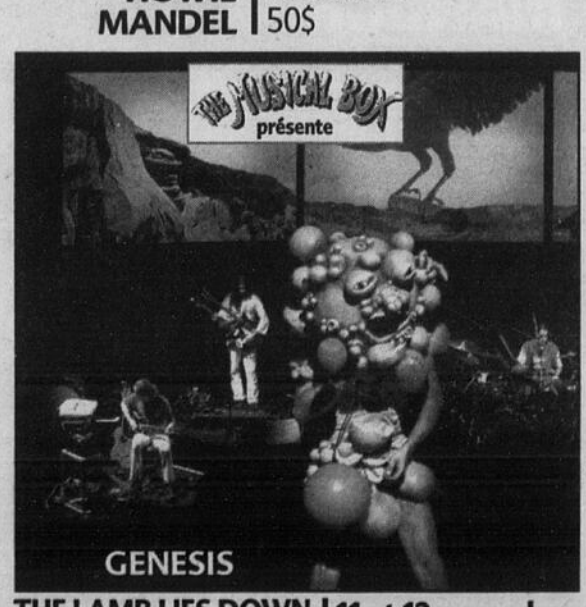
RAIN | 7, 8 et 9 octobre 46 $ et 51 $



HOWIE MANDEL | 15 octobre 50$



GARY KURTZ | 28 et 29 octobre 36 $ et 41 $



THE LAMB LIES DOWN ON BROADWAY | 11 et 12 novembre 41 $

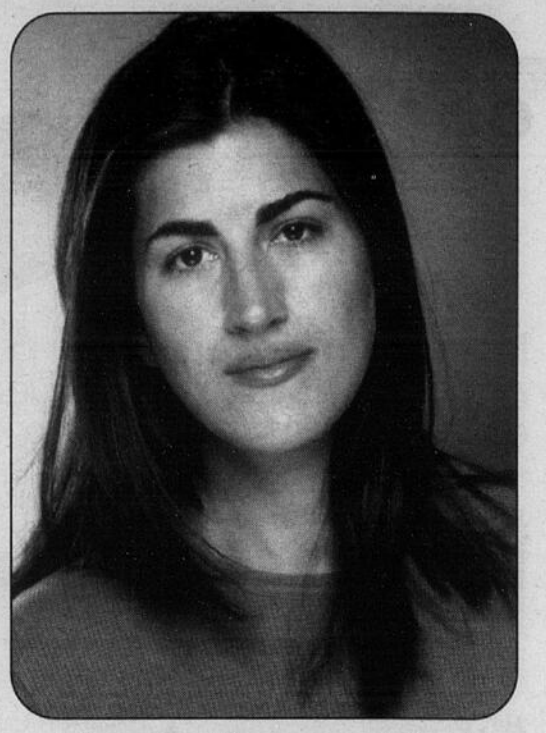
Achetez vos billets dès maintenant ! G dp encore admission Réseau admission* www.admission.com
* Frais de service en sus.
BILLETTERIE DU CASINO DU LAC-LEAMY
STATIONNEMENT GRATUIT
1 800 361-4595
L'EXPÉRIENCE LAC-LEAMY
CASINO • HÔTEL • THÉÂTRE • RESTAURANTS • BARS • BOUTIQUES • CENTRE DE CONGRÈS • SPA
CASINO LAC-LEAMY
Hilton

Réalisé par l'Américano-Égyptienne Jehane Noujaim — peu connue, sauf pour *Startup. com* — le documentaire *Control Room* est une plongée dans les eaux troubles du journalisme de guerre qui, confronté à l'urgence, le danger et un crible militaire serré, n'a pas toujours l'impartialité attendue.

La TV qui fait la guerre à la guerre



Yves Bergeras
Collaboration spéciale



Jehane Noujaim est la réalisatrice du documentaire *Control Room*.

Control Room se penche donc sur la couverture médiatique de la deuxième guerre du Golfe, et plus particulièrement celle, peu regardée en Occident, de la chaîne de télévision Al Jazeera. Le canal, basé à Doha, au Qatar, aura pourtant été, pour quelque 40 millions d'Arabes à travers le monde, le signal satellite de référence pour son traitement du conflit.

Al Jazeera : un canal diabolisé, qualifié de «porte-parole d'Oussama ben Laden» par le secrétaire américain à la Défense Donald Rumsfeld, et souvent perçu en Occident comme un outil de propagande. Mais qu'a-t-on vu d'Al Jazeera, sinon les sempiternelles psalmodies haineuses d'un Ben Laden enturbanné et quelques risibles démentis élucubrés par le ministre de l'information du régime irakien, Muhammed Saeed al-Sahaf, immortalisé sous le sobriquet de «Bagdad Bob»?

D'Al Jazeera – qui signifie «l'île» ou «la péninsule (arabe)» – on présuppose la confession musulmane de ses journalistes, et, confusion des genres aidant, sa complaisance envers l'intégrisme et sa connivence avec les néoterroristes. À tort? Oui. Du moins, c'est ce que cherche à démontrer le propos de *Control Room*, documentaire intelligent, mesuré, pacifique et émouvant. Car peu d'entre nous savaient – ce que la réalisatrice se dépêche de clarifier – qu'Al Jazeera, loin d'être le porte-voix des dictateurs, était au contraire bannie, ou surveillée, par un certain nombre de régimes «durs» du Moyen-Orient, dont l'Irak.

Certes, Al Jazeera ne fut pas un exemple de neutralité durant la crise du Golfe. Ses prises de positions anti-américaines ont provoqué l'ire de l'Oncle Sam et l'ironie des réseaux d'information américains. Diffusant *ad nauseam* des images de guerre chirurgicale et de «bébelles» technologiques qui, occultant le sang et les morts, faisaient le jeu du Pentagone, les CNN, Fox, NBC et consorts n'étaient pourtant pas plus objectifs durant la crise. Tout récemment, le *Washington Post* et le *New York Times* rédigeaient d'ailleurs leur *mea culpa* pour leur couverture partiale du conflit.

Les journalistes d'Al Jazeera n'hésitent pas à faire contrepoids, préférant montrer, de cette omelette martiale, les coquilles d'œufs cassées : population civile affamée, blessée, inféodée.

Elle conteste les faits livrés par l'armée américaine, dénonce la stratégie de peur élaborée par Washington, via les niveaux d'alerte colorés. Elle préfère insister sur le parallèle entre l'invasion de Bagdad et les incursions militaires d'Israël, grande alliée des États-Unis, en territoire arabe.

Excédé par la position éditoriale de la «Péninsule», Washington a finalement résolu de faire bombarder les locaux de la chaîne à Bagdad, rappelle la réalisatrice. Guerre d'images ou guerre à l'image? Jehane Noujaim s'interroge avec gravité sur l'image et sa charge émotive, sur la subjectivité des points de vue et sur la propagande… Un travail d'autant plus délicat que les sujets filmés, journalistes et relationnistes, sont des professionnels de l'information, et qu'ils comprennent parfaitement bien la puissance de l'image… et le pouvoir du montage.

Control Room reste dans la veine actuelle des documentaires «cinématographiques», prenant fait et cause pour un sujet ou défend une thèse sans s'embarrasser de trop de recul. Mais, plus subtile que Michael Moore, la réalisatrice (diplômée *magna cum laude* à Harvard, en philo) s'efface. Mais elle a la clairvoyance de choisir des intervenants aux propos à la fois mesurés et, surtout, des personnes capables, par leur vécu, de faire lien culturel entre Orient et Occident. Et de nous émouvoir, par leur fatalisme teinté d'ironie. Dans leur bouche, on se réconciliera avec un Islam aux valeurs profondément démocratiques et humanistes.

***Control Room*, documentaire de Jehane Noujaim. Diffusé (en anglais seulement) au cinéma Bytowne jusqu'au 26 août. Durée : 84 minutes.**

✪✪✪✪

« LE FILM LE PLUS DRÔLE DE L'ÉTÉ! »
OUTRANCIER ET DÉSOPILANT. »
Jeffrey Lyons, NBC
« ABSOLUMENT TORDANT! UN DIVERTISSEMENT FAROUCHE. »
Tony Toscano, KJZZ-TV/Salt Lake City



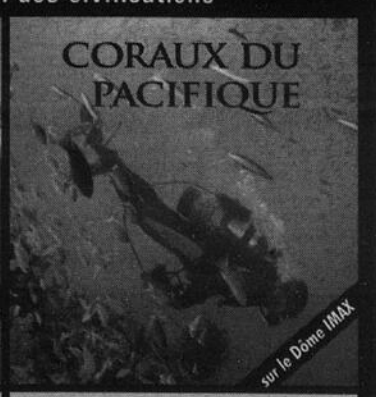
SANS AVIRON
(Version Française de *Without A Paddle*)
WithoutAPaddleMovie.com
MC & Copyright © 2004 Paramount Pictures. Tous Droits Réservés.
À L'AFFICHE!
— VERSION FRANÇAISE — CINEMA 9 GATINEAU
— VERS. O. ANGLAISE — FAMOUS PLAYERS STARCITÉ HULL
CONSULTEZ LES HORAIRES DES CINÉMAS
G VISA GÉNÉRAL

DENZEL WASHINGTON MERYL STREEP
LE CANDIDAT MANDCHOU
(Version française de *THE MANCHURIAN CANDIDATE*)
ManchurianCandidateMovie.com
À L'AFFICHE!
— VERS. O. ANGLAISE — FAMOUS PLAYERS STARCITÉ HULL
CONSULTEZ L' HORAIRE DU CINÉMA
13 ANS +

QUELQUE CHOSE A FAIT SORTIR JASON BOURNE DE L'OMBRE
LA MORT DANS LA PEAU
MATT DAMON EST JASON BOURNE
(Version française de THE BOURNE SUPREMACY)
© 2004 UNIVERSAL STUDIOS
À L'AFFICHE!
AUCUN COUPON RABAIS DE CINÉ-PARC ACCEPTÉ
— VERSION FRANÇAISE — CINE-PARC TEMPLETON GATINEAU
— VERS. O. ANGLAISE — FAMOUS PLAYERS STARCITÉ HULL
CONSULTEZ LES GUIDES HORAIRES DES CINÉMAS
13 ANS +

IMAX MD
Musée canadien des civilisations



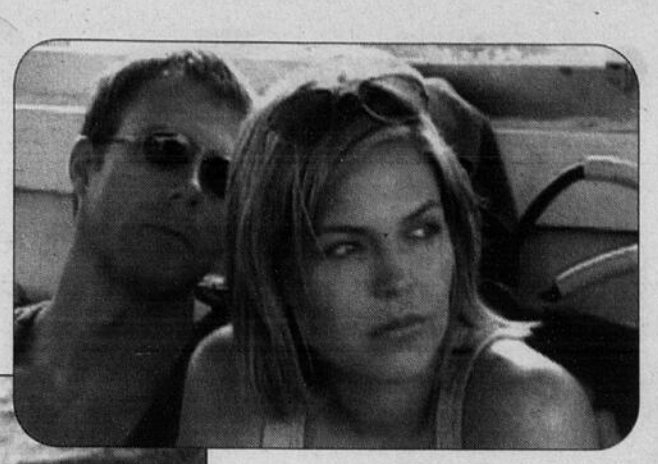


Samedi - 21 août	Samedi - 21 août
10 h et 16 h	13 h
Dimanche - 22 août	Dimanche - 22 août
13 h et 20 h	16 h
Lundi - 23 août	Lundi - 23 août
16 h et 19 h	20 h
Mardi - 24 août	Mercredi - 25 août
10 h, 16 h et 21 h	13 h
Mercredi - 25 août	Jeudi - 26 août
16 h et 20 h	10 h
Jeudi - 26 août	Vendredi - 27 août
13 h	22 h
Vendredi - 27 août	
16 h et 21 h	

Également à l'affiche : *Vitesse extrême*
RENSEIGNEMENTS (819) 776-7006 • www.civilisations.ca/imax.html
Présenté par : Ottawa Citizen, ICI Radio-Canada, 90,7 FM, Canada

Cinéma 248-2526
GALERIES AYLMER 400 boul. Wilfrid-Lavigne
Programmation 20 au 26 août 2004
*Aucun laissez-passer accepté
*EXORCIST THE BEGINNING (v.o.a.) 13+ HOR. VIOL.
Tous les jours 1:10 3:40 7:10 9:40
*PRINCESS DIARIES 2 (v.o.a.) G Tous les jours 12:50 3:20 6:50 9:15
COLLATERAL (v.o.a.) 13+ VIOL. Tous les soirs 7:00 9:25
THE LITTLE BLACK BOOK (v.o.a.) G Tous les jours 1:15 3:30 7:20 9:30
SHREK 2 (FRANÇAIS) G Tous les jours 1:00 3:10
CINÉ-INFO 248-2526

CINÉ-PARC TEMPLETON
1779, Boul. Maloney Est, Gatineau
Ouvert du ven. au mardi soir
INFO-FILMS 24 h 663-0915
20 AU 24 AOÛT
PROGRAMME DOUBLE SUR CHAQUE ÉCRAN ★
THUNDERBIRDS (V.F.) G
(BILL PAXTON)
THE BOURNE SUPREMACY (V.F.) 13+
(MATT DAMON)
ALIEN VS PREDATOR (v.o.a.) 13+
I, ROBOT (v.o.a.) G
(Will Smith)
www.cineparc.ca





Blanchard Ryan et Daniel Travis

Que ceux qui s'attendent à assister à une séance d'orthodontie avec Jaws fils annulent leur rendez-vous. N'escomptez pas non plus de crescendo angoissant à la vue du moindre aileron de requin, car vous devrez le plus souvent vous contenter du murmure des flots bleutés. *Océan noir*, version française d'*Open Water,* ressemble à un film d'épouvante qui se serait imposé le vœu de chasteté.

En attendant les requins

Frédéric Murphy
Collaboration spéciale – La Presse

En vérité, ses créateurs ont été si soucieux d'éviter les artifices en tous genres qu'ils sont allés filmer leur drame (en vidéo numérique) au beau milieu des flots et des poissons carnivores.

La force brute de leur idée de base les autorisait certes à s'en tenir au minimum ; celle-ci pose d'une manière terriblement primale le thème de la vulnérabilité de l'homme face à son environnement (thème fort visité, de *Jaws* à *Deliverance*). Un couple de carriéristes partent en villégiature pour se ressourcer et se retrouver l'un l'autre; leur plan de vacances bien huilé frappe toutefois son Waterloo lorsqu'ils sont oubliés au large en pleine expédition de plongée. Leur contrariété tourne à la panique puis au désespoir à mesure qu'ils prennent conscience qu'ils ont été abandonnés pour de bon aux caprices d'une nature hostile.

Compte tenu de cette amorce prometteuse, on s'étonnera de ne pas s'être immergé autant que prévu dans ce drame en haute mer. Le courage des choix artistiques du tandem Chris Kentis et Laura Lau mérite certes notre respect (entre autres, le fait d'avoir filmé l'action à hauteur d'yeux des plongeurs, en laissant planer un doute angoissant sur ce qui se passe sous la surface de l'eau), on regrettera pourtant que quelques-uns de ces choix viennent mettre un frein à l'investissement émotionnel du spectateur.

La caractérisation minimale des personnages et la banalité de leurs échanges («*Oh, my God! What was that?*» et autres questions pertinentes) sont surtout en cause ici. Si elles profitent au réalisme de l'ensemble — on ne se met pas à discuter de l'antagonisme homme-nature quand on a le mal de mer — elles finissent par générer une relative indifférence face au sort de ces pauvres *yuppies* perdus en surface.

On en vient à attendre avec une morbidité croissante la venue des requins…

***Océan noir* (v.f. de *Open Water*). De Chris Kentis. Avec Blanchard Ryan et Daniel Travis. Durée : 1 h 19.**

✪✪1/2

www.cineplex.com
CINEPLEX ODEON
MATINÉES À PRIX RÉDUITS
Toutes représentations avant 18h00
Dans certains cinémas (Excepté les mardis)
✓Son digital | * Aucun laissez-passer
Billets en vente aux guichets pendant les heures d'ouverture
Certificats-cadeaux offerts aux guichets Cineplex Odéon Tél.:1 (800) 576-7849

CINÉMA 9 GATINEAU 568-6070
COIN MALONEY & L'HÔPITAL
LE JOURNAL D'UNE PRINCESSE 2 (G) .....7:15 9:50 MAT. 1:00 3:40
SANS AVIRON (G) .....7:05 9:20 MAT. 12:15 3:05
L'EXORCISTE : LE COMMENCEMENT (13+) .....7:20 9:45 MAT. 1:15 4:00
OCÉAN NOIR (G) .....7:00 9:00 MAT. 12:00 2:15 4:30
CONFIDENCES TROP INTIMES (G) .....7:10 9:25 MAT. 1:10 3:35
ALIEN VS PREDATOR (V.F.) (13+) .....7:25 10:00 MAT. 1:30 3:50
SPIDERMAN (V.F.) (G) .....MAT. 12:30
CAMPING SAUVAGE (G) .....6:45 9:10 MAT. 3:15
YU-GI-HO (V.F.) (G) .....MAT. 12:45 3:00
COLLATÉRAL (V.F.) (13+) 6:50 9:30
LA GRANDE DÉBANDADE (13+) 7:30 9:40
MAT. 1:20 3:30

ORLÉANS
250, Centrum blvd., Orléans 834-0666
ALIEN VS. PREDATOR (SP) 1:50 4:20 7:10 9:35
COLLATERAL (14+) 1:10 3:50 6:30 9:10
EXORCIST: THE BEGINNING (18+)1:30 4:10 6:50 9:25
GOING THE DISTANCE (14+) 1:40 4:00 6:40 9:00
OPEN WATER (14+) 1:20 3:20 5:15 7:20 9:20
THE PRINCESS DIARIES 2: ROYAL ENGAGEMENT (G) 1:00 3:40 7:00 9:30

WORLD EXCHANGE PLAZA
111, rue Albert 3e etage 233-0209
Matinée tous les jours! 3 h Stat. gratuit sur présentation de votre billet
A HOME AT THE END OF THE WORLD (14+) ..9:10
ALIEN VS. PREDATOR (SP) 1:25 4:05 7:10 9:30
BEFORE SUNSET (14+) 1:30 4:00 7:15
COLLATERAL (14+) 1:00 3:35 6:20 9:05
GARDEN STATE (14+) 1:20 3:50 6:45 9:20
NATHALIE (18+) 3:45 6:50 9:15
OPEN WATER (14+) 1:10 3:15 5:00 7:05 9:25
THE BOURNE SUPREMACY (SP)1:05 3:40 6:25 9:00
THE VILLAGE (14+) 1:15

SOUTH KEYS
2214, Bank 736-1115
www.southkeys.com
Ouvert tous les jours en matinée et en après-midi
A CINDERELLA STORY (G) 11:20
ALIEN VS. PREDATOR (SP) 11:00 1:30 2:40 5:00 7:40 10:05
COLLATERAL (14+) 10:30 1:20 4:15 6:50 9:35
EXORCIST: THE BEGINNING (18+) 2:00 4:40 7:15 9:50
GOING THE DISTANCE (14+) 10:40 12:50 3:00 5:15 7:35 9:55
I, ROBOT (SP) 4:00 6:35 9:15
OPEN WATER (14+)10:30 12:50 3:05 5:20 7:45 10:10
SHREK 2 (G) 10:10 12:20
SPIDER-MAN 2 (SP) 10:10 1:00 3:45 6:40 9:40
THE BOURNE SUPREMACY (SP) 11:00 1:40 4:20 7:10 9:50
THE MANCHURIAN CANDIDATE (14+) 10:20 1:05 4:05 6:50 9:40
THE PRINCESS DIARIES 2: ROYAL ENGAGEMENT (G) 10:40 1:25 4:10 7:00 9:45
THE VILLAGE (14+) 7:05 9:45
WITHOUT A PADDLE (SP) 10:15 12:30 2:50 5:05 7:10 9:30
YU-GI-OH (SP) 10:25 12:35 2:45 4:55
SALLE MAINTENANT DISPONIBLE POUR RÉUNION. TÉL. (613) 725- 2553

LE FILM LE PLUS RAFRAÎCHISSANT DE L'ÉTÉ
EST LE PLUS ACCLAMÉ PAR LES CRITIQUES CETTE ANNÉE.
«L'EXPÉRIENCE CINÉMATOGRAPHIQUE PARFAITE. PURE ADRÉNALINE, UN THRILLER PALPITANT QUI ACCÉLÉRERA VOTRE POULS.»
CLAY SMITH, ACCESS HOLLYWOOD
«ÉPOUSTOUFLANT... CRUISE MONTE LA PERFECTION DE SON INTERPRÉTATION D'UN CRAN ET FOXX BRILLE À L'ÉCRAN AVEC L'INTENSITÉ ET LA SUBTILITÉ D'UNE ÉTOILE NÉE.»
PETER TRAVERS, Rolling Stone
«PERFECTION... BRILLANT ET CAPTIVANT. «COLLATÉRAL» PÉTILLE D'ÉNERGIE ET DE RAISON.»
KENNETH TURAN, Los Angeles Times
TOM CRUISE JAMIE FOXX
UN FILM DE MICHAEL MANN
COLLATERAL
CHOIX DES CRITIQUES
DREAMWORKS PICTURES AND PARAMOUNT PICTURES PRESENT A PARKES/MACDONALD PRODUCTION A DARABONT/FRIED/RUSSELL PRODUCTION A MICHAEL MANN FILM TOM CRUISE JAMIE FOXX "COLLATERAL" JADA PINKETT SMITH MARK RUFFALO PETER BERG BRUCE MCGILL JAMES NEWTON HOWARD FRANK DARABONT ROB FRIED CHUCK RUSSELL PETER GIULIANO MICHAEL MANN JULIE RICHARDSON STUART BEATTIE MICHAEL MANN
incendo
www.collateral-themovie.com
VERSION ORIGINALE ANGLAISE
CINEPLEX ODEON WORLD EXCHANGE ✓ | CINEPLEX ODEON SOUTH KEYS ✓ | FAMOUS PLAYERS COLISEUM ✓THX | FAMOUS PLAYERS SILVERCITY GLOUCESTER ✓THX | CINEPLEX ODEON ORLEANS ✓
À L'AFFICHE
FAMOUS PLAYERS STAR CITÉ HULL ✓ | AMC THEATRES KANATA ✓ | CINÉMA GALERIES AYLMER ✓
13 ANS + VIOLENCE
DÉSOLÉ, LAISSEZ-PASSER REFUSÉS
CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS ou WWW.TRIBUTE.CA
✓ SON DIGITAL
VERSION FRANÇAISE | CINÉMA 9 GATINEAU ✓

LES CRITIQUES SONT ENTHOUSIASTES !
« Le film le plus terrifiant de l'été ! »
- NEW YORK TIMES
« Attendez-vous à sauter au plafond ! »
- ROLLING STONE
« Un suspense saisissant et intense ! »
- ENTERTAINMENT WEEKLY
« Électrisant !
Un des meilleurs films de l'année ! »
- NEW YORK OBSERVER
« Deux fois bravo ! »
- EBERT & ROEPER
« Un plongeon saisissant dans l'univers des frayeurs primitives. »
- NEWSDAY
OCÉAN NOIR
version française de OPEN WATER
Qui vous sauvera?
D'APRÈS UNE HISTOIRE VRAIE
CHRISTAL FILMS LIONS GATE FILMS et PLUNGE PICTURES L.L.C présentent un film de CHRIS KENTIS / LAURA LAU « OCÉAN NOIR » BLANCHARD RYAN DANIEL TRAVIS
SAUL STEIN productrice associée ESTELLE LAU directeur de la photographie CHRIS KENTIS et LAURA LAU produit par LAURA LAU scenario, réalisation et montage CHRIS KENTIS
LGF
www.openwatermovie.com
CHRISTAL FILMS
G
À L'AFFICHE
CINÉMA 9 GATINEAU ✓ | FAMOUS PLAYERS STAR CITÉ HULL ✓
✓ SON DIGITAL
CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS!

La télévision mène souvent au cinéma: le réalisateur du troisième volet de *Mission: Impossible* a décroché le *job* parce que Tom Cruise, acteur et producteur, a bien aimé sa série télé *Alias*.

Troisième *Mission Impossible* confiée au créateur d'*Alias*

Associated Press
Los Angeles

J.J. Abrams, créateur de la série d'espionnage au féminin avec Jennifer Garner, avait bien rencontré la vedette de *Top Gun*, mais ne croyait pas trop pouvoir décrocher le gros lot.

«J'ai rencontré Tom Cruise et lui ai donné les DVD des deux premières saisons d'*Alias*. Il n'avait jamais vu la série et je me suis dit: "il ne les regardera jamais". Deux mois plus tard, j'ai eu un coup de fil et il avait regardé tous les épisodes.»

Paramount Pictures et la société de production de Tom Cruise ont annoncé, cette semaine, qu'ils avaient confié à Abrams la direction du troisième *Mission: Impossible*, films d'action et d'aventure inspiré de la série télé culte des années soixante. «Sans les DVD, je n'aurais jamais décroché le boulot», dit l'heureux réalisateur.

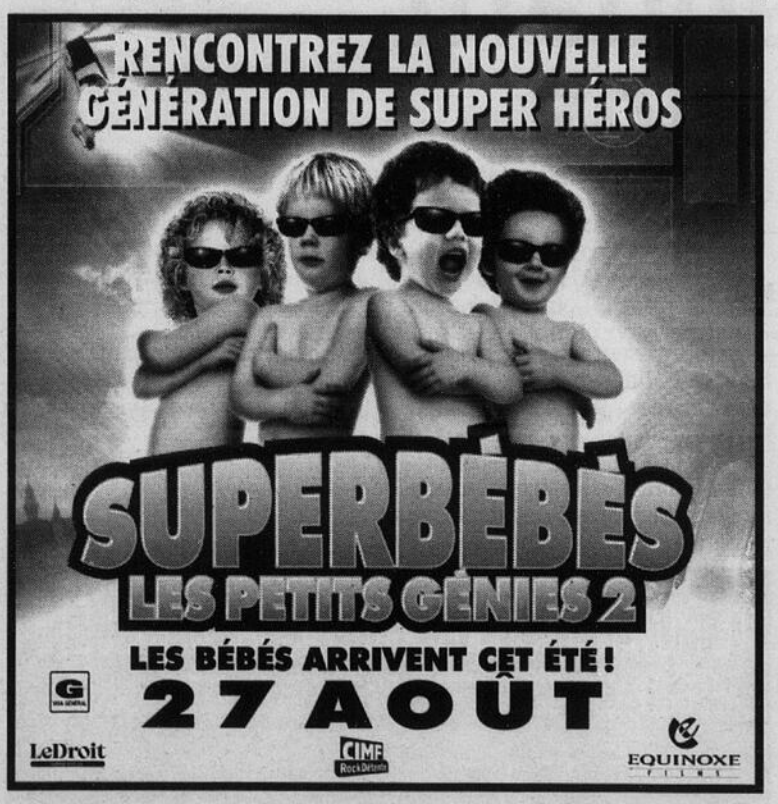
Abrams entre ainsi dans la cour des grands. Le premier *Mission: Impossible* au cinéma a été dirigé par Brian de Palma en 1996, le second par John Woo.

Le tournage du numéro trois devrait commencer à l'été 2005, une fois que Tom Cruise aura fini de tourner la nouvelle adaptation réalisée par Steven Spielberg de *La Guerre des mondes* d'H.G. Wells.

D'ici là, Abrams ne s'ennuiera pas: il termine la quatrième saison d'*Alias* et lance sa nouvelle série, *Lost* (*Perdus*), les aventures d'un groupe de personnes ayant survécu à un accident d'avion et se retrouvant sur une île peuplée d'animaux mystérieux...















Très bon, moyen, pas bon, poche, nullissime: ça va quand même faire un carton. Et, comme d'habitude, la critique n'y sera pour rien; cette critique malcommode et difficile qui, c'est presque certain, va très unanimement planter ce navet comme il le mérite. N'empêche, les foules vont mordre.

Écoutez-nous, pour une fois...

Aleksi K. Lepage
Collaboration spéciale – La Presse



Dans le film *Exorcist: The Beginning*, la madame (Izabella Scorupco) a peur...

Vous irez voir *Exorcist: The Beginning* en masses. Et contre cela, il n'y a pas grand-chose à faire. N'y allez pas, qu'on vous dit. Sauvez vos sous. Relouez le chef-d'œuvre de Friedkin, *L'Exorciste*, datant de 1973, le seul et le vrai. Restez chez vous. Écoutez-nous, pour une fois...

N'y allez pas. N'encouragez pas ce genre de cinéma. On n'a absolument rien contre les films d'horreur, au contraire, on les vénère. On n'a rien contre les films populaires, commerciaux et conçus comme tels. À la limite, on n'a même rien contre les mauvais films, des séries B jusqu'à Z, qui nous font beaucoup plus rigoler qu'une comédie française et chiante avec Fabrice Luchini. Mais les films médiocres, à demi ratés, les films moyens, cotés 5 dans le guide télé et torchés, parfois avec talent, mais tout de même torchés par des tâcherons ambitieux et volontaires, ces films-là on s'en passerait volontiers.

Cet inutile *Exorcist IV*, apparemment enfanté dans la mauvaise humeur et le désordre, est terriblement médiocre et laisse le spectateur, venu expressément pour les frissons garantis, tout à fait indifférent.

Il s'agit de ce que les Américains appellent un «prequel», c'est-à-dire que le film relate des événements antérieurs à ceux du premier volet. On y retrouve donc, en 1949, le père Merrin (qu'incarnait Max von Sydow), quelque part en Afrique où sévit Satan, en forme de jeune femme pour faire changement. Merrin est présenté comme un homme défait, rongé par le remords et ayant perdu la foi. Il la retrouvera assez vite, forcé de combattre le diable en personne, pour devenir une sorte de prêtre super héroïque et convaincu de la toute puissance de Jésus («Le pouvoir du Christ t'oblige!»). Il faudra réévaluer *La Passion* de Mel Gibson en tant que chef-d'œuvre du cinéma d'horreur catho: *Exorcist IV* ne lui arriverait pas à la cheville...

Mais soyons corrects. Le réalisateur Renny Harlin a écopé d'une tâche plutôt ingrate, lui qui a dû remplacer le vieux John Frakenheimer (mort pendant le tournage) et l'autre vieux Paul Schrader (viré pour d'obscurs «conflits artistiques»). Dès le départ, le projet *Exorcist IV* — un projet de producteurs — sentait assez mauvais. Et on en vient à se demander si Harlin, dépêché à la dernière minute pour faire un film d'un paquet de morceaux, aurait vraiment pu faire mieux.

Quoi qu'il en soit, ça ne tient pas debout et ça ne sert à rien. Au lieu, revoyez le sous-estimé *Exorcist II* de John Boorman, massacré par la critique: c'était quand même plus amusant que ce sous-produit défectueux et bâclé...

***Exorcist: The Beginning*. De Renny Harlin. Avec Stellan Skarsgard, Izabella Scorupco, James D'Arcy.**

★★

THÉÂTRE DE L'ÎLE Ville de Gatineau
POUR FEMMES SEULEMENT

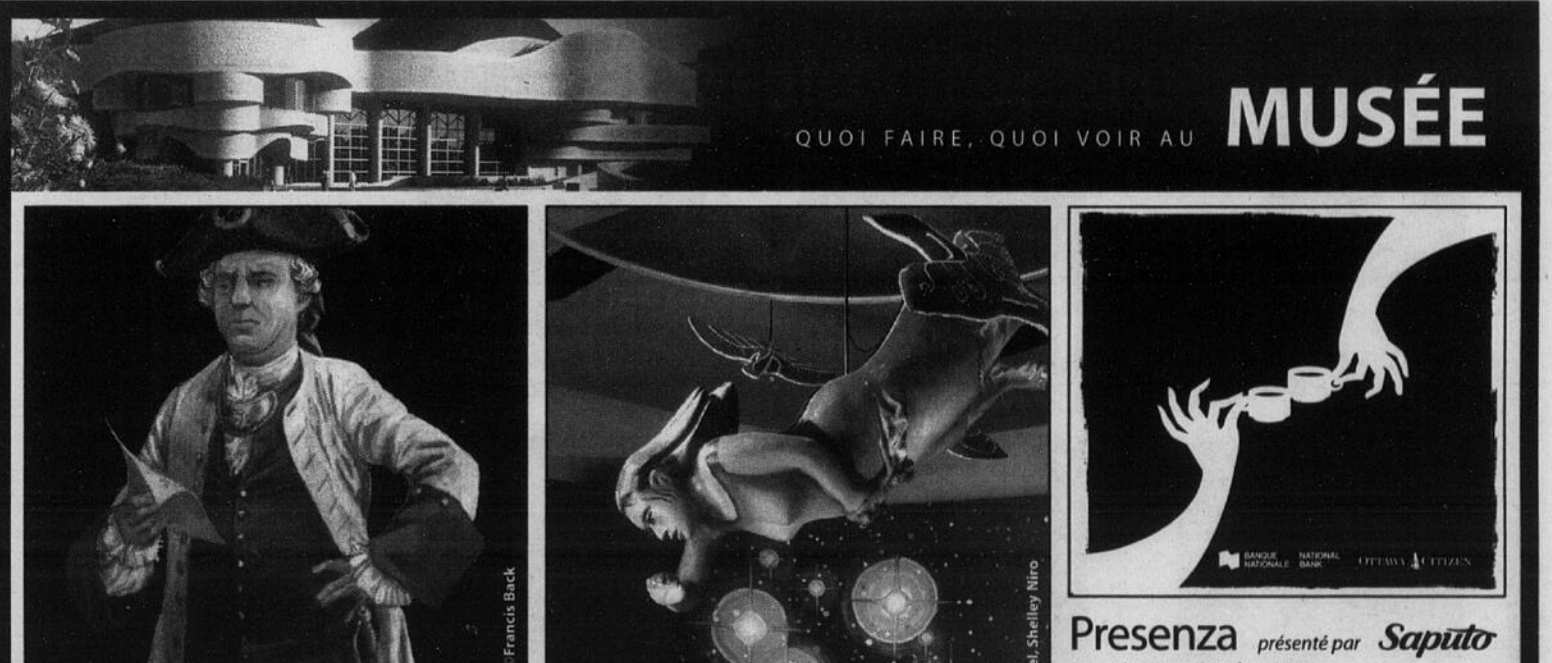


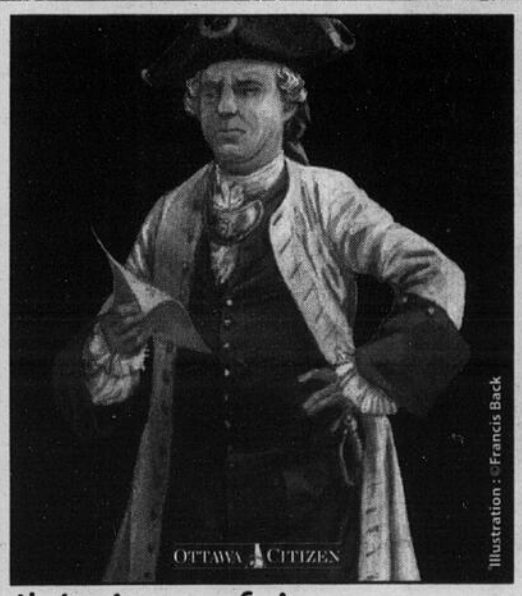
Une comédie hilarante mais sensible qui explore l'univers riche mais complexe des femmes d'aujourd'hui!



Mercredi au vendredi à 20h
samedi à 18 h 30 et 21 h 30

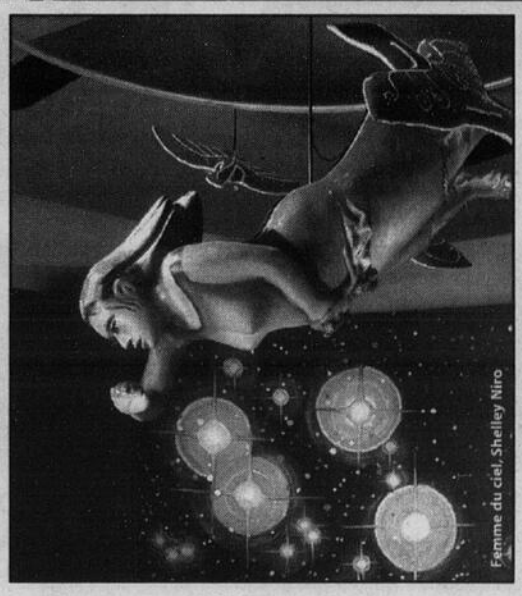
adulte 25$ aîné 22$ étudiant 10$
souper-théâtre disponible sur la terrasse
1, rue Wellington, Gatineau
(819) 595-7455
Québec
LeDroit BANQUE NATIONALE 90,7 Transcontinental
140804-1211111





Il était une fois en Amérique française

La Compagnie de Lacorne
Les 21 et 22 août – de 10 h à 16 h
Voyez la *Compagnie de Lacorne* reconstituer la vie quotidienne des militaires d'une compagnie franche de la Marine en Nouvelle-France entre 1720 et 1760, avec des démonstrations de l'habit militaire, de la relève de la garde et de manœuvres militaires. Activité extérieure.



Salle des Premiers Peuples

Visitez cette magnifique exposition qui présente les cultures, les réalisations et la contribution des Premiers Peuples du Canada grâce à d'exceptionnels artefacts, documents historiques, œuvres d'art et vidéos.

Presenza *présenté par* Saputo

Jusqu'au 6 septembre 2004
Ne manquez pas cette dernière occasion de mieux connaître l'extraordinaire héritage des Italo-Canadiens.

HEURES D'OUVERTURE DU MUSÉE
Ouvert tous les jours
De 9 h à 18 h
Jeudi et vendredi
De 9 h à 21 h
Entrée libre au Musée *les jeudis à partir de 16 h*
Demi-tarif *les dimanches*
Entrée toujours gratuite *pour les membres*



VITESSE EXTRÊME AU THÉÂTRE IMAX
Sensations garanties avec ce film projeté sur l'écran IMAX! Mettant en vedette le comédien Tim Allen et la musique de Mozart. Vivez l'émotion du risque, vivez l'Expérience IMAX!



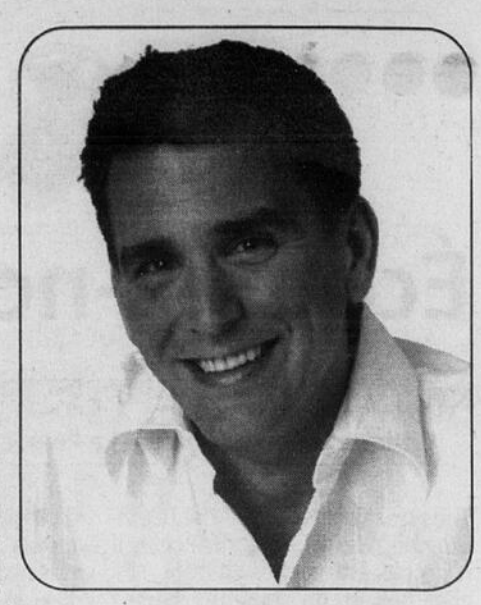
MUSÉE CANADIEN DES ENFANTS
***Lumière et couleurs* – Le dimanche 22 août – 10 h à 16 h**
Vos enfants sont invités à explorer le monde de l'ombre et de la lumière avec une artiste pour créer des silhouettes animées.
Commandité par Computer Associates

100, rue Laurier, Gatineau (Québec)
(819) 776-7000
www.civilisations.ca
MUSÉE CANADIEN DES CIVILISATIONS / CANADIAN MUSEUM OF CIVILIZATION
Canada

Nouvelle programmation et nouveau logo à l'appui: CIMF n'est plus, place à RockDétente 94,9 Outaouais.

CIMF devient RockDétente 94,9

Valérie Lessard
LeDroit



Alain Larivière

« Nous voulons emmener un renouveau, qui passe notamment par l'émission du matin», a fait valoir le directeur du produit à la station, Patrice Croteau.

Ainsi, *Sonnez les matines* devient *Alain Larivière le matin*. En plus de pouvoir compter sur la présence de Marie-Claude Morin pour couvrir les arts et spectacles, ainsi que la météo, de Mario Aubé aux nouvelles et de Véronique Saumure à la circulation, l'animateur sera entouré de nombreux chroniqueurs. Les auditeurs pourront notamment entendre notre collègue Denis Gratton trois fois par semaine (les lundis, mardis et jeudis, à 7h45).

Chantale Richer prendra pour sa part les commandes de *Par ici la sortie*, du lundi au jeudi, entre 17 h et 20 h. Geneviève Rozon assurera l'animation de *Dieu merci, c'est vendredi!* et des *Week-end Pop*, les samedis et dimanches.

Même s'il a accepté de relever le défi de l'émission de fin de soirée à TVA, Josélito Michaud sera lui aussi de retour à la barre d'*Entre vous et moi*, mais dans un format allégé, soit de midi et 13 h.

Parmi les nouveautés prévues à l'antenne du réseau RockDétente, on note la nouvelle émission matinale de fin de semaine. Exit *Les Années Vinyles*, alors que Jean-François Plante offrira *Les Plaisirs d'abord*, de Montréal, un magazine radiophonique «avec une bonne présence outaouaise, entre autres par l'entremise de capsules sur ce qui se passe dans la région», a précisé M. Croteau. Mode, beauté, santé, voyage, lectures, bouffe, vin, etc. seront donc au menu, les samedis et dimanches.

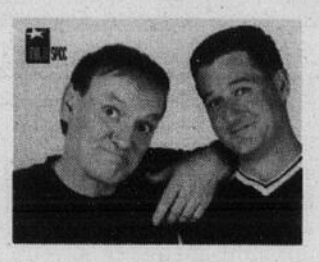
P.S... Tendresse fera place aux célibataires et à Alain Jean-Mary au microphone. Les toujours populaires *Décompte* et *Programme de star* ont de nouveau été confiés à Nathalie St-Pierre et Annie Lessard.

salle ODYSSÉE
855, boulevard de la Gappe, Gatineau • www.ville.gatineau.qc.ca
Billetterie
243-2525

VARIÉTÉS



Mathieu Gaudet
17 septembre
20 $ • 15 $



Lévesque & Turcotte
2 octobre
36 $



Corneille
présenté en collaboration avec Service des arts, de la culture, des lettres et du patrimoine de la Ville de Gatineau
3 octobre • 30 $ • 25 $



Lhasa de Sela
6 octobre
31 $ • 28 $



Michel Barrette
7 et 8 octobre
31 $ • 28 $



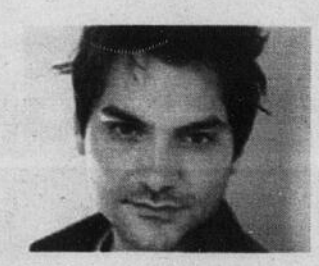
Frédéric Clément
9 octobre
28 $ • 25 $



Réal Béland
13 octobre
28 $ • 25 $



Gilles Vigneault
14 octobre
31 $ • 28 $



Nicola Ciccone
22 octobre
28 $ • 25 $



Éric Lapointe
23 octobre
31 $ • 28 $



Annie Brocoli
24 octobre, 14 h et 18 h 30
16 $



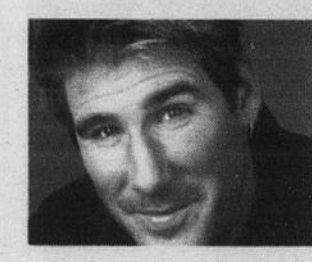
Marie Michèle Desrosiers
28 octobre • 31 $ • 28 $



Claude Dubois
Chansons connues de Dubois
29 octobre • 33 $



Julien Tremblay
30 octobre
26 $



Peter MacLeod
31 octobre
31 $ • 28 $

THÉÂTRE • MUSIQUE • JAZZ

L'Odyssée des sorties théâtre Bowater



La mémoire de l'eau
24 et 25 septembre • 32 $ • 27 $
Production : Tournées Jean Duceppe
Texte : Shelagh Stephenson
Mise en scène : Monique Duceppe
Distribution : Mireille Deyglun, Antoine Durand, Danielle Lépine, Marie Michaud, Marie-Chantal Perron et Claude Prégent



Bachelor
15 et 16 octobre • 32 $ • 27 $
Production : Zone 3
Texte : Louise Roy et Louis Saïa
Mise en scène : Yves Desgagnés
Distribution : Sylvie Léonard

BOWATER

jazz

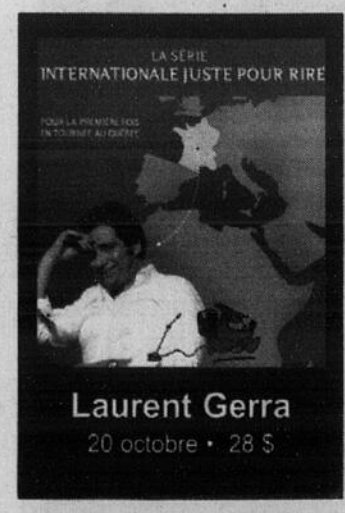


Alain Caron
1er octobre • 25 $

opéra



Don Quichotte chez la Duchesse
27 octobre • 22 $ • 19 $



Laurent Gerra
20 octobre • 28 $

Véronique Soucy n'avait jamais pensé faire carrière à la radio. Mais comme, de son propre aveu, « la vie fait tellement bien les choses », on peut presque dire que c'est le micro qui l'a choisie !

Véro passe à Énergie



Geneviève Turcot
LeDroit

Après avoir passé les trois dernières années avec l'équipe de RockDétente 94,9 Outaouais, l'animatrice Véronique Soucy est maintenant à la barre d'une émission quotidienne diffusée sur les ondes d'Énergie 104,1. « La taille du défi, soit de passer de RockDétente à Énergie m'attire beaucoup ! » lâche d'emblée celle que l'on retrouvera tous les après-midis dès 13 h.

Véronique Soucy, qui aspirait d'abord à faire carrière en journalisme, a atterri dans les studios de RockDétente il y a trois ans, alors qu'elle complétait des études en communication et en lettres françaises à l'Université d'Ottawa. « Au début, j'étais journaliste de remplacement et je faisais également de la télé à Rogers. Je ne pensais pas du tout me trouver un poste comme animatrice à la radio. »

Son dynamisme avait attiré l'attention du directeur de la programmation de l'époque, qui lui avait offert de tenter sa chance derrière le micro. Pendant une année entière, Véronique Soucy s'est ainsi liée d'amitié avec le public du week-end, alors qu'elle était aux commandes de l'émission *Les Années Vinyles*. Depuis septembre 2003, on la retrouvait aux commandes de *Ma radio au boulot*.

À 25 ans, on serait tenté de croire que le profil d'Énergie lui convient mieux que celui de RockDétente, dont le public cible est un peu plus âgé que celui du 104,1. Pourtant, la principale intéressée assure que les deux chapeaux lui conviennent très bien. Maman d'une fillette âgée de deux ans, elle a pu partager avec ses auditeurs, au cours des dernières années, cet aspect plus familial de sa vie.

« Quand je suis revenue de vacances, j'ai annoncé en ondes que ma fille était propre ! J'étais presque en train de pleurer en ondes ! lance-t-elle en riant. J'aimais parler des choses de maman avec les auditrices. À Énergie, ça va être différent, je vais pouvoir exploiter la Véro très *happy* que je suis. Mais c'est sûr que je suis nerveuse. Changer de station, c'est aussi changer de ton. »

Lancement de la programmation d'Énergie

Véronique Soucy ne sera pas le seul nouveau visage d'Énergie 104,1, qui dévoilera cet après-midi les tenants et aboutissants de sa nouvelle programmation, qui sera lancée dans le cadre d'une fête populaire, à laquelle les auditeurs sont invités, de 13 h à 17 h.

Pour l'occasion, la rue Taschereau, dans le secteur Hull, qui abrite les locaux de la station, sera fermée pour accueillir le public et la cohorte d'artistes qui y seront de passage pour de courtes présentations. Maritza, Audrey de Montigny, Mike Ward, Mathieu Gaudet, Hugo Lapointe sont au programme. L'humoriste Martin Petit, qui animera la nouvelle émission du midi, de 11 h 30 à 13 h, *Le monde est petit*, avec Josée Boudreau, sera également sur place.

L'émission matinale, *Y'a pas d'matins sans eux* sera désormais prolongée d'une demi-heure, pour terminer à 9 h 30, et un nouveau coanimateur se joindra à l'équipe de Martin Grenier, Michel Sigouin. L'animation entre 9 h 30 et 11 h 30 sera assurée tous les jours par Alex Van Dieren.

Les Grandes Gueules seront de retour dès 15 h 30, du lundi au vendredi. Richard Martin reste aux commandes des *Bombes* dès 18 h, qui sera suivie de l'émission *Happy Hours*, qui sera maintenant présentée tous les jours en semaine. La nouvelle émission *After Hours*, également animée par Richard Martin, suivra à 20 h. Renée Germain, qui animait *VIP*, prendra le contrôle des ondes tous les weekends.

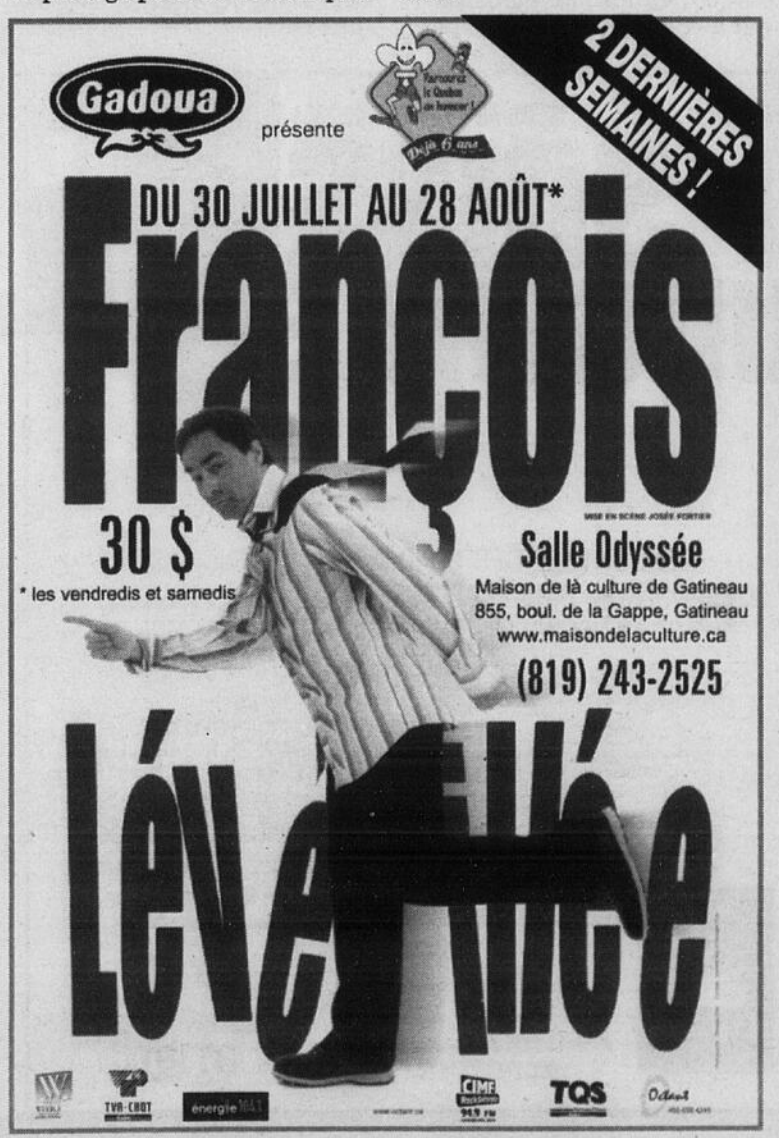
« Changer de station, c'est aussi changer de ton. »



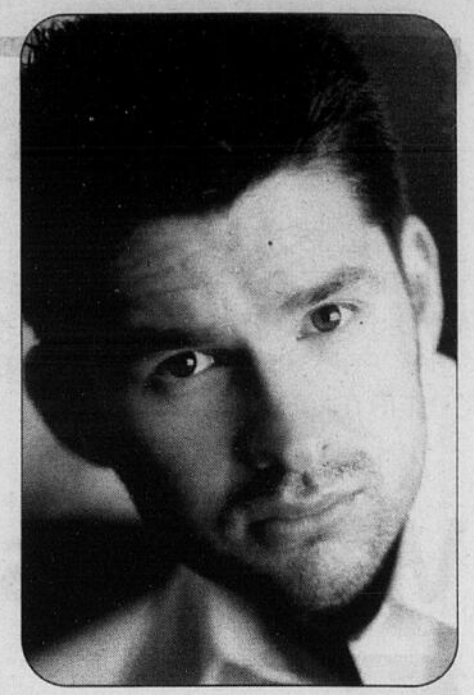
MICHEL LAFLEUR, Le Droit

Véronique Soucy en studio









Matt Dusk a 25 ans, une voix de velours digne des grands crooners, une gueule de loup solitaire à la James Dean. Charmant, le chanteur torontois sait aussi se faire charmeur.

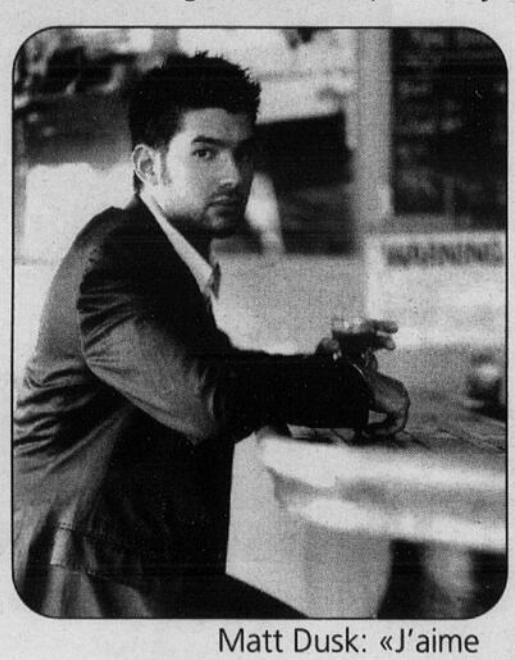
Matt Dusk, le crooner charmeur

Valérie Lessard
LeDroit

Si son nom et son visage vous semblent familiers, c'est qu'il fait actuellement partie de la «distribution» de l'émission de téléréalité *The Casino*, sur le réseau américain Fox, qui relate les hauts et les bas de l'opération entreprise par les nouveaux propriétaires pour «revamper» et repositionner le Golden Nugget, à Las Vegas. Comment Matt Dusk, qui sera en spectacle au Rainbow, à Ottawa, mardi soir, s'est-il retrouvé impliqué dans ce tournage? L'un de ses amis a fait parvenir son album *Two Shots*, qu'il s'apprêtait à lancer, l'hiver dernier, au producteur Mark Burnett (*Survivor*, *The Apprentice*). Ce dernier l'a alors invité à tenter sa chance à Las Vegas, dans un club où les nouveaux proprios du casino sont allés l'entendre, pour l'embaucher par la suite. Cerise sur le sundae, la pièce titre de l'album, *Two Shots of Happy, One Shot of Sad*, est devenue la chanson thème de l'émission.

«C'est un *show* de téléréalité, il ne faut pas l'oublier, rappelle ce grand *fan* de Frank Sinatra. En me présentant à Vegas, je n'étais vraiment sûr de rien. Les choses ont bien tourné pour moi, même si j'ai trouvé ça plutôt étrange de vivre avec une caméra à mes côtés presque 24 heures sur 24. Parce que les téléspectateurs ne voient pas tout: l'équipe pouvait tourner jusqu'à 300 heures par semaine, alors que le montage final n'est que de quelque 45 minutes...»

Qu'à cela ne tienne, «cela m'a évidemment donné une visibilité incroyable et ça m'a permis de rencontrer des gens formidables, comme Tony Bennett, de monter sur la même scène que Frank Sinatra, dans la grande salle de bal du Nugget, et de retarder le lancement de mon album pour le faire coïncider avec le début de l'émission. Les aspects positifs de l'expérience sont de loin plus nombreux que les côtés négatifs», convient l'artiste.



Matt Dusk: «J'aime cette musique romantique et évocatrice...»

C'est sans oublier l'histoire, tout aussi incroyable, entourant *Two Shots of Happy, One Shot of Sad*, écrite à l'origine par Bono pour Frank Sinatra, décédé avant de pouvoir l'endisquer, et que «j'ai eu la chance extraordinaire de pouvoir enregistrer. C'est tout un honneur pour moi! Comme je pouvais difficilement faire croire que j'étais le vieil homme de la chanson, nous avons choisi de l'aborder comme si j'étais un narrateur qui racontait ce vieil homme», raconte Dusk.

À écouter *Two Shots*, une première chose étonne, d'ailleurs: la voix, à la fois enjôleuse et mature, du chanteur, capable de rendre palpable la mélancolie et le romantisme des pièces qu'il interprète. L'univers feutré du Torontois est à des lieues de la pop bonbon. «En tant que chanteur, les titres qu'on choisit sont souvent le reflet de nos propres expériences, de ce que l'on est, soutient Dusk. Et je ne crois pas que l'âge ait quoi que ce soit à voir avec ce que l'on peut chanter ou pas. Pour ma part, je chante ce qui me ressemble.»

Et ce qui lui ressemblait, du moins au moment où il a enregistré *Two Shots*, c'était des airs et des textes qui, bien que récemment composés et écrits, sont tous empreints de l'esprit et du rythme de l'ère du *Rat Pack*. De sa rupture difficile, Dusk s'est inspiré pour la poignante et introspective *Five*, «ma chanson préférée». De son attrait pour les films du célèbre agent 007, il a fait la très «jamesbondesque» pièce *The Theme from Loaded Gun*, cuivres à l'appui. «Steve (Lee), Nigel (Lowis) et moi sommes des *fans* de James Bond et on s'est dit qu'à défaut de faire partie d'un film, on allait créer une pièce qui pourrait très bien servir de trame sonore à un prochain long-métrage de Bond!» lance-t-il.

Mais à travers les titres commandés pour son album, Matt Dusk a quand même choisi de reprendre *Fly Me To The Moon*, autre clin d'œil à Sinatra, et *Please, Please Me*, des Beatles, dans une étonnante version langoureuse qui n'a rien à voir avec celle proposée par les Fab Four, «même si, au départ, la chanson avait été composée par Paul McCartney et John Lennon comme une ballade», précise le Torontois, qui continue, malgré *The Casino* et le succès de *Two Shots*, à faire des tournées dans les petits bars. «Je dois encore travailler fort pour me faire connaître, dit-il. Et ce que j'aime des plus petites salles, c'est que j'ai alors la chance de vraiment rencontrer les gens.»

Car l'histoire de Matt Dusk ne commence pas au Golden Nugget. Après avoir passé 11 ans au sein de la St-Michael's Choir School de Toronto, où il a appris le chant classique et l'opéra, il découvre Sinatra, Ella Fitzgerald, Tony Bennett et les autres grands du jazz, du blues et de l'époque du *big band*. Il a 18 ans et c'est, pour lui, le coup de foudre. «J'aime cette musique romantique et évocatrice, qui permet de mettre notre propre imagination à profit. Ce sont les paroles de ces vieilles chansons qui me plaisent, qui me parlent», dit-il.

Des textes et des ambiances qui le touchent au point de former un groupe, de se tailler une place de choix dans le paysage des bars et clubs torontois en préconisant, depuis sept ans, un retour au style sophistiqué du crooner, de composer, d'écrire et d'auto-produire quatre albums, avant d'enregistrer *Two Shots* et se retrouver à la télé.

Matt Dusk sera en spectacle au Rainbow, mardi soir. Billets disponibles au Bistro (76,rue Murray)







Photo : Jimmy Hamelin

MIKE WARD

HAÏSSABLE

MISE EN SCÈNE : **PATRIC SAUCIER**

SUPPLÉMENTAIRES !

L'HUMOUR DE L'ÉTÉ À HULL !

PROLONGATION JUSQU'AU 18 SEPTEMBRE

SOYEZ-Y CE SOIR!

AUDITORIUM DU
COLLÈGE DE L'OUTAOUAIS

LOUEZ VOTRE SIÈGE DÈS MAINTENANT !

ticketmaster
755-1111
www.ticketmaster.ca

Voyageur TERMINUS VOYAGEUR
238, boul. Saint-Joseph, Hull

FORFAITS DISPONIBLES : 771-3627

WWW.MIKEWARD.CA

UNE PRÉSENTATION DE
SUBWAY DE L'OUTAOUAIS

L'Espresso · Ristorante Fiorentina · Clarion Hôtel Gatineau • Ottawa

Clarion Hôtel Gatineau • Ottawa · Québec Crédit d'impôt spectacles Gestion SODEC · Société de développement des entreprises culturelles Québec · Multi Spec · FilièreH Membre de l'Équipe Spectra

Radio-Canada Télévision · énergie 104.1 · TVA · CHOT www.RadioNord.com · CJRC 1150 Radiomédia · LeDroit cyberpresse.ca · STO Société de transport de l'Outaouais · Labatt Bleue

Francoeur élargit ses horizons. La première dramatique franco-ontarienne a entrepris, cette semaine, le tournage de la troisième saison d'épisodes et les producteurs ont, du même coup, annoncé la diffusion pancanadienne à la télévision de Radio-Canada (SRC) de la première saison de la télésérie.

Francoeur d'un océan à l'autre



DIANNE PAQUETTE-LEGAULT, collaboration spéciale

Karen Racicot campera un rôle plus important, cette saison, dans *Francoeur*.



Dianne Paquette-Legault
collaboration spéciale

C'est à une heure de grande écoute, soit à 19 h, le vendredi, que *Francoeur* prendra l'affiche sur les ondes de la SRC, se réjouit le producteur Robert Charbonneau. Radio-Canada offrira pour la première fois à son public d'un océan à l'autre une série télé conçue, produite et tournée en Ontario français.

TFO diffusera pour sa part la troisième saison de *Francoeur*, soit les épisodes 25 à 32, à compter du printemps 2005.

Le tournage des huit prochains épisodes a commencé lundi en un endroit gardé secret, quelque part dans les comtés de Prescott et Russell. Quelque 15 lieux de tournage accueilleront les comédiens et l'équipe de production de *Francoeur 3* d'ici au long week-end de la fête de l'Action de Grâces. Ils s'arrêteront entre autres à Treadwell, St-Eugène, Alfred, L'Orignal et Hawkesbury.

Robert Charbonneau promet plein de rebondissements dans la suite de cette dramatique sur la vie de familles francophones en milieu rural. Dès le début, on y apprendra que les Létourneau ont tout perdu dans l'incendie. Gabrielle luttera pour sa vie et Luc tentera de réparer ses erreurs.

Les personnages principaux, dont Luc Francoeur (Marc Bélanger), Bernard Francoeur (Guy Mignault), Gabrielle Létourneau (Kim Bubbs) et Josée Francoeur (Annie Lefebvre) sont de retour. Les prochains épisodes de *Francoeur* doivent permettre aux téléspectateurs d'être témoins des multiples engueulades entre les trois hommes Francoeur au sujet de l'avenir de la ferme, jusqu'au moment où une catastrophe bouleverse tout.

«Nous allons répondre à plusieurs questions: Où s'en va Bernard? Qu'est-ce qui arrive à la ferme?», précise le producteur dans le but d'aiguiser l'appétit du public.

Réunis à l'Orignal

Pour marquer le lancement officiel du tournage, l'équipe s'est réunie à L'Orignal cette semaine, sur la propriété riveraine de Paule Doucet. C'est là qu'on tournera les scènes de l'auberge, copropriété de Bérangère Laliberté (Karen Racicot) et de Sophie Pouliot (Lina Blais). La comédienne Karen Racicot campera un rôle plus important dans cette prochaine saison. Elle sera, entre autres, très présente auprès d'Henri Létourneau (Roch Castonguay). «J'aime bien jouer ce personnage. Bérangère est très colorée. Elle est comme un rayon de soleil dans la grisaille», explique Karen Racicot.

Guillaume Bérubé (Vincent Poirier) trouvera lui aussi dans *Francoeur 3* un rôle principal. «Cette fois, Guillaume, connu comme étant le gars du John Deere, aura une vraie histoire. Il tombera sous le charme d'une charmante demoiselle», relate le jeune comédien. Selon lui, le rôle lui va comme un gant. «C'est quand même assez près de moi. En fait, ça me va très, très bien».

Dans sa troisième série, *Francoeur* ne s'éloigne pas du quotidien des gens vivant en milieu rural, mais la série fait place à des «grands bouleversements», confirme Robert Charbonneau. «L'auteur a vraiment fait un travail exceptionnel», reconnaît M. Charbonneau en parlant de Guy Boutin.

Le scénario a été écrit de façon à permettre la réalisation d'un *Francoeur 4*, ajoute-t-il. «On souhaite avoir une suite, ça je l'apprends peut-être aux comédiens», a déclaré le producteur à qui revient l'idée originale de *Francoeur*.

M. Charbonneau souhaite donc que l'intérêt et les cotes d'écoute soient favorables au téléroman.

À Radio-Canada, le nouveau directeur général de la télévision régionale et directeur d'Ottawa, Richard Simoens, est d'avis que *Francoeur* «offre un bon produit». «C'est une bonne dramatique qui mérite d'être vue d'un océan à l'autre», a-t-il fait savoir sans hésiter.

Francoeur 3 dispose d'un budget de 2,1 millions$ et est financé en partie par Téléfilm Canada, le Fonds canadien de télévision et les crédits d'impôts du Canada et de l'Ontario. Les Productions R. Charbonneau investiront pour leur part au-delà d'un million$.

LA GRANDE PARADE PORTRAIT DE L'ARTISTE EN CLOWN
AU MUSÉE DES BEAUX-ARTS DU CANADA, À OTTAWA JUSQU'AU 19 SEPTEMBRE 2004

Les éloges défilent.

« Quelle puissance dans ces oeuvres qui possèdent en elles-mêmes un pouvoir certain mais qui, rapprochées, en dialogue, en disent encore plus. » **Le Figaro**

« ...exemplaire et saisissant, presque effroyable. » **Libération**

« ...ce défilé extraordinaire de danseuses de corde, de voltigeurs et d'acrobates affiche chef-d'oeuvre sur chef-d'oeuvre. » **Paris Match**

« La Grande Parade... s'inscrit dans une tradition audacieuse et exceptionnelle. » **Le Devoir**

« Une exposition à grand spectacle... » **Le Nouvel Observateur**

PRÉSENTÉ PAR
La Fondation American Express

Billets et renseignements : 1 888 541-8888 (613) 998-8888
380, promenade Sussex, Ottawa musee.beaux-arts.ca

Organisé par le Musée des beaux-arts du Canada et coproduit avec la Réunion des musées nationaux pour sa présentation à Paris. Avec l'appui du ministère du Patrimoine canadien.

LeDroit OTTAWA CITIZEN CBC télévision ICI Radio-Canada Canada

Musée des beaux-arts du Canada **National Gallery of Canada**

Conscient de son environnement et plus particulièrement de sa dégradation, l'artiste se fait de plus en plus écologiste. À bas le gaspillage, vive la récupération, clament de plus en plus d'adeptes du Recycl'Art, ce mouvement artistique qui donne une seconde vie aux vieux objets balancés aux rebuts, aux matières résiduelles, au bric-à-brac qui s'entasse dans les dépotoirs et poubelles.

Recycl'Art : les alchimistes des poubelles



France Pilon
LeDroit

La région est la première à accueillir un premier Festival du Recycl'Art, qui a démarré jeudi, au Centre régional d'art contemporain de Montpellier (CRACM), dans la Petite-Nation.

Ce festival, qui se poursuit jusqu'au 19 septembre, accueille une trentaine d'artistes d'ailleurs et d'ici, tels Dominique Laurent (directrice de la Galerie Montcalm), Michèle Provost, Pierrette Lambert, Mustafa Chadid, Claude Drolet, Maurice Groulx, Léo Végeau, entre autres, qui exposent des sculptures conçues avec des rebuts de toutes sortes, des objets désuets jetés aux poubelles ou des vieux morceaux de bois et de ferraille.

«Le Recycl'Art permet de donner un nouveau sens aux choses, un nouveau message», explique Sylvie Pronovost, artiste et conjointe de Jacques Charbonneau, directeur du CRACM et un des piliers du mouvement Recycl'Art au Québec. Après avoir piloté pendant 20 ans le Copie-Art à Montréal, Jacques Charbonneau s'est installé dans la région, où il est né, en 1996. Tout en expérimentant différents médias et techniques mixtes, l'artiste travaille sur des végétaux, des minéraux et divers matériaux recyclés. En 2001, il fonde les Ateliers Recycl'Art d'Argenteuil, où il se consacre au développement des nouvelles tendances en arts visuels.

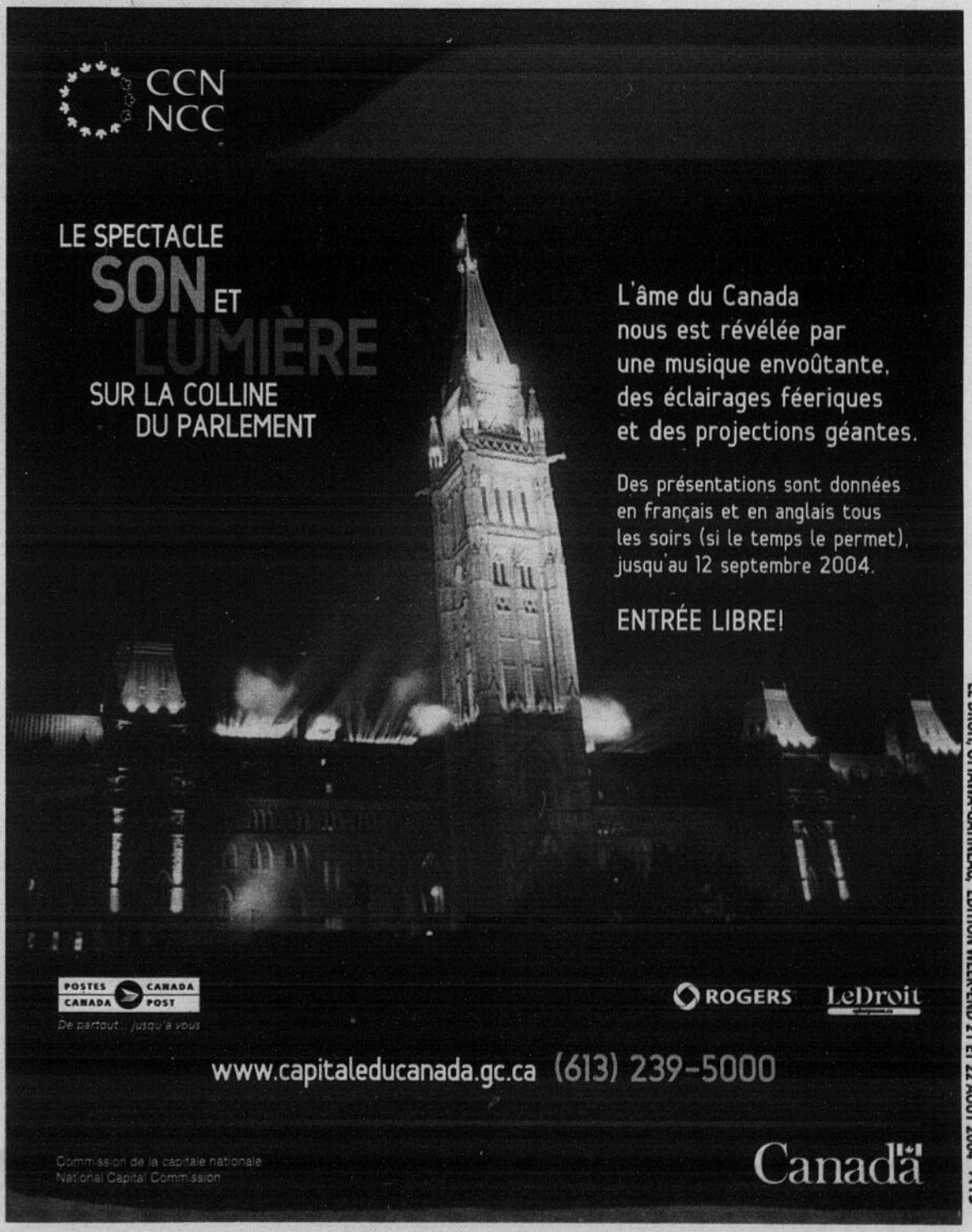
«De plus en plus d'artistes suivent sa trace et aiment travailler avec cette thématique», rappelle Sylvie Pronovost. Qu'ils fassent du *ready-made*, du pop art, d'*arte povera*, à partir d'objets hétéroclites qu'ils récupèrent, ils créent des œuvres qui leur permettent d'exploiter à fond leur imaginaire, leur créativité, leur sens du jeu. Assemblés dans une œuvre d'art, des clous, des objets de métal, des vieilles poupées, des jouets désuets qui n'ont plus d'utilité retrouvent ainsi une nouvelle vie.

L'exposition au CRACM présente des œuvres très variées et étonnantes, souligne Sylvie Pronovost. Un des artistes offre une tranche de frigidaire, alors que Pierrette Lambert a fabriqué un jeu d'échec avec des poupées Barbie. Michèle Provost propose une construction métallique constituée de pièces récupérées au Musée de l'aviation. Quant à Diana Boulay, une pionnière du Recycl'Art, la corne d'abondance qu'elle expose est remplie de vieux jouets.

En fin de semaine, des artistes vont réaliser devant les visiteurs des œuvres à partir d'éléments récupérés dans la nature et dans notre environnement quotidien. Des élèves du secondaire exposent en plein air des masques Recycl'Art réalisés en avril.

Festival du recyl'art au Centre régional d'art contemporain de Montpellier, du 19 août au 19 septembre, au 19 rue Principale, à Montpellier (dans l'ancien presbytère).





RÉSERVÉ AUX ABONNÉS-E-S LeDROIT

LeDroit et le Théâtre de l'Île
SONT HEUREUX D'INVITER
50 PERSONNES
à une représentation de
L'amour... À LA CARTE
Comédie sensuelle de Norm Foster
Traduction/adaptation de Josée LaBossière
Mise en scène de Gilles Provost
Création en français



En vedette :
Claude Lavoie - Chantale Richer - Richard Bénard

POUR PARTICIPER :

1. Remplissez le coupon de participation qui sera publié les 20, 21 et 23 août 2004 et faites-le parvenir à l'une des adresses indiquées ci-dessous. Les fac-similés ne sont pas acceptés.
2. Les coupons reçus après 16 h 30 le 3 septembre 2004 ne seront pas acceptés.
3. Le tirage de 25 coupons aura lieu le 8 septembre 2004, à 10 h.
4. Les gagnants seront prévenus par téléphone.

Un laissez-passer double par gagnant pour le 16 ou 23 septembre 2004 à 20 h. Aucun laissez-passer ne sera acheminé par la poste. L'ordre du tirage déterminera la date de la représentation.

CONCOURS
L'amour... à la carte

Faites parvenir à :
LeDroit, 47, rue Clarence
Bureau 222, case postale 8860
Succ. T, Ottawa (Ontario)
K1G 3J9

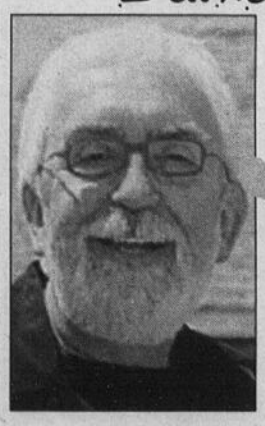
ou déposez au :
Comptoir de service LeDroit
Promenades de l'Outaouais
Gatineau

LeDroit
cyberpresse.ca

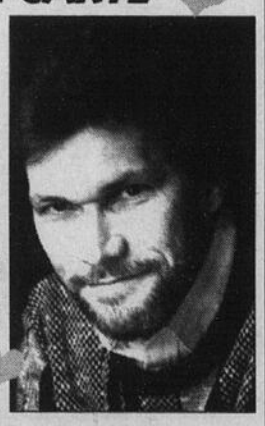
Nom :
N° d'abonné :
Adresse :
Ville : Province :
Code postal :
Téléphone : rés. ( )
Téléphone : trav. ( )

Le Théâtre de l'Île
Ville de Gatineau

L'amour... À LA CARTE



Actuel, vif et irrésistiblement comique ! On rit sans arrêt ! La meilleure comédie de Foster ! Une comédie brillante qui pousse à la réflexion. Un plat à savourer en couple !



Du 15 septembre au 23 octobre 2004
Du mercredi au samedi à 20 h

Adultes : 25 $ Aînés : 22 $ Étudiants : 10 $ (avec carte)

*********Ne convient pas aux enfants de moins de 13 ans*********

LeDroit cyberpresse.ca · BANQUE NATIONALE · Québec Ministère de la Culture et des Communications · 90,7 Radio-Canada

Réservations : (819) 595-7455

Le Théâtre de l'Île est administré par le Service des arts, de la culture et des lettres de la Ville de Gatineau.

À lire



Quand les personnages de Patrick Senécal se mettent à prendre leurs rêves pour la réalité, ils hantent les pages d'*Oniria*, entraînant avec eux le lecteur dans une sanglante descente aux enfers.

Rêver, à ses risques et périls

Valérie Lessard
LeDroit

Dave, Jef, Éric et Loner ont réussi à s'évader du pénitencier de Donnacona. Pris en chasse par les policiers, les quatre détenus en cavale décident de se rendre chez la psychiatre de Dave, qui habiterait seule sa demeure, de la prendre en otage jusqu'au matin, pour ensuite s'enfuir en douce vers les États-Unis.

Arrivés à Oniria, l'impressionnante villa du Dre Vivianne Léveillé, ils doivent cependant se rendre à l'évidence : non seulement la psy n'y est pas seule, mais les curieux résidents de l'endroit vont rapidement leur faire regretter leur décision. Dans cette étrange maison sont réunis des patients, dont le Dre Léveillé cherche à comprendre les motivations et pulsions meurtrières, notamment en étudiant leurs rêves.

À l'instar de ses comparses, Dave, qui s'est toujours défendu d'avoir tué sa conjointe, devra faire face à sa part d'ombre, confronté qu'il est à son désir de survivre à cette nuit faite de visions cauchemardesques et fantasmagoriques et de luttes concrètes contre des démons surgis d'ailleurs. Des démons qui prennent tour à tour les traits de l'empereur romain Néron, de Ben Laden, de Charles Manson, de dangereux petits diablotins ou d'une pulpeuse et insatiable bonne. L'auteur se permet aussi un clin d'œil à l'un de ses personnages de *Sur le seuil* : parmi les patients du Dre Léveillé se trouve un certain policier montréalais...

C'est avec une fascination franchement morbide que le quatuor va petit à petit découvrir, en même temps que le lecteur, l'ampleur des recherches et expériences menées dans le déroutant sous-sol d'Oniria. Et c'est d'ailleurs là la grande force de Senécal, qui réussit à déstabiliser tout doucement le lecteur, à le faire prisonnier de ses univers troubles, à la limite du réel, et à l'emmener ainsi aux confins de l'horreur et de l'impensable, presque contre sa volonté. L'auteur de Drummondville, à qui l'on droit aussi *5150 rue des Ormes*, *Le Passager* et *Aliss*, s'avère à cet effet d'une diabolique efficacité.

Contrairement à ses *Sept Jours du Talion*, qui soulevait la vaste question du droit de se rendre soi-même justice ou non, *Oniria* n'a pas la prétention d'une portée sociale, même si la fin comporte sa part d'implications pour le moins perturbantes. Les éditeurs d'Alire présentent ce nouveau titre de Patrick Senécal, qui se trouvera partout en librairie dès la semaine prochaine, comme un «roman ludique». Force est d'admettre que ce dernier sait habilement jouer avec les émotions, les pulsions même les plus perverses, l'horreur et les litres de sang qui en découlent, ainsi que le fantastique, et qu'en se laissant happer par son histoire, le lecteur averti (ces romans ne s'adressent certes pas aux estomacs et âmes sensibles) donne une tout autre signification au qualificatif.

***Oniria*, Patrick Senécal, Alire, 320 pages**

✪✪✪ 1/2

énergie 104.1
le grand décompte



TOP 20 ANGLOPHONE
Le grand décompte Énergie anglophone, demain de 11 h à 13 h avec Anne-Marie Withenshaw et Jean Sasseville

2	1	ORDINARY TRAIN
1	2	LEFT OUTSIDE ALONE ANASTACIA
6	3	MY HAPPY ENDING AVRIL LAVIGNE
5	4	HEAVEN LOS LONELY BOYS
3	5	BROKEN SEETHER
8	6	BREAKING THE HABIT LINKIN PARK
4	7	NAUGHTY GIRL BEYONCE
10	8	SOMEWHERE ONLY WE KNOW KEANE
7	9	YEAH USHER
9	10	LIGHT IN YOUR EYES SHERYL CROW
12	11	GUILTY THE RASMUS
14	12	FLOAT ON MODEST MOUSE
11	13	I MISS YOU BLINK 182
13	14	IN THE SHADOWS THE RASMUS
17	15	SCANDALOUS MIS-TEEQ
15	16	THE REASON HOOBASTANK
16	17	HEY MAMA BLACK EYED PEAS
19	18	OPEN ROAD BRYAN ADAMS
—	19	SOMEBODY TOLD ME THE KILLERS
18	20	DON'T TELL ME AVRIL LAVIGNE

Une radio Astral Media · Astral Media

Avouez-le, vous vous ennuyez fermement des réflexions philosophiques de Carrie et des frasques amoureuses de Samantha. *Sex and the City* est, de loin, votre série culte ? Contentez-vous de ressasser vos vieux souvenirs, car le nouvel opus de Candace Bushnell, *Haut de gamme*, est plus que décevant.

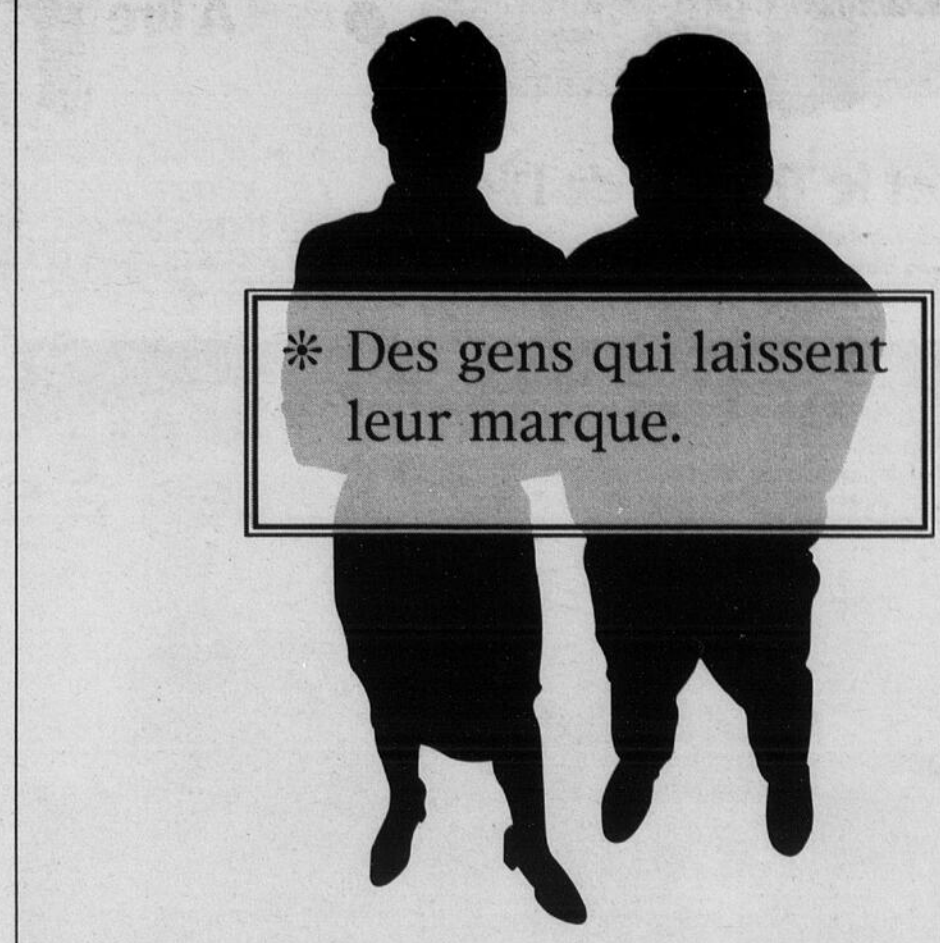
Bas de gamme

Geneviève Turcot
LeDroit

Après le succès phénoménal de *Sex and the City*, la barre était très haute. Peut-être aurait-il fallu attendre encore un peu et peaufiner davantage le travail avant de lancer sur les tablettes le nouvel univers de l'auteure Candace Bushnell. Les seuls points communs que partagent *Haut de gamme* et le best-seller dont a été tirée la populaire télésérie sont le goût incontrôlé que les personnages ont pour les fringues signées et l'action, qui est encore une fois campée dans la Grosse Pomme.

Janey Wilcox, jeune trentaine, vient tout juste de décrocher un contrat de mannequin pour la célèbre marque de lingerie Victoria's Secret. Imbue d'elle-même, cette nouvelle héroïne n'a absolument rien d'attachant. À la limite, on finit par la prendre en pitié. Dépourvue de profondeur et de sympathie, Janey Wilcox n'hésite pas à utiliser, entre autres, sa sœur Patty – qui est mariée à une *rock star* – pour grimper dans la société mondaine. La seule chose qui semble importer à cette femme, qui se croit beaucoup plus intelligente qu'elle ne l'est vraiment, c'est sa beauté. Elle multiplie les sorties dans les endroits « in » et les aventures avec des hommes riches, qui quelquefois la dégoûtent carrément, pour obtenir de l'argent. Elle ne se considère pas pour autant comme une prostituée, mais bien comme une femme de pouvoir, qui a compris que le seul moyen de parvenir à ses fins était d'utiliser sa beauté – on a parfois l'impression de retrouver la méchante belle-mère

SUITE EN PAGE A31 →



LA PERSONNALITÉ DE LA SEMAINE

Tous les lundis, découvrez « La personnalité de la semaine LeDroit - Radio-Canada », dans LeDroit, en entrevue avec Carl Bernier au 90,7 FM à 8 h 20, et au *Midi*, avec Michel Picard, à la Télévision de Radio-Canada.

LeDroit cyberpresse.ca · 90,7 FM Première Chaîne Radio-Canada · Radio-Canada Télévision

LE THÉÂTRE DU CASINO VOUS INVITE... EN CABARET

À VENIR FAIRE UN TOUR AU LAC !

REVUE DES PLUS GRANDES COMÉDIES MUSICALES !

Encore quelques billets disponibles pour les 21, 26, 27 et 28 août.
À partir de 39 $

FORFAITS SOUPER-SPECTACLE
(819) 778-2344

Achetez vos billets dès maintenant !
BILLETTERIE DU CASINO DU LAC-LEAMY
STATIONNEMENT GRATUIT G

admission Réseau admission*
www.admission.com
* Frais de service en sus.
1800 361-4595

Premier Choix · RESERVATION OUTAOUAIS

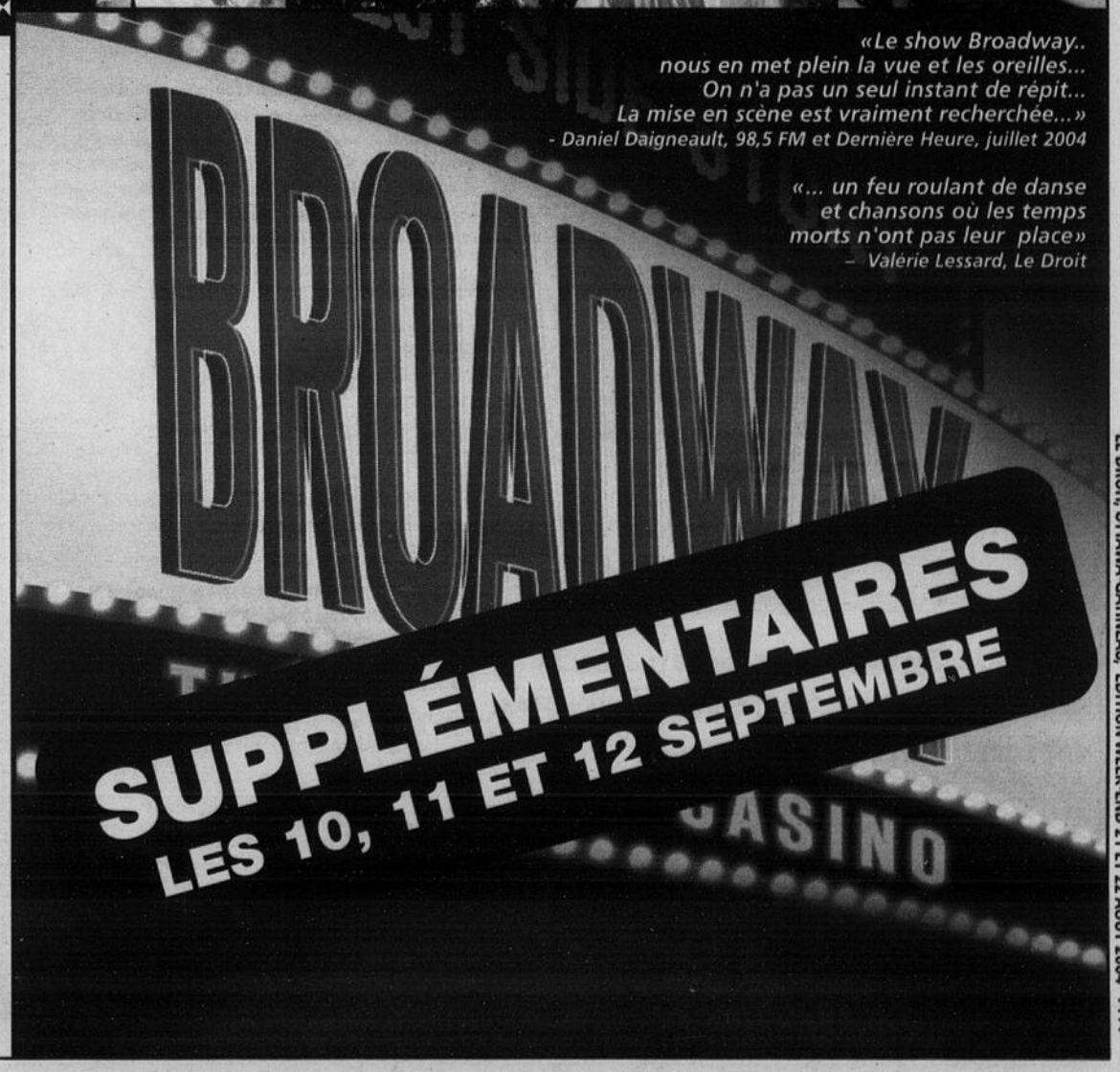
L'EXPÉRIENCE LAC-LEAMY
CASINO • HÔTEL • THÉÂTRE • RESTAURANTS • BARS • BOUTIQUES • CENTRE DE CONGRÈS • SPA

CASINO LAC-LEAMY · Hilton Lac-Leamy



«Le show Broadway..
nous en met plein la vue et les oreilles...
On n'a pas un seul instant de répit...
La mise en scène est vraiment recherchée...»
- Daniel Daigneault, 98,5 FM et Dernière Heure, juillet 2004

«... un feu roulant de danse et chansons où les temps morts n'ont pas leur place»
– Valérie Lessard, Le Droit



Il ne faut pas se laisser tromper par le titre du roman d'Arièle Butaux: *La Samouraï* n'est pas le récit d'une épopée guerrière dans le Japon des temps anciens, mais bien une histoire contemporaine inspirée d'un fait divers. Un fait divers qui demeure inexpliqué à ce jour.

Le concerto suspendu



Patrick Duquette
collaboration spéciale

Patrick et Taeko Crommelynck formaient un duo de pianistes célèbres et adulés quand ils ont été retrouvés pendus dans un appartement de Bruxelles, le 10 juillet 1994. Quels chemins obscurs ont bien pu conduire un couple en apparence heureux sur scène comme à la ville à commettre un geste aussi désespéré qu'un double suicide? C'est ce qu'Arièle Butaux s'est plu à imaginer dans son deuxième roman, en puisant à même une expérience passée de pianiste.

Sous sa plume, les Crommelynck deviennent Éric et Hisako Berney. Lui est Français, elle Japonaise. Dès leur rencontre au Conservatoire de musique de Paris, où ils étudient tous les deux, c'est le coup de foudre instantané. Un coup de foudre qui les conduira vers les tournées internationales, la richesse et la célébrité.

Une fable sur le mensonge

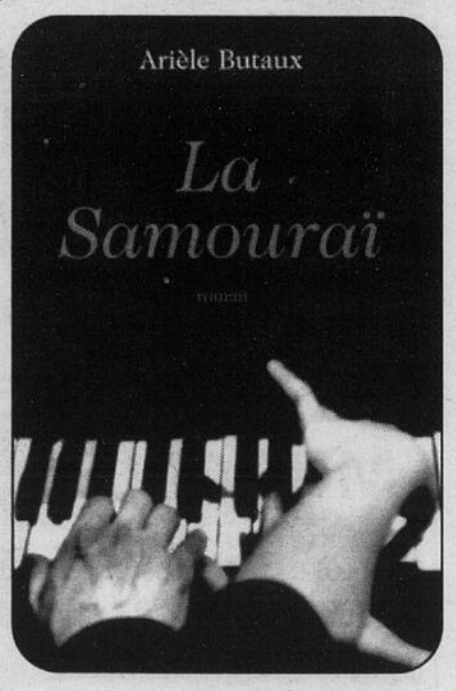
Mais au-delà de cette incursion dans le monde pianistique, *La Samouraï* est d'abord et avant tout une fable sur le mensonge, celui qu'on se raconte à soi-même, puis aux autres.

«Si tu jures de toujours me dire la vérité, tu seras ma seule et vraie famille.» Hisako avait pourtant clairement établi les règles du jeu juste avant son mariage avec Éric: ne jamais se mentir.

Ni l'un ni l'autre ne tiendra parole. Le premier mensonge de ce couple immensément doué pour la musique sera de croire que leur coup de foudre musical est aussi un coup de foudre amoureux. Pour préserver le tout premier mensonge, ils en conteront un deuxième, puis un troisième. Jusqu'à porter sur leur conscience de pesants échafaudages. Ils nourriront l'illusion que leur interprétation de la neurasthénique *Fantaisie* de Schubert est inspirée par la fusion de leur talent.

Il faut dire qu'ils traînent un passé trouble derrière eux. Éric est à jamais frustré par la désaffection de sa mère, tandis qu'Hisako est déchirée entre son identité japonaise et sa culture occidentale. Pendant qu'Éric fuit, ment, domine, Hisako se sacrifie, subit, étouffe avec un sens du devoir qui n'est pas sans rappeler le code d'honneur du samouraï.

Bientôt, la musique ne suffira plus



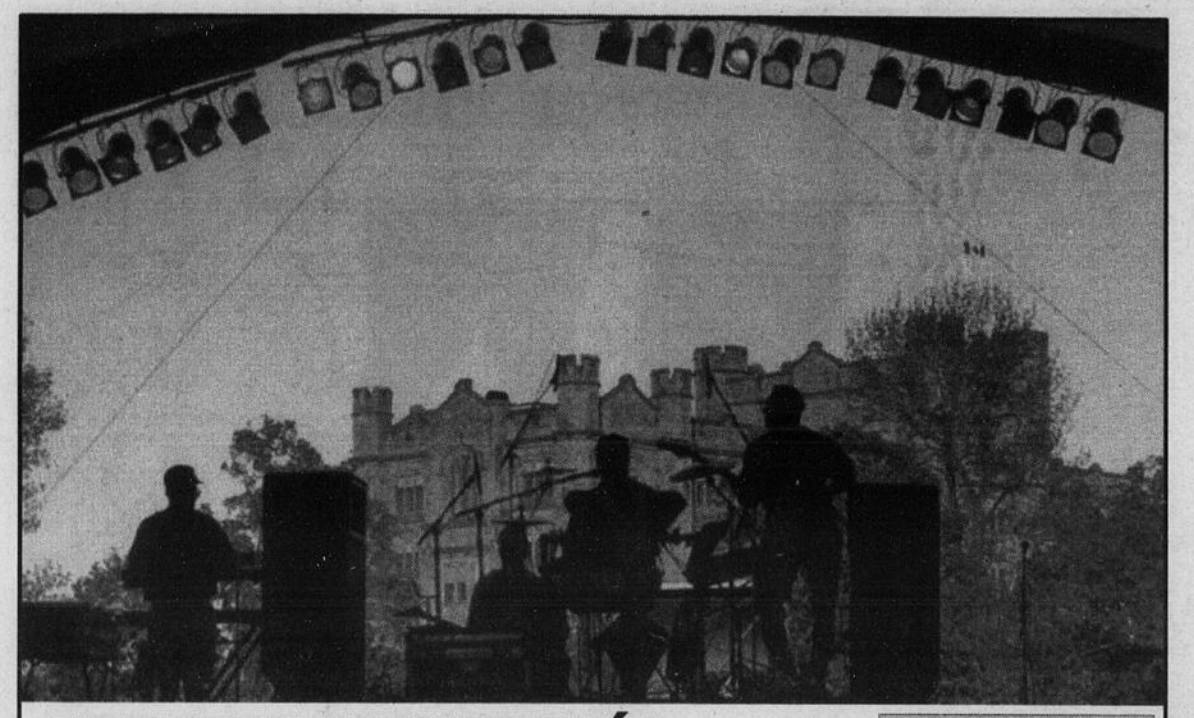
à apaiser leur souffrance et ils mèneront une double vie, Éric pour satisfaire un besoin amoureux, Hisako pour soulager sa peine de ne pas avoir d'enfant.

Arièle Butaux livre ici un récit mélodique, qui sert bien un propos bouleversant à souhait.

Et la conclusion tragique, inspirée de la mort des Crommelynck (il se serait pendu le premier, elle ensuite), laisse songeur. Est-ce que ça aurait pu se passer de la sorte?

***La Samouraï*, Arièle Butaux, L'Archipel, 234 pages**

✪✪✪



ARTISTES RECHERCHÉS

L'émission Guichet fermé est présentement à la recherche d'événements et de concerts de musique populaire ou classique pour des tournages qui auront lieu à l'automne 2004.
Contactez-nous au (613) 247-4507 pour recevoir votre formulaire ou remplissez le questionnaire "Proposez-nous une émission" en ligne au www.televisionrogers.com

GUICHET FERMÉ

PROPOSEZ-NOUS VOTRE ÉVÉNEMENT ET VOUS POURRIEZ VOUS RETROUVER AU PETIT ÉCRAN !

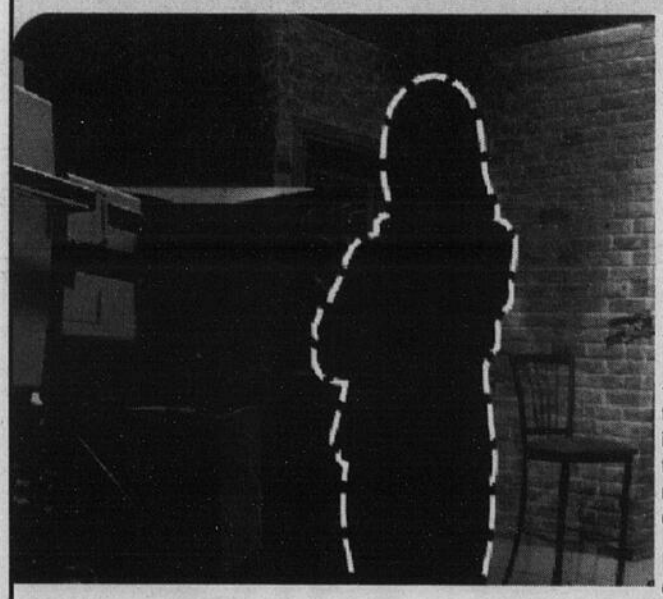
ROGERS câble 23

VOTRE PLACE VOTRE TÉLÉ
www.televisionrogers.com

télévision ROGERS

EXCLUSIVEMENT SUR LE CÂBLE ROGERS

CHRONIQUEURS RECHERCHÉS



Entre nous, une émission en direct du lundi au vendredi est à la recherche de nouveaux bénévoles pour la nouvelle saison débutant en septembre. Animée par Martine Bolduc dans une atmosphère décontractée et propice à la discussion, l'émission vise un public cible de 25 à 40 ans avec une varitété de sujets qui s'avèrent parfois sérieux, mais qui la plupart du temps offrent un moment de détente et de relaxation.

Profil recherché :

- adultes disponibles le jour
- intérêt pour la recherche
- capacité de faire des présentations devant la caméra
- intérêt ou connaissances dans un des sujets suivants : fleuristerie, santé et sécurité pour les jeunes enfants, décoration intérieure, artisanat, psychologie de l'enfance, activités sportives familiales dans la région, activités pour mères et enfants à la maison, bricolage, réparations maison, décoration intérieure ou autre.

Entre nous

Veuillez réserver votre place en téléphonant la coordonnatrice des bénévoles au (613) 247-4604 avant 16h le lundi 30 août.

Les auditions auront lieu les 1 et 2 septembre 2004.

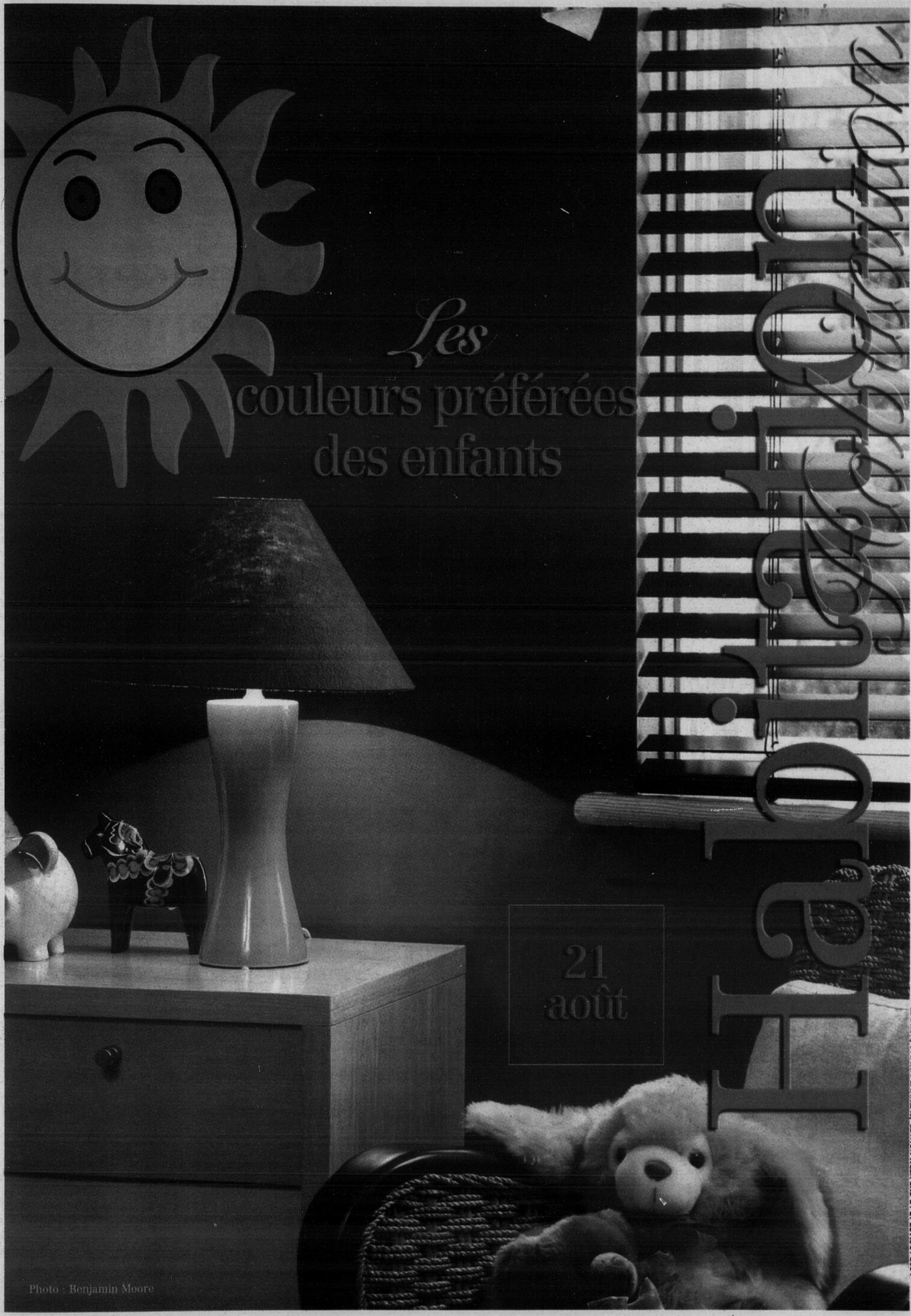
Le jour de votre audition, présentez-vous avec votre C.V. aux studios de la Télévision Rogers au 1810, boul. St-Laurent, Ottawa (porte de côté).

Nous recherchons des bénévoles dynamiques, débrouillards, disponibles et curieux avec un bon entregent et un bel esprit d'équipe.

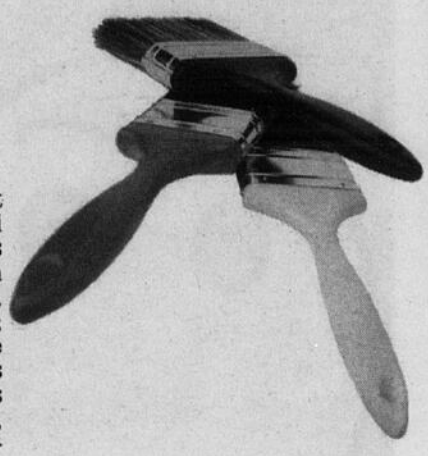
VOTRE PLACE VOTRE TÉLÉ
www.televisionrogers.com

télévision ROGERS

EXCLUSIVEMENT SUR LE CÂBLE ROGERS


Les
couleurs préférées
des enfants
21
août
Photo : Benjamin Moore

Quel fini de peinture vous faut-il?

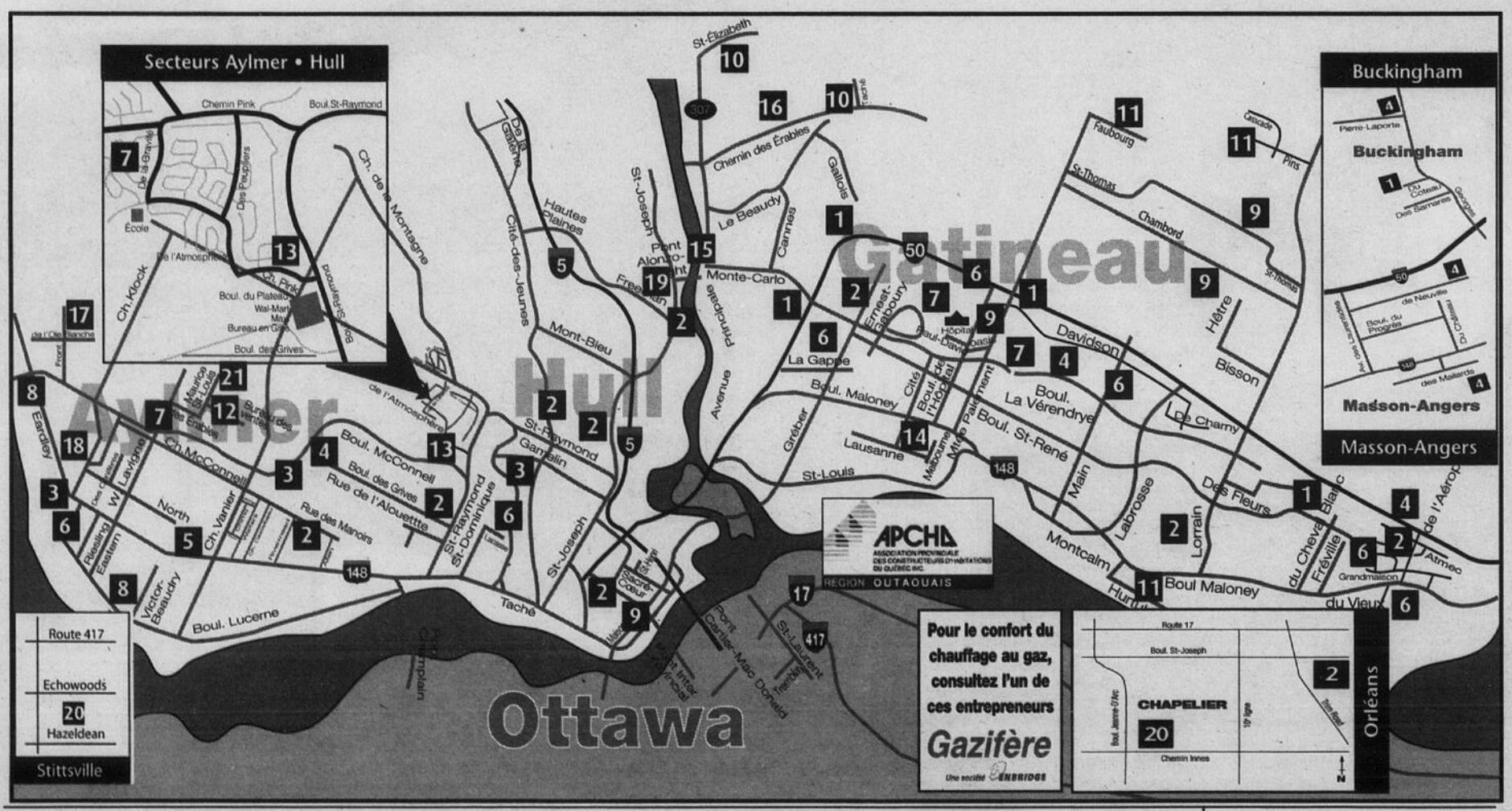


Lorsque l'on achète une peinture, on doit choisir le type de fini. Certains critères entrent en ligne de compte. Chaque fini a ses usages et ses applications; ne pas en tenir compte pourrait ruiner le travail dans son ensemble. Il faut, tout d'abord, être conscient de l'effet qu'aura le lustre du fini choisi sur l'aspect final de la pièce. Le lustre a un effet sur l'éclat d'une surface, sur la façon dont nous percevons la texture et la couleur. Lorsqu'on applique une couleur peu luisante sur un mur, elle absorbe la lumière. En augmentant le niveau de lustre de la peinture, on accentue les textures et on assombrit la couleur, amplifiant ainsi le pouvoir réfléchissant du mur. Il faut aussi considérer le fait que certains finis se lavent plus facilement que d'autres.

On distingue sept finis de peinture. Chacun a ses raisons d'être. Le fini «lustre», le plus lustré, présente l'aspect et la texture de l'émail. Il est très facile d'entretien. C'est un fini hautement réfléchissant qui peut créer des effets tout à fait spectaculaires. Ces reflets changent toutefois la façon dont les couleurs sont perçues et accentuent les imperfections des surfaces. Également très faciles d'entretien, les finis «satin» et «semi-lustre» sont choisis pour les surfaces nécessitant une résistance maximale. On les utilise surtout pour les portes, les moulures et l'ensemble des meubles. Utilisé souvent pour les murs, mais aussi pour les portes et les moulures qui peuvent avoir besoin d'être lavées et essuyées fréquemment, le fini «perle» est recommandé pour les murs de la cuisine et de la salle de bains dont les surfaces subissent l'effet de l'humidité et de nombreux nettoyages, ainsi que pour les faux finis et autres effets spéciaux. Pour obtenir un fini lisse avec une touche d'éclat, on optera pour le fini «velouté»; il convient à tous les murs. Le fini «mat», qui camoufle bien les imperfections, est le préféré des plafonds. Le nouveau «Ulti-Mat», le plus mat des finis mats, permet, tout en dissimulant les imperfections, d'obtenir une surface lisse et soyeuse, facile à nettoyer.

Le Guide des projets domiciliaires
LeDroit
cyberpresse.ca

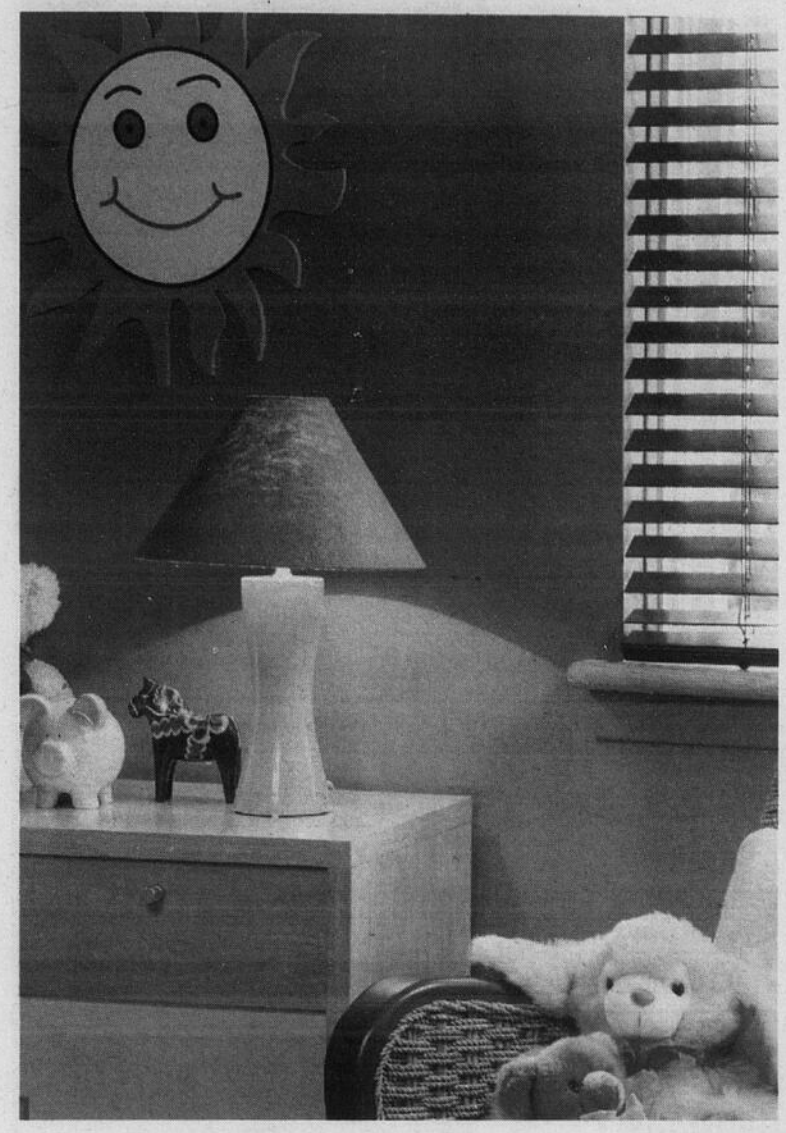
1	CHABITAT	669-0333	8	BGP	682-9456	15	BONNEVILLE	771-6960
2	BRIGIL	669-4663	9	CDM	561-1971	16	FERME LIMBOUR	561-5491
3	LES MAISONS LEMAY	595-2482	10	SILVEC Construction	827-9111	17	BENA	771-9099
4	LES ENTREPRISES LAURENT LABRIE	986-1128	11	Seigneurie Faubourg 663-5297	671-1900	18	Construction J.P.B Bouwman	213-0475
5	RICHCRAFT	682-7000	12	GODIN	684-0009	19	MODULEX	827-4997
6	Les Habitations Bouladier	568-0884	13	JUNIC	595-5962	20	LES MAISONS LEMAY	831-2887
7	CHARTRO	669-4722	14	du Barry CONSTRUCTION INC.	568-2555	21	BOULET	682-8288



Réservez votre espace publicitaire au 562-7747

Vous cherchez une maison?
LE GROUPE BRIGIL CONSTRUCTION
"Fier de bâtir une qualité de vie"
www.brigil.com

Les couleurs préférées des enfants



Des couleurs d'inspiration fruitée pour des enfants entraînés dans un rythme effréné. (Photo Benjamin Moore)

Il est intéressant de voir ce qui influence les goûts des enfants de 1 à 13 ans en matière de couleur. Génération du millénaire, l'enfant d'aujourd'hui est soumis à un horaire d'adulte où cours privés et sorties se succèdent à un rythme effréné. Il imite l'adulte en jouant à accomplir les mêmes tâches que lui : cuisine, ménage, travail autour de la maison, etc. Branché sur le numérique, il surfe sur le Web et écoute activement la télé. De nos jours, l'enfant est sollicité et stimulé de toutes parts. En outre, il est sensible à la mode, ambitieux et débordé.

Les filles sont les vedettes de ce créneau. La mode, les accessoires, les produits de consommation sont d'abord pensés pour elles. Les fillettes portent fièrement des objets représentant leur féminité : boucles dans les cheveux, perles, volants, ceintures et colliers font partie du quotidien de la majorité d'entre elles. Les produits des garçons, quant à eux, mettent l'accent sur la technologie, la mécanique et les sports.

Le vert devient la couleur neutre pour ce groupe d'âge, peu importe le sexe. Les plus jeunes - de 1 à 5 ans - n'hésitent pas à s'entourer d'un vert plus éclatant. Les couleurs chaudes, d'inspiration fruitée, telles que potiron et feuilles mortes sont équilibrées par le calme apaisant du thé aux bleuets et trouveront la faveur de ce groupe d'âge. En plus de potiron, feuilles mortes et thé aux bleuets, ils apprécient le très inspirant fondant au caramel. En 2004, les couleurs des pièces de nos enfants sont chaudes, d'inspiration fruitée, et l'harmonie de couleurs est équilibrée par des tons calmes et apaisants.

Le nouveau fini Ulti-MatMD de Benjamin Moore



Benjamin Moore présente un tout nouveau fini, l'Ulti-MatMD. Ce fini super mat possède une texture lisse et soyeuse. Il rehausse les couleurs en éliminant les reflets de la lumière.

Grâce à un processus chimique révolutionnaire, qui lui donne une durabilité exceptionnelle, Ulti-MatMD peut résister à l'usure, au frottement et au lavage. Entre autres, il aura moins tendance à se décolorer si un objet dur entre en contact avec la surface peinte. Il convient donc parfaitement aux murs. Des microsphères poreuses ont été incorporées au mélange de résine 100 % acrylique de l'Ulti-MatMD pour solidifier la surface et accroître sa durabilité. L'Ulti-MatMD est facile à laver et, en cas de dégâts plus sérieux, la surface peut être retouchée en utilisant la couleur d'origine. La réparation sera pratiquement invisible.

Ulti-MatMD au latex d'intérieur est offert dans un grand choix de couleurs. Grâce à son faible pourcentage de lustre, Ulti-MatMD offre des couleurs parfaitement exactes, correspondant fidèlement au choix initial, tout en dissimulant les textures et les imperfections sur la surface d'un mur. Les couleurs hautement saturées semblent plus vivantes et plus fortes. C'est un produit qui répond aux attentes les plus élevées, autant d'ordre esthétique que pratique, des consommateurs, des designers et des peintres professionnels.

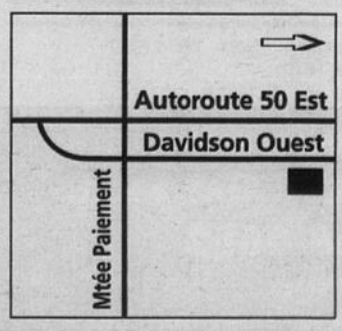
L'Ulti-MatMD n'est pas recommandé pour les surfaces soumises à l'usure ou pouvant subir de mauvais traitements, comme dans les cuisines ou les salles de bains. Pour préparer la surface à recevoir l'Ulti-MatMD, on suit les procédures standards. Pour les couleurs saturées, on utilise les apprêts et la couche de fond recommandés ainsi que le nombre suggéré de couches de finition. Ulti-MatMD s'applique facilement, il couvre bien la surface, n'éclabousse pas et sèche rapidement.

Il n'y a rien de plus beau qu'une maison CHARTRO

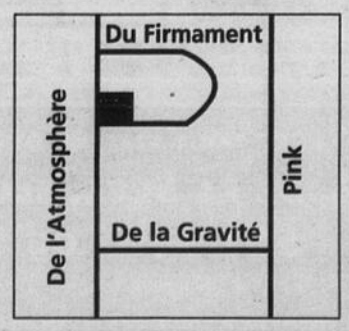


Semi-détaché à partir de 135 900$
Unifamiliale à partir de 165 900$
Réservez votre maison pour 2005 au prix de 2004
CONSTRUCTION CHARTRO
RBQ 8000-6810-99

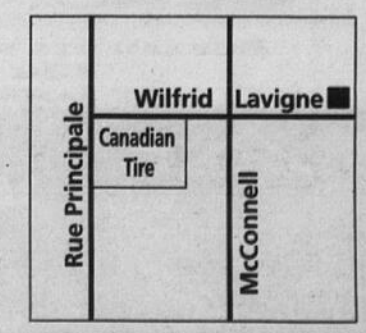
Gatineau
566 Davidson Ouest
669-9957



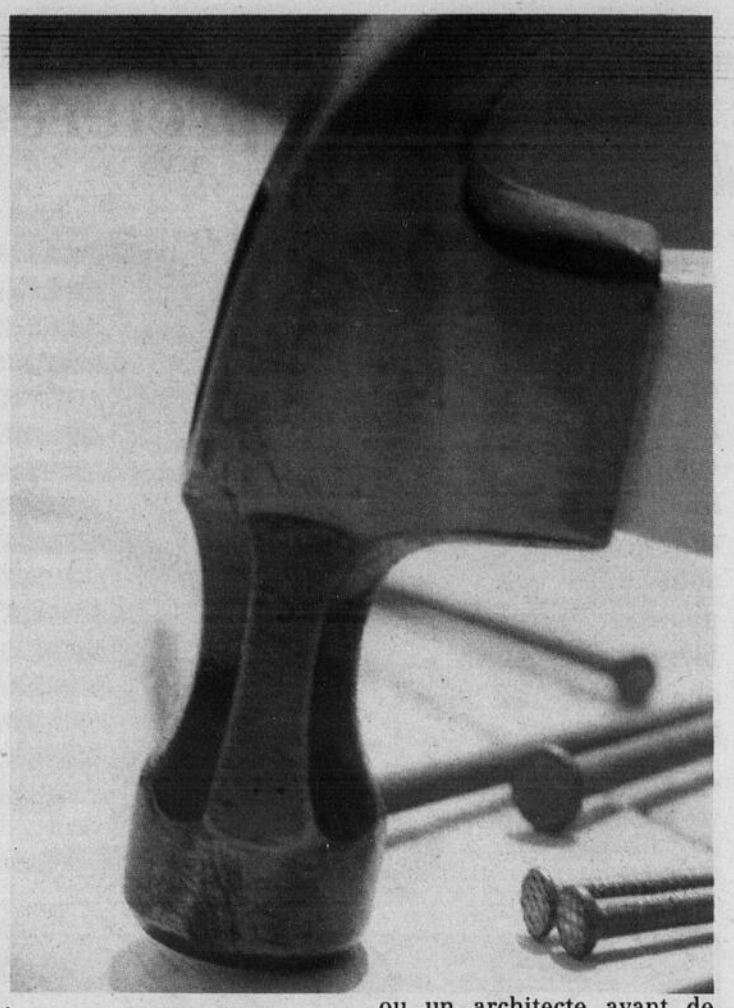
Hull
1 Du Firmament
772-4722



Aylmer
897 Wilfrid Lavigne
685-2225



Une rénovation réussie passe par une bonne planification



De 6 mois à 3 mois avant les rénovations

- Faire la liste des travaux en tenant compte de vos besoins et de la valeur de votre maison. La priorité ira aux travaux d'entretien (réfection du toit), puis aux améliorations (aménagement de la cuisine) et, enfin, à la décoration (peinture, éclairage). Embaucher au besoin un inspecteur résidentiel qualifié ou un architecte pour vous conseiller.
- Prévoir les conséquences des rénovations sur les principaux systèmes (chauffage, ventilation, plomberie, électricité...) et sur les autres pièces de la maison.
- Constituer un dossier réno avec sources d'inspiration (photos, brochures, coupures diverses) et documents pertinents.
- Établir un plan à l'échelle des pièces à rénover et un plan des diverses étapes du projet de rénovation.
- Consulter votre service municipal du bâtiment au sujet du zonage et des permis.

3 mois avant les travaux

- C'est le temps de partir à la chasse au rénovateur. Demander au moins deux estimations écrites à des entreprises reconnues. Vous adresser à des entrepreneurs professionnels accrédités à un programme de garantie en rénovation. Vous assurer que l'entreprise et ses sous-traitants possèdent les assurances adéquates et les permis nécessaires. Ne pas hésiter à se rendre sur un de leurs chantiers.
- Choisir les matériaux et les produits requis.
- Préparer votre budget global, en l'arrondissant de 10% à 15% pour les imprévus.
- Évaluer les répercussions financières de votre projet avec votre agent immobilier, votre gérant de banque ou votre conseiller financier. Il vous faudra sans doute renégocier votre prêt hypothécaire ou demander un prêt personnel. Vous renseigner aussi sur les programmes d'aide auprès des organismes de services publics et des gouvernements provincial et fédéral.
- Vérifier que votre assurance propriétaire couvre les dommages causés par l'entrepreneur à votre propriété ou à celle d'autrui et les blessures que pourraient subir les ouvriers.
- Signer avec l'entrepreneur choisi un contrat écrit décrivant entièrement les travaux à faire et indiquant le prix et les modalités de paiement (surtout, ne pas payer la totalité des travaux ou des services à l'avance) ainsi que le calendrier de travail.
- Obtenir l'approbation de zonage, les permis requis et les codes du bâtiment locaux.
- Prévoir les modalités et les coûts d'un déménagement temporaire. Autrement, préparer un plan d'action pour cohabiter avec les ouvriers pendant la durée des travaux.

Pendant le chantier

- Retirer du chantier tous les meubles et les articles personnels.
- Réserver aux ouvriers un accès aux toilettes, à l'eau et au téléphone.
- Surveiller de près l'évolution des travaux. Si un différend survient, consulter un inspecteur résidentiel reconnu ou un architecte avant de prendre d'autres mesures.
- Insister pour que les substances dangereuses soient stockées dans des contenants scellés et identifiés, que le chantier soit maintenu en ordre et protégé contre les intrusions.
- Si des changements s'avèrent nécessaires, les faire effectuer au moyen d'une commande de modification, signée conjointement avec l'entrepreneur, qui décrit en détail la modification et la différence de coût qu'elle entraîne.

Le projet terminé

- S'assurer que tous les travaux effectués sont conformes au contrat.
- Avant de faire le paiement final et de signer l'attestation d'achèvement des travaux, vérifier que tous les travaux non conformes au contrat sont rectifiés.
- Attendre après la limite de dépôt des privilèges de construction (les sommes dues par l'entrepreneur à des fournisseurs ou à des travailleurs, par exemple) pour libérer la retenue de garantie.

NOUVEAU PROJET

LIMBOUR CONSTRUCTION
L'ÉRABLIÈRE

PHASE II OUVERTE

(anciennement la sucrerie des Pères du Saint-Esprit)

GRANDS TERRAINS BOISÉS,
3 MAISONS MODÈLES À VISITER

Le Royaume

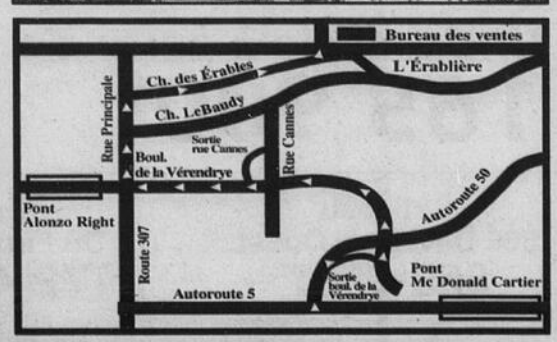


Le Roberval



Le Boileau





BUREAU DES VENTES OUVERT DU LUNDI AU JEUDI
13H À 17H ET 19H À 20H30
ET SAMEDI-DIMANCHE DE 13H À 17H

FERME LIMBOUR

VENEZ NOUS VISITER DÈS MAINTENANT AU
152, DE LA SÈVE, SECTEUR GATINEAU
561-5491 OU 568-8662
RENDEZ-VOUS EN TOUT TEMPS
Site internet : www3.sympatico.ca/limbo/maisons

VOTRE PROJET... NOS SOLUTIONS

PARAGON

MAISONS PRÉ-FABRIQUÉES



Maisons et chalet en kit
À partir de 65 000 $

MAISONS PIÈCE SUR PIÈCE EN POUTRES ET POTEAUX



Qualité et durabilité du bois massif.



GESTION DE PROJET

PARAGON

Représentant exclusif de Halliday Homes dans l'Outaouais
www.hallidayhomes.ca

www.maisonparagonhomes.ca
827-7765
665-9921

VOUS SONGEZ À CONSTRUIRE?

www.maisonparagonhomes.ca

Le toit et le chauffage



La toiture de votre maison devrait vous protéger pendant nombre d'années. Cependant bien que l'entrepreneur ait pris toutes les précautions nécessaires lors de la construction de la toiture les conditions climatiques que nous connaissons dans nos régions peuvent causer des problèmes. Voyons ce qu'il en est pour les toitures en bardeaux d'asphalte.

Les vents violents peuvent arriver à soulever les bardeaux d'asphalte et les décoller ; ce sont des réparations ou des travaux mineurs qu'il ne faudra pas négliger de faire car toute négligence ne pourra qu'aggraver la situation. Ne vous inquiétez pas cependant des différences de coloris des bardeaux d'asphalte. Ces différences sont normales et n'affectent en rien la durabilité et l'efficacité de votre toiture. De toutes façons, elles finiront par disparaître après un certain temps.

Conseil pratique

Au printemps et à l'automne, faites une inspection minutieuse de l'état de votre toiture. Cette visite sur le toit vous évitera des ennuis et vous permettra en même temps de nettoyer les gouttières et de les réparer, s'il y a lieu, les scellants fissurés. Assurez-vous d'éloigner votre échelle des fils électriques. Évitez d'appuyer directement votre échelle sur les gouttières. Les toitures sont fréquemment endommagées par l'installation d'appareils comme les antennes de télévision. Il faut donc prendre les plus grandes précautions et vous assurer que les dispositifs de retenue (crochets haubans) soient scellés de façon à empêcher toute infiltration d'eau.

Le chauffage

Au moment de la sélection du système de chauffage de votre maison, l'entrepreneur en a vérifié la puissance nominale afin de s'assurer que le système était en mesure de maintenir une température confortable compte tenu des conditions climatiques propres à la région et du volume d'air à chauffer. Il vous appartient donc maintenant de connaître et d'apprivoiser toutes les composantes de votre système de chauffage ainsi que son mode de fonctionnement optimal.

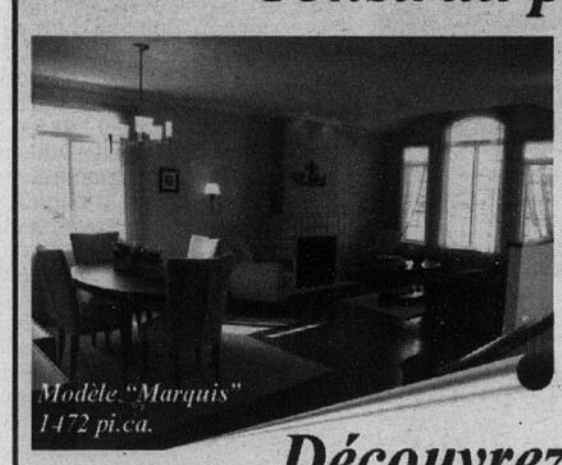
Le chauffage électrique

Ce système ne requiert à peu près pas d'entretien sauf de nettoyer les éléments chauffants au début de chaque saison. Ne vous inquiétez pas des craquements lorsque le chauffage démarre, il s'agit de la dilatation du métal et ce phénomène est tout à fait normal.

Les plinthes

Laissez vos plinthes respirer à l'aise; la circulation de l'air chaud doit pouvoir se faire librement et facilement. Il convient d'éloigner tout objet, meuble ou rideau de cette source de chaleur.

JUNIC
GAGNANT PROJET DOMICILIAIRE DE L'ANNÉE 2003!
LA GARANTIE QUALITÉ HABITATION
Construit pour la vie!


Modèle "Marquis"
1472 pi.ca.


Modèle "Merlot"
1255 pi.ca.

Découvrez Le Plateau :
un projet domiciliaire en effervescence


Services et magasins

LE PLATEAU
Le choix naturel !


Au pied du
parc de la Gatineau


Écoles primaires

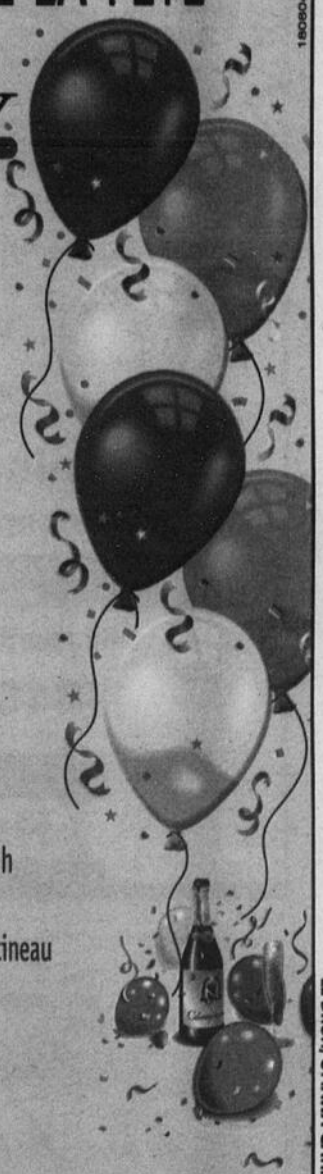
CENTRE DE PRÉSENTATION
MAISONS NEUVES
8, boul. du Plateau
lundi au jeudi 12h à 20h
sam. et dim. 12h à 17h



www.junic.ca
(819) 595-5962
RBQ : 2346-5966-46


Garderie &
parcs aménagés

C'EST LE TEMPS DE LA FÊTE
CHEZ Alary CONSTRUCTION Entrepreneur général



Le Domaine de la Gappe est maintenant complété à 50%
et en cette occasion, Alary Construction vous invite à venir célébrer avec eux.

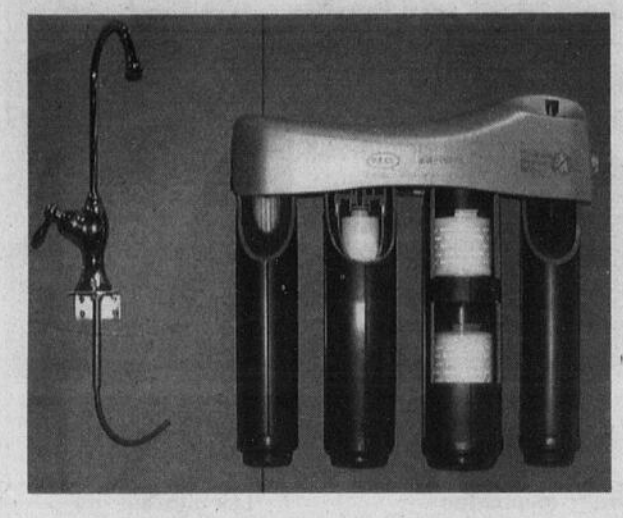
Quand : Le samedi 21 août à 13 h
Où : Au 535 de la Gappe, Gatineau
Ouvert aux visiteurs

Cet événement donnera non seulement l'occasion aux propriétaires et futurs propriétaires des différents immeubles de se rencontrer, mais permettra aussi aux acheteurs potentiels de constater la qualité des gens que ce projet a su attirer.

Goûter (amuse-gueules) et rafraîchissements servis sur place.

DOMAINE DE LA GAPPE 213-2508
535, boul. de la Gappe, Gatineau (face à Brault & Martineau)

180804-G27872



Un système d'eau potable par osmose qui offre une eau pure et agréable au goût.

Un purificateur d'eau potable pour votre maison... et votre santé!

Pour obtenir une eau de meilleure qualité, vous pouvez vous procurer un purificateur d'eau potable. Vous aurez ainsi une eau de très haute qualité au goût supérieur pour boire, mais aussi pour laver vos fruits et légumes et pour cuisiner. Vos recettes, vos breuvages et vos petits plats à l'eau adoucie auront meilleur goût. Vous pouvez aussi servir de l'eau potable purifiée à vos animaux familiaux et à vos plantes. Les systèmes domestiques de purification d'eau garantissent une eau de bon goût et une eau de la meilleure qualité à la portée de votre robinet. Choisissez un système de qualité offrant une protection complète. Certains systèmes assurent une eau biologiquement purifiée, claire et propre, exempte de virus et de protozoaires. La purification microbiologique élimine les virus et les bactéries. Les systèmes de purification éliminent aussi les métaux lourds, les produits chimiques et autres éléments indésirables qui peuvent se retrouver dans l'eau.

Les systèmes offrant la protection de la technologie d'osmose inversée sont très efficaces pour réduire de façon considérable un grand nombre de polluants qui se retrouvent dans votre eau potable. Certains de ces systèmes sophistiqués font traverser à l'eau potable plusieurs étapes afin de garantir leur pureté. Un pré-filtre capture les sédiments et les petites particules; le nettoyage préliminaire débute dans le module à osmose inversée où l'eau est forcée sous pression à travers une membrane semi-perméable qui laisse derrière les métaux lourds et les composés tels que le plomb et les nitrates qui seront éliminés dans le drain; l'eau est ensuite acheminée dans un réservoir non-corrosif où elle circule en attendant la demande; puis elle traverse un filtre au carbone qui réduit de façon significative les composés organiques volatils en plus du chlore et les goûts et odeurs déplaisants; un robinet en acier inoxydable sans plomb empêche le plomb de contaminer votre eau potable.

2200 pi²
Spécial fin de projet
~~449 000$~~
399 000$
(inclus taxe nette)
Beaucoup d'extras



Maison à Vendre
Occupation immédiate
Visites Samedi et dimanche 11h à 17h
Semaine sur rendez-vous
69 rue Félix-Leclerc, Aylmer
(819) 777-2193
Habitations 550

Nouveau modèle en construction
La Romaine
194 000$



Visitez notre maison modèle au
296, Maurice-St-Louis
MANOIR LAVIGNE
(secteur Aylmer)
GA GODIN
Financement disponible
Remise en argent jusqu'à 5% de la valeur de l'hypothèque*
Terme de 5 ans
684-0009
Heures de visite :
Lundi au jeudi 14 h 00 à 19 h 30
Samedi et dimanche 13 h 00 à 17 h 00
site internet : www.gagodin.com
*certaines conditions s'appliquent

Place de la Falaise
CONDOMINIUMS
Classique RAFFINÉ et charmant
Superficie de **1106 p.c. à 1735 p.c.** de **1 À 3 CHAMBRES**
CLIMATISATION et chauffage central **INDIVIDUEL**
ASCENSEUR et **STATIONNEMENT** intérieur
INSONORISATION supérieure
Domaine **CLÔTURÉ**

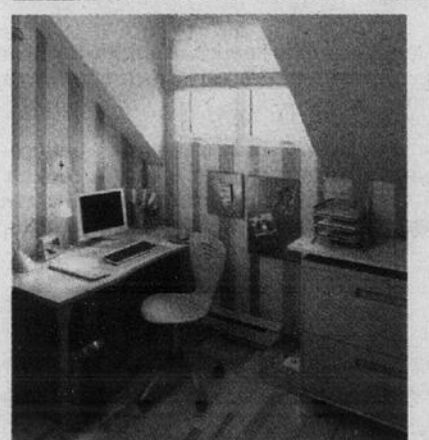




CONDOMINIUM MODÈLE
548, boul. de l'Hôpital
Gatineau (en face de l'Hôpital)
Lundi au jeudi : 13 h à 18 h
Samedi et dimanche : 13 h à 16 h
(819) 561.9917 www.placedelafalaise.ca
memora construction

Les six tendances couleurs selon Benjamin Moore





La carte de couleurs d'intérieur Benjamin Moore, intitulée «Tendances pour votre décor 2004», propose les harmonies de couleur populaires cette année. Ces harmonies sont agencées pour créer un effet thérapeutique et relaxant. Légèrement voilées, les couleurs permettent des agencements chaleureux. Ces agencements de couleurs sont regroupés en six styles : décontracté, classique, éclectique, urbain, contemporain et romantique. Chaque style comprend des harmonies offrant quatre teintes agencées aux goûts du jour et faciles à utiliser.

Synonyme de détente et de bien-être, les couleurs d'une pièce au style décontracté sont conçues spécifiquement pour le confort. Elles créent une atmosphère relaxante et détendue où tout est permis, incluant les animaux, les enfants, les collations et même les pieds sur le mobilier! Un décor au style classique est empreint d'élégance, de raffinement et de sobriété. Les neutres, teintés de jaune, sont apaisants pour l'esprit. Le bleu de ce style est moins lumineux que par le passé tandis que le rouge se veut chaud et confortable. Ceux qui ont le goût de l'aventure et de l'audace, qui aiment les objets inusités, les mélanges de styles, de couleurs et de textures, qui ont soif de mouvements continuels voudront adopter le style éclectique. Présentant, entre autres, des tons orangés qui s'adoucissent et s'éclaircissent, les combinaisons de couleur de ce style étancheront toute soif de renouveau.

On privilégiera le style urbain pour le décor, en remplaçant le noir par le brun foncé, en adoptant les tons d'orangés très doux et en s'inspirant d'agencements audacieux, cosmopolites et spectaculaires. Le style contemporain, composé de verts frais et de couleurs douces, se traduit par la douceur des tons, les décors épurés, zen, et la recherche du calme. Les palettes du style romantique sont pleines de couleurs douces avec des verts qui rappellent les fraîches pousses du printemps. Ce style évoque un après-midi vanille, tout en douceur et un refuge calme et serein, coupé du monde extérieur, où l'on peut relaxer et renouveler ses énergies.

Le Domaine des Vignobles II

CONDOMINIUMS HAUT DE GAMME



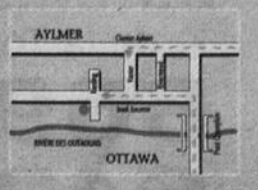
SITE EXCEPTIONNEL

- PISTE CYCLABLE
- VUE SUR LA RIVIÈRE
- ÉDIFICE DE 4 ÉTAGES AVEC ASCENSEUR
- CLIMATISATION ET CHAUFFAGE CENTRAL INDIVIDUEL
- INSONORISATION INCOMPARABLE
- REMISE INTÉRIEURE
- STATIONNEMENT INTÉRIEUR INCLUS



Informez-vous sur nos offres de lancement!

Les Habitations Bouladier
Bâtisseur de rêves depuis plus de 15 ans



(819) 684-0111

Que pensez-vous des laveuses et sécheuses superposées?

L'aménagement de la salle de lavage n'est pas toujours une sinécure, particulièrement lorsque la maison ne comporte pas de pièce prévue à cet effet. La laveuse et la sécheuse peuvent se retrouver, à ce moment-là, dans la salle de bains ou dans la cuisine. L'espace qui leur est consacré est alors plutôt restreint.

Pour pallier cet inconvénient, on pourra se procurer un ensemble de laveuse et sécheuse empilables. En superposant les deux appareils, on gagne un espace non négligeable. Les laveuses et sécheuses à chargement frontal particulièrement efficaces, que l'on retrouve actuellement sur le marché, se prêtent de plus en plus à la superposition.

Même si l'espace disponible est suffisant pour installer une laveuse et une sécheuse côte à côte, on peut opter pour des appareils superposables dans le but d'augmenter la surface libre en vue d'une autre utilisation.

Tout aussi performantes que leurs grandes soeurs, les mini-laveuses et mini-sécheuses superposées permettent d'économiser, en plus de l'espace, de l'eau et de l'énergie.

Il est important de bien intégrer la laveuse et la sécheuse à la décoration générale, particulièrement si elles doivent siéger à la cuisine ou dans la salle de bains. On peut les dissimuler derrière une porte, ou autre élément de camouflage esthétique, dans une enclave pratique comprenant également des tablettes de rangement.



La superposition de la laveuse et de la sécheuse permet de gagner de l'espace.



Cahier publicitaire

Le contreplaqué pliable

Quand vous voyez au Casino du Lac-Leamy ou ailleurs des meubles commerciaux ou des composantes architecturales aux formes sinueuses, ovales ou arrondies, vous vous demandez comment ces ouvrages ont pu être réalisées. Les artisans façonnent d'abord une ossature qui épouse les formes en question. Un matériau de recouvrement est ensuite appliqué sur cette ossature.

Depuis plusieurs décennies le contreplaqué mince appliqué le plus souvent à l'aide de colle contact était le matériau d'usage pour la finition de ces éléments architecturaux aux formes irrégulières. Des contreplaqués minces sont faciles à courber et à plier sans aucun artifice. Ils sont offerts avec un fini bois véritable dans la plupart des essences de bois d'usage courant et même dans la plupart des essences exotiques. Et quand l'essence forestière requise n'est pas offerte, les ébénistes utilisent un contreplaqué mince de meranti sur lequel sont plaqués des pellicules de bois approprié à l'aide de colle contact.

Depuis quelques années un produit fascinant est offert par certains marchands de bois. Il s'agit de contreplaqué pliable. Offerts en panneaux conventionnels de 4 pieds pliable soit sur le sens de la largeur, soit sur le sens de la longueur, le contreplaqué pliable permet la fabrication de formes sinueuses, cylindriques et irrégulières avec un minimum de contraintes.

Les fibres des panneaux pliables ont des fentes obliques orientées. Deux couches de ces fibres sont liées ensemble grâce à une mince pellicule pour constituer un panneau mesurant trois huitième de pouce d'épais. Ces panneaux sont très légers. Bien que très flexibles, dès que vous collez deux épaisseurs de ce produit ensemble il en résulte une structure très rigide qui épouse le forme désirée. Une fois formée, l'ouvrage devra être recouvert d'un placage, d'un recouvrement de vinyle ou autre parce qu'il n'offre aucune durabilité, sa surface étant spongieuse et très peu rigide.

Un produit très abordable pour remplir vos loisirs de fantaisies. Vous pouvez trouver ce produit chez Pilon ltée et Rona.



Claude Rainville est un ébéniste spécialisé dans la fabrication de meubles sur mesure. Pour toute question, commentaire ou suggestion, vous pouvez le joindre à l'Atelier des Cascades au (819) 827-0419

OCCUPATION IMMÉDIATE

Visite virtuelle : www.manoirsaintlaurent.ca

- moins de 1 kilomètre du pont inter-provincial
- balcon avec vue sur Ottawa ou la Gatineau
- construction béton et insonorisation supérieure
- plancher de bois et grande salle de bain
- air climatisé et ascenseur
- lave-vaisselle, stationnement extérieur et frais de notaire inclus
- stationnement intérieur disponible

le manoir SAINT-LAURENT

Condominiums de luxe au centre-ville de Hull

2 chambres à coucher à partir de 156 900$ incluant TPS ET TVQ



LE GROUPE BRIGIL CONSTRUCTION

Le Groupe Hexfoy

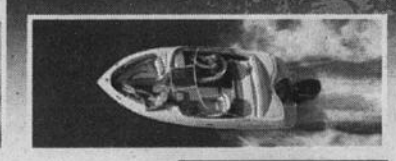
VISITES LIBRES :
Lundi au jeudi : 14 h à 19 h
Samedi et dimanche : 13 h à 17 h
ou en tout temps sur rendez-vous

122 boul. St-Laurent, Hull
819-778-7377

Merci de votre confiance!
Déjà 25% du projet vendu
Informez-vous sur notre «Promotion Spéciale»
Valide jusqu'au 31 août

Havre Wakefield







- Marina privée
- Capitainerie
- Salle d'exercice
- Piscine
- Golf & Ski à proximité
- 22 minutes du Casino



Le Groupe Heafey

CONDOMINIUMS ET MAISONS EN RANGÉE SUR LA RIVE DE LA RIVIÈRE GATINEAU

1408 p.c. à 1650 p.c.
à partir de
154 900$
TAXES ET FRAIS DE NOTAIRE INCLUS

INFORMATIONS : Renaud Plourde (819) 459-4417 ou (819) 775-2838

Ouvert 7 jours semaine / Lun. - mar. - mer. de 10 h à 19 h / Jeudi de 10 h à 17 h / Vendredi de 13 h à 16 h / Sam. - dim. de 12 h à 17 h

Habitation

Cahier publicitaire



Pour obtenir un beau plancher de terrasse

Lorsque vous construisez une terrasse, utilisez de l'épinette traitée pour la structure (poteaux et solives) et pour les planches optez pour un pin traité, plus coûteux mais beaucoup plus élégant. Prenez bien soin de toujours poser le plus beau côté des planches du côté apparent. Le résultat final en sera d'autant amélioré. N'oubliez pas non plus que le bois (même traité) n'est pas un matériau inerte. Il va gonfler à l'humidité. Laissez un espace entre les planches, question de les laissez respirer un peu.

HABITATION NORDIQUE

Bâtisseur de rêves depuis 40 ans!

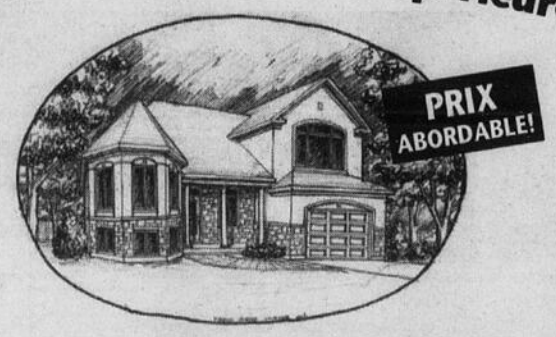
MAISON MODÈLE À VENDRE

OCCUPATION IMMÉDIATE

563 Des Érables, Cantley

Vous recherchez la tranquilité de la campagne avec les commodités de la ville? Venez découvrir cette maison prestigieuse située à quelques minutes du pont Alonzo dans un environnement enchanteur.

Construction de qualité supérieure



Concept à aire ouverte • Cuisine de rêve
Bain podium et douche en coin • Fenestration abondante
Terrain boisé de 36000 pc • Sous-sol 9' avec espace prévu pour cinéma maison

Quelques terrains disponibles pour projet personnalisé selon vos exigences - Occupation 2004 et 2005

Faites vite !!!
VISITES SUR RENDEZ-VOUS
(819) 246-9269 / (819) 328-0449

FAITES DE PILON, VOTRE PREMIER CHOIX... ÉCONOMISEZ TEMPS ET ARGENT!

PAL PILON
5, boul. Montclair, Gatineau
771-5841
Ouvert le samedi de 7 h 30 à 13 h

CENTURA
Visitez notre département de céramique
Obtenez 10% de rabais
Vaste choix, disponible en 170 couleurs.

PLANCHER FLOTTANT
système Lock-It II• chêne • érable • cerisier 7 mm.
1.78$ p² Allegria
(Vendu à la boîte seulement)

Chêne 2 1/4" Taverne préverni LAUZON
3.52$ p²
(vendu à la boîte seulement)

NOUVEAU! UNIllusion
Plancher flottant.
Texture de bois – chêne 8 mm.
3.42$ p² WOODPRINT TECHNOLOGY
(Vendu à la boîte seulement)

Avant de construire! Venez visiter nos salles de montre... Bois franc, brique et pierre, revêtement extérieur et intérieur.

le #1 des matériaux de construction pour vous le consommateur et les constructeurs!

Votre entreprise célèbre-t-elle son *anniversaire?*

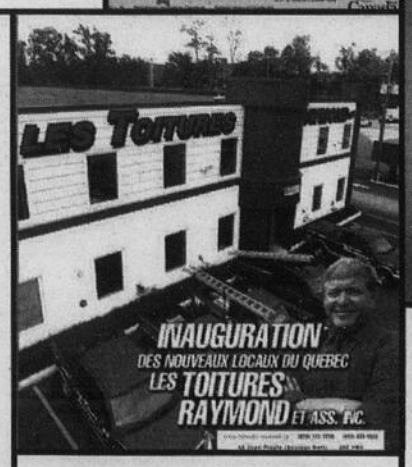
Désirez-vous *annoncer* l'ouverture ou l'expansion de votre entreprise?

Voulez-vous vous *démarquer* de votre concurrence?













*Un cahier spécial dans LeDroit est la **solution** toute trouvée.*

LeDroit
cyberpresse.ca

Avec l'aide de vos fournisseurs, il est même possible de ne rien avoir à débourser pour la publication d'un tel cahier.

Renseignez-vous sans tarder auprès du coordonateur de nos cahiers spéciaux, Normand Lalonde, au (613) 562-7597.

Cinq trucs pour prévenir le blanc



Le blanc, cette maladie qui donne l'impression qu'on a saupoudré de la farine sur les feuilles des plantes, est causé par l'oïdium, un champignon microscopique. Il est surtout présent à partir du mois d'août, alors qu'il fait chaud et humide le jour et que les nuits sont fraîches. Pour le prévenir:

1. Espacer les plants pour que l'air circule bien entre chacun.
2. Arroser le matin plutôt que le soir, sans mouiller le feuillage.
3. Limiter les arrosages en installant un bon paillis au pied des plantes.
4. Surveiller l'apparition de duvet blanc sur le dessous des feuilles.
5. Vaporiser le feuillage avec une solution antifongique maison une fois par semaine ou après chaque pluie. La recette :

- 4 litres (16 t) d'eau.
- 15 ml (1 c. à tab) de bicarbonate de soude.
- 5 ml (1 c. à thé) de savon insecticide ou à vaisselle.



Claude C.Proulx
Agent immobilier affilié
(819) 328-2232
Résidentiel et commercial
Pour vendre ou acheter votre propriété.
ÉVALUATION GRATUITE
de la valeur marchande de votre propriété.
Exigez : Expérience et fiabilité
RE/MAX Vision 1990 inc.

LES JARDINS MONSARRAT
UN CACHET EUROPÉEN AU COEUR DE L'OUTAOUAIS
LES JARDINS MONSARRAT

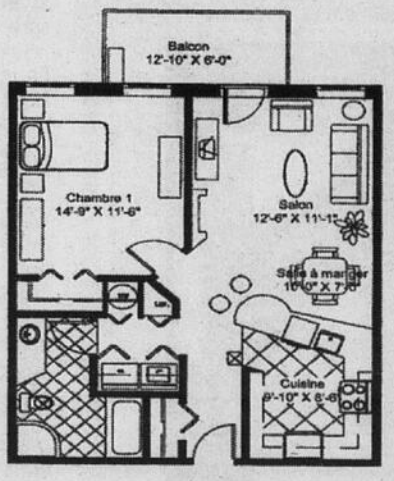


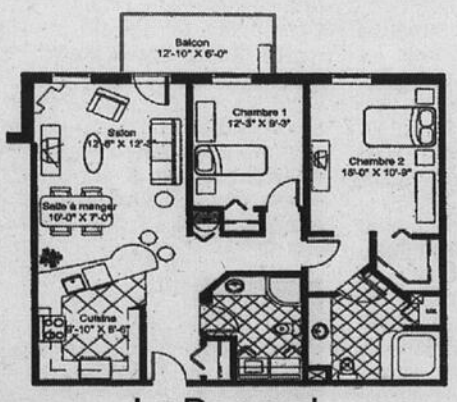
Un rêve, une réalité, une vraie vie de château

- Site exceptionnel
- Condominium de luxe
- Architecture européenne style château
- Stationnement intérieur
- Fenestration en vinyle aucun entretien
- Structure d'acier et béton
- 1, 2 et 3 chambres à coucher
- Nouvelle construction
- Foyer électrique disponible en option
- Balcon

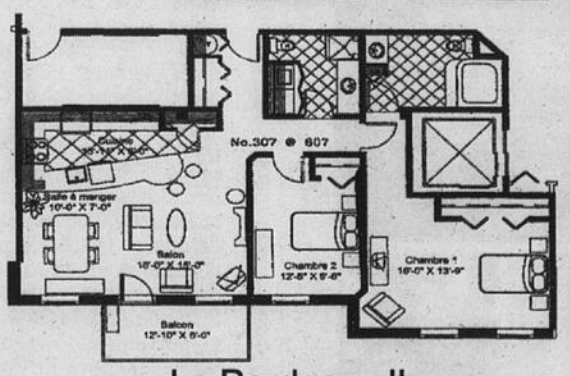
à partir de **151 000$**
TPS ET TVQ net incluses

Le St-Julien
857 pi², balcon inclus





Le Pomerol
1 146 pi², balcon inclus



Le Bordeaux II
1 192 pi², balcon inclus

100, avenue du Château, secteur Hull, J9A 1T3



(angle St-Raymond anciennement ch. de la Montagne et avenue du Château)

Renseignements
Chantal Dagenais
(819) **595-2999**

Heures d'ouverture
Lundi de 14 à 19 h
Mardi, mercredi, jeudi de 13 h à 19 h
Vendredi fermé
Samedi, dimanche de midi à 17 h

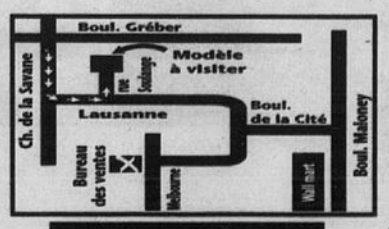
DU BARRY CONSTRUCTION INC.

Maison en rangée neuve
À vendre Possession immédiate
Pourquoi louer quand vous pouvez acheter pour le même prix !!

2 chambres à coucher avec possibilité d'une 3e au sous-sol.
Bois franc, céramique

"FAITES VITE" ET PROFITEZ DU BONI !

Plus de 60% vendu!
BONI 2500$*
informez-vous! Temps limité
Seulement 2 unités de coin disponible!



Village Tecumseh
au coeur de Gatineau

Ouvert : Lun. mar. de 13 h à 20 h,
mer. 16 h à 20 h, jeudi 13 h à 20 h.
Samedi et dimanche de 12 h à 16 h
Ou par rendez-vous,
Appelez notre bureau des ventes
(819) 568-2555
cell. : (819) 790-1785
215, rue Melbourne, Gatineau.
Le plus récréatif des villages

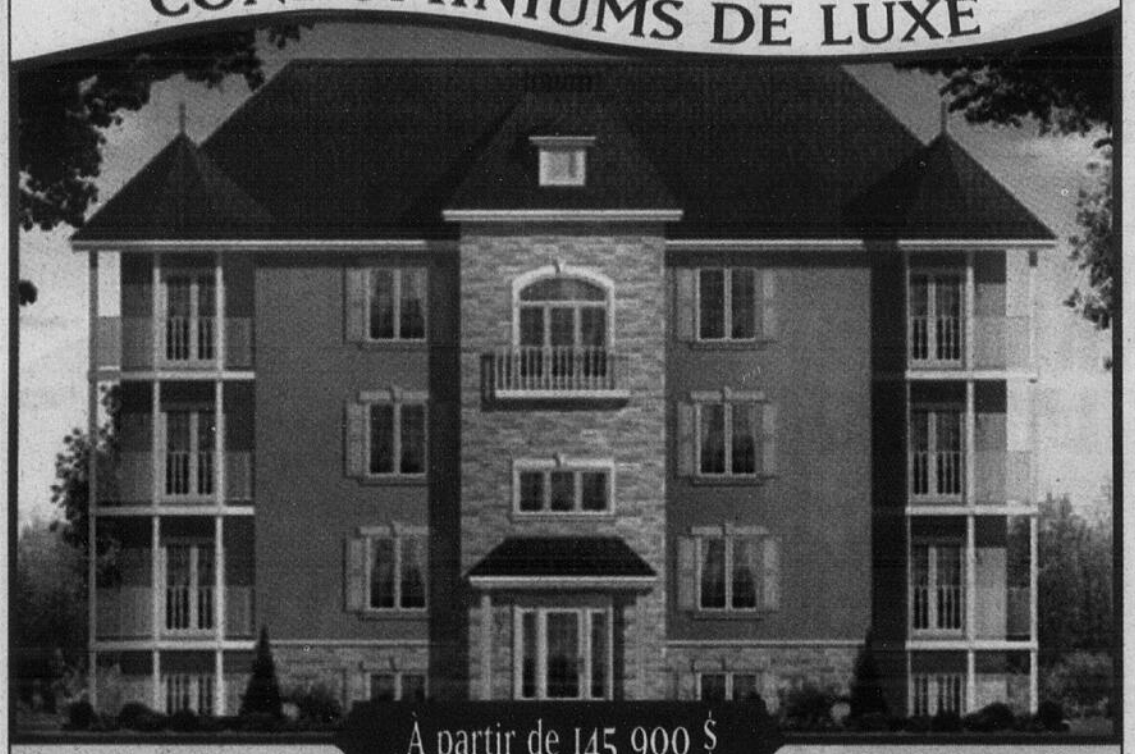
(*Paiement avec 5% de mise de fond (capital et intérêt). Frais de gestion 60$/mois en sus.)

Cahier publicitaire



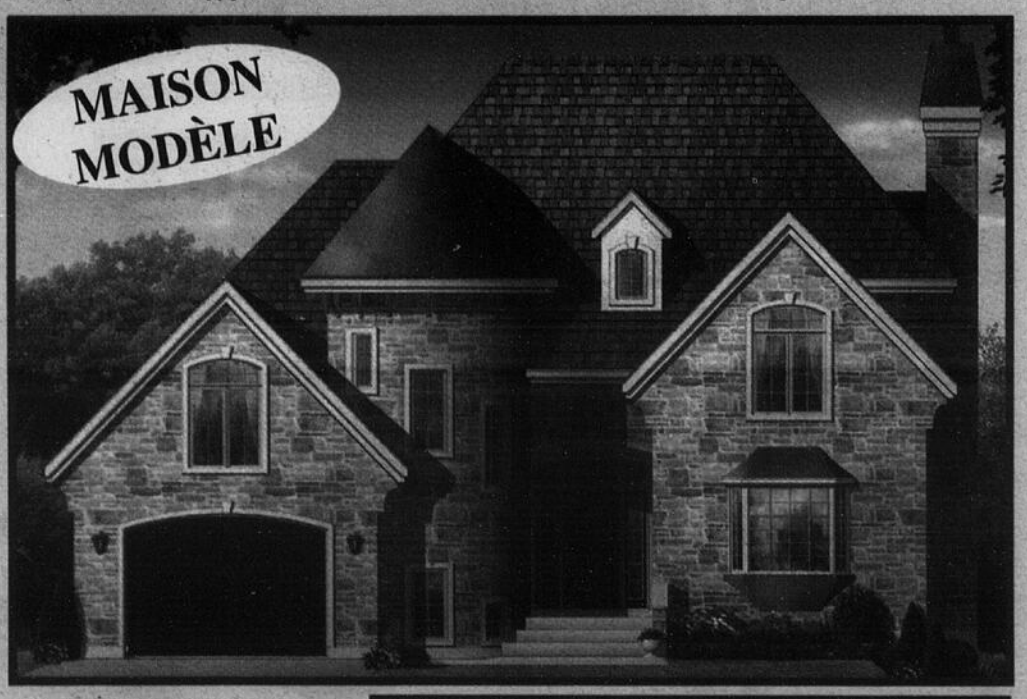
Le Domaine des Vignobles II

CONDOMINIUMS DE LUXE

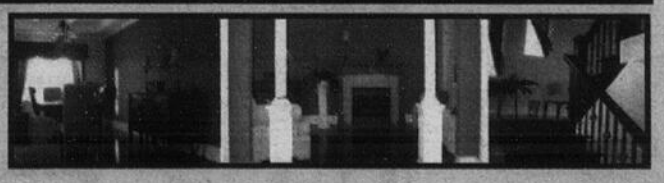


À partir de 145 900 $

- Emplacement paisible, boisé et recherché
- Unités de 2 chambres
- Superficie de 1 144 p.c.
- Climatisation incluse
- Foyer inclus
- Finition de luxe et planchers de béton

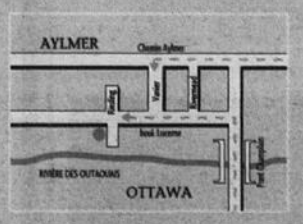


- Accès facile au centre-ville des secteurs d'Aylmer, de Hull et d'Ottawa
- À proximité de pistes cyclables, terrains de golf, marina ainsi que des écoles francophone et anglophone



Maître constructeur
GARANTIE MAISONS NEUVES APCHQ PLATINE

Les Habitations Bouladier
Bâtisseur de rêves depuis plus de 15 ans



* Voir représentant pour détails

(819) 684-0111

#RBQ 2817-3805-52


Nathalie LAFLAMME


Lucie TURPIN


Joan LECLERC


Chantal PAQUETTE

Savoir aménager son domicile pour le télétravail

Le télétravail apporte des questions de planification d'espace. Quelle pièce choisir? Comment aménager l'espace existant ? Dois-je apporter des modifications à l'espace existant de mon domicile?

Les activités professionnelles exécutées à partir de la maison demandent une installation confortable. La cliente que j'ai rencontrée dernièrement avait plusieurs possibilités en tête mais n'arrivait pas à prendre une décision finale.

Ses besoins : espace bureau pour travail professionnel, rangement pour les livres, salle de télévision, et rangement supplémentaire pour les vêtements. Ses atouts : trois pièces, deux à l'étage et une au sous-sol.

Je lui demande de passer à l'étage pour visiter les pièces. À part la chambre des maîtres et la salle de bain, l'étage abrite deux autres pièces. L'une est utilisée pour la chambre des invités et l'autre comme bureau bibliothèque. Les deux pièces occupent la partie avant de la maison et font face au sud.

La chambre des amis aménagée avec un lit double, des tables de nuit et une commode est complète en soi. L'espace ne permet pas d'ajout de mobilier.

Dans le bureau, un mur complet du plancher au plafond est couvert de bibliothèques. Ma cliente me confie qu'elle manque d'espace pour d'autres volumes même si elle a fait un grand ménage avant notre rencontre. J'enregistre en pensée… besoin supplémentaire pour rangement de volumes. Un pupitre est placé face à la fenêtre faisant dos à la porte d'entrée. La pièce paraît petite avec tous les livres. Elle donne une sensation d'écrasement. Pour régler ce problème, les livres doivent se ranger dans des meubles derrière des portes. L'effet est plus harmonieux, l'espace semble agrandi.

Nous descendons au sous-sol pour regarder les possibilités de la grande pièce. Cette pièce contiguë au garage possède une fenêtre qui donne sur la cour arrière et fait face au nord. Les appareils laveuse et sécheuse occupent un espace ouvert facile à fermer. Ma cliente me décrit la penderie dont elle rêve pour cette pièce. Puis nous regardons l'espace restant pour aménager son bureau. Nous constatons finalement qu'il n'y a pas d'endroit idéal pour placer le bureau de travail pour recevoir la lumière extérieure de côté et voir entrer les gens dans la pièce. Plus nous parlons, plus elle exprime qu'elle n'a pas une bien grande motivation à s'installer au sous-sol pour son travail. Je lui confirme qu'effectivement l'énergie du sous-sol est Yin, la situation arrière de la maison est Yin et faire face à la direction nord est aussi Yin. Yin signifie calme, repos, sombre, humide, nuit, lune par rapport à Yang qui signifie, action, mouvement, clair, sec, jour, soleil.

Je suggère la possibilité d'installer un lit escamotable pour les invités. Le lit refermé contre le mur, la pièce sert de salle de lecture avec plusieurs rangements bibliothèque. Nous discutons si nous incluons un téléviseur ou non. Il est décidé que nous le placerons à l'étage, qui est aussi la préférence de son mari.

Quelques idées d'aménagement sont dessinées sur papier, position du lit escamotable, penderie, rangement fermé pour la lessive puis nous remontons à l'étage.

Je suggère deux possibilités : petite salle de télévision et petit bureau ou encore grand bureau avec coin télévision en abattant la cloison entre les deux pièces. La deuxième idée est d'autant plus alléchante que nous gagnons trois pieds de large sur trois pieds de long en espace pour le bureau. En éliminant les deux portes se faisant face dans le corridor pour en installer une seule, cela raccourcit le corridor et donne l'espace à la pièce. Nous récupérons un espace perdu pour avantager la pièce bureau. Nous plaçons le pupitre en position de pouvoir, dos au mur avec une vue périphérique sur la pièce, une vue sur les deux fenêtres et la porte. Je lui recommande de s'assurer de conserver un espace de 36 pouces derrière son pupitre de travail. Les fauteuils de visiteurs très confortables ou encore un petit canapé servent pour regarder ses émissions à la télé.

Dans un premier temps, ma cliente installe son bureau dans la petite pièce, puis, elle aménage la pièce au sous-sol et les modifications architecturales de l'étage suivront. Nous avons discuté des recouvrements de sol idéaux pour le sous-sol et le bureau.

Cette cliente qui pour la première fois demandait des services professionnels pour aménager son espace semblait ravie de la rencontre. " «Deux heures agréables et bien remplies d'idées fructueuses!» a-t-elle dit.



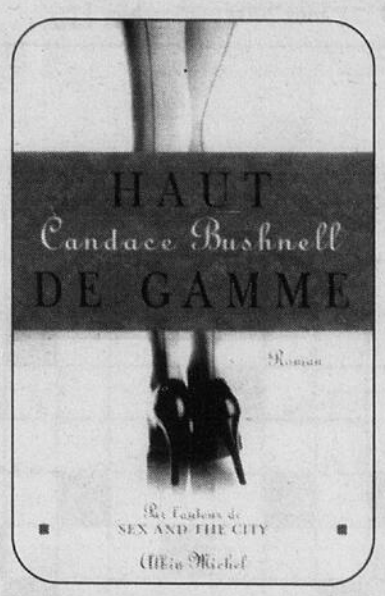
Joan Leclerc est membre de la Société des Designers d'Intérieur du Québec. Pour toute question, commentaire ou suggestions, vous pouvez la joindre au (819) 243-1060, courriel : jleclerc@bellnet.ca. Vous pouvez également communiquer avec elle pour de plus amples renseignements au sujet de cette chronique ou pour une consultation déco ou Feng Shui.

→ SUITE DE LA PAGE A17

dans Blanche-Neige tellement celle-ci passe du temps à s'admirer dans les glaces — et le sexe.

À maintes reprises dans cet ouvrage, les personnages féminins répètent comme une litanie que la seule façon pour les femmes d'obtenir un certain statut social est de coucher avec des hommes importants et ensuite de dénicher le plus riche d'entre eux pour l'épouser. Exit l'amour et le désir, c'est l'argent qui mène le monde à New York. Janey arrêtera son choix sur un richissime producteur de cinéma, Selden Rose, qui tombera follement amoureux d'elle et qui décèlera chez cette femme une sensibilité cachée. Enfin croit-il. Convaincu qu'il peut la sauver des affres de la consommation excessive, il essaiera de lui inculquer un rythme de vie plus familial. Erreur. Quelques mois suffiront pour que le nouvel époux découvre le monstre qu'il a épousé. Un monstre qui coûte très cher à entretenir, car, en bonne épouse, elle ne délie évidemment jamais les cordes de sa propre bourse pour payer ses toilettes somptueuses et autres fantaisies. Tel un enfant à qui l'on dit non, elle pique des crises à son mari quand celui-ci refuse de débourser des dizaines de milliers de dollars pour assouvir ses besoins.

Les personnages qui tournent autour de Janey sont tous aussi névrosés, à l'exception peut-être de Mimi Kilroy, une riche héritière, qui, malgré sa fortune, chute dans les gouffres de l'amour avec un jeune homme de 15 ans son cadet. Il faut attendre près de 300 pages avant que notre héroïne ne tombe dans une espèce de prise de conscience sur sa vie faite de paillettes et de robes Prada. Le déclencheur de cette soudaine crise existentielle? La fin de la production de son rouge-à-lèvres



fétiche, *Pussy Pink*, qu'elle interprétera «comme un signe»... Malgré ce signe futile et un scandale qui la traînera dans la boue, Janey Wilcox réussit à tourner à son avantage la situation et sombre encore plus profondément dans un incroyable cynisme.

Si l'auteure voulait nous servir une caricature de la classe mondaine new-yorkaise, c'est à demi réussi. On se demande pourquoi elle a choisi de nous présenter le tout par le biais d'un détestable et antipathique personnage principal, qui, de surcroît, ne connaît aucune rédemption. Étrangement écrits, les sauts chronologiques sont discutables et l'on manque d'informations pour comprendre bien des situations. Difficile aussi de passer par-dessus tout ce dénigrement de la condition féminine. Un livre à ne pas mettre dans les mains d'une jeune adolescente, qui n'aurait peut-être pas le recul nécessaire pour remettre cette étrange histoire en perspective.

***Haut de gamme*, Candace Bushnell, Albin Michel, 452 pages**

✪✪

••• Calendrier d'activités

du 21 au 27 août 2004

SPECTACLES

Centre national des arts
Norah Jones
Le jeudi 26 août, à 20 h
Billets: 755-1111

Le Petit Chicago
Frank Lindo Soul Revue
Ce soir, à 20 h 30
Billets: 483-9843

Zaphod Beeblebrox
Julie Doiron
Le samedi 25 septembre, à 20 h
Billets: 237-5301

Parc de l'Imaginaire
Semara winangun
Demain, à 14 h
Renseignements: 684-1445

THÉÂTRE

Maison du Citoyen
Appelez-moi Stéphane
Troupe Désinvolte
Les vendredi 27 et samedi 28 août et les jeudi 2, vendredi 3 et samedi 4 septembre, à 20 h
Billets: 777-5149

EXPOSITION

Galerie d'art Jean-Claude-Bergeron
Hommage à Denis Forest
Du 25 août au 6 septembre
Renseignements: 562-7836

EN SUPPLÉMENTAIRES

Collège de l'Outaouais
Haïssable
Mike Ward
Les 10, 11, 17 et 18 septembre, à 20 h
Billets: 755-1111

Théâtre du Casino
Broadway
Les 10 et 11 septembre, à 21 h, et le 12 septembre, à 14 h
Billets: 1-800-361-4595 ou www.admission.com

PRÉVENTE DE BILLETS POUR LES ABONNÉS DU CNA DU 30 AOÛT AU 4 SEPTEMBRE

ASSUREZ-VOUS D'AVOIR VOS BILLETS POUR LES SPECTACLES LES PLUS ATTENDUS DE LA PROCHAINE SAISON AVANT LA MISE EN VENTE AUPRÈS DU GRAND PUBLIC !
ET
PROFITEZ AUSSI DE L'OCCASION POUR ÉCHANGER VOS BILLETS EN CAS DE CONFLITS D'HORAIRE.
Rappelez-vous que vous pouvez échanger vos billets contre tout spectacle inclus dans les abonnements de la saison 04-05 du Théâtre français, de l'Orchestre du CNA, du Théâtre anglais ou de la Danse.

Faites un saut au CNA entre le 30 août et le 4 septembre et courez la chance de gagner de nombreux prix, obtenez tous les détails au sujet de la **saison 2004-2005**, et **profitez de rabais très avantageux tout en vous assurant d'obtenir les meilleures places disponibles !**

CENTRE NATIONAL DES ARTS
NATIONAL ARTS CENTRE
www.nac-cna.ca

(613) 755-1111
ticketmaster.ca

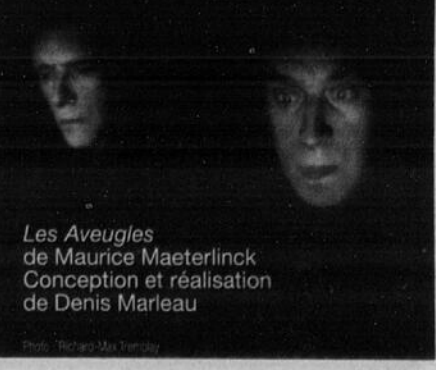
LES BILLETS DES SPECTACLES DE LA SAISON 2004-2005 SERONT EN VENTE POUR LE GRAND PUBLIC À LA BILLETTERIE DU CNA DÈS LE MARDI 7 SEPTEMBRE À 10 H.


Trevor Pinnock chef pour Handel : *Le Messie*


Dulcinea Langfelder
Victoria
Photo : Cylla Von Tiedemann


Pina Bausch
Tanztheater
Wuppertal


Cendrillon
Le Ballet national du Canada


Les Aveugles
de Maurice Maeterlinck
Conception et réalisation de Denis Marleau
Photo : Richard-Max Tremblay



SCRABBLE

Par Roger Hachez

NO 423

PARTIE RÉGULIÈRE

Nous vous invitons à rejouer la partie régulière selon la méthode habituelle (les règlements sont disponibles par la poste).

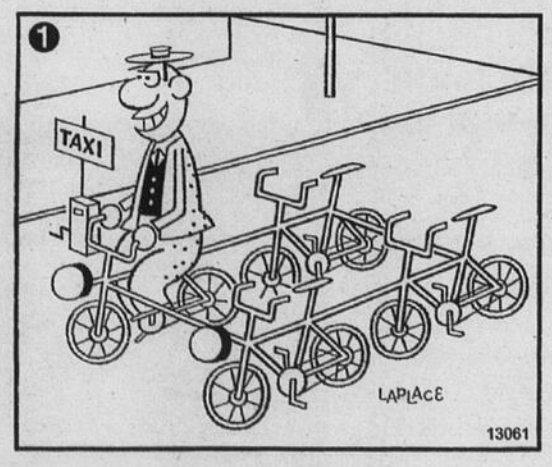
No	TIRAGE	SOLUTION		REF	PTS
1.	-E?LIDUA				
2.	IFNUEHR	DUALI(S)E		H 4	68
3.	H+OONSDE	ENFUIR		11C	26
4.	DEHO+?IN	ENFUIRONS		11C	24
5.	APORTBQ	HO(R)DÉINE(1)		C 7	80
6.	OQT+EUSJ	PROBA		8 A	36
7.	-LAIIJAO	QUEUSOT	(2)	5 E	56
8.	-NGTEENB	JAR	(3)	B 6	31
9.	ITEMETV	ENGOBENT	(4)	J 2	69
10.	EMTT+LKI	IVE		B13	24
11.	T+SAEIGL	MELKITE		2 I	34
12.	HAUMVAN	ÉGALITÉS		O 2	80
13.	AMNUV+TA	AH		A14	36
14.	MTUV+EUL	AKAN	(5)	L 1	28
15.	EMTUUV+Z	LÉGALITÉS		O 1	30
16.	UV+EEIFO	MUTEZ		N 6	52
17.	EFIOU+EC	VIE		12B	26
18.	EEIU+YWC	FOC		M 7	36
19.	CEIUW+RU	YUE		F10	32
20.	UW+LDMIO	CUIRE		12I	22
21.	ILMOW+AS	DRU		9 B	19
22.	AILMOW+X	AKANS		L 1	29
23.	LMOW+SAE	IXA		13L	48
24.	AELW+TPE	SOM		O13	25
25.	EEW+RROR	PLAT		L 7	27
26.	ORRR+S	ÉWÉ	(6)	14J	17
		OS		13E	15
					970

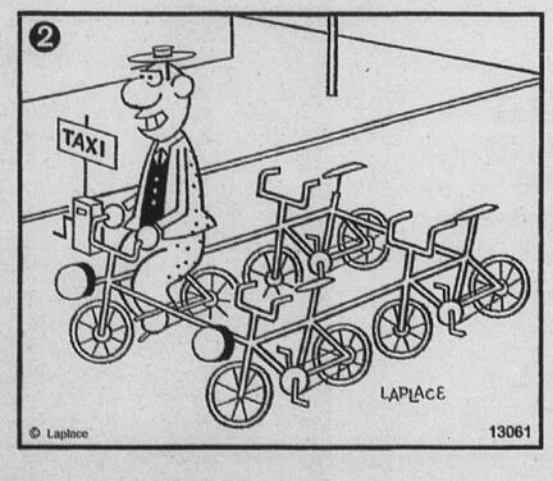
1- ZÉE n. m. Poisson comestible (saint-pierre).
2- HAÏK n. m. Grand voile dont s'enveloppent les musulmanes.
3- HIER v. 15 Enfoncer (un pavé) avec une hie.
4- LENT, LENTE 1. adj. 2. n.f. Oeuf de pou.
5- DRAM n. m. Unité monétaire de l'Arménie.
6- QASIDA n. f. Poème arabe.

Note:
Les personnes intéressées à recevoir les règles détaillées pour rejouer une partie présentée dans cette chronique peuvent les obtenir en écrivant à :
Ruth Lavoie,
LE SOLEIL, Chronique de Scrabble,
925 chemin St-Louis, Succ. Terminus, Québec, Qc G1K 7J6
S.V.P. Joindre une enveloppe pré-affranchie et pré-adressée pour le retour.

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR?

Ces deux dessins sont en apparence identiques.
En réalité, il y a entre eux HUIT petites différences.





ERR13MS

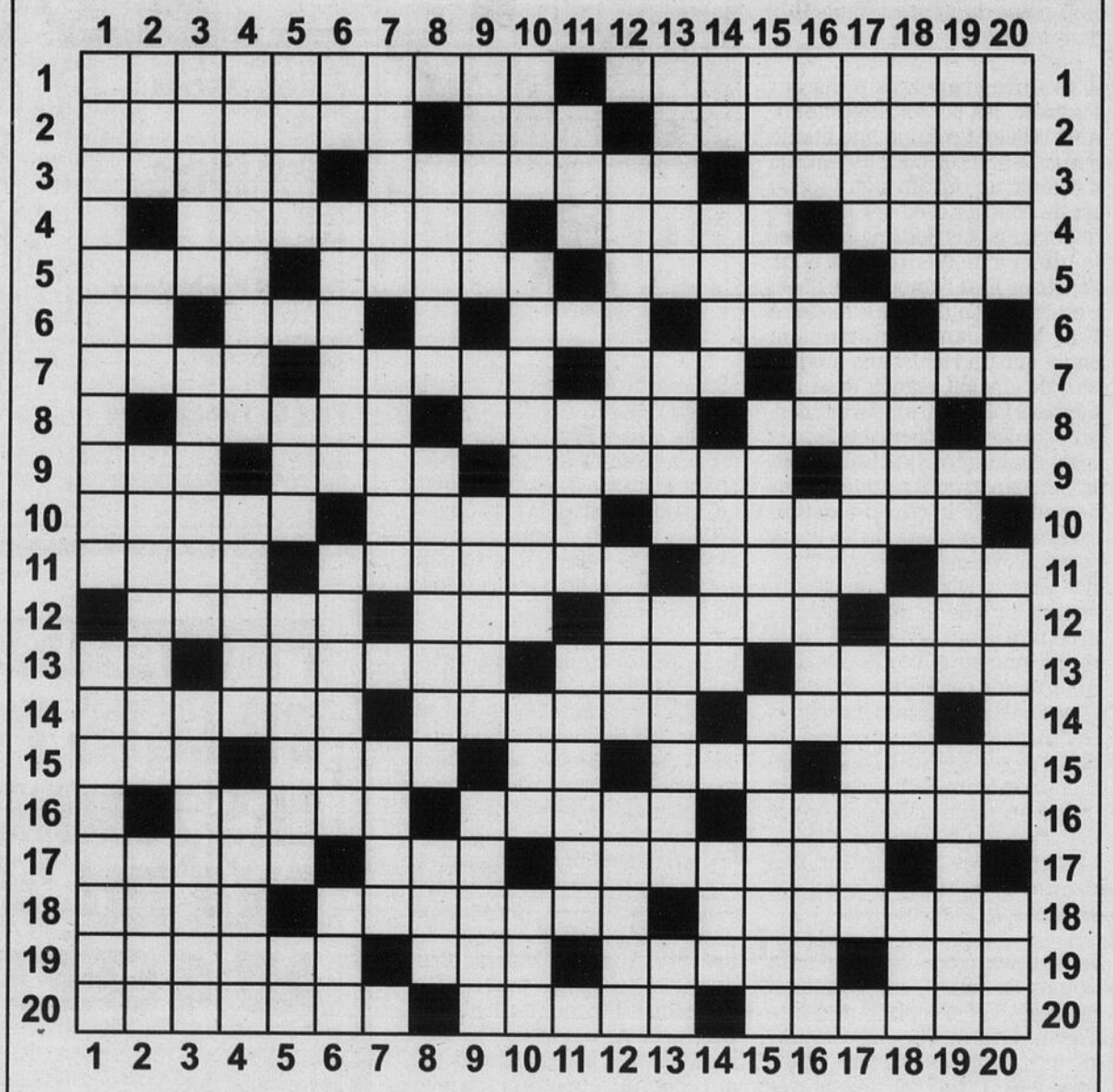
ÊTES-VOUS OBSERVATEUR?

RÉPONSES

1) Coin de la bouche de l'homme.
2) Bas du gilet plus long.
3) Manivelle du compteur «Taxi».
4) Pédale, sous le pied de l'homme.
5) Roue arrière du vélo «Taxi» incomplète.
6) Moyen de la roue avant du premier vélo de gauche.
7) Selle du dernier vélo de droite.
8) Guidon du vélo d'extrême droite.

ERR13MS

MOTS CROISÉS 21 août 2004 No 116 Par Michel Hannequart www.hannequart.com



HORIZONTALEMENT

1. Briller d'un vif éclat - Bonheur parfait.
2. Très habitué - Père de Japhet - On y pose un tableau.
3. Préparation culinaire - Transformer en ions - Il a été élu.
4. Il aime lever le coude - Elle a un groin - Quelques maisons.
5. Marotte - Frivole - Malaxe - Trompée.
6. Molybdène - Venue au monde - Noyau d'une statue - Copains.
7. Mousseux italien - Modèle de perfection - Petit avion - Personne méchante.
8. Dans l'iris - Extrémiste - Crie comme un mouton.
9. Apportée par la mariée - Insecte carnassier - Elle a du temps de libre - Paresseux.
10. Intervalle - Personnage qui prie - Dresser un animal sauvage.
11. Femme d'un raja - Douleur d'oreille - Femme d'Héraclès - Centimètre.
12. Publication périodique - Argent - Pareille - Sert à appeler.
13. 501 - Stocké - Arc - Insulaire.
14. Puant - Construite - Petit équidé.
15. Poisson comestible - Diaphragme - Pronom indéfini - Démonstratif - État des États-Unis.
16. Arbres des sols humides - Faux anis - Dixième? Trentième?
17. Manufacture - Pousse en Inde - Cercles pigmentés.
18. Délicatesse - Longue vareuse d'uniforme - Plante voisine de la perce-neige.
19. Jeune homme d'une grande beauté - Ancien bouclier - Prédestinée - Terme de tennis.
20. Reporter au pouvoir - Canard nordique - Malotru.

VERTICALEMENT

1. Gronder - Gronder.
2. Bouleversé - Revers - Petit instrument à vent, de forme ovoïde - Détruit à la base.
3. Catégorie - Métal blanc - Nouvellement récoltée.
4. Informer par avance - Attachée solidement - Machin.
5. Ficeler - D'avoir - Pourvu d'un crochet - Bismuth.
6. Marque une liaison - Dans l'huile d'olive - Grosse mouche - Trois fois.
7. Tombe du ciel - Somme confiée à une banque - Qui est né.
8. Au bout du doigt - Arbres - Baudet.
9. Naturelle - Symbole de l'or - Avant le retour - Héroïne d'un conte de Lewis Carroll.
10. Monarque - Supplément - Groupe d'atomes - Pronom relatif.
11. Orient - Gamin de Paname - On le dit doux.
12. Méprises - Personne - Cessez-le-feu.
13. Naturelle - Moche - Pompette - Métal rare.
14. Interjection - Chef islamique - Sur le mat - Siège à New York.
15. Hymne de l'Église catholique - Terme de musique - Lieu où travaille le peintre.
16. Plante à fleurs jaunes - Irlande - Rempli - Parent.
17. Caché - Solution d'une substance médicamenteuse - Prénom féminin.
18. Crie dans la nuit - Cassier - Huilée - C'était l'armée.
19. Moyens indirects - Construite par Noé - Avancer comme un ours.
20. Décapité - Porté au pouvoir - Plante odorante - Le temps des vacances.

Solution du dernier numéro

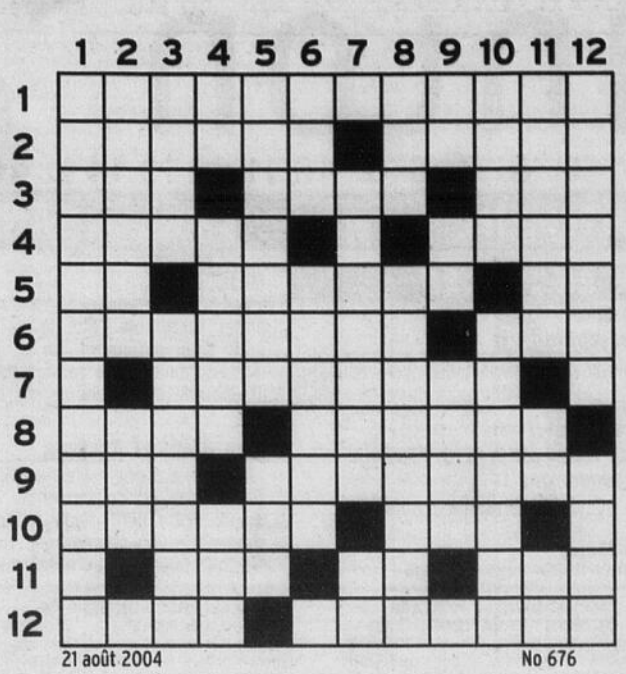
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	D	E	M	E	S	U	R	E	■	M	O	N	U	M	E	N	T	A	L	E
2	I	C	I	■	P	R	E	V	O	I	R	■	L	E	Z	A	R	D	E	R
3	N	U	A	G	E	■	V	A	S	S	A	L	E	■	E	G	A	R	E	R
4	O	■	O	R	T	H	E	S	E	■	L	I	M	E	■	A	C	E	■	E
5	S	O	U	E	■	I	R	I	S	E	■	B	A	N	C	S	■	T	A	R
6	A	U	■	L	O	B	■	O	■	C	L	E	■	T	S	A	R	■	D	■
7	U	R	E	E	■	O	R	N	E	R	■	R	U	E	■	K	A	C	H	A
8	R	■	O	R	Q	U	E	■	T	I	B	E	T	■	H	I	T	L	E	R
9	E	R	S	■	A	X	E	L	■	T	I	R	A	D	E	■	T	A	R	A
10	■	O	I	N	T	■	L	O	C	U	S	■	H	E	L	L	E	N	E	■
11	M	U	N	I	■	E	S	S	O	R	E	R	■	C	L	O	S	■	N	B
12	A	L	E	N	E	S	■	A	R	E	■	O	D	E	O	N	■	E	C	O
13	S	E	■	A	L	P	I	N	E	■	A	D	O	S	■	G	A	G	E	R
14	T	A	S	S	E	R	■	G	E	Y	S	E	R	■	T	E	R	A	■	D
15	O	U	I	■	V	I	V	E	■	E	S	■	U	N	S	■	G	I	T	E
16	D	■	C	R	E	T	E	■	A	N	I	E	R	■	E	C	U	E	I	L
17	O	S	C	A	R	■	R	O	I	■	S	P	E	C	T	R	E	■	E	■
18	N	A	I	T	■	E	T	U	D	I	E	R	■	E	S	E	R	I	N	E
19	T	U	T	E	U	R	■	F	E	R	■	I	O	D	E	E	■	O	N	T
20	E	T	E	R	N	E	L	■	R	E	U	S	S	I	■	R	O	S	E	E

MOTS CROISÉS

www.hannequart.com

HORIZONTALEMENT

1 Mauvais peintre.
2 Conduits souterrains - Cherche à surpasser quelqu'un.
3 Partie d'un tout - Poète grec qui chantait - Charrient peu d'eau.
4 Clarté éphémère - Courtois.
5 Pour unir deux mots - Imposer (une conduite à tenir) - De là.
6 Orifice par lequel une araignée émet les fils qu'elle produit (pl.) - Pâturage.
7 Mettre l'accent sur.
8 Joue sans parler - Allonger par traction.
9 Colère littéraire - Elles vivent fixées aux rochers littoraux.
10 Larvé - Agence spatiale européenne, dont le siège est à Paris.
11 Monceau - Largeur d'une étoffe - Crêpe asiatique.
12 Grand oiseau ratite - Pénurie de vivres.



21 août 2004 — No 676

VERTICALEMENT

1 Ce qu'on ne choisit pas en épousant quelqu'un.
2 Gros rongeur - Armée irlandaise.
3 Tribunal ordinaire du Saint-Siège - Petit citron.
4 Ingurgité - Dans le nord de l'Italie - Liquide inodore.
5 Loutres de mer - Divisions du temps.
6 Émoussé - S'époumonent.
7 A en horreur - Trente-huit plus treize.
8 Stratège américain - Évaluées.
9 Lumen - Praséodyme - Il était représenté sous les traits d'un enfant.
10 A cours en Italie - Qui intéresse profondément.
11 Faire comme un rapace nocturne - Dans la gamme - Indique la simultanéité.
12 Sécrétées par les conifères - Répandu çà et là.

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	G	L	O	B	E	T	R	O	T	T	E	R
2	R	A	T	O	N	■	A	P	A	I	S	E
3	E	C	E	R	V	E	L	E	S	■	C	I
4	N	E	■	D	I	N	E	R	■	P	A	N
5	O	R	N	E	S	■	R	A	F	A	L	E
6	U	■	O	R	A	L	■	T	I	G	E	■
7	I	D	E	■	G	A	M	I	N	E	■	T
8	L	O	U	V	E	■	I	O	■	S	A	R
9	L	■	D	O	R	M	A	N	T	■	M	E
10	A	N	S	E	■	U	S	■	I	M	A	M
11	G	I	■	U	R	E	M	I	E	■	N	P
12	E	L	U	■	E	T	E	R	N	I	T	E

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

MOT MYSTERE

ODEURS ET NEZ - Un mot de 7 lettres

F	A	D	E	T	N	A	T	S	I	S	R	E	P	T
U	A	E	S	A	N	N	E	Z	R	U	M	L	U	C
M	Y	H	T	R	D	A	V	E	E	S	E	B	A	E
E	P	E	T	E	R	A	R	D	A	M	N	A	N	F
T	E	T	V	M	A	B	O	I	O	E	I	E	T	N
V	C	R	I	U	M	E	M	R	N	L	R	R	E	I
I	N	O	L	A	A	F	A	O	E	E	A	G	U	N
B	E	F	O	B	C	F	R	N	V	R	T	A	I	H
R	S	I	R	M	R	U	I	E	E	R	N	T	U	A
I	S	N	E	E	E	R	N	M	T	F	E	I	B	L
S	E	C	N	A	R	T	O	R	L	T	L	M	O	E
S	N	E	C	N	E	V	B	A	S	E	E	U	U	R
E	M	Y	R	T	E	T	I	N	I	H	R	V	T	H
S	Y	L	E	G	E	R	E	N	I	D	R	O	I	T
D	E	R	R	E	L	A	H	X	E	M	A	N	E	R

ACRE
AGREABLE
AIGRE
AILE
AMBRER
ARETE
AROME
BASE
BOUT
CAMARD
DROIT
EMANER
EMBAUMER
ENCENS
ENIVRER
ENTETER
ESSENCE
EVENTE
EXHALER
FADE
FAUVE
FIN
FLAIR
FORTE
FUMET
HUILE
HUMER
INFECT
INHALER
IRONE
IVETTE
LEGERE
LOURDE
LYS
MIASME
MORVE
MYRTE
NARINE
NASEAU
NEROLI
NEZ
ODEUR
PERSISTANTE
PUANTE
RANCE
RELENT
RHINITE
ROMARIN
TARIN
THYM
TRUFFE
VIBRISSE
VOMER

Solution du dernier problème : PRISONNIER

21 août 2004 — No 675

Détente

Votre HOROSCOPE

Le samedi 21 août 2004

capricorne *du 22 déc. au 20 janv.*

Vous avez tous les atouts nécessaires pour plaire à la personne qui fait battre votre coeur. Toutefois, souvenez-vous que l'absolu relève de l'utopie et que le domaine des amours est fait de compromis. Faites une liste de vos cinq critères essentiels, et si l'autre répond à trois d'entre eux, vous pouvez pensez à construire quelque chose ensemble.

verseau *du 21 janv. au 19 fév.*

Vos idées d'avant-garde seront susceptibles aujourd'hui de se heurter à l'opposition de certaines personnes trop conservatrices. Cependant, vous pourriez facilement les rallier à votre cause si vous acceptez de faire un léger compromis. L'effort supplémentaire que vous fournirez pour vous entendre avec une personne difficile vous rapportera sûrement.

poissons *du 20 fév. au 20 mars*

Une situation tendue pourrait prendre fin dès aujourd'hui si vous prenez une initiative diplomatique. Un compromis s'avère inévitable mais vous ne devrez pas nécessairement avoir recours à des concessions excessives. Avec la Lune en Scorpion, une nouvelle vous incitera à considérer une vieille situation d'un tout autre point de vue...

bélier *du 21 mars au 20 avril*

Aujourd'hui, la Lune en Scorpion vous encouragera à exprimer le fond de votre pensée de façon détaillée, et vos intentions seront ainsi mieux perçues que vous ne l'anticipiez. De toute façon, les autres essayent probablement d'obtenir un maximum de concessions de votre part. Toutefois, ils se contenteront bien de ce que vous consentirez à leur accorder.

taureau *du 21 avril au 20 mai*

La chance devrait vous sourire maintenant que la Lune se trouve dans votre Signe opposé, le Scorpion. Un bon week-end pour entreprendre une démarche audacieuse ou pour prendre un petit risque bien calculé. Si vous hésitez entre deux alternatives, vous devriez demeurer fidèle à votre première idée. Et une rencontre inusitée viendra charmer votre soirée.

gémeaux *du 21 mai au 21 juin*

Quelqu'un que vous aimez pourrait ressentir un peu d'insécurité face à l'estime et à l'amour que vous lui témoignez. Alors exprimez clairement votre intérêt, tout en faisant attention de ne pas lui donner de mauvaises habitudes... Vous y gagnerez tous les deux si vous lui apprenez comment acquérir davantage d'indépendance sur le plan affectif.

cancer *du 22 juin au 22 juillet*

Pour l'instant Vénus en Cancer vous protège, alors il ne sert à rien de vous inquiéter pour des éventualités qui ont peu de chances de se produire. Chassez vos doutes et savourez pleinement votre instant présent. De nouvelles habitudes alimentaires ainsi qu'un régime d'entraînement régulier réglera bien des petits problèmes. Pourquoi ne pas commencer dès aujourd'hui?

lion *du 23 juillet au 23 août*

Les exigences d'une personne que vous devez côtoyer ne sont pas aussi égoïstes que vous le croyez. Cependant, vous ne devriez pas faire abstraction de vos besoins. Un compromis serait souhaitable afin d'éviter les tensions et les discussions désagréables. Approchez l'autre avec diplomatie et agissez avec un maximum de bonne volonté.

vierge *du 24 août au 22 sept.*

L'alimentation et la gastronomie devraient jouer un rôle important ce week-end. Intéressante période pour faire une sortie au restaurant ou pour prendre le temps de cuisiner un bon plat pour ceux que vous aimez. Les événements les plus marquants pourraient bien survenir pendant les heures de repas. Alors choisissez bien vos convives...

balance *du 23 sept. au 23 oct.*

Les aspects planétaires du moment vous suggèrent d'agir avec beaucoup de tact. La Lune est en Scorpion, et certaines personnes que vous côtoierez risquent d'être irritables aujourd'hui. Si vous souhaitez obtenir une faveur, vous devriez employer l'approche indirecte et vous arranger pour qu'on vous offre ce que vous désirez sans avoir à le demander.

scorpion *du 24 oct. au 22 nov.*

Ce week-end, l'influence de la Lune en Scorpion intensifiera votre charme au point de vous rendre irrésistible. Votre regard, à lui seul, devrait vous permettre de conquérir la personne que vous convoitez. Ceci dit, gardez-vous d'abuser de votre pouvoir de séduction. Il pourrait également être questions de voyage, de déplacement ou de déménagement.

sagittaire *du 23 nov. au 21 déc.*

Il vous suffira de regarder sous la surface des choses pour savoir quelle est la marche à suivre. La distinction entre "l'être" et le "paraître" détient la réponse à vos interrogations. Par ailleurs, une personne plutôt mesquine sera remise à sa place sans que vous n'ayez à intervenir. Ménagez vos énergies pour quelque chose qui en vaut la peine!

Votre HOROSCOPE

Le dimanche 22 août 2004

capricorne *du 22 déc. au 20 janv.*

Vous serez capable d'organiser un événement important et d'en assurer le succès en ce dimanche. Si un trop grand nombre de tâches vous incombent, n'hésitez pas à déléguer une partie du travail à d'autres personnes. Aucun chef n'est capable de tout accomplir sans recevoir d'aide. Laissez un peu votre perfectionnisme de côté et détendez-vous.

verseau *du 21 janv. au 19 fév.*

Si vous regrettez de ne pas avoir accordé suffisamment de temps à la poursuite de certains objectifs, il ne sert à rien de vous mettre martel en tête. De vous blâmer ne servirait qu'à générer de l'énergie négative. Profitez plutôt de ce dimanche pour rattraper le temps perdu. Les résultats promettent d'être surprenants si vous vous investissez pleinement.

poissons *du 20 fév. au 20 mars*

L'arrivée du Soleil en Vierge, face aux Poissons, favorisera vos contacts sociaux. Alors n'hésitez pas à vous rapprocher des gens qui vous plaisent. Toutefois, il est possible qu'une personne qui ne vous intéresse pas adopte un comportement envahissant. Émettez des signaux subtils pour lui faire comprendre qu'elle perd son temps... et le vôtre.

bélier *du 21 mars au 20 avril*

Les déplacements, les petits voyages et les activités pratiquées à l'extérieur devraient vous stimuler en ce dimanche. Si vous ressentez un manque d'entrain, vous auriez avantage à sortir de chez vous. Une vigueur renouvelée s'emparera de vous dès que vous vous activerez. Consentez à faire les premiers pas et le reste viendra tout seul.

taureau *du 21 avril au 20 mai*

La visite de la Lune dans votre Signe complémentaire, le Scorpion, permettra aux situations et aux événements de concorder. Par exemple, vous pourriez avoir l'occasion de constater à quel point le monde est petit. Votre écoute attentive et attentionnée vous permettra de cerner les individus et de mieux savoir comment leur faire plaisir ou de quelle façon les conquérir.

gémeaux *du 21 mai au 21 juin*

Les aspects planétaires annoncent une journée satisfaisante sur le plan du dialogue et des rapports humains. Vous pourrez facilement établir un contact amical ou une complicité avec les nouvelles personnes que vous rencontrerez. Avec la Lune en Scorpion, vous pourrez même conquérir un coeur grâce à votre charme et à votre sens de l'humour.

cancer *du 22 juin au 22 juillet*

Les aspects planétaires signalent la possibilité d'un tournant sur le plan artistique ou sentimental. Vénus est en Cancer... Les projets relatifs à la mode, à l'esthétique ou à la décoration intérieure peuvent prendre des proportions colossales et connaître des résultats surprenants. Et avec la Lune en Scorpion, c'est aussi un bon dimanche pour raviver la flamme d'une passion.

lion *du 23 juillet au 23 août*

Bien qu'il soit normal de remettre certains de vos choix en question, il semble inutile de regretter une décision prise récemment. Rappelez-vous des circonstances qui avaient suscité vos actions avant de revenir en arrière. Il serait fâcheux de recréer une situation de laquelle vous aviez réussi à vous extraire. Faites-vous davantage confiance. Vous êtes un Lion!

vierge *du 24 août au 22 sept.*

Le Soleil fait aujourd'hui même son entrée dans votre Signe, et sa lumière éclairera votre constellation durant tout un mois! On peut parler de renaissance, de renouveau, de construction et même de reconstruction. Vous serez en mesure de faire table rase du passé et de modifier l'impression que les autres ont de vous. Montrez-vous sous un jour nouveau!

balance *du 23 sept. au 23 oct.*

En ce dimanche, l'endurance et la persévérance semblent être vos meilleurs atouts. Si quelque chose semble présenter sa part de complications, ne vous impatientez pas. Vous pourrez résoudre n'importe quel problème si vous prenez le temps de réfléchir. De baisser les bras ne vous rapporterait qu'un sentiment de frustration.

scorpion *du 24 oct. au 22 nov.*

Le passage de la Lune en Scorpion fait ressortir votre côté astucieux, coquin et un peu espiègle, ce qui promet de mettre du piquant dans votre dimanche! Cet aspect de votre personnalité peu piquer la curiosité d'une nouvelle personne avec laquelle vous développerez une complicité quasi instantanée. Alors sortez et amusez-vous!

sagittaire *du 23 nov. au 21 déc.*

Un acte d'humilité pourrait vous rapporter beaucoup en ce dimanche. Vous pouvez découvrir un nouveau bonheur en vous libérant de certains comportements motivés par l'orgueil. Ce signe de progrès spirituel ne passera pas inaperçu et vous vaudra l'affection et l'admiration d'une personne à laquelle vous tenez.



Trait d'union



Pour faire connaissance

www.traitdunion.ca/ledroit

Annoncez-vous **GRATUITEMENT** et récupérez vos messages **SANS AUCUN FRAIS!**

ANNONCEZ-VOUS GRATUITEMENT!

Placez gratuitement votre annonce dans la rubrique « Trait d'Union » en composant le (819) 778-0888. Enregistrez votre annonce avant le mercredi 9 heures pour une parution le samedi suivant. Une seule boîte vocale par personne, maximum 6 lignes par annonce.

RECUPEREZ VOS MESSAGES GRATUITEMENT

1. Composez le (819) 778-0888;
2. Entrez votre numéro de boîte vocale et votre code de sécurité;
3. Prenez alors connaissance de votre nombre de messages reçus;
4. Restez en ligne, au menu principal faites le 2 pour récupérer vos messages.

REPONDEZ AUX ANNONCES

Option 1 : Par le 1 900 451-8033
C'est tellement simple et rapide !

1. Sélectionnez les annonces qui vous intéressent et notez leur numéro de boîte vocale;
2. Composez le 1 900 451-8033 ;
3. Suivez les instructions afin de laisser votre message.

Option 2 : Avec votre Bloc de Temps par le (819) 778-0888
C'est toujours facile et économique !

1. Sélectionnez les annonces qui vous intéressent et notez leur numéro de boîte vocale ;
2. Composez le (819) 778-0888 ;
3. Suivez les instructions afin de laisser votre message

NOTEZ BIEN

Vous pouvez répondre à plusieurs annonces sur un seul et même appel facturable. Par le 1 900 451-8033, des frais de 2,29 $ la minute (+ taxes) seront portés à votre compte de téléphone. Notre service est offert 24h/24, 7 jours sur 7. Téléphone Touch-Tone requis, 18 ans ou plus.

NOS TRUCS ET ASTUCES

N'oubliez pas que votre message est la clef de vos rencontres. Préparez-le en conséquence. Nous vous recommandons de suivre notre petit guide : donnez une description de vous-même, de vos attentes, de vos intérêts et de vos passions. Surtout, **laissez votre numéro de téléphone.**

FEMME CHERCHE HOMME

FAITES L'AMOUR PAS LA GUERRE!
Femme de Gatineau, 18 ans, 5'10", 120 lb, chev bruns, yx verts, top modèle, fum, sociable, enjouée, aime musique, plein air, cherche H 18-25, pour relations sexuelles. **996857**

PASSIONNÉE DE LA VIE.
51 ans, a poids en trop, fidèle, autonome, aime golf, marche, nature, billard, cherche H n-fum, capable d'humour, de communication, pour activités et moments d'intimité. **15911**

JULIE, BELLE D'ALLURE JEUNE.
48 ans, bon caractère, sans enfant, aime vie de couple, cherche H avec affinités. **14783**

VEUVE HONNÊTE ET SIMPLE.
Gatineau, 64 ans, 5'3", 148 lb, autonome, n-fum, aime cartes, campagne, spectacles, restos, ciné, musique, théâtre, voyages, cherche H sérieux, n-fum, n-aventurier. **15177**

ANNONCE DE LA SEMAINE :

ATTIRANTE ET ATTACHANTE.
Dans la jeune 40aine mince sociable à des enfants aime la musique le roller, la danse, les soupers aux chandelles cherche un Homme entre 37-47 ans de 5'10 et plus professionnel sur de lui généreux et ouvert. 15230

GATINOISE ADEPTE DE VÉLO.
52 ans, 5'3", poids santé, n-fum, aime musique, danse, patin, cherche H 48-58 ans, sens de l'humour, pour amitié d'abord et espère partenaire pour la vie. **15859**

À LA CONQUÊTE DE...
Dame de 61 ans, 5'6", poids santé, fum, cherche monsieur assez costaud, doux, sincère, aimant musique, campagne, marche et soupers tête-à-tête. **15907**

ELLE SOUHAITE POURSUIVRE SA ROUTE À DEUX.
Semi-retraitée de 58 ans, 5'4", poids santé, en forme, autonome, passé résolu, cherche H optimiste, honnête, fidèle, aimant rire. **15607**

TOUJOURS DE L'AVANT.
Femme de Gatineau, 57 ans, 5'8", 130 lb, chev bruns, yx noirs, de belle app, n-fum, indépendante, mature, aime sports nautiques, plein air, cherche H 52-65, pour amour et plus. **830467**

L'AMOUR, C'EST RÊVER.
Femme de Hull, 53 ans, 4'11", 101 lb, chev châtains, yx pers, de belle app, fum, sociable, romantique, aime billard, sports, cherche H, pour relations intimes et plus. **1038348**

DEMOISELLE INTÉRESSANTE!
Femme de Hull, 30 ans, 5'8", 152 lb, chev châtains, yx verts, de belle app, fum, authentique, drôle, aime sports, musique, cherche H 25-45, pour amour et plus. **414844**

JOLIE VEUVE FIDÈLE.
66 ans, 5'1", 140 lb, fiable, sincère, douce, sans enfant, aime vélo, marche, musique, restos, cherche H 66 ans et plus, avec affinités, pour amour à long terme. **12444**

DÉLICATE ET ROMANTIQUE.
48 ans, poids santé, yx bruns, n-fum, professionnelle, belle personnalité, sans enfant, aime voyager, danse, nature, cherche H 40-50 ans. **15802**

GRASSETTE SACHANT CE QU'ELLE VEUT.
62 ans, 5'6", bonne santé, n-fum, aime balades, danse, simplicité, cherche H 55-65 ans, 5'7" et plus, sincère, ayant richesse du coeur, pour relation stable. **15638**

SENSUELLE PASSIONNÉE.
Hull, 34 ans, 5'8", 170 lb, chev roux, yx verts, poitrine de 44 DD, belle app, cherche H ouvert d'esprit, pour moments intimes et érotiques. **15213**

PROFITONS DU TEMPS MAINTENANT!
Femme de Gatineau, 53 ans, 5'2", 116 lb, chev bruns, yx pers, app agréable, n-fum, tendre, positive, aime sports, ciné, cherche H 49-54, pour amour et plus. **719987**

LE BONHEUR À CHAQUE JOUR!
Femme de Gatineau, 58 ans, 5'8", 140 lb, chev noirs, yx noirs, de belle app, n-fum, passionnée, franche, aime sports nautiques, plein air, cherche H 50-60, pour amour et plus. **655484**

AFFECTUEUSE ROMANTIQUE.
37 ans, célibataire, a 1 enfant, bon emploi, aime plein air, danser, ciné, bon vin, cherche H avec affinités. **15521**

VIVE D'ESPRIT ET AUTHENTIQUE.
Professionnelle de 44 ans, 5'5", 125 lb, positive, n-fum, aime plein air, sports nautiques, vélo, ciné, cherche H 40-48 ans, passé résolu. **15980**

SI TU ES CÉLIBATAIRE...
Gatinoise, 36 ans, 5', 106 lb, chev châtains, yx pers, de belle app, fum, sociable, timide, aime nature, enfants, sorties, cherche H 25-45, pour amour. **447746**

SÉPARÉE D'ORIGINE MÉDITERRANÉENNE.
Un peu plus de 40 ans, 5'3", 125 lb, universitaire, n-fum, a fils de 4 ans, cherche monsieur mince, allure sportive, sensible, sympa, intelligent. **15698**

DÉTERMINÉE, COQUETTE ET SPIRITUELLE.
50 ans, 5'4", 130 lb, sociable, cherche bon monsieur, distingué, romantique, autonome, aimant voyages et valeurs familiales. **15925**

DOUCE AIMANT LES FESTIVALS.
Jeune 50aine, 5'7", poids santé, romantique, aime spectacles, pêche, camping, cherche H 50aine, 5'8" et plus, sans dépendance, avec affinités. **15885**

ON RECONNAÎT L'ARBRE À SON FRUIT.
60 ans, 5'2", 115 lb, jolie, n-fum, aime voyages, nature, arts, cherche H 57-64 ans, soigné, cultivé, tendre, respectueux, pour relation stable, amour, harmonie. **15932**

POURQUOI NE PAS PROFITER DE LA VIE?
Rachel, début 60aine, 5'1", 140 lb, aimable, n-fum, cherche H 59-65 ans, pour sorties. **15288**

RAYON DE SOLEIL POUR ILLUMINER MA VIE.
Femme 50aine, jeune de coeur, jolie, élégante, sincère, en forme, aime nature, écologie, yoga, arts, marche, cherche gentilhomme, capable de tendresse. **15969**

JE CHERCHE UN AMI AVANT TOUT... ENSUITE ON VERRA!
Femme de Gatineau, 33 ans, 6', 165 lb, chev et yx bruns, de belle app, n-fum, sympathique, spontanée, aime musique, ciné, cherche H 33-39, pour amitié et plus. **691175**

SINCÈRE ET FIDÈLE.
Femme de 42 ans, romantique, aimerait rencontrer H aimant marche, vélo, ciné et restos. **15341**

JE RECHERCHE MON RAYON DE SOLEIL.
Lise, 47 ans, petite taille, jolie, enthousiaste, positive, honnête, habillement distingué, n-fum, cherche H partageant mêmes valeurs, pour amitié et amour. **15936**

ICI ET MAINTENANT!
Femme de Gatineau, 51 ans, 5'4", 110 lb, chev aubum, yx bruns, app agréable, n-fum, authentique, respectueuse, aime musique, cherche H 45-55, pour amour. **1032481**

LA VIE EST TROP COURTE POUR LA COMPLIQUER!
Femme de Hull, 34 ans, 5'2", 123 lb, chev bruns, yx bleus, de belle app, n-fum, cherche H, pour relations sexuelles. **981550**

ELLE RECHERCHE L'ÂME SOEUR.
Gatineau, 53 ans, 5'1", chev châtains, yx pers, n-fum, passionnée, romantique, belle personnalité, voix sexy, calme, souriante, cherche H 50-60, pour amour, amitié sexualité et plus **827277**

MAINTENANT QUE MON TEMPS M'APPARTIENT, JE VEUX...
Femme de Gatineau, 46 ans, 5'5", 140 lb, chev blonds, yx verts, app agréable, fum, positive, gentille, aime ciné, musique, cherche H 40-54, pour relations intimes et plus. **638940**

L'AIR DU TEMPS EST IMPORTANT.
Femme de Hull, 35 ans, 5'6", 134 lb, chev noirs, yx bleus, de belle app, fum, drôle, tendre, cherche H, pour relations intimes et plus. **885583**

JE SUIS UNE PIERRE RARE!
Femme de Hull, 38 ans, 126 lb, chev châtains, yx bleus, app agréable, fum, enjouée, spontanée, aime littérature, ciné, cherche H 35-47, pour relations intimes et plus. **206173**

L'ESSENTIEL AU QUOTIDIEN.
Femme de Gatineau, 52 ans, 5'5", 144 lb, chev châtains, yx bruns, de belle app, n-fum, respectueuse, attentionnée, aime musique, ciné, cherche H 50-58, pour amour et plus. **621829**

ÉLOISE RECHERCHE LE VRAI BONHEUR.
67 ans, 5'5", poids santé, jolie, simple, propre, retraitée, cherche beau grand monsieur 65-69 ans, en forme, sobre, avec affinités, pour sorties agréables. **15922**

TENDRESSE GARANTIE.
Femme de 36 ans, 5'5", chev longs, yx bleus, douce, fidèle, n-fum, cherche H 35-45 ans, doux, sobre, simple, ayant joie de vivre, pour but sérieux. **15977**

FEMME ADORANT LA VIE RECHERCHE...
Gatineau, 29 ans, 5'5", chev et yx bruns, app agréable, n-fum, drôle, mature, aime ciné, sports, cherche H 25-35, pour relations intimes et plus. **1000288**

AH! QUE LA VIE EST BELLE.
Gatineau, 35 ans, 5'6"", 120 lb, chev châtains, yx bleus, de belle app, aime ciné, cherche H de tout âge, pour relation amicale ou intime. **644171**

ELLE AIME FAIRE DES RENCONTRES.
Gatineau, 28 ans, 5'2", 136 lb, chev bruns, yx verts, app agréable, n-fum, romantique, positive, aime jaser, cherche H, pour relations intimes et plus.**825983**

DOUCE ET AFFECTUEUSE.
61 ans, 5'5", 118 lb, chev bruns, yx verts, honnête, fidèle, n-fum, aime danse, restos, voyages, cherche H avec affinités, pour but sérieux. **15871**

UNE VIE À VIVRE.
Femme Hull, 38 ans, 5'5", 130 lb, chev auburn, yx bruns, de belle app, n-fum, franche, indépendante, aime musique, cherche H 25-45, pour relations intimes et plus. **262828**

UN REGARD VAUT MILLE MOTS.
Femme de Hull, 38 ans, 6', 120 lb, chev auburn, yx bruns, de belle app, n-fum, passionnée, gentille, cherche H, pour amitié. **646736**

NADIA AUX MÈCHES BLONDES.
21 ans, 5'5", chev châtains, yx bleus, aime ciné, nature, camping, aimerait rencontrer H. **15943**

NOUVEAU DÉPART.
Gatineau, 66 ans, jolie, veuve depuis 6 ans, tranquille, seule, n-exigeante, sans enfant, cherche H seul, bon, pour vieillir ensemble. **13037**

HONNÊTE ET ENTHOUSIASTE.
Louise, 43 ans, allure jeune, jolie, sincère, affectueuse, grand sens de l'humour, aime plein air, animaux surtout chiens, cherche H ayant mêmes valeurs.**15765**

PERSONNE SIMPLE AIMANT AVOIR DU PLAISIR.
Femme de Gatineau, 42 ans, 5'6", 191 lb, chev noirs, yx verts, fum, sociable, respectueuse, aime ciné, plein air, cherche H 35-45, pour amour et plus. **107127**

ELIZA.
Femme de Gatineau, 49 ans, 5'2", 125 lb, chev blonds, yx verts, app agréable, fum, sociable, romantique, aime quilles, ciné, cherche H 45-57, pour relations intimes et plus. **776105**

JE CHERCHE UN AMI, UN CONFIDENT.
Femme de Gatineau, 44 ans, 5'8", 185 lb, chev châtains, yx bruns, de belle app, fum, authentique, franche, aime ciné, sports, cherche H 40-50, pour amitié et plus. **1068934**

L'AMOUR DANS LE PARTAGE, LE RESPECT ET LA COMPLICITÉ.
Femme de Gatineau, 59 ans, 5'1", 120 lb, chev blonds, yx noirs, de belle app, n-fum, rationnelle, respectueuse, cherche H 55-62, pour amour et plus. **993910**

Y'A-T-IL UN HOMME AUTHENTIQUE DANS L'OUTAOUAIS?
Femme Gatineau, 39 ans, 5'5", 120 lb, chev et yx bruns, app agréable, fum, respectueuse, authentique, aime vélo, canot camping, cherche H 35-50, pour amour et plus. **622952**

GENTILLE, SIMPLE, HONNÊTE ET SINCÈRE.
Hull, 41 ans, 5'1", 110 lb, chev blonds, yx bleus, app agréable, n-fum, romantique, gentille, aime ski alpin, plein air, cherche H, pour amour et plus. **715193**

LA VIE EST BELLE!
Femme Buckingham, 39 ans, 5'5", 105 lb, chev blonds, yx bleus, top modèle, n-fum, romantique, franche, cherche H 25-45, pour relations intimes. **981403**

AMOUREUSE DE CÂLINS.
Gatineau, 54 ans, 5'7", chev bruns, yx verts, aime camping, spectacles, bowling, cherche H plus grand qu'elle, sincère, sans dépendances, ayant mêmes goûts. **15630**

VOUS VOULEZ JASER? BIEN N'HÉSITEZ PAS!
Femme de Gatineau, 36 ans, 5'9", 152 lb, chev châtains, yx bleus, de belle app, n-fum, respectueuse, indépendante, aime ciné, musique, cherche H 35-40, pour relations intimes et plus. **330615**

MIRA, BRUNE AUX YEUX BRUNS.
32 ans, 5', 125 lb, cherche amant 30aine, mignon, pour vivre belles soirées chaudes. **15488**

FEMME NOIRE RECHERCHANT LA GENTILLESSE.
5'8", sans enfants, n-fum, aimerait rencontrer H 26-35 ans, ouvert d'esprit, sachant ce qu'il veut, n-fum. **15942**

ACTIVE, SAGE ET LIBRE.
50-55 ans, 5'8", bonne santé, honnête, fidèle, sens de l'humour, n-fum, aime lecture, balades en auto, cherche H 60-70 ans, bonne santé, n-fum, pour amitié et respect. **15848**

FEMME DE COEUR DRÔLE, SPONTANÉE ET AUTHENTIQUE.
Gatineau, 54 ans, 5'7", 125 lb, chev blonds, yx verts, de belle app, n-fum, passionnée, enjouée, aime danse, patin, cherche H 35-55, pour relations intimes et plus. **511456**

ÉTERNELLE QUÊTE POUR L'ÂME SOEUR.
Gatinoise, 34 ans, 5'4", 130 lb, yx noisette, teint basané, jolie, sans enfant, cherche H 30-38 ans, sérieux. **15726**

TU AIMES LES CHATS?
55 ans, professionnelle, originale, n-fum, aime plaisirs, cocooning, lecture, gros messieurs, cherche H. **15889**

UN PETIT ANGE.
Femme de 50 ans, poids santé, de belle app, fum, cherche H 50 ans et plus, poids santé, sans enfants, habitant campagne, pour partager sa vie, ontariens seulement. **15973**

JOLIE AFRICAINE AU COEUR LIBRE.
46 ans, 5'6", 90 kilos, chev aubum, n-fum, affectueuse, dynamique, sensuelle, aime gym, voyages, cuisine, cherche H 45-60 ans, propre, honnête, avec affinités, pour partager. **15928**

JE CHERCHE LE BONHEUR! ET TOI?
Femme de Gatineau, 42 ans, 5'1", 150 lb, chev blonds, yx bleus, n-fum, spontanée, attentionnée, aime sports nautiques, musique, cherche H 38-45, pour relations intimes et plus. **1062764**

VEUVE RETRAITÉE.
64 ans, 5'2", 150 lb, blonde, yx bleus, sans enfant, aime marche, vélo, ciné, lecture, cherche H honnête, instruit, fiable, sobre, n-fum, pour amitié. **15882**

JE VEUX ÊTRE LA RAISON DE TON SOURIRE...
Femme Buckingham, 32 ans, 5'2", 106 lb, chev blonds, yx verts, app agréable, fum, drôle, positive, aime quilles, pêche, cherche H 28-40, pour amour et plus. **693977**

ELLE A UN TRÈS BON SENS DE L'HUMOUR.
50aine, en forme, aime restos, plein air, voyages, musique, spectacles, cherche H look classique, sport, chic, sociable et actif. **15857**

SUR MA PLANÈTE: AMOUR ET BONHEUR...
Femme de Gatineau, 45 ans, 5'5", 130 lb, chev châtains, yx bleus, de belle app, fum, compréhensive, sympathique, aime musique, ciné, cherche H 40-55, pour amour et plus. **1035535**

JOLIE, ROMANTIQUE ET POSITIVE.
59 ans, 130 lb, simple, féminine, bon dialogue, aime musique, danse, plein air, cherche H 55-61 ans, belle app, cultivé, distingué, n-fum. **14953**

LE SOLEIL LUIT POUR TOUT LE MONDE.
Femme de Gatineau, 54 ans, 5'5", 115 lb, chev noirs, yx bruns, de belle app, n-fum, authentique, franche, aime littérature, cherche H 47-58, pour amitié et plus. **451378**

ON LUI A PRÉDIT UN GRAND AMOUR...
Gatinoise, 64 ans, 5'3", 146 lb, cherche bon gars 60aine, n-fum, ayant belles valeurs, polyvalent dans loisirs, aimant cartes, théâtre, petits voyages. **15968**

JOVIALE ET GENTILLE.
50aine, coquette, bien faite, aime lecture, jardinage, plein air, natation, voyages, rencontres sociales, cherche H stable, bon caractère, en forme, généreux et autonome. **13010**

BLONDE JEUNE DE COEUR.
49 ans, 5'4", 132 lb, yx verts, cherche H sympathique, belle personnalité, avec affinités, pour relation amicale et but sérieux. **15939**

LE BONHEUR, C'EST TOI ET MOI...
Femme de Gatineau, 49 ans, 5'3", chev noirs, yx bruns, app agréable, n-fum, attentionnée, sociable, aime plein air, musique, cherche H 45-65, pour amour et plus. **1051506**

POUR LE PLAISIR.
Femme de Hull, 34 ans, 5'2", 114 lb, chev blonds, yx verts, de belle app, fum, spontanée, réservée, cherche H 28-46, pour relations intimes et plus. **779469**

SPORTIVE ET CHALEUREUSE.
Fin 40aine, 5'6", svelte, allure jeune, enjouée, aime kayak, vélo, arts, cherche compagnon, sportif, jovial, tendre, communicatif, n-fum, pour partager complicité. **15472**

NE CHERCHE PLUS...
Gatinoise, 67 ans, 5'1", 140 lb, jolie, douce, fidèle, affectueuse, sensible, seule, veuve, sans enfant, cherche compagnon doux, fidèle, honnête, pour vie à 2 et amour. **12495**

POSITIVE GAGNANTE.
Future retraitée, aime culture, festivals, plein air, bricolage, voyages, cherche H 55 ans et plus, désirant s'investir, pour relation à long terme. **15797**

JE SUIS CALME ET ROMANTIQUE.
Femme de Gatineau, 47 ans, 5'2", 130 lb, chev bruns, yx pers, de belle app, fum, drôle, franche, aime ciné, musique, cherche H 45-55, pour amour et plus. **1000317**

PROFESSIONNELLE ENTIÈREMENT LIBRE.
50 ans, belle, bien dans sa peau, n-fum, aime la vie, arts, culture, cherche H avec affinités. **15422**

ÉTERNELLE ADOLESCENTE.
Hull, 42 ans, 5'4", 136 lb, chev blonds, yx bleus, de belle app, n-fum, spontanée, cherche H 40-49 ans, pour relations intimes et plus. **740390**

ROMANTIQUE ET SIMPLE.
Femme de 59 ans, 5'2", poids santé, en forme, chaleureuse, n-fum, aime la vie, cherche H pour vie de couple merveilleuse. **15853**

AIMANT LA SIMPLICITÉ ET LE NATUREL.
Femme de Gatineau, 51 ans, 5'2", 120 lb, chev poivre et sel, yx pers, app agréable, n-fum, rationnelle, authentique, aime pêche, ski de fond, cherche H 48-58, pour intimité et plus. **238285**

À CHACUN SON IDÉAL.
Femme de Gatineau, 36 ans, chev châtains, yx bruns, de belle app, n-fum, timide, authentique, aime pêche, cherche H 35-45, pour amour et plus. **1059585**

PASSIONNÉE DE DANSE.
44 ans, 5'1", chev longs châtains, yx bruns, app agréable, fum, aime marche, camping, restos, cherche H 39-46 ans, pour amitié et plus. **14756**

VEUVE BLONDE ET AUTONOME.
54 ans, 5'5", 146 lb, yx bruns, n-fum, cherche H 5'9" et plus, honnête, fidèle, doux, respectueux, passé résolu, aimant câlins, voyages, sachant ce qu'il veut. **13597**

GRASSETTE SEMI-RETRAITÉE.
Jeune 60aine, 5'5", cherche H 5'10", mince, pour amitié, ciné, théâtre et restos. **15916**

SURPRISE!
Femme de Gatineau, 36 ans, 5'5", 158 lb, chev blonds, yx verts, fum, provocante, passionnée, aime danse, sports, cherche H 30-45, pour relations intimes et plus. **414242**

ACTIVE, AUTONOME ET BIEN DANS SA PEAU.
Hull, 35 ans, 5'8", 165 lb, chev châtains, yx verts, de belle app, n-fum, sociable, passionnée, aime sports, rollerblade, cherche H 25-45, pour amour et plus. **1048360**

VIVE, SPONTANÉE ET CURIEUSE.
Mi 40aine, petite, poids prop, autonome, aime arts, campagne, baignade, cherche H 40-50 ans, poids santé, expressif, vrai, marginal, n-fum, sérieux dans démarche. **11001**

PROFESSIONNELLE SENSUELLE.
45 ans, 5'5", poids santé, soignée, sportive, autonome, cherche H 45 ans ou plus, au moins 5'8", romantique, généreux, libre, n-fum, pour faire vélo, ski, patin et tennis. **14857**

ANNE ADORE LA DANSE.
47 ans, simple, fidèle, aime natation, cherche H 35-55 ans, simple, fidèle, aimant la vie, marche, camping, pique-nique. **15798**

M'ESSAYER C'EST M'ADOPTER!
Femme de Gatineau, 32 ans, 5'2", 123 lb, chev châtains, yx noirs, de belle app, n-fum, passionnée, respectueuse, aime plein air, ciné, cherche H, pour relations intimes et plus. **849322**

VEUVE AUX YEUX BLEUS.
69 ans, 5'7", chev bruns, n-fum, aimerait rencontrer H aimant sorties, danse, festivals, musique, être 2, pour être heureux ensemble. **15909**

L'AMITIÉ AVANT TOUT ET SI CUPIDON... POURQUOI PAS!
Femme de Hull, 40 ans, 5'7", 165 lb, chev auburn, yx bruns, app agréable, n-fum, authentique, respectueuse, aime sports nautiques, ciné, cherche H 37-48, pour amour et plus. **259220**

QUI NE RISQUE RIEN N'A RIEN.
Gatinoise, 42 ans, 5'1", 105 lb, chev roux, yx bleus, de belle app, n-fum, mature, sympathique, aime plein air, ciné, cherche H 38-47, pour amitié, amour et plus. **1004016**

DOUCE BRISE.
Femme de 36 ans, aimerait rencontrer H, un chêne enraciné, pour harmoniser nos énergies. **15892**

ELLE A LE SENS DE L'HUMOUR.
39 ans, 5'5", chev et yx bruns, belle app, passé résolu, a enfant, cherche H 38-43 ans, avec affinités, pour but sérieux. **15756**

LE TEMPS DE LA RÉCOLTE.
Femme de Gatineau, 60 ans, 5'4", 122 lb, chev poivre et sel, yx bruns, de belle app, n-fum, respectueuse, authentique, cherche H, pour relations amoureuses, amicales et sexuelles. **637251**

À LA RECHERCHE DE MON COMPLÉMENT.
Femme mi 40aine, 5'2", 110 lb, douce, féminine, attentionnée, n-fum, aime marche, ciné, théâtre, cherche H 40-50 ans, bien dans sa peau, n-fum, aimant la vie. **15399**

Le Trait d'union s'adresse aux personnes de 18 ans et plus à la recherche d'une relation sincère. Les annonces à caractère explicitement sexuel seront refusées. En se servant du service *Le Trait d'union* l'annonceur accepte de ne pas laisser son numéro de téléphone, son adresse ou son nom dans son message enregistré. LeDroit se réserve la possibilité de réviser, changer ou refuser toute annonce ou message qui sera jugé offensant. *Le Trait d'union* est un service offert aux particuliers seulement. Les services de rencontres, les clubs de célibataires et les commerces ne sont pas acceptés dans cette section. LeDroit n'assume aucune responsabilité pour le contenu ou les réponses aux annonces publiées dans *Le Trait d'union*.

LE RESPECT COMMENCE PAR L'ESTIME DE SOI.
Femme de Hull, 46 ans, 5'4", 110 lb, chev blonds, yx pers, app agréable, n-fum, franche, attentionnée, aime musique, cherche H 30-50, pour relations intimes et plus. **886314**

ATTIRANTE CÉLIBATAIRE.
48 ans, 5'3", poids prop, chev bruns, yx brun-pers, sans enfant, aime pêche, canot, kayak, cherche H fier, respectueux, bon communicateur, n-fum, aimant vie de chalet. **11316**

RECHERCHE BABY BOOMER.
Hull, 53 ans, 5'5", 130 lb, travaillante, indépendante, fum, cherche H 50-60 ans, 5'10" et plus, travailliant, sincère, sobre, pour revivre ses 18 ans. **15919**

UNE BONNE BAISE ÇA REMONTE LE MORAL!
Femme de Gatineau, 21 ans, 5'2", 110 lb, chev châtains, yx bleus, de belle app, n-fum, sociable, passionnée, cherche H, pour relations sexuelles et plus. **921475**

VIENS QUE JE T'EMBRASSE.
Femme d'Aylmer, 49 ans, 5'5", chev bruns, yx bleus, app agréable, n-fum, gentille, sociable, aime plein air, cherche H 43-52 ans. **15975**

PARTAGER, C'EST S'AIMER UN PEU PLUS CHAQUE FOIS.
Femme de Gatineau, 51 ans, 5'4", 175 lb, chev roux, yx verts, app agréable, n-fum, sérieuse, spontanée, aime musique, ciné, cherche H 48-58, pour amour et plus. **809407**

POURQUOI ÊTRE SEULE?
Gatinoise, 67 ans, 5'1", 138 lb, chev et yx bruns, jolie, veuve, cherche bon compagnon 67 ans et plus, respectueux, fidèle, sobre, pour relation sérieuse. **12389**

TRÈS SOCIALE.
Femme Gatineau, 33 ans, 5'4", 110 lb, chev bruns, yx pers, de belle app, fum, mature, compréhensive, aime vélo, sports, cherche H 30-44. **744287**

ELLE CHERCHE SON ÂME SOEUR.
37 ans, jamais mariée, cherche monsieur n-fum, respectueux, doux, tendre, sobre, n-drogué, prêt à s'engager, pour relation à long terme et peut-être avoir enfants. **13205**

CHRISTINE, MÈRE CÉLIBATAIRE.
22 ans, 5'7", 125 lb, chev et yx bruns, sens de l'humour, aime danse, arts, lecture, musique, voyages, cherche H 24-29 ans, sociable, sérieux, pour amitié et plus. **15974**

HONNÊTETÉ ET RESPECT TRÈS IMPORTANT!
Femme de Gatineau, 46 ans, 5'3", 123 lb, chev bruns, yx pers, de belle app, fum, respectueuse, positive, aime musique, plein air, cherche H 45-55, pour amour et plus. **1033013**

SEMI-RETRAITÉE DISTINGUÉE.
50aine, 5'7", 135 lb, chev et yx bruns, de belle app, autonome, n-fum, cherche H 5'10" et plus, 180-230 lb, distingué, honnête, n-fum, comme compagnon et plus. **14727**

RECHERCHE HOMME ROMANTIQUE AIMANT LES SOIRÉES INTIMES.
Femme de Gatineau, 40 ans, 5'8", 143 lb, chev et yx noirs, de belle app, n-fum, positive, romantique, aime musique, sports, cherche H, honnête, pour relations sexuelles et plus. **963740**

LA VIE À DEUX C'EST MERVEILLEUX.
62 ans, 165 lb, soignée, jeune de coeur, affectueuse, honnête, n-fum, aime dialogue, cartes, musique, voyages, cherche H 55-60 ans, avec affinités, pour amitié. **15888**

HOMME CHERCHE FEMME

SI TU ME VEUX, IL TE FAUDRA M'APPRIVOISER.
Homme de Gatineau, 43 ans, 5'6", 142 lb, chev bruns, yx pers, app agréable, n-fum, sympathique, réservé, aime plein air, littérature, cherche F 30-45, pour amitié et plus. **985546**

FRIAND DE RESTOS.
Buckingham, 39 ans, 190 lb, chev et yx bruns, belle app, n-fum, aime la vie, bon vin, plein air, cherche F fin 20aine-début 30aine, agréable, pour avoir l'avenir devant nous. **15971**

ANNONCE DE LA SEMAINE :

CAMPAGNARD MÉLOMANE.
Homme de 32 ans, 5'11", 180 lb, cheveux et yeux bruns, n-fumeur, aime les animaux, les sports, la lecture, la bonne bouffe, cherche une compagne entre 27-35 ans, vraie et réservée, pour partager les plaisirs de la vie. **15955**

TENDRE SPORTIF.
61 ans, 5'10", 187 lb, chev blonds, yx bruns, de belle app, n-fum, authentique, aime golf, cherche F 35-55 ans, pour amour et plus. **431718**

BONHEUR EST MON DESTIN.
Homme de Gatineau, 48 ans, 5'6", 149 lb, chev bruns, yx pers, de belle app, n-fum, sociable, généreux, aime natation, ski alpin, cherche F 38-48, pour amour et plus. **815027**

RAYMOND SOUHAITE...
Gatineau, 68 ans, aimerait rencontrer F 60-65 ans, n-fum, pour partager bons moments. **15874**

AMATEUR DE BRICOLAGE ET DE VÉLO.
46 ans, universitaire, sans enfants, aime marche, cherche F 30-40aine, célibataire, genre intello, modérément sportive, n-fum, pour relation à long terme. **15983**

SÉPARÉ AIMANT LA SIMPLICITÉ.
47 ans, 5'6", 147 lb, fum, a enfant, désire rencontrer F simple, aimant la vie. **15949**

PLEIN D'AMOUR ET DE JOIE DE VIVRE.
Gatineau, 5'5", 179 lb, en santé, sobre, n-fum, cherche F 65-68 ans, 5' et plus, soignée, gentille, tendre, fidèle, affectueuse, pour amitié et but sérieux. **13411**

DENIS DÉSIRE...
35 ans, 6'1", 190 lb, chev brun-châtain, yx bleus, a garçon de 10 ans, cherche F 32-38 ans, autonome, aimant enfants. **15771**

SÉRIEUX, FIDÈLE, HONNÊTE ET SINCÈRE.
66 ans, 6', 175 lb, en santé, positif, doux, affectueux, actif, équilibré, n-fum, aime vie simple, marche, danse, cherche F compatible, pour but sérieux. **14907**

PROFESSIONNEL CHERCHANT UNE COMPLICE.
52 ans, professionnel, cherche F active, dynamique, pour humour, tendresse, brin de folie, joie de vivre. **15864**

NOUVEAU DÉPART.
Homme de Gatineau, 37 ans, 5'10", 181 lb, chev châtains, yx bleus, app agréable, fum, intellectuel, sympathique, aime sports d'équipe, cherche F 25-45, pour amour et plus. **1048058**

UN C'EST BIEN, MAIS 2 C'EST MIEUX.
Gatinois, 44 ans, poids et grandeur moyens, a 2 ados, aime danse, théâtre, voyages, cherche F n-fum, simple, authentique, autonome, sobre, pour amitié d'abord. **15880**

UNE BALADE DANS LA NATURE T'INTÉRESSE?
Homme de Papineauville, 50 ans, 5'11", 170 lb, chev poivre et sel, yx bruns, app agréable, fum, réservé, aime plein air, ciné, cherche F 38-47, pour amour et plus. **1060683**

STÉPHANE, SINCÈRE ET FIDÈLE.
5'10", 180 lb, chev et yx bruns, séparé, a enfant, aime la vie, animaux, cherche F 30-40 ans, poids santé, belle app, honnête, pour aimer et être aimé. **15946**

PAS COMPLIQUÉ.
Buckingham, 43 ans, 5'8", costaud, aime vie de famille, marche, vélo, musique, cherche F 35-45 ans, pour but sérieux. **15844**

TENDRES CARESSES.
Bel homme de 34 ans, 5'10", 170 lb, musclé, masculin, athlétique, gentil, drôle, respectueux, doux, cherche belle F 18-34 ans, mince, athlétique, pour faire étincelles. **15952**

PASSIONNÉ ATTEINT DE CÉCITÉ.
46 ans, 6'1", 205 lb, affectueux, romantique, indépendant, a 2 enfants, cherche partenaire, n-effrayée par handicap, pour relation solide avec joie, bonheur et amour. **15944**

AMATEUR DE JAZZ ET DE BLUES.
Gatineau, 49 ans, 5'8", chev châtains, yx bleus, fum, aime country français, pêche, bingo, danse, cherche F fum. **10427**

SKI ALPIN, VÉLO, ROLLERBLADE ET VOYAGES EN EUROPE.
Homme de Hull, 56 ans, 5'10", 190 lb, chev et yx bruns, app agréable, n-fum, drôle, spontané, aime musique, sports de raquette, cherche F 30-50, pour amour et plus. **190397**

SI TU TE SENS CHANCEUSE...
Homme de Buckingham, 55 ans, 5'11", 255 lb, chev poivre et sel, yx pers, app agréable, fum, gentil, drôle, aime ski alpin, plein air, cherche F 25-45, pour amour et plus. **222642**

À LA RECHERCHE DE...
Olivier, 45 ans, 6', 170 lb, cherche dame peu importe âge, grandeur et grosseur, pour relations intimes. **15924**

CHERCHEUR D'INTIMITÉ.
28 ans, 5'10", 130 lb, chev et yx bruns, recherche F 20-40 ans, pour relations occasionnelles. **15967**

GARÇON HONNÊTE ET AIMABLE.
Aime sorties au ciné, théâtre, soupers au resto, aimerait rencontrer demoiselle 25-39 ans. **15956**

PARLE-MOI, JE T'ÉCOUTE.
Homme d'Aylmer, 44 ans, 5'7", 151 lb, chev blonds, yx verts, app agréable, fum, authentique, drôle, aime vélo, musique, cherche F 30-45, pour amour et plus. **609392**

LA VIE EST PLEINE DE SURPRISES...
Homme de Gatineau, 34 ans, 5'9", 152 lb, chev et yx bruns, de belle app, n-fum, tendre, réfléchi, aime sports d'équipe, ciné, cherche F 25-36, pour amour et plus. **616480**

GENTIL, PROPRE, TIMIDE, SINCÈRE ET ATTENTIONNÉ.
Gatineau, 48 ans, 5'9", 161 lb, chev châtains, yx verts, app agréable, fum, sérieux, respectueux, aime sports, cherche F 25-45, pour amour et plus. **428004**

UN GOÛT POUR L'AVENTURE ROMANTIQUE.
Homme de Gatineau, 46 ans, 5'10", 201 lb, chev et yx bruns, app agréable, n-fum, passionné, enjoué, aime sports, plein air, cherche F 28-38, pour amour et plus. **636280**

ALEXANDRE BEAU ET INTELLIGENT.
37 ans, 6', 180 lb, chev bruns, yx bleus, travaillant, aime plein air, ciné, cherche F douce, pour amitié durable. **15700**

DOUX, AIMABLE ET HONNÊTE.
34 ans, 5'7", 145 lb, chev châtains, yx bruns, sans enfant, aime sports, ciné, musique, cherche F 26-34 ans, belle app, honnête, affectueuse, pour amitié et plus. **15938**

LE VRAI SAGE EST CELUI QUI APPREND DE TOUT LE MONDE.
Homme de Gatineau, 41 ans, 6'4", 211 lb, chev châtains, yx bleus, app agréable, n-fum, tendre, drôle, aime ciné, sports, cherche F 30-42, pour amour et plus. **226404**

LA VÉRITÉ NOUS REND LIBRE.
Homme de Gatineau, 33 ans, 5'9", 205 lb, chev et yx bruns, app agréable, n-fum, réfléchi, authentique, aime sports de combat, littérature, cherche F 25-35, pour amour et plus. **1049701**

JE CHERCHE UNE AMIE EN PREMIER LIEU.
Homme de Gatineau, 41 ans, 6', 185 lb, chev châtains, yx pers, de belle app, n-fum, respectueux, compréhensif, aime sports nautiques, plein air, cherche F 27-40, pour amitié et plus. **612748**

HEUREUX CEUX QUI ONT APPRIS À RIRE D'EUX-MÊMES.
Homme de Gatineau, 31 ans, 6', 250 lb, chev bruns, yx pers, app agréable, n-fum, authentique, rationnel, aime sports de raquette, tir à l'arc, cherche F 24-35, pour amitié et plus. **127997**

DROIT DEVANT!
Homme de Gatineau, 38 ans, 6'2", 218 lb, chev châtains, yx bleus, de belle app, fum, intellectuel, tendre, aime plein air, sports de raquette, cherche F 30-40, pour amour et plus. **1064905**

JACQUES, GALANT ET SPIRITUEL.
43 ans, sobre, terre à terre, aime marche en nature, sait prendre soin d'une femme, cherche F, pour amitié, amour et complicité. **11812**

VI VERI VENIVERSUM VIVUS VICI.
Homme de Hull, 37 ans, 5'9", 160 lb, chev châtains, yx pers, de belle app, n-fum, attentionné, authentique, aime sports d'équipe, randonnées, cherche F 28-45, pour amour et plus. **555759**

PROFESSIONNEL HONNÊTE ET DOUX.
45 ans, 5'11", 175 lb, n-fum, a 2 enfants (6 et 10 ans), aime nature, cherche F poids santé, intelligente, affectueuse, sens de l'humour, pour amour et amitié. **11814**

RECHERCHE COMPAGNE AVEC QUI TOUT PARTAGER.
Homme de Gatineau, 47 ans, 5'9", 150 lb, chev poivre et sel, yx pers, app agréable, fum, drôle, sociable, aime ciné, musique, cherche F 25-45, pour amour et plus. **189939**

STÉPHANE ADORE CUISINER.
29 ans, 5'11", 175 lb, yx bruns, célibataire, fum, a filles (1 et 3 ans), aime concerts, cherche F 20-30 ans, avec affinités, aimant enfants, pour relation sérieuse. **15902**

MARIÉ SOUHAITANT...
46 ans, désire rencontrer F, pour rencontres occasionnelles et discrètes. **15933**

LUC VEUT FAIRE DES SORTIES AMICALES.
37 ans, 6'1", 220 lb, cherche F aimant sorties, marche, patin, pour relation amicale. **14866**

COSTAUD VIVANT SEUL.
Divorcé de 47 ans, 5'7", passé résolu, aime lecture, sports, soupers à la chandelle, ciné, voyage, cherche F 35-45 ans, poids prop, n-fum. **15948**

JE CHERCHE LA PERLE...
Homme de Gatineau, 62 ans, 5'9", 170 lb, chev poivre et sel, yx bruns, app agréable, n-fum, sociable, respectueux, aime musique, ciné, cherche F 55 et plus. **1035990**

RETRAITÉ, SÉPARÉ ET EN BONNE SANTÉ.
78 ans, autonome, n-fum, aime voyages, restos, cherche F 60 ans et plus, pour amitié ou plus. **15893**

ÉCOLO RIGOLO.
Homme de Papineauville, 41 ans, 5'5", 150 lb, chev et yx bruns, app agréable, n-fum, sérieux, positif, aime randonnées, ciné, cherche F 28-50, pour amour et plus. **516727**

POSITIF AU SENS DE L'HUMOUR.
58 ans, 5'6", n-fum, aime grand air, voyages, repas romantiques, cherche F. **15926**

LA LIBERTÉ SE DÉGRADE RAPIDEMENT SI ON NE S'EN SERT PAS.
Homme de Gatineau, 35 ans, 5'11", 153 lb, chev blonds, yx bruns, de belle app, n-fum, intellectuel, rationnel, aime chasse, cherche F 25-45, pour amour et plus. **1066090**

RESTER SOUS LA PLUIE POUR APPRÉCIER L'ARC-EN-CIEL.
Homme de Gatineau, 56 ans, 6', 181 lb, chev et yx bruns, app agréable, n-fum, sympathique, tendre, aime littérature, golf, cherche F 35-45, pour amour et plus. **1064996**

PROFESSIONNEL AMANT DE LA NATURE ET DU PLEIN AIR.
Hull, 45 ans, 5'11", 165 lb, chev poivre et sel, yx bleus, app agréable, n-fum, réfléchi, drôle, aime kayak, sports nautiques, cherche F 36-46, pour amour et plus. **688771**

COMPLICE RECHERCHÉE...
Homme de Hull, 31 ans, 5'11", 177 lb, chev bruns, yx pers, de belle app, fum, sociable, généreux, aime canot camping, plein air, cherche F 25-32, pour amour et plus. **390583**

LOUIS APPRÉCIE LA SIMPLICITÉ.
54 ans, 5'10", 187 lb, chev poivre et sel, yx bleus, n-fum, cherche F 40aine, en forme, avec sens de l'humour, aimant grand air, pour relation progressive à long terme. **10106**

ET SI ON DÉROGEAIT DE L'ORDINAIRE ENSEMBLE?
Homme de Gatineau, 39 ans, 5'11", 206 lb, chev et yx bruns, de belle app, n-fum, authentique, respectueux, aime natation, cherche F 28-38, pour amour. **702755**

FRANÇOIS, SPORTIF PAS COMPLIQUÉ.
Hull, 25 ans, aime tout, cherche F sérieuse, pour relations intimes. **15981**

VIVRE AUJOURD'HUI.
Homme de Gatineau, 73 ans, 5'6", 171 lb, chev poivre et sel, yx bruns, app agréable, n-fum, gentil, sympathique, aime musique, sports, cherche F, pour amitié. **677624**

COMPLICE, AMIE, AMANTE ET PARTENAIRE DE VOYAGE RECHERCHÉE.
Homme de Hull, 59 ans, 5'8", 179 lb, chev châtains, yx bruns, de belle app, n-fum, spontané, passionné, aime musique, cherche F 48-55, pour amour et plus. **711234**

SENSUEL ROMANTIQUE.
55 ans, 5'7", 180 lb, n-fum, fidèle, affectueux, autonome, aime restos, découvrir nouveaux mets, théâtre, ciné, spectacles, voyages, cherche F pour rencontres et amitié. **15965**

REGARDONS LES MÊMES ÉTOILES.
Professionnel, 51 ans, en forme, aime nature, grand air, voyages, vélo, culture, cherche F dynamique, pour partager relation significative, complicité, tendresse avec humour. **15343**

CHANCE DE TA VIE!
Professionnel, grand, mince, n-fum, beau, actif, cherche F 48-58 ans, semblable, pour amitié d'abord. **15960**

Obtenez votre Bloc de Temps... *Economisez 62%*

Économisez jusqu'à 62% en composant le (819) 778-0888. Au menu principal, faites le 0 et demandez votre bloc de temps à un de nos agents. Notre service à la clientèle est ouvert tous les jours de 9 heures à minuit.

BRONZÉ BIEN BÂTI.
Éric, 27 ans, 6', 200 lb, chev bruns, yx verts, beau physique, tatoué, a emploi stable, auto, aime sortir, s'entraîner, cherche fille active, pour amitié pour le moment. **15899**

RICHE DE TENDRESSE ET DE SENTIMENTS PARTAGÉS.
Homme de Campbell's Bay, 60 ans, 6'2", 220 lb, chev châtains, yx bleus, app agréable, n-fum, tendre, gentil, aime ciné, pêche, cherche F 40-65, pour amour et plus. **832659**

LES PLUS BELLES CHOSES SONT LES PLUS SIMPLES.
Homme de Gatineau, 35 ans, 5'9", 160 lb, chev châtains, yx bruns, app agréable, n-fum, rationnel, passionné, aime musique, plein air, cherche F 28-38, pour amour et plus. **1028801**

TAQUIN ENJOUÉ.
57 ans, 5'10", 180 lb, chev et yx bruns, n-fum, cherche F 40-56 ans, 5'-5'4", 95-120 lb, n-fum, féminine, coquette, vraie, souriante, aimant voyages, pour relation sérieuse. **15841**

ALLER AU BOUT DE NOTRE POTENTIEL.
Homme de Hull, 34 ans, 6', 165 lb, chev auburn, yx bruns, de belle app, n-fum, compréhensif, drôle, aime plein air, musique, cherche F 20-35, pour amour et plus. **718677**

PASSIONNÉ FIDÈLE.
Gatineau, 59 ans, 6', 180 lb, chev bruns, yx envoûtants, cherche F jolie, sincère, passé résolu, pour relation stable. **15869**

HOMME CHERCHE HOMME

DU PLAISIR GARANTI.
Engagé, 45 ans, beau physique, de belle app, fum, recherche H capable de recevoir, pour rencontres intimes occasionnelles régulières. **11879**

MAXIME SAIT CE QU'IL VEUT.
25 ans, 5'11", 165 lb, paraît bien, chev et yx bruns, honnête, fidèle, aime camping, chasse, ciné, cherche H 25-35 ans, bien dans sa peau, pour but sérieux. **15286**

JUST DO IT!
Homme de Gatineau, 41 ans, 5'11", 225 lb, chev bruns, yx bleus, de belle app, n-fum, passionné, attentionné, aime plein air, ciné, cherche H 35-45, pour relations intimes. **1060134**

À QUI LA CHANCE?
Homme de 42 ans, 6', 200 lb, chev bruns, yx gris, moustachu, goatie, poilu, aime donner massages érotiques, cherche H 40-55 ans, masculin, mature, pour rencontres occasionnelles. **14836**

NOUVEAU VENU EXPÉRIMENTÉ.
26 ans, ouvert, désire rencontrer 1 ou plusieurs H, pour soirées discrètes ou occasionnelles. **15863**

PASCAL AIME FAIRE DU SPORT.
5'8", 160 lb, chev et yx bruns, belle app, aime nature, cherche H 18-24 ans et plus, pour rencontres occasionnelles intimes. **14653**

IL SOUHAITE UNE RELATION À LONG TERME.
5'7", 175 lb, chev bruns, yx pers, aime simplicité, cherche H 40 ans et moins, honnête, fidèle, sens de l'humour, sérieux dans sa démarche, sans problèmes. **15682**

DOUX, FIDÈLE ET HONNÊTE.
28 ans, 5'6", 160 lb, chev et yx bruns, belle app, simple, sens de l'humour, n-menteur, cherche H 34 ans et moins. **15029**

AMOUREUX DE LA VIE.
Hull, 18 ans, 5'11", 155-160 lb, chev bruns, yx pers, belle app, cherche H 19-28 ans, pour relation stable sérieuse basée sur confiance, respect et fidélité. **15778**

GARS SYMPATHIQUE.
Aylmer, 35 ans, 5'7", 161 lb, chev châtains, yx verts, app agréable, fum, romantique, drôle, aime ciné, sports, cherche H 25-38, pour amour et plus. **658617**

BEL AMANT DE LA NATURE.
Fin 30aine, 1m68, 190 lb, chev et yx foncés, aime marche, restos, ciné, cherche couple dont H bisexuel, pour première expérience. **10528**

CHARMEUR ATTEND SON PRINCE CHARMANT.
Homme de Gatineau, 41 ans, 5'7", 155 lb, chev bruns, yx verts, de belle app, n-fum, passionné, authentique, cherche H, pour amour. **848432**

SPORTIF CHERCHANT SPORTIF.
Hull, 53 ans, 5'7", 170 lb, poilu, cherche H 40-45 ans, ayant belles valeurs, sens de l'humour, pour plaisir et plus. **15878**

CHALEUREUX ET TENDRE.
Gatineau, 50 ans, 6', 240 lb, chev poivre et sel, yx pers, app agréable, n-fum, mature, tendre, aime patin, littérature, cherche H 35-55, pour relations intimes et plus. **419385**

MALGRÉ TOUT!
Homme de Gatineau, 43 ans, 5'11", 170 lb, chev bruns, yx pers, de belle app, n-fum, respectueux, intellectuel, aime ski alpin, sports nautiques, cherche H 36-54, pour relations intimes et plus. **782285**

VEUF LIBRE DE TOUT ATTACHE.
Gatineau, 64 ans, 6'4", 175 lb, chev roux, yx verts, n-fum, pantouflard, réservé, aime ciné, sports nautiques, cherche H 55 et plus. **339364**

IL DÉSIRE DES RENCONTRES INTIMES.
57 ans, 5'11", 195 lb, n-poilu, marié, cherche H 40 ans et plus, pour rencontres intimes très discrètes. **15724**

DISCRET ET DRÔLE.
35 ans, 5'10", 170-175 lb, chev châtain-brun courts, yx verts, affectueux, cherche beau gars musclé, en forme, en santé, aimant se faire gâter sexuellement. **10756**

ON GAGNE TOUS À LE DEMANDER.
Homme de Hull, 39 ans, 5'11", 181 lb, chev poivre et sel, yx bruns, de belle app, n-fum, drôle, sympathique, cherche H 21-41, pour relations sexuelles. **758742**

DAVID VEUT AVOIR DU FUN.
24 ans, aimerait rencontrer 1 ou plusieurs H, pour soirées occasionnelles, discrètes et amusantes. **15862**

COSTAUD SOUHAITANT PREMIÈRE EXPÉRIENCE.
5'10", belle app, cherche H 40 ans et plus, mature, pour l'initier à amour entre hommes. **15883**

SÉRIEUX ET SINCÈRE.
Gatineau, Pierre, 40 ans, 5'8", chev bruns, mèches blondes, yx bleus, belle app, honnête, propre, aime la vie, cherche H 30-45 ans, pour relation amicale et sérieuse. **14818**

COMPRÉHENSIF SENSIBLE.
5'8", 180 lb, brun, yx pers, goatie, jovial, sympathique, cherche complice 40 ans et moins, 5'7" et moins, sincère, aimant rire, taquiner, ciné, pour amitié et on verra. **13974**

IL A UN PETIT CÔTÉ ANTI-CONFORMISTE.
23 ans, 5'11", 170 lb, chev châtains, yx pers, recherche un rebelle au grand coeur, ne fréquentant pas milieu gay, pour tripper ensemble. **12740**

SALUT À TOUS!
Homme de Gatineau, 25 ans, 6'2", 205 lb, chev châtains, yx bruns, app agréable, n-fum, respectueux, sympathique, aime football, sports de raquette, cherche H 20-32, pour amour et plus. **516760**

VENEZ ME VOIR!
Homme de Gatineau, 37 ans, 6'5", 205 lb, chev châtains, yx verts, de belle app, fum, sympathique, drôle, aime randonnées, nudisme, cherche H 33-52, pour amour et plus. **217608**

CHERCHE GARS SIMPLE...C'EST TOUT!
Homme de Hull, 49 ans, 6', 180 lb, chev rares, yx bleus, app agréable, n-fum, authentique, drôle, aime sports nautiques, cherche H, pour relations intimes. **581138**

MASCULIN COSTAUD.
49 ans, 5'8", 175 lb, chev bruns, yx bleus, belle app, aime vélo, ski, voyages, vin, cherche H 18-49 ans, sérieux, discret, pouvant recevoir, pour relation intime et discrète. **14760**

CE N'EST PAS GRAVE!
Homme de Hull, 33 ans, 5'10", 180 lb, chev et yx bruns, de belle app, n-fum, respectueux, intellectuel, aime musique, littérature, cherche H 18-27, pour relations intimes. **814934**

OÙ EST MON COMPLICE?
Homme de Gatineau, 25 ans, 6', 175 lb, chev bruns, yx bleus, de belle app, fum, drôle, respectueux, aime littérature, ciné, cherche H 25-35, pour amour et plus. **1016117**

FEMME CHERCHE FEMME

À LA RECHERCHE D'UNE AMIE-AMANTE.
Femme de Gatineau, 35 ans, 5'6", 136 lb, chev châtains, yx bleus, de belle app, n-fum, drôle, positive, aime randonnées, baseball, cherche F 25-40, pour amour et plus. **577712**

TRÈS BONNE PERSONNE.
Nouvelle dans région, 41 ans, attachante, sans enfant, aime sports, spectacles, films, billard, quilles, animaux, soleil, cherche F pour relation sérieuse et simple. **15775**

LOUISE A UN BEAU SOURIRE.
40 ans, 5'3", 135 lb, chev et yx bruns, beau corps, athlétique, honnête, sincère, fidèle, courageuse, cherche F professionnelle, honnête, sincère, fidèle, courageuse. **15816**

POURQUOI SE COMPLIQUER LA VIE QUAND TOUT EST SI SIMPLE.
Femme de Gatineau, 49 ans, 5'4", 128 lb, chev blonds, yx verts, de belle app, n-fum, réservée, respectueuse, cherche F 40-49, pour amour et plus. **693486**

ELLE A UNE BELLE PERSONNALITÉ.
21 ans, de belle app, occupée, travaille, cherche F active, aimant nature, sortir à l'occasion, pour relation amicale ou affectueuse. **15815**

RECHERCHE FEMME POUR AMITIÉ.
Femme de Gatineau, 54 ans, 5'5", 126 lb, chev et yx bruns, app agréable, fum, romantique, aime ciné, sports, cherche F. **471760**

ELLE ADORE L'AVENTURE.
45 ans, 5'4", jolie, simple, affectueuse, aime la vie, voyages, nouveautés, cherche semblable, pour partager plus grand bonheur à deux. **15914**

JEUNE FEMME AMUSANTE.
Femme d'Aylmer, 35 ans, 5'1", 120 lb, chev noirs, yx noirs, fum, passionnée, franche, aime musique, sports de raquette, cherche F 25-50, pour relations intimes et plus. **1027820**

LES SIMPLES MOMENTS DE LA VIE.
Femme de Hull, 53 ans, 5'5", 136 lb, chev et yx bruns, de belle app, n-fum, respectueuse, mature, aime musique, ciné, cherche F 45-55, pour amour et plus. **1057916**

DIANE EST DOUCE ET SINCÈRE.
37 ans, 5'7", un peu grassette, allure un peu masculine, honnête, affectueuse, simple, aime pêche, camping, cherche F 28-40 ans, pour relation sérieuse. **15906**

FÉMININE AYANT DE VRAIES VALEURS.
Fin 40aine, belle app, cherche compagne n-fum, belle app, féminine, sensuelle, sportive, fidèle, chaleureuse, sans enfant, pour partager joies de la vie. **15961**

POSITIVE, SOCIABLE ET MATURE.
Hull, 46 ans, 5'1", 130 lb, chev bruns, yx verts, app agréable, n-fum, indépendante, aime plein air, musique, cherche F 35-55, pour relations sexuelles et plus. **435084**

DIANE A UNE ALLURE MASCULINE.
37 ans, 5'7", sympathique, honnête, douce, aime sports, plein air, camping, pêche, cherche F 30-40aine, jolie, féminine, pour amitié et plus si affinités. **15861**

ÉTERNELLE ROMANTIQUE.
Féminine, tendre, aime nature, beauté sous toutes ses formes, cherche F 50-60aine, féminine, stable et n-fum. **15976**

EN QUÊTE D'EXPÉRIENCES NOUVELLES.
Femme 50 ans, 5'2", poids santé, chev et yx bruns, cultivée, articulée, vit avec H, cherche F poids santé, corps invitant, n-fum, pour partager moments tendres. **15838**

DIVERTISSEMENT VOYAGE

ACTIVITÉS À PARTAGER.
Femme 30aine, cherche amies, pour loisirs et sports, lesbiennes et dépressives s'abstenir. **15351**

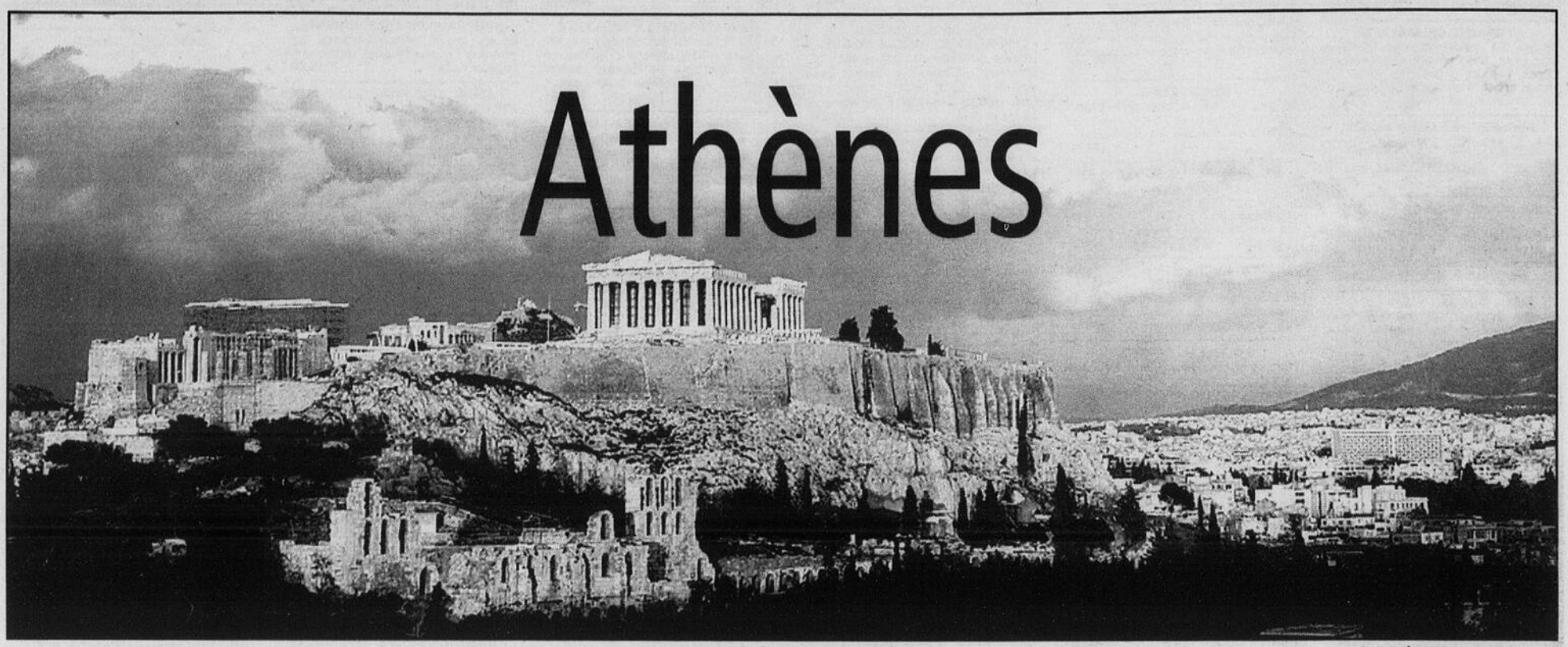
CHERCHEUSE D'AMITIÉ.
Début 40aine, cherche amies, pour partager diverses sorties, restos, magasinage, théâtre et ciné. **15647**

GAGNEZ 1000 $

Pour participer, répondez aux annonces publiées ou annoncez-vous gratuitement dans la rubrique Trait d'union.

Pour plus d'informations, téléphonez au
(819) 778-0888
Règlements disponibles à: concoursrencontres@voxtel.com

Athènes



JACQUES NOËL, collaboration spéciale Le Soleil

Le soleil se couche derrière l'Acropole d'Athènes. Cette ville n'a rien du faste des grandes capitales européennes, ni la splendeur de la cité antique, mais l'Acropole est une merveille.

« L'organisation des Jeux olympiques, c'est comme le sirtaki, disent les Grecs, ça commence lentement, mais ça finit vite, vite, vite. »

Jacques Noël
Collaboration spéciale – Le Soleil

À la fin mai, on s'activait fort, fort, fort sur le site olympique. Et la police était déjà sur les dents, à un cheveu de la paranoïa.

Ça ne faisait pas deux minutes que j'étais sur le site que deux policiers s'amenaient en trombe pour m'expulser « manu militari ». Comme je n'avais quand même pas traversé l'Atlantique et l'Adriatique pour rien, je me suis aventuré de l'autre côté, mais cette fois en prenant bien soin de rester à l'extérieur du site. À peine avais-je commencé à dégainer mon Nikon, pour immortaliser le grand stade, que deux autres gendarmes m'arrêtaient. Contrôle du passeport, fouille en règle et interrogatoire avec 50 mots d'anglais chétif en plein milieu du trafic bruyant ! Jean-René Dufort déguisé en Ben Laden n'aurait pas réussi à déclencher plus forte tempête dans un verre d'ouzo!

> « Jean-René Dufort déguisé en Ben Laden n'aurait pas réussi à déclencher plus forte tempête dans un verre d'ouzo ! »

À Athènes, on est nerveux de nature. Depuis des millénaires, les vieux Athéniens égrènent leur komboloï pour extirper leur stress. Mais là, plus que jamais, c'est tout le pays qui retient son souffle. La Grèce va être à l'affiche sur toutes les télés de la planète et pour rien au monde on voudrait se planter.

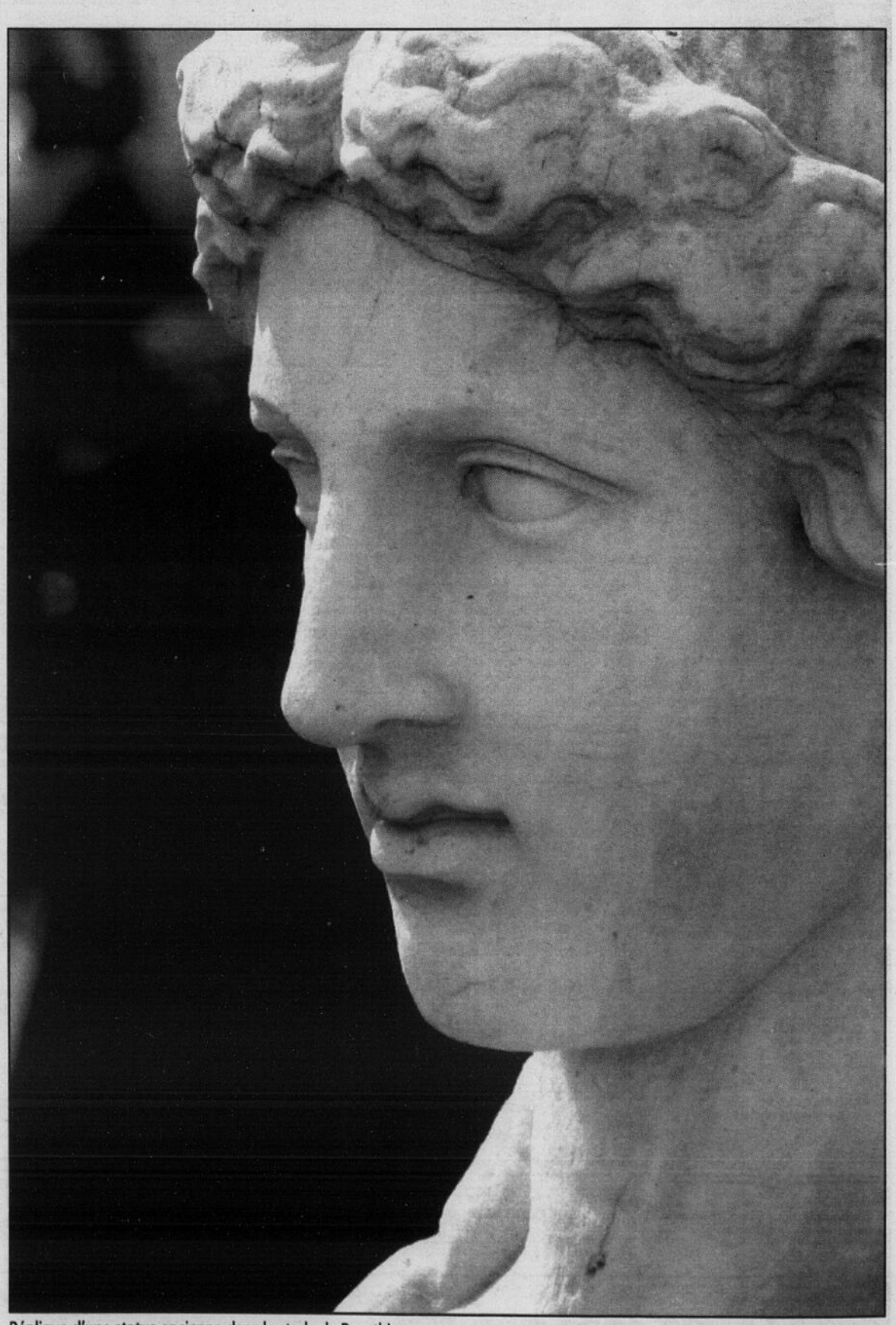
Faut dire qu'on a de bonnes raisons d'égrener le komboloï.. La construction des installations a été une véritable course contre la montre. Le toit du stade s'est révélé un cauchemar. On ne pouvait travailler dessus lorsqu'il ventait ; l'entrepreneur fuyait la presse comme la peste, laissant croire que les choses allaient vraiment mal ; sa conception, en forme d'arcs, par un architecte espagnol, semblait beaucoup trop complexe pour les ingénieurs helléniques. Pour ajouter au stress, le CIO, pour la première fois de son histoire, avait pris une assurance de 142 millions d'euros au cas où... Même Drapeauville, en 1976, n'avait pas connu pareille humiliation !

Mais le toit tient bon et le résultat est très impressionnant. Deux immenses arcs en acier, recouverts d'une glace transparente, feront de l'ombre aux 72 000 spectateurs, tout en laissant pénétrer la lumière naturelle. Réalisé par l'architecte Santiago Calatrava, l'immense Complexe sportif olympique, appelé OAKA, est situé à Maroussi, une ville de banlieue tranquille au nord de la ville. Outre le stade, il comprend le gymnase, le vélodrome, la piscine et les courts de tennis. Le Complexe accueille les épreuves d'athlétisme, de basket, de natation, de plongeon, de cyclisme, de trampoline, de tennis et de gymnastique, en plus, bien sûr, des cérémonies d'ouverture et de fermeture.

Grand ménage

Athènes n'a rien du faste des grandes capitales européennes, ni la splendeur de la cité antique.

SUITE EN PAGE A37 →



Réplique d'une statue ancienne dans le stade de Panathinean.

→ SUITE DE LA PAGE A36

Pas de grands boulevards, d'immenses cathédrales, d'architecture grandiose, pas de frasques baroques ou de néo-classiques. En fait, pour dire les choses comme elles sont, Athènes est plutôt moche. Chaque année, les 14 millions de touristes qui visitent le pays ne font que passer par la capitale pour fuir rapidement vers Ios, Santorini, Naxos, Paros, Mikonos et autres îles enchanteresses.

Quatre millions d'habitants entassés serrés sur un plateau quasi désertique, un trafic démentiel et une pollution épouvantable, suffocante en été, surtout lorsque le mercure grimpe autour de 40° Celsius. L'étuve ! Plutôt vieillotte et poussiéreuse, Athènes vient cependant de subir une cure de rajeunissement fort appréciable. On a procédé à un maxi-nettoyage. Elle a été astiquée, balayée, polie, blanchie pour accueillir le grand cirque olympique. Plus de 5000 poubelles ont été installées aux quatre coins de la ville et les services de nettoyage se sont dotés de 235 bennes à ordures flambant neuves, équipées d'un système de navigation par satellite.

Pour décongestionner la ville, on a construit 120 km d'autoroutes, procédé à la modernisation de 90 autres et creusé un nouveau métro. L'ancien consistait en une seule ligne reliant le centre-ville au port du Pirée à bord d'un train préhistorique.

Mi-surface, mi-souterrain, le métro combine la technologie moderne à la préservation du riche patrimoine athénien. Certaines stations ont été transformées en petits musées offrant des vitrines d'exposition d'objets d'art. Le métro se rend jusqu'au nouvel aéroport et couvre la plupart des 17 sites où se tiendront des épreuves olympiques. Les bus électriques sont aussi flambant neufs et silencieux; on a étendu les couloirs réservés de 16 à 100 km.

Autre belle réussite: l'aménagement de 13,5 km de rues piétonnes qui sillonnent tout le centre-ville. Athènes est une ville très sûre et, hormis la menace terroriste, le visiteur n'a rien à craindre en déambulant à toute heure dans les rues toujours fort animées. Quelque 10000 mètres carrés de façades d'immeubles ont été illuminés, ce qui ajoute tant à la sécurité qu'à l'esthétique.

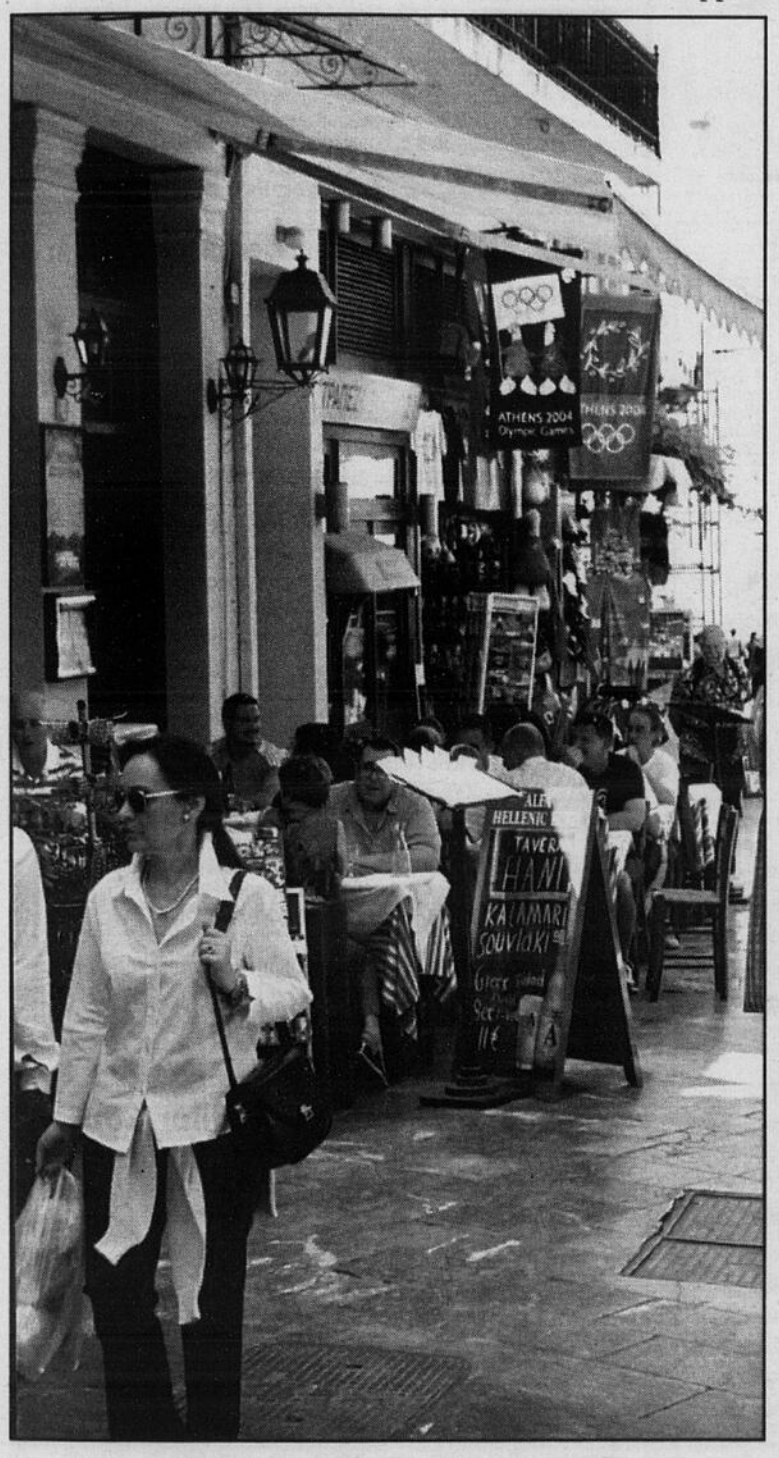
Même si McDo a réussi à se tailler une place de choix en pleine Syndagma, la place D'Youville d'Athènes (aussi retapée pour les Jeux) n'a rien perdu de son authenticité. C'est toujours la place la plus animée en ville, le cœur d'Athènes. L'endroit idéal pour siroter un p'tit café (la tasse est minuscule!) qu'il ne faut surtout pas appeler turc, en regardant courir les Athéniens, toujours sur les nerfs.

Juste à côté, dans le quartier Monesteri, une rangée de cafés attirant touristes et Athéniens branchés donne directement sur l'Acropole, la «haute-ville» en grec. Le soir, la vue sur le grand chef-d'œuvre de l'Antiquité, brillamment illuminé, est imprenable. Un chef-d'œuvre construit en 15 ans à peine, avec la «technologie» d'il y a 2500 ans! Dur coup pour l'orgueil grec contemporain...

La Plaka et Attica vont faire la java

Un quartier d'Athènes qui n'a guère changé et que la télé montre tous les jours pendant les Jeux: la Plaka, aux pieds de l'Acropole. Un joyeux dédale de rues rappelant les souks turcs. Ici, seul le «standing» des boutiques et des restaurants, qui a monté de plusieurs crans au fil des ans, a changé. Entre les porcelaines et les textiles, les moussakas et les souvlakis, les nombreux souvenirs olympiques sont en vente en gros euros de Francfort. Un euro qui pèse très lourd cette année par rapport au chétif peso canadien: 42 piastres pour un modeste *tee-shirt* arborant Athina et Phivos, les deux mascottes des Jeux.

SUITE EN PAGE A38 →



La Plaka est un quartier d'Athènes qui n'a guère changé et que la télé montre tous les jours pendant les Jeux. Il est situé aux pieds de l'Acropole et ses boutiques et restaurants attirent les visiteurs.

Départ vers Las Vegas

Du 27 sept. au 1er oct. 2004



LE FORFAIT COMPREND :
- vol nolisé direct de Mirabel aller-retour vers Las Vegas
- autocar nolisé direct de Ottawa aller-retour vers Mirabel
- service d'un accompagnateur Artistour
- les transferts et l'hébergement pour 4 nuits à l'hôtel Gold Coast
- le billet de spectacle mezzanine 2 pour Céline Dion
- manutention d'une valise par une personne à l'hôtel
- les taxes

Celine Dion, now playing Caesars Palace, Las Vegas

Artistours 1299,00$ Prix par personne occupation double

Carlson Wagonlit Travel

Contactez-nous : (819) 771-5331
33, Boul. Gamelin, Hull, Qc, J8Y 1V4

Départ : Vendredi 5 h 30 Retour : Dimanche 10 PM

New-York New-York

Chaque fin de semaine: jusqu'à la fin oct. 2004 !!!
3 jours seulement.
299$/pers. (4 occ.) tx incl. 369$ (3 occ.), 399$ (2 occ.) en vidéo-car de luxe climatisé...
De Gatineau avec 2 arrêts à Ottawa.

Philadelphie 3 septembre prochain

NEW YORK + BOSTON, WASHINGTON, PHILADELPHIE, NEW YORK, 4 JRS. (Voir au bas)

2e bus pour le 27 août

Incluant : 2 nuits au Sheraton, • Marriott, hilton (ou similaire****) • 4 repas (2 déjeuners + 1 souper et 1 dîner) • Le tour guidé de New York (4 hrs) • Un instant de respect à Ground 0 • La croisière devant la Statue de la Liberté, Staten Island Ferry • Empire State Building (Optionnel 10 U$) • Et plus +++ avec votre guide... Spécial ($) et traitement de faveur pour organisateurs de groupe (20 et +)

3 Jours / 3 Repas / tx incl.
Boston : 20 août, 29 oct. (Halloween) à partir de ..... 339$
Magasinage de Noël : 3 & 17 déc. New York Veille Nouvel An : 30 déc. à partir de 339$
Transport, hôtel, tour guidé, musées & plus encore... Pour la plupart des Voyages.

4 Jours / 4 Repas / tx incl.
New York(201) Exploration : 21 mai, 30 juillet, 8 oct. à partir de ..... 379$
Washington : 30 avril, 1er juillet, 8 oct. à partir de ..... 379$
Nouveau Philadelphie : 30 juillet, 3 sept., à partir de ..... 369$

Plus d'info par fax, courrier ou courriel

POUR INFORMATION ET RÉSERVATIONS :
du lundi au jeudi de 9 h à midi
Martine (819) 281-9669 ou sans frais d'interurbain 237-7000 et après la tonalité faire le 819-281-9669
Votre guide et organisateur: Maintenant pour Voyages Belfour, détenteurs d'un permis du Québec
Robert Langlois
3639, Rte 309 L'Ange-Gardien, QC J8L 2W9
GRL0027@aol.com

Venez prendre un café avec nous a notre nouveau local au Resto Encens Thé Fine Cuisine Santé...
498, ave. Buckingham, Gatineau, Qc.
(Anciennement rue Principale Buckingham)
(819) 281-9264 Pour Resto seulement (réservations...)

Voyages SEARS
En magasin 1 866 359-7327 .ca

Avec votre carte Sears
12 MENSUALITÉS ÉGALES,* sans intérêt
OU
VOYAGEZ MAINTENANT, PAYEZ PLUS TARD*



VOTRE ENTREPRISE DE CONFIANCE
DES AVANTAGES ET DES OPTIONS TOUT À FAIT POUR VOUS
DES VACANCES SANS SOUCI

VALEURS EXCEPTIONNELLES POUR TOUS VOS BESOINS EN VOYAGES RÉSERVÉS AUPRÈS DE VOTRE ENTREPRISE DE CONFIANCE

*Détails complets, termes et conditions en agence; ces deux options de paiement s'appliquent uniquement aux achats effectués au moyen de votre carte Sears (sur approbation de votre crédit) et sur nouvelles réservations d'un forfait de vacances effectuées entre le 14 août et le 24 décembre 2004 depuis nos partenaires de premier choix. Certaines restrictions sont applicables. Les taxes d'achat seront portées à votre compte Sears lors de la réservation. En cas d'annulation, les frais de pénalités spécifiés dans les brochures et/ou feuillets promotionnels de nos compagnies de croisières/grossistes de premier choix seront portés à votre compte Sears le jour de l'annulation. Les coupons du programme Passeport de Voyages ne peuvent pas être utilisés ni combinés à ces deux options de paiement. Pour plus de précisions, n'hésitez pas à consulter Voyages Sears. Les options de payer en 12 mensualités égales et de différer votre paiement ne s'appliquent pas au programme Passeport de Voyages Sears et ses offres, sous aucune considération. ©2004 Sears Canada Inc. f.a.s. Voyages Sears. Détenteur d'un permis du Québec.

→ SUITE DE LA PAGE A37

Car s'il y a une chose qui a vraiment changé, pour le visiteur québécois surtout, ce sont bien les prix.

La Grèce n'est malheureusement plus la destination bon marché des années 1970 où on pouvait faire la java pour 10 $ par jour. L'entrée du pays dans la Communauté européenne a fait grimper les prix; l'introduction de l'euro les a fait exploser. On ose à peine penser à ce que les Jeux olympiques ont fait.



OUTAOUAIS

CENTRE TOURISTIQUE LA PETITE ROUGE (CV) ★★★★

www.petiterouge.com 1-888-426-2191 (sans frais)

Lauréat 2004 Grands prix du tourisme
Hébergement 50 à 149 chambres
L'endroit par excellence pour les retrouvailles familiales

Spécial vacances-famille avant le retour en classe :
Entre le 23 août et le 27 août incluant 2 nuits / 6 repas 318,00 $ pour 2 adultes / 2 enfants (taxes en sus).

Site impeccable avec activités de plein-air.

LE CHÂTEAU LOGUE HOTEL-GOLF-RESORT ★★★★

(HM)(PPA)(CV) **www.chateaulogue.com •1-877-474-4848**

Centre de villégiature 4 saisons, 4 étoiles, situé à 90 minutes de la Capitale nationale sur le bord des rivières Gatineau et Désert, le Château Logue offre une vaste gamme d'activités d'été et d'hiver. Notre belle région naturelle saura combler et dépasser vos attentes.

SPÉCIAL ÉTÉ : 3 NUITS / 4 JOURS 145 $ par pers. / occ. double / taxes en sus
Forfait inclus : 3 petits déjeuners Américains, 3 nuits d'hébergement
Valide du dimanche au jeudi jusqu'au 31 août 2004 sur disponibilité

- 51 chambres et suites de grand confort
- Piscine intérieure / Spa / Sauna
- Massothérapie / Golf
- Certificat cadeau disponible
- Salles de réunions / conférences / banquets
- Restaurant fine cuisine / Bar
- Forfait disponible avec Aventure Château Logue (canot, kayak, ponton, sentier suspendu, village indien Mawandoseg, rafting, pêche, etc…)

LA FERME DU TERROIR

Blottie au cœur d'un domaine champêtre préservé, notre ferme à 20 minutes du centre-ville, vous fera découvrir une cuisine du terroir saine et inventive à base de produits biologiques ou de qualité identique : viande d'élevage traditionnel, pain maison, confiture, coulis de fruits, légumes du jardin…
Venez profiter du cadre rustique de notre cabane et déguster nos plats parmi les différentes formules :

- table gourmande 5 services
- buffet campagnard et végétarien
- brunch santé
- méchoui

Sur réservation pour groupes de 4 à 60 personnes.
784 Forgarty
Val-des-Monts J8N 7S9
Tél. : (819) **671-5225**

OUTAOUAIS PETITE-NATION

AUBERGE VICEROY ★★★ (AG) (CS)

Lauréat des Grand Prix du Tourisme 2003
À 1 heure d'Ottawa – Gatineau, entre le lac Viceroy et le Golf Montpellier

FORFAITS-ÉTÉ

L'ULTIME 3 EN 1	GOLF
Un soin énergisant incluant	1 ronde de Golf
Cataplasme à la boue	au Club de Golf Montpellier
Massage en profondeur	avec voiturette motorisée
Masque facial à l'argile violette	(du dimanche p.m. au vendredi a.m.)
155, 00 $ p.p., occupation double	**89, 00 $ p.p., occupation double**
1 nuitée	1 nuitée
1 petit-déjeuner	1 petit-déjeuner
1 souper (table d'hôte escapade)	1 souper (table d'hôte escapade)

Autres forfaits disponibles
(819) 428-2827 1-888-882-6666 www.aubergeviceroy.com

AUBERGE ET CLUB DE GOLF HÉRITAGE

À quelques minutes de Montebello, près des majestueuses Laurentides, l'Auberge et Club de golf Héritage vous séduira par son paysage époustouflant. Pour rencontres amicales, familiales ou d'affaires, des salles de conférences et réceptions sont disponibles dans son luxueux chalet en bois rond ainsi que des forfaits **à partir de 107 $ par personne, incluant souper, nuitée, golf et déjeuner.**
Faites-vous plaisir, découvrez un parcours de championnat, une excellente cuisine, un endroit unique et chaleureux.
Info : 1-800-561-4707 ou www.golfheritage.com

PETITE-NATION

CHÂTEAU-THÉATRE ÉPI D'OR
(secteur lac Viceroy-Ripon)

B & B 5 ch. + 5 s. de b. 3 grands spectacles culturels multimédias sur scène et sur 3 écrans géants : 1- pièce de théâtre patriotique : "Aie Québec...Les Voix du Passé!" : 3, 17, 31 juillet et 14 août 2004; 2-Contes et légendes de la Petite-Nation : 24, 26 juin, 24 juillet, 7 et 21 août 2004 3-Les Peintres de la P.-N. 10 et 28 août 2004, le samedi soir 20h45. Forfait : Spectacle + coucher + pet.-déj. : 60$/2 pers. Tennis, golfs, plage et parcs fauniques à prox. Canoës gratis sur belle rivière. Tél. : 1-819-428-7120 www.chateauepidor.com ou chateau.theatre.epidor@sympatico.ca.

OUTAOUAIS PONTIAC

LES CABINES DE LA CHUTE (CH)
www.lescabinesdelachute.com
1-866-883-3469

Un lieu de séjour situé le long de la rivière Coulonge, à 1 1/2 heures d'Ottawa-Gatineau. Pour une escapade romantique, des forfaits saisonniers et plein-air, réunions de famille ou de relaxantes vacances. Nous vous offrons 4 chalets tout confort (2 luxueuses cabines de bois équarré, 1 chalet duplex et 1 chalet rustique en cèdre). À proximité : Pistes cyclables, terrains de golf, grandes chutes Coulonge. Prix de base - 80 $ par nuit (2 pers.). Personne add. 10 $ par nuit.

CANTONS DE L'EST

AUBERGE QUILLIAMS ★★★★(AG)

Auberge de charme 4 étoiles face au Lac Brome, pour des moments magiques et inoubliables. Complètement rénové. 38 chambres et suites ensoleillées, 22 avec foyer. Cuisine raffinée et réputée. Piscine intérieure et extérieure, saunas et bain tourbillon. Nouveau! : « Salon des vins » Boutiques de mode «outlet» et antiquaires à Knowlton à 6 km, un des plus beaux villages du Québec. Musées, vignobles et 4 golfs à proximité. Plusieurs forfaits disponibles dont : Forfait romantique, forfaits golfs. Rabais de 25 % sur la chambre la 2e, 3e, 4e et 5e nuit en forfait sur semaine. Rabais Âge d'Or. Certificats cadeaux. Salles de réunions. C.A.A. 572 Lakeside, Lac Brome, aut. 10, rte 243 sud, 50 minutes du pont Champlain. **1-888-922-0404,**
www.aubergequilliams.com

HÔTEL LE MENHIR ★★★

À Bromont au cœur des Cantons de l'Est et près de toutes les activités. Le Menhir vous offre des chambres confortables et climatisées. Magnifiques chambres de luxe spacieuses avec foyer et bain tourbillon. Piscine et SPA intérieur. Forfait Golf, Zoo, Parc Aquatique, Vélo à volonté.

1-800-461-3790, www.hotellemenhir.com

LOCATION TOURISME ESTRIE ★★★

Venez perdre le Nord en Estrie et ce… à 3 heures d'Ottawa. Location à la journée, semaine ou mois de chalets/condos tout équipé. 5 minutes du lac Memphrémagog et du Mont Orford, 3 minutes du Centre d'Arts. Nombreuses activités, spectacles de variétés, théâtre, plage, cyclisme, musique, centre équestre, sentiers pédestres etc… Location Tourisme Estrie **(819) 843-9404**

Courriel : info@tourisme-estrie.com

MONTRÉAL

HÔTEL LA TOUR CENTRE-VILLE ★★★

EN PLEIN CŒUR DE MONTRÉAL!! SPÉCIAL 89$ S/D petit déjeuner continental inclus. À quelques pas du quartier des affaires, des manifestations culturelles et activités sportives, **LA TOUR CENTRE-VILLE** c'est l'accès facile et rapide à vos sorties et rendez-vous. Rés. 400 René-Lévesque ouest, Montréal, Québec, Canada H2Z 1V5.
Tél. : **1-514-866-8861** 1-800-361-2790, Téléc. : 1-514-866-7257
Courriel : tcv@videotron.ca **Site web : www.hotelcentreville.com**

LAURENTIDES

HÔTEL ALPINE - Sainte-Adèle (HM) et (CV)

HÔTEL ALPIN INN Sainte-Adèle. Chambres, chalets et suites romantiques avec foyer et tourbillon double, piscine et spa, golf, vélo, plage, théâtre, massage, souper dansant changeur vendredis et samedis. Aussi disp. : Forfait 3 nuits 9 repas, 5 nuits 15 repas. Tél. sans frais **1-877-257-4630** photos **www.hotelalpine.com**

Signification des codes de types de destinations

Auberge et Gîtes : AG / Hôtels - Motels : HM
Condos : C / Centres de Villégiature : CV
Centres de Santé : CS / Pourvoiries • Plein air : PPA / Camps de vacances : CDV / Chalets : CH

LAURENTIDES

AUBERGE LA CARAVELLE (AG) Ste-Agathe ★★★

Confort, douillet, gastronomie. Des vacances à votre mesure. En bordure du lac des Sables, piscine chauffée, SPA 4 saisons, terrasse à deux pas. Plage, piste cyclable, sentier pédestre, théâtre, croisière, forfait golf, massage, salle de jeu intérieure. Grande chambre avec bain thérapeutique double. (Nouveaux mariés) Suites au décor romain, oriental, médiéval ou victorien. Salle à manger avec terrasse extérieure, 5 services. Spécialités : Steaks, fruits de mer, poisson, gibier. Chambres à partir de 40 $ p.p. occ. double, déjeuner inclus.
1-800-661-4272
www.aubergelacaravelle.com

AUBERGE WATEL (AG) - Ste-Agathe des monts ★★★

Laissez-vous séduire par une ambiance chaleureuse, vue splendide sur le lac et les montagnes. 23 chambres avec tourbillon. Chambre de luxe avec foyer et bain thérapeutique, double. App. Condo disponible 6 personnes / Été : accès à la plage, à deux pas du théâtre, croisière sur le lac des sables 2 nuits / 2 déjeuners / 1 souper table d'hôte 139 $ p.p. en occ. double. Autres prix disponibles.
www.watel.ca 1-800-363-6478 ou 819-326-7016. Profitez de nos bas prix.

AUBERGE DU LAC À LA LOUTRE (AG) et (CH) ★★★
Une auberge historique au charme européen, une des meilleures tables des Laurentides.

L'Auberge du Lac à la Loutre, c'est la découverte d'un lieu privilégié, un domaine privé sur les rives d'un lac d'eau pure et cristalline, permettant d'apprécier le charme bucolique de la nature, et de vous offrir un temps d'arrêt pour relaxer et profiter des plaisirs des sens. Bains tourbillons, sauna sec, foyer, massages, soins corporels, plage, embarcations sans moteurs, vélo, activités de plein-air, randonnée. Cocktail offert gracieusement en après-midi sur la terrasse. Aussi chalet disponible.
Sans frais Canada/USA : 1-888-568-8737
www.aubergedulacalaloutre.com

AUBERGE LES JARDINS DE LA GARE - Val-Morin
Grand Prix du Tourisme, Catégorie Hébergement, 2000
«Coup de cœur du public» Laurentides 1999
Mention spéciale «Belles Auberges d'autrefois» 1999

Visitez-nous : www.lesjardinsdelagare.com **ou** téléphonez-nous : **1-888-322-4273**
Venez vous dépayser, 2 acres sur le lac Raymond et le Parc linéaire « Le P'tit train du Nord», 200 km de vélo. Plage privée avec canots et pédalos. Forfait à partir de 80 $ / 2 pers. déj. inclus. Certificat cadeau.

HÔTEL-SPA L'EXCELSIOR (HM) (CS)

Sainte-Adèle. Mention spéciale Développement et Innovation Les Grands Prix du Tourisme Desjardins Laurentides 2001. Méritas 2000 hébergement et entreprise de l'année. Tout sous un même toit. Suites romantiques, chambres avec balcon, foyer, bain tourbillon. Vue sur la montagne. Piscines int./ext. et tourbillon géant à l'eau salée, chauffés, sauna. Tennis, badminton, shuffle-board, basket-ball. Près des golfs, théâtres d'été, pistes cyclables et glissades d'eau. Faites le plein d'énergie : massage, massage aux pierres chaudes, pressothérapie, chocothérapie, bains flottants, bains de boue / huiles essentielles, enveloppement d'algues / argile. Cure antistress, doriotage et anticellulite. Centre d'esthétique. Cert. cadeaux disp. À partir de 39,50 $ déj. /60,50 $ déj. et souper (p.p.o.d.). Cuisine imaginative. **Sans frais Canada/USA : 1-800-363-2483**
www.spaexcelsior.com **hotel@spaexcelsior.com**

AUBERGE CHAMPÊTRE - Sainte-Adèle (AG)

Évasion vacances, au cœur de Ste-Adèle. 48 ch. climatisées/foyer choix de tourbillon, studio, mezzanine. À partir de 34 $ p.p.o.d. incl. déjeuner, passeport-rabais. Demandez nos forfaits cocooning-massage-familial-théâtre & le spécial Fête du Travail.**1-800-363-2466**
(visite au **www.aubergechampetre.com**)

DOMAINE ST-GUILLAUME - St-Donat

Chalets & condos, bord de l'eau, cuisine équipée, véranda, bain tourbillon, salon, foyer, TV, satellite. Location semaine en été. Plage, pêche, chaloupe, pédalo gratuit.

Dépliants : **819-424-5376.**
www.st-guillaume.com

Cette rubrique est publiée tous les samedis dans la section Tourisme-Québec. Si vous désirez annoncer dans cette rubrique, veuillez communiquer avec Pierre Sicard au (613) 562-7708 ou 1-(800) 267-9555 poste 708

Québécor tente sa chance sur le marché de la télé à Toronto

Quebecor Média tente sa chance sur le marché « hyper compétitif » de la télévision à Toronto, dans le but d'y appliquer sa stratégie de convergence qui l'a si bien servi au Québec.

Mario Simard
PRESSE CANADIENNE

Le groupe a fait part hier, après la clôture des marchés boursiers, de l'acquisition de la station de télévision Toronto One, au prix de 46 millions $. Deux filiales de Quebecor Média, Groupe TVA et Sun Media, seront copropriétaires de la station de télévision lancée il y a moins d'un an par le groupe Craig Media et qui accumule depuis les pertes au rythme d'environ 1 million $ par semaine, selon des informations qui circulent dans les médias torontois.

TVA et Sun Media achètent Toronto One du groupe CHUM, qui est lui-même en voie de conclure l'acquisition de Craig Media pour 265 millions $. CHUM ne pouvait conserver Toronto One, puisqu'il possède déjà deux autres stations de télévision sur le marché torontois.

TVA détiendra une participation de 75 pour cent dans Toronto One, alors que Sun Media possédera la part restante. La transaction prévoit également que Sun Media cédera à CHUM sa participation de 30 pour cent dans CP24, une station d'information continue à Toronto.

Le président et chef de la direction de Sun Media, Pierre Francoeur, a indiqué que l'objectif de l'entreprise était d'appliquer sur le marché torontois une stratégie de convergence entre les différents médias. Le groupe possède déjà le tabloïd Toronto Sun ainsi qu'un quotidien gratuit dans la Ville reine.

«L'intégration de Toronto One se fera naturellement avec nos quotidiens et procurera plusieurs opportunités de synergies promotionnelles pour TVA, Sun et Toronto One. Notre expertise dans ce domaine a été clairement démontrée et elle nous permettra de générer rapidement des résultats positifs pour notre organisation», a dit M. Francoeur par voie de communiqué.

Au Québec, cette stratégie de convergence entre les quotidiens Journal de Montréal, Journal de Québec, le réseau de télévision TVA ainsi que des magazines populaires a déjà permis à Quebecor Média d'empocher de copieux profits, notamment grâce au succès de l'émission Star Académie.

Luc Lavoie, vice-président directeur, responsable des affaires corporatives chez Quebecor, a toutefois précisé en entrevue que la stratégie de convergence devra être adaptée au marché «hyper compétitif» de Toronto.



ARCHIVES

Le groupe Jean-Coutu est satisfait des résultats financiers déclarés, hier.

Jean-Coutu a encore accru ses revenus et son bénéfice en 2004

Presse Canadienne
MONTRÉAL

L'exercice 2004 a été profitable au Groupe Jean Coutu qui a vu son bénéfice net et ses revenus croître de manière significative.

La chaîne de pharmacies québécoise a fait état hier de profits de 176,9 millions$ ou 0,78 $ par action pour l'année financière terminée le 31 mai dernier. Cela représente une hausse de 11 pour cent par rapport aux 160,1 millions $ ou 0,71 $ par action déclarés en 2003.

Ce résultat est légèrement inférieur aux attentes des analystes sondés par la firme de recherche First Call, qui prévoyaient un profit par action de 0,79$. Dans un communiqué, le groupe a expliqué que la dévaluation du dollar américain avait retranché 7,7 millions$ ou 0,03 $ par action à son bénéfice.

En 2004, le chiffre d'affaires de l'entreprise a atteint 4,096 milliards$. Il s'était établi à 4,047 milliards$ l'année précédente.

Le pdg François Jean Coutu s'est dit satisfait des résultats qui, à son avis, «confirment l'efficacité du groupe et sa solidité financière».

«Si l'on exclut la dévaluation du dollar américain, la croissance des revenus aurait été de 9,4 pour cent, celle du BAIIA de 12,1 pour cent et celle du bénéfice net de 14 pour cent», a-t-il fait valoir lors d'une conférence téléphonique avec les analystes.

La division américaine qui chapeaute la chaîne de pharmacies Brooks a récolté 1,8 milliard$ US (2,3 milliards$ CAN) au cours de l'exercice. Au Canada, les 227 établissements Jean Coutu franchisés du Québec, de l'Ontario et des Maritimes ont contribué 1,7 milliards$ CAN au chiffre d'affaires de l'entreprise pendant cette période.

Échange de fichiers : décision importante d'un tribunal

Associated Press
SAN FRANCISCO

Infligeant une déconvenue à l'industrie du divertissement, la Cour d'appel fédérale américaine a statué que les fabricants de deux logiciels de partage de fichiers ne sont pas responsables de l'échange entre usagers de contenus sous droits d'auteur.

Suivant la décision rendue jeudi, les studios de cinéma et maisons de disque paraissent maintenant poussés vers l'option, plus impopulaire, consistant à viser les usagers eux-mêmes au lieu des fabricants.

Dans le jugement favorable à StreamCast Networks, de Los Angeles, et Grokster, de l'État antillais de Saint-Kitts et Nevis, la neuvième division de la Cour d'appel s'est appuyée sur le concept des logiciels en question.

«Dans le contexte actuel, il est important de s'arrêter à la conception du logiciel», écrit le juge Sidney Thomas. Les fabricants vendent des programmes par lesquels des individus vont échanger des fichiers via Internet, que le contenu en soit ou non sous droits d'auteur.

«L'histoire nous enseigne que le temps et les forces du marché vont souvent créer un équilibre entre intérêts divergents, que la technologie soit celle d'un piano mécanique, un photocopieur, un magnétophone, un magnétoscope, un ordinateur personnel, une machine à karaoké ou un lecteur MP3», explique le magistrat.

Prudence

Il convient donc que «les tribunaux soient prudents avant de refaire les théories de la responsabilité», stipule encore la décision de trois juges, qui confirment un premier jugement rendu dans cette affaire.

Si la décision avait donné tort à StreamCast et Grokster, leurs logiciels seraient devenus illégaux même pour des usages légitimes, comme d'enregistrer un spectacle scolaire avec un caméscope, pour la simple raison qu'il peut le faire aussi avec des émissions de télévision.

Par contre, dans le cas de Napster, le même tribunal avait conclu que les serveurs de cette compagnie offraient le répertoire et les liens vers des milliers de fichiers musicaux, de sorte qu'elle était légalement responsable de violations des droits d'auteur.

Hier, la direction de la Motion Picture Association of America, regroupant les studios de cinéma, indiquait qu'elle allait aviser quant à la prochaine initiative qu'elle prendra.

Le disque

Du côté du disque, à la Recording Industry Association of America, le président, Mitch Bainwol, a noté que la décision laisse l'alternative suivante, à savoir si «la musique numérique sera écoutée d'une façon qui appuie la créativité ou d'une autre qui lui confisque son avenir».

Aux États-Unis, les maisons de disque ont déjà poursuivi quelque 3400 particuliers; plus de 600 causes ont jusqu'ici été réglées pour un dédommagement de 3000 $US en moyenne.

Le jugement pourrait aussi influer sur une autre poursuite, visant la société australienne Sharman Networks, qui édite le logiciel de partage Kazaa et dont la cause a été portée en cour aux États-Unis.

Nortel obtient de nouveau l'appui d'Exportation et développement Canada

Presse Canadienne
TORONTO

Exportation et développement Canada (EDC) a une nouvelle fois accordé son appui à Nortel Networks, même si l'équipementier en télécommunications demeure en défaut de paiement à l'égard de la société de la Couronne.

La direction de Nortel a fait savoir hier qu'elle avait obtenu une nouvelle exonération de la part d'EDC, valide cette fois jusqu'au 30 septembre.

EDC s'est déjà engagée jusqu'à hauteur de 750 millions $ US en financement à Nortel pour conclure des ventes à l'étranger. L'exonération annoncée vendredi concerne une portion de 274 millions $ US.

À la mi-mars, Nortel annonçait qu'elle ne pourrait présenter ses résultats financiers pour l'exercice 2003 avant la date limite, en raison d'un réexamen de ses résultats précédents. Un tel retard dans la divulgation des résultats plaçait Nortel dans une situation de manquement à ses obligations envers ses créanciers, dont EDC. La société fédérale a alors accordé une première exonération à Nortel, qu'elle a ensuite renouvelée en mai.

La direction de Nortel a déjà fait savoir qu'elle s'attendait à présenter ses résultats financiers pour l'exercice 2003 d'ici le 30 septembre. Elle a toutefois précisé, vendredi, que dans le cas où elle ne pourrait respecter ce délai, il n'y a «aucune assurance» qu'elle obtiendra une nouvelle exonération de la part d'EDC. Celle-ci pourrait alors réclamer le remboursement au comptant des sommes qui lui sont dues.

Dans ses résultats «préliminaires» et «non vérifiés» rendus publics jeudi, qui portent sur les deux premiers trimestres de l'exercice 2004, Nortel estimait à 3,7 milliards $ US ses liquidités en date du 30 juin.

La société a fait part de revenus de 5,1 milliards $ US pour les six premiers mois de l'année. De cette somme, 2,5 milliards $ US ont été récoltés au premier trimestre et 2,6 milliards $ US au deuxième.

Pour le semestre, le bénéfice net serait inférieur à 0,02 $ US par action.

Perte de 41 millions $ pour la Ontario Power Generation

Presse Canadienne
TORONTO

Le producteur provincial d'énergie électrique Ontario Power Generation a fait part, hier, d'une perte nette de 41 millions $ au deuxième trimestre échu le 30 juin, par contraste avec un bénéfice net de 8 millions $ un an plus tôt.

Les ventes ont reculé et le bilan a été alourdi par les coûts attribués à la fermeture à venir de centrales au charbon, explique l'entreprise.

Le chiffre d'affaires était de 1,35 milliard $, comparé à 1,47 milliard $ durant la même période en 2003; la baisse est due notamment à des arrêts plus fréquents de la centrale au charbon de Nanticoke.

Au total du premier semestre, le bénéfice net est tombé à 23 millions $, comparé à 81 millions $ sur les mêmes six mois en 2003.

Des coûts de dépréciation plus élevés liés à la fermeture prochaine de centrales au charbon, plus tôt que prévu, d'autres frais de dépréciation et des prestations de retraite plus élevées sont les autres facteurs.

Par ailleurs, le gouvernement McGuinty a déposé en juin un projet de loi de refonte de ce secteur industriel, visant à établir une tarification de l'électricité achetée et vendue en Ontario qui combinerait des prix réglementés à des prix en concurrence sur le marché.

En juillet, le gouvernement a adopté le principe de la remise en service, en septembre 2005, d'un réacteur de la centrale nucléaire de Pickering, au terme d'un chantier qui aura coûté 900 millions $.

Project Management Centre acquiert l'Institut de formation en gestion de projets

Le Droit

Project Management Centre Inc. a annoncé, hier, l'achat de l'Institut de formation en gestion de projets.

Cette acquisition s'inscrit dans la stratégie de Project Management Centre (PMC), dont le siège social est à Ottawa, de fournir à ses clients toute la gamme de produits et services reliés à la gestion de projets, de la formation de base et avancée au développement d'applications de gestion, en passant par les services d'appui et de consultation.

Grâce à cet achat, PMC espère solidifier sa position au sein du marché au Québec et ailleurs au Canada en tant que fournisseur complet de services en gestion de projets.

PMC qui compte des bureaux à Ottawa, Montréal et Toronto se spécialise dans l'établissement de cadres de gestion de projets et dans la mise en œuvre de solutions de gestion de projets d'entreprises.

L'Institut de formation en gestion de projet, qui dispense une gamme de programme de formation, a pour mission de collaborer au développement de compétences et de pratiques de haut niveau en gestion de projet.

La croissance européenne est menacée par les prix du pétrole

Associated Press
BRUXELLES

L'Union européenne a jusqu'ici été relativement épargnée par les conséquences de la flambée des cours du pétrole, en partie grâce à la vigueur de l'euro face au dollar US. Mais les niveaux records atteints par le baril affecteront sérieusement la croissance dans la région s'ils ne retombent pas d'ici la fin de l'année, avertissent les économistes.

La hausse des cours de pétrole, qui ont battu un nouveau record hier en franchissant la barre des 49 $US en cours de séance à New York, pourrait contrarier les efforts pour stimuler la consommation des ménages et la création d'emploi sur le Vieux Continent.

«L'Europe semble assez fragile et (la hausse du baril) arrive à un mauvais moment pour sa croissance», analyse Jonathan Hoffman, chef économiste à la Royal Bank of Scotland Financial Markets.

L'impact de l'envolée des cours de brut est moins fort globalement que dans les années 70, marquées par deux chocs pétroliers en 1973 et 1979, en partie parce que les entreprises ont tiré les leçons de cette période. «La production industrielle utilise environ deux fois moins de pétrole que dans les années 70», note M. Hoffman.

La force de l'euro face au dollar US — la monnaie utilisée pour fixer le prix du brut sur les marchés mondiaux — a également permis d'amortir la hausse du pétrole dans les 12 pays qui l'utilisent.

«Mais c'est terminé maintenant», avertit Eric Chaney, économiste à Morgan Stanley. Le taux de change eurodollar s'est stabilisé alors que le prix du baril ne cesse de grimper sur fond d'inquiétudes persistantes sur la production irakienne de brut. «La zone euro n'est plus protégée», souligne M. Chaney.

Certains secteurs sensibles aux fluctuations de l'or noir ont déjà commencé à répercuter la hausse des cours sur le consommateur: Air France et TAP Air Portugal sont les dernières compagnies aériennes en date à avoir annoncé cette semaine une augmentation de leurs tarifs.

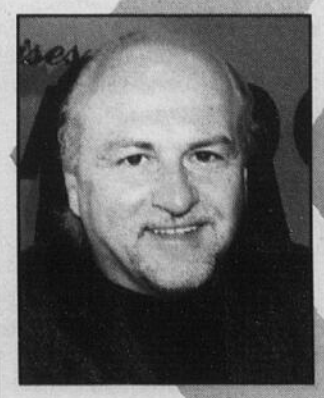
Air France a précisé que la hausse de ses prix resterait en vigueur tant que le cours du baril ne sera pas redescendu sous le seuil des 35 $US pendant au moins 30 jours consécutifs. Les analystes estiment que ce scénario devrait se produire d'ici la fin de l'année, mais appellent à rester vigilant.

Si les prix du brut ne redescendent pas, la reprise de la croissance européenne, qui s'est établie à 0,4 % en 2003 et devrait atteindre 1,7 % cette année, pourrait être durement affectée. La firme Morgan Stanley estime que le maintien du baril à des niveaux élevés pourrait l'amener à diviser par deux sa prévision de croissance de 2 % dans la région pour 2005.

CHAMBRE de COMMERCE de GATINEAU

Cinq à 7

Personnalité du mois



Louis-Joseph Beaudoin

Président
Les Entreprises Beaudoin

Le mardi 24 août 2004

Chez
CHARLEBOIS TRÉPANIER
ASSURANCE ET SÉCURITÉ FINANCIÈRE

815, boul. de la Carrière, secteur Hull

R.S.V.P.
243-2246

Bell

Hydro Québec

NOMINATION



PATRICIA SHAPIRO

Le conseil d'administration de la Fondation du Centre de traitement pour enfants d'Ottawa a le plaisir d'annoncer la nomination de **Patricia Shapiro** au poste de **directrice de la Collecte de fonds.**

Avant de se joindre à la Fondation du CTEO, Mme Shapiro était gestionnaire de la campagne annuelle de l'Université d'Ottawa. Elle a aussi consacré 15 ans à la collecte de fonds dans le cadre du développement international pour CODE, UNICEF et CARE.

Patricia Shapiro est membre de l'Association of Fundraising Professionals

Ottawa Children's Treatment Centre Foundation

Fondation du Centre de traitement pour enfants d'Ottawa

LE RYTHME DES AFFAIRES

0,7699 $US

84,2602 Yen
0,6253 Euro
0,4230 Livres

OR 535$
ARGENT 9,388$

LES TAUX

Escompte	2,25
Hypothèque-5 ans	6,30
Prêt auto-5 ans	9,75
Personnel-3 ans	9,25

S&P/TSX 8335,62 ▲ CDNX 1523,85 ▲ Dow Jones 10 110,14 ▲ NASDAQ 1838,02 ▲

BOURSE DE TORONTO

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Prix	Volume
NORTEL NETWORKS	5,020	16 846 888
BOMBARDIER B SV	2,880	10 727 459
AIR CANADA	0,215	9 774 974
ST.ANDREW GOLDFLD	0,210	9 020 525
QUEENSTAKE RES.	0,455	5 645 742
SOUTH. CROSS RES.	1,220	5 182 139
WHEATON RVR MIN.	3,700	4 660 740
ABITIBI-CONSOL.	8,040	4 639 159
KINROSS GOLD	7,800	4 069 738
THISTLE MIN	0,085	3 434 053
PLACER DOME	22,800	3 078 877
ASTRAL MEDIA A NV	27,330	2 806 360
EUROZINC MIN.	0,650	2 788 700
CAMBIOR	3,960	2 632 667
GRANDE CACHE COAL	3,800	2 568 416
ENCANA	54,350	2 462 642
BEMA GOLD	3,430	2 315 869
AUR RES.	5,650	2 177 993
IAMGOLD	9,520	1 996 545
BARRICK GOLD	26,250	1 993 751
RIO NARCEA GOLD	2,750	1 969 158
SUNCOR ENERGY	36,650	1 919 862
SYSTECH RETAIL	0,015	1 785 000
INTL URANIUM	3,650	1 745 071
STH AM. GOLD&COP.	0,100	1 645 500
BCE	27,640	1 586 611
FLOWING ENERGY	1,380	1 480 340
ATLAS ENERGY	2,990	1 479 500
MANULIFE FIN	52,900	1 450 725
NORSKE SKOG CAN.	4,150	1 439 176

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. $	Var.%
IVACO A SV	+0,015	+60,00
IVACO $2 SER. 2	+0,035	+50,00
DESERT SUN WT	+0,170	+42,50
GOLDSTAKE EXPL.	+0,025	+29,41
SR TELECOM WT	+0,100	+28,57
AMALGAM. INCM RT	+0,010	+28,57
SOUTH.CROSS RES.	+0,270	+28,42
CYTOVAX BIOTEC.A	+0,120	+27,91
DENNINGHOUSE	+0,060	+26,09
ZARUMA RES.	+0,025	+20,00

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Var. $	Var.%
GLR RES. A	-0,090	-20,45
NATIONAL CHAL. SYS.	-0,040	-20,00
GLOB.TEL. SPLIT SH. A	-0,100	-18,18
MEDCOMSOFT	-0,100	-16,67
ONX SOL.	-0,040	-16,67
IVACO $2,25 SER. 3	-0,010	-16,67
IVACO $2 SER. 1	-0,010	-16,67
CYMAT	-0,050	-13,89
XPLORE TECH.	-0,140	-12,17
ART RESEAR. TECH.	-0,200	-11,43

SIGNETS

Amex	amex.com
Bloomberg	bloomberg.com
Bourse Londres	londonstockexchange.com
Bourse de Montréal	boursedemontreal.com
Bourse de New York	nyse.com
Bourse de Paris	bourse-de-paris.fr
Bourse de Toronto	tse.com
Boursorama	boursorama.com
Business Week	businessweek.com
CDNX Venture	cdnx.com
CNN Finance	cnnfn.com
Cyberpresse	cyberpresse.ca/economie
Dow Jones	djindexes.com
Forbes	forbes.com
Nasdaq	nasdaq.com
Stockhouse	stockhouse.ca
The Street	thestreet.com
Yahoo Finance	finance.yahoo.com

NOS ENTREPRISES

Nom	Prix	Var. $	Nom	Prix	Var. $
ADHEREX TECH.	0,380	-0,020	MDS	18,85	0,00
ALCATEL CDA	15,68	-0,03	MOSAID TECH.	15,80	-0,01
BCE	27,64	+0,36	NYSE FIN.	659,65	0,00
BOWATER CAN. EX.	47,51	+0,41	NORTEL NTWRKS	5,02	+0,17
CALIAN TECH.	10,90	+0,60	NUVO NTWRK	0,200	+0,035
CHRISTOPH.&BNKS	3,550	0,000	PLAINTREE SYS.	0,080	-0,005
COGNOS	42,17	+1,43	SEPROTECH SYS.	0,220	0,000
CORTEX PHARM.	1,72	+0,12	S R TELECOM	2,53	+0,11
DOMTAR	16,350	+0,200	THERMAL EN. INTL	0,060	+0,005
INTL DATACAST.	0,290	0,000	TIMMINCO	0,85	-0,01
JDS UNIPHASE	4,18	+0,06	TUNDRA SEMICON.	15,70	-0,05
LIR	0,010	0,000	WORLD HEART	2,00	+0,25
LSI LOGIC	22,650	0,000	ZARLINK SEMICON.	3,960	+0,050
			ZIM CORPORATION	0,30	-0,15

PRINCIPAUX INDICES

NOM	Valeur	Variation	Variation %
S&P/TSX	8335,62	+41,68	+0,50
S&P/TSX 60 Capped	512,51	+2,88	+0,57
S&P/TSX 300 Capped	9657,43	+48,28	+0,50
CDNX	1523,85	+23,35	+1,56
Amex Composite	1225,99	+4,04	+0,33
Dow Jones Industrials	10 110,14	+69,32	+0,69
Dow Jones Transportation	3090,87	+38,44	+1,24
Dow Jones Utilities	286,97	+0,79	+0,28
Nasdaq Composite	1838,02	+18,13	+0,99
S&P 100	536,04	+2,94	+0,55
S&P 500	1098,35	+7,12	+0,65
S&P 400 Midcap	572,96	+7,47	+1,30
S&P Global 100	1100,87	+1,48	+0,13

MARCHÉS BOURSIERS INTERNATIONAUX

NOM	Val.	Var. $	NOM	Val.	Var. $
Mexique-IPC	10 143,43	+43,82	Allemagne-Dax	3712,61	-10,38
Chine-Shangaï	1341,738	+1,288	Italie-Mibtel	20 016,00	-62,00
Hong Kong	12 376,90	-19,77	Russie	6811,42	+53,25
Japon-Nikkei	10 889,14	-14,39	Suisse	5344,20	-7,70
France-Cac40	3538,02	-6,40	Roy-Uni-FCSE	4369,20	+6,60

NEW YORK

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Prix	Volume
LUCENT TECH.	3,10	33 616 600
NORTEL NTWRKS	3,86	27 223 800
GENERAL ELEC.	32,65	16 259 400
ROUSE	66,65	16 070 300
HEWLETT-PACK.	18,11	13 618 800
PFIZER	31,74	13 289 900
MICRON TECH.	11,96	12 749 100
FORD MOTOR	14,11	12 382 100
EXXON MOBIL	45,25	11 653 300
MOTOROLA	16,05	11 486 900

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
ROUSE	+16,04	+31,69
BOMBAY	+0,89	+19,43
MILACRON	+0,34	+9,71
DEVRY	+1,53	+8,45
UNITED INDS	+2,38	+8,42
NAVTEQ	+2,39	+8,20
SRA INTL	+3,41	+8,14
BLOCKBUSTER	+0,97	+7,88
HEXCEL	+0,89	+7,61
URSTADT BIDDLE A	+1,03	+7,23

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
NORDSTROM	-3,74	-9,22
WINN-DIXIE STRS	-0,57	-8,89
KEITHLEY INST	-1,68	-8,87
WEIDER NUT	-0,27	-7,71
WHITE MTN INS	-31,50	-6,32
GEN GROWTH PROP.	-1,54	-4,88
INTEG ELETR	-0,24	-4,86
COMPX INTL A	-0,71	-4,45
NATCO GRP A	-0,30	-3,75
LUBYS	-0,24	-3,70

NASDAQ

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Prix	Volume
Cisco Sys.	18,88	23 204 110
Intel	21,61	20 221 186
Wet Seal.	0,85	17 412 291
Microsoft	27,20	15 715 675
CIENA	2,07	11 199 492
QUALCOMM	37,20	10 465 773
Oracle	10,31	10 012 470
Genta	2,56	9 163 410
Applied Mat.	16,02	8 615 992
Cyberonics	19,59	8 092 721

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
24/7 Real Media	+0,78	+31,20
Cyberonics	+4,64	+31,04
Air T.	+2,68	+25,99
aaiPharma	+0,53	+25,00
Ultralife Batteries	+2,99	+24,71
NYFIX	+0,91	+21,88
Pixelworks	+1,62	+17,34
Neurochem	+2,02	+16,48
Genta	+0,36	+16,36
@Road	+0,52	+15,29

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
Wet Seal	-1,25	-59,52
Collins	-0,79	-13,76
Horne Fin. Bancorp	-0,70	-12,39
ShoLodge	-0,63	-12,02
Sirna Therap.	-0,31	-11,07
Teknowledge	-0,23	-10,75
Lumera	-0,60	-10,71
Taitron Components	-0,19	-9,31
LogicVision	-0,17	-8,42
Xenogen	-0,55	-8,38

Hollinger International repousse la publication de son rapport final

Presse Canadienne
TORONTO

Hollinger International Inc. repousse la publication du rapport final d'un comité spécial de son conseil d'administration sur des irrégularités qu'auraient commises Conrad Black et des associés, a annoncé l'entreprise de Chicago jeudi.

Dans des documents juridiques, Hollinger International indique que la Securities and Exchange Commission, la commission des valeurs mobilières américaine, qui a déposé une poursuite au civil contre elle en janvier dernier, a approuvé le report de 10 jours.

Le délai servira à compléter le rapport dont le dépôt a déjà été reporté à plusieurs reprises.

Il devait être remis hier, mais le sera finalement le 30 août, a précisé HI.

Hollinger International est contrôlé par Hollinger Inc. de Toronto, une société de portefeuille de M. Black.

L'ancien baron de la presse au Canada était pdg de la filiale de Chicago mais a été forcé de démissionner en raison des allégations d'irrégularités qui pesaient contre lui.

Standard Life : Claude Garcia prend sa retraite

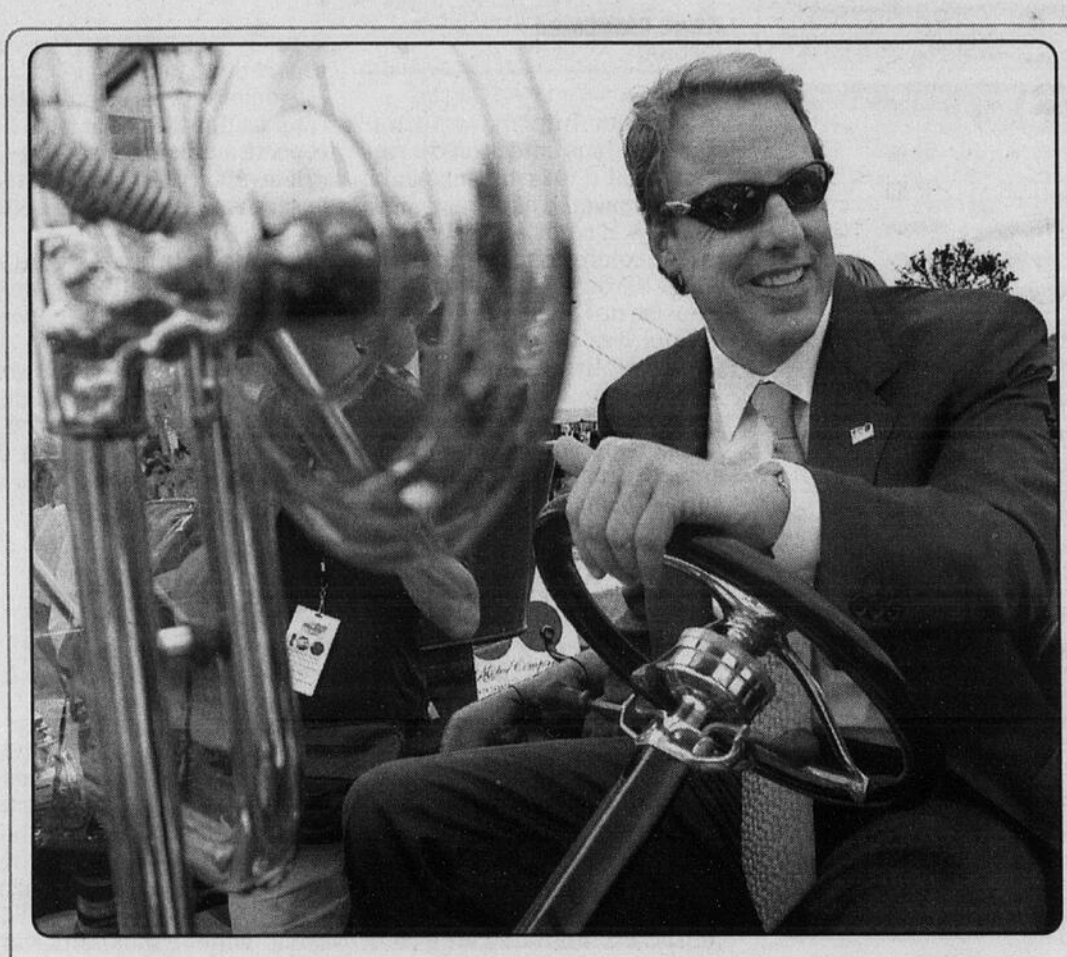
Presse Canadienne
MONTRÉAL

Claude Garcia quittera son poste de président des activités canadiennes de la Standard Life à la fin de l'année, afin de prendre sa retraite après avoir consacré 22 ans de sa vie à cette compagnie d'assurances.

M. Garcia dirigeait depuis 1993 les activités canadiennes de la Standard Life, dont le siège social principal est situé à Edimbourg, en Écosse. Sous sa direction, les actifs sous gestion de la Standard Life au Canada ont triplé, passant de 11 milliards $ en 1993 à 33 milliards $ en 2003, ce qui fait de la division canadienne la plus importante du groupe outre-mer.

Le groupe Standard Life dans son ensemble gère des actifs de 206 milliards $.





PRESSE CANADIENNE

Ford fête à Oakville

Le président et directeur général de la compagnie Ford, Bill Ford, est monté à bord d'un modèle T Touring 1909 de la marque après les festivités du centenaire, cette semaine, à Oakville. La compagnie Ford a une usine de montage dans cette ville située à l'ouest de Toronto.

CP Navigation s'excuse pour les erreurs de comptabilité

Le président du conseil du transporteur de conteneurs maritimes CP Navigation, Ray Miles, s'est excusé au cours d'un appel conférence avec les analystes, lundi, pour des erreurs de comptabilité qui ont entraîné un redressement à la baisse des profits des deux dernières années.

Presse Canadienne
MONTRÉAL

«Il s'agit certainement du trimestre le plus difficile de CP Navigation depuis que nous sommes une compagnie cotée en bourse (soit depuis 2001). Nous avons laissé tomber nos investisseurs et nous-mêmes», a admis M. Miles.

La semaine dernière, le 9 août, CP Navigation, qui faisait autrefois partie de Canadien Pacifique ltée, avait annoncé que ses résultats des exercices 2002, 2003 et ceux du premier trimestre de 2004 seraient revus. L'exercice a entraîné un redressement à la baisse total du bénéfice net de 41 millions$ US, soit 7 millions$ US pour 2002, 29 millions$ US pour 2003 et 5 millions$ US pour le premier trimestre de 2004.

Lundi, CP Navigation a dévoilé ses résultats du deuxième trimestre de l'exercice en cours qui, semble-t-il, n'ont pas été affectés par les erreurs comptables des trimestres précédents.

Au cours de la période de trois mois terminée le 30 juin dernier, CP Navigation a enregistré un bénéfice net de 3 millions$ US, comparativement à un bénéfice net redressé de 23 millions$ US au trimestre correspondant de l'an dernier.

La compagnie avait toutefois de bonnes nouvelles pour les investisseurs en annonçant des revenus records de 903 millions$ US pour son deuxième trimestre de 2004, comparativement à 791 millions$ US l'an dernier.

CP Navigation a également enregistré des volumes de livraison records au cours du trimestre — en hausse de 2 pour cent par rapport au deuxième trimestre de l'an dernier.

La compagnie dit avoir pu obtenir ces résultats positifs malgré une congestion persistante du trafic ferroviaire à Vancouver — qui a affecté les profits et les activités de son circuit Asie-Amériques.

M. Miles a indiqué qu'une vérification interne est menée pour faire la lumière sur les causes des redressements, qui ont entraîné une baisse de 21 pour cent de la valeur du titre de la compagnie depuis le 9 août.

«Nous avons aussi pris un certain nombre de mesures pour améliorer les contrôles de nos procédés d'affaires et de comptabilité», a dit M. Miles aux analystes.

Quelques recours collectifs ont été déposés contre la compagnie au sujet des redressements, mais CP Navigation soutient ne pas avoir encore reçu de copies des poursuites.

Carrières LeDroit
ET PROFESSIONS
cyberpresse.workopolis.com

Voir autres carrières et professions en page 27

多様性の叡智
Sagesse de la diversité
EXPO2005 CANADA AICHIJAPON

Spherion s'est vu octroyer le contrat d'agence officielle responsable de la dotation en personnel du pavillon du Canada à l'EXPO 2005 qui aura lieu à Aichi, au Japon. Ce projet très intéressant offre à 36 Canadiens ou Canadiennes ou résidents(es) permanents(es) la possibilité de faire partie du personnel des services d'accueil au Japon.

Pour poser sa candidature, le candidat ou la candidate doit posséder les compétences ou qualifications suivantes :

- une bonne connaissance du français et/ou de l'anglais et du japonais (les candidats qui parlent les 3 langues seront toutefois privilégiés)
- trois années d'études postsecondaires ou une combinaison équivalente d'études, de formation et d'expérience
- engagement ferme à offrir un service d'excellence au public
- expérience à transiger avec le public, les VIP, les représentants officiels et les dignitaires, ainsi que toute autre expérience connexe dans un domaine similaire.
- bonne connaissance du Canada et du Japon ainsi que des relations entre ces deux pays.

Il/elle doit :

- posséder un passeport valide jusqu'en mars 2006
- être en mesure de fournir un rapport récent d'évaluation de la santé au travail
- être disponible du 14 mars au 26 septembre 2005

Le gouvernement du Canada s'engage à ce que le personnel embauché soit non seulement qualifié, mais qu'il reflète la diversité de la population canadienne. Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae d'ici le 30 août 2004 à :

Spherion (dossier Expo 2005)
Courriel : expo2005@spherion.ca
Courrier : 440, avenue Laurier Ouest, pièce 120,
Ottawa (Ontario) K1R 7X6
Télécopieur : (613) 782-2434

spherion

CENTRES DENTAIRES
LapOinte
DENTISTES & DENTUROLOGISTES

Opportunité d'avenir

Toujours en développement, le Groupe dentaire Lapointe, leader dans le domaine dentaire est présentement à la recherche de personnel qualifié et ambitieux.

HYGIÉNISTES, ASSISTANTES & SECRÉTAIRES DENTAIRES

Postes permanent / temps plein ou partiel/ sur appel

Vous êtes diplomés et possedez plus de deux ans d'expérience pertinente. Vous avez envie de relever de nouveaux défis. Ne cherchez plus et contactez nous.

Si cet emploi vous intéresse, faites parvenir votre curriculum vitae au :
Groupe Lapointe, Service des Ressources humaines
Fax : (450) 651-8619
Courriel : abedard@centreslapointe.com
www.centreslapointe.com

LeDroit
cyberpresse.ca

Baisse des prix à la consommation

Presse Canadienne
WASHINGTON

Aux États-Unis, les prix à la consommation ont descendu de 0,1 % en juillet, reflétant le déclin des prix de l'énergie.

Le Département du travail américain a indiqué que cette baisse était la première depuis celle de 0,2 % en novembre dernier.

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit
cyberpresse.workopolis.com

Nous recherchons un(e)

ÉDUCATRICE(EUR) FORMÉ(E) DANS UN C.P.E.

35 h / sem. permanent
Cours 1er soins
et R.C.R. exigés.
Salaire prévu selon
Ministère.

Marie-Hélène Parisé
(819) 778-3030 (23)
Fax : (819) 778-3562

Avant le 4 septembre 2004 16 h 30

VOUS RECHERCHEZ PLUS QU'UN CHANGEMENT DE CARRIÈRE?

En plein essor, Mews est présentement à la recherche de personnes pour joindre les rangs de son équipe de ventes unique et professionnelle.

Mews est un concessionnaire à prix unique qui forme des gens possédant peu ou pas d'expérience dans le domaine de la vente automobile. Le principe du prix unique permet à la clientèle et au personnel de vente de vivre une expérience intéressante, car l'étape de la négociation est supprimée.

Mews offre :
- Une gamme complète d'avantages sociaux
- Des vacances payées
- Une formation initiale de trois mois suivie d'une formation continue
- Un salaire et des primes de rendement

Mews est fière de participer activement à la vie communautaire et est reconnue comme l'un des dix meilleurs concessionnaires en ce qui a trait à la satisfaction des clients, en vente aussi bien qu'en entretien et réparations.

Sans être essentiels, le bilinguisme et une expérience antérieure en vente automobile seront considérés comme des atouts.

Chez Mews, vous trouverez plus qu'une carrière... vous trouverez un style de vie!

Veuillez faire parvenir votre CV par la poste, par télécopieur ou par courriel à l'attention de **Laurie Miles,** directrice des ventes
Télécopieur : 837-4533; courriel : lmiles@mews.ca

Le seul concessionnaire à prix unique à Ottawa

Mews Chev Olds
1875, boul. Saint-Joseph, Orléans K1C 7J2

MEWS CHEVROLET

ZONE

ACCESSOIRES DE DÉCORATION

Joignez-vous à notre équipe!

Nous cherchons à pourvoir les postes suivants pour notre magasin du 471, Promenade Sussex, Ottawa :

Conseillers/Conseillères
à la vente bilingues pour postes à temps plein

Veuillez faire parvenir votre C.V. :

- par fax au **(613) 562-2765**
- par courriel à **info@zonemaison.com**
- par courrier au **471, Promenade Sussex, Ottawa (Ontario) K1N 6Z5**

Société canadienne du cancer — Canadian Cancer Society

Notre mission est l'éradication du cancer et l'amélioration de la qualité de vie des personnes touchées par le cancer. Joignez-vous à notre équipe de bénévoles et d'employés dévoués pour nous aider à faire du cancer un mauvais souvenir.

Coordonnateur(trice)

Abitibi-Témiscamingue, Outaouais

Nous sommes à la recherche d'une personne polyvalente pour planifier, coordonner et contrôler les activités de collecte de fonds, ainsi que les services et programmes de la Société sur l'ensemble du territoire mentionné ci-haut, mais principalement en Outaouais.

En poste à Hull et travaillant en étroite collaboration avec les bénévoles, vous prêterez votre assistance pour le recrutement et la formation de comités. Vous devrez aussi veiller à l'organisation d'événements spéciaux de collecte de fonds et des activités de la campagne annuelle de financement, et vous assurer de la prestation des programmes d'éducation et des services aux personnes touchées par le cancer. Enfin, vous assumerez la responsabilité administrative du bureau régional.

Exigences : • Expérience en collecte de fonds et en organisation d'événements. • Formation de niveau collégial. • Très bonne compréhension du bénévolat. • Bilinguisme (essentiel). • Maîtrise de la micro-informatique. • Bonne connaissance de la région, disponibilité pour effectuer de nombreux déplacements et accès à une voiture.

Le salaire annuel de départ pour ce poste peut varier entre 36 731 $ et 43 000 $ selon l'expérience et s'accompagne d'une gamme complète d'avantages sociaux et du remboursement des dépenses de fonction.

Si vous souhaitez contribuer à notre mission et évoluer dans un milieu de travail des plus dynamiques, nous vous invitons à faire parvenir votre curriculum vitæ, avant le **3 septembre 2004,** en spécifiant le titre du poste désiré, à la **Direction des ressources humaines, 5151, boulevard de l'Assomption, Montréal (Québec) H1T 4A9. Télécopieur : (514) 255-2808.**
Courriel : ressourceshumaines@quebec.cancer.ca

Nous offrons un milieu de travail sans fumée.

LE CANCER : UNE LUTTE À FINIR — www.cancer.ca

Centre de Santé VALLÉE-DE-LA-GATINEAU

L'équilibre, au coeur de la nature!

Visitez notre site web : www.csvg.qc.ca

Le Centre de santé Vallée-de-la-Gatineau dispense, par ses trois missions fusionnées, des services très diversifiés à une population chaleureuse à partir de son centre hospitalier (44 lits de courte durée), ses trois CLSC (Maniwaki, Gracefield et Low) et ses deux CHSLD (70 lits à Maniwaki et 31 lits à Gracefield) sur le territoire de la MRC Vallée-de-la-Gatineau. Avec un environnement offrant à la fois le charme et la nature des régions et la vie culturelle riche et variée des grands centres urbains, le Centre de santé Vallée-de-la-Gatineau représente **« L'ÉQUILIBRE, AU CŒUR DE LA NATURE ».**

Nous recherchons actuellement...

COORDONNATEUR DES SERVICES DIAGNOSTIQUES, DE RÉADAPTATION, D'ACCUEIL / ARCHIVES ET ADMISSION
Poste permanent – 2e concours

Sous l'autorité du Directeur des programmes et services cliniques, le titulaire gère les activités relatives à l'accueil, aux archives et à l'admission, ainsi qu'à la distribution des services diagnostiques comprenant l'imagerie médicale, la biologie médicale, l'électrophysiologie et le service de physiothérapie. Il assume la gestion des ressources humaines, matérielles, financières et informationnelles de ces secteurs.

Exigences
- Diplôme d'études collégiales spécialisées dans l'une des disciplines pertinentes
- Diplôme de premier cycle universitaire en sciences serait un atout
- Trois années d'expérience dans l'une ou l'autre des spécialités
- Trois années d'expérience en gestion
- Membre d'un ordre professionnel pertinent
- Sens de l'organisation
- Capacité d'analyse et de synthèse
- Leadership, autonomie, initiative et aptitudes aux relations interpersonnelles
- Habiletés dans la gestion de projets et des équipes
- Sensibilité à la clientèle
- Facilité de communication et sensibilité organisationnelle

Classe salariale 14

POUR VOUS JOINDRE À NOUS, FAITES PARVENIR VOTRE CURRICULUM VITAE AVANT LE 8 SEPTEMBRE 2004 EN PRÉCISANT L'OFFRE QUI VOUS INTÉRESSE À L'ATTENTION DE :

Marie-Claude Lévesque,
309, boulevard Desjardins, Maniwaki (Qc) J9E 2E7
Télécopieur : (819) 449-6137
Courriel : marie-claude_levesque@ssss.gouv.qc.ca

LEGAULT ROY

SECRÉTAIRE JURIDIQUE

- Expérience requise dans un bureau d'avocats
- Bilingue
- Bonne connaissance des différents outils informatiques

POSTE PERMANENT

- Salaire selon les qualifications
- Avantages sociaux

Pour entrevue confidentielle, veuillez communiquer avec Ghislaine Mineault au 561-1042 ou faire parvenir votre c.v. : 561-5984 (télécopieur) g.mineault@legaultroy.qc.ca (courriel)

Le droit à l'excellence
BEAUDRY, BERTRAND
AVOCATS-BARRISTERS
Société en nom collectif

Poste à combler :

SECRÉTAIRE JURIDIQUE

- Connaissance du milieu juridique obligatoire
- Minimum 1 an d'expérience dans le domaine juridique
- Word Perfect, Word
- Autonomie et initiative
- Bonne maîtrise du français et de l'anglais

Le salaire sera déterminé selon les compétences et l'échelle salariale en plus des nombreux avantages sociaux.

Faire parvenir votre curriculum vitae à. :

Beaudry, Bertrand
A/S Karina Bélisle
25, rue Laurier, bureau 400
Gatineau (Québec) J8X 4C8
Tél. : (819) 770-4880 Télécopieur (819) 595-4979
karina@beaudry-bertrand.com

asco CONSTRUCTION LTD

FAITES CARRIÈRE DANS LE DOMAINE DE LA CONSTRUCTION!

GESTIONNAIRE DE PROJETS (OTTAWA)

ASCO, un entrepreneur général établi, est présentement à la recherche d'un(e) gestionnaire de projets de construction pour son bureau d'Ottawa. Vos compétences proactives en gestion vous permettent de repérer et de résoudre des problèmes liés à la conception et à la construction. Vous possédez une expérience reconnue en budgétisation, en contrôle des coûts et en établissement du calendrier de projets de construction industrielle, commerciale et industrielle d'une valeur de 1 à 10 millions de dollars. Votre expérience des chantiers de construction, vos compétences en leadership et en communications ainsi que votre bagage informatique ont été la clé du succès de vos équipes de construction par le passé. Dans l'idéal, vous êtes technicien(ne) agréé(e) en ingénierie ou ingénieur(e) et possédez la reconnaissance professionnelle offerte par le programme Sceau d'or. Le bilinguisme est essentiel. Veuillez faire parvenir votre demande par télécopieur au (613) 224-1849 ou par courriel à l'adresse suivante : gary.kozak@ascoconstruction.com.

POMERLEAU

Pomerleau, chef de file dans la construction au Canada pour la réalisation de projets de construction de très grande envergure dans les secteurs institutionnel, commercial, industriel et du génie civil, est à la recherche d'un(e) :

Estimateur (e)

DÉFIS:

- Collaborer avec le chef estimateur pour le montage de dossiers de soumission;
- Contacter les sous-traitants;
- Analyser les prix reçus.

EXIGENCES:

- Diplôme universitaire ou collégial en Génie civil, Architecture ou Estimation;
- Excellentes habiletés en lecture de plan;
- L'expérience en estimation de projets de grande envergure et la connaissance du marché local de la construction sont des atouts majeurs;
- Le bilinguisme est exigé.

LIEU DE TRAVAIL: Bureau d'Ottawa

RÉMUNÉRATION: Selon la politique salariale en vigueur

Département des ressources humaines
carrieres@pomerleau.ca ou fax: (613) 244-4327
avant le 27 août 2004
www.pomerleau.ca

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit
cyberpresse.workopolis.com

WWW.EXPO2005 .GC.CA

À la suite d'un processus d'appel d'offres ouvert et concurrentiel, Spherion s'est vu accorder le contrat d'agence officielle responsable du recrutement, de la dotation, de la formation et de la gestion du personnel d'accueil du pavillon du Canada à l'exposition internationale d'Aichi, au Japon, qui aura lieu du 25 mars au 25 septembre 2005. Cette participation du Canada à Expo 2005 offre à 36 Canadiens ou Canadiennes ou résidents(es) permanents(es) l'occasion de représenter le Canada lors de cet important événement international.

Nous sommes à la recherche de personnes dynamiques et qualifiées qui possèdent les compétences et les aptitudes requises et qui répondent aux exigences suivantes :

- *bonne connaissance du français et/ou de l'anglais et du japonais (les candidats qui parlent les 3 langues seront toutefois privilégiés)*
- *trois années d'études postsecondaires ou une combinaison équivalente d'études, de formation et d'expérience*
- *engagement ferme à offrir un service d'excellence au public*
- *expérience à transiger avec le public, les VIP, les représentants officiels et les dignitaires, ainsi que toute autre expérience connexe dans un domaine similaire*
- *bonne connaissance du Canada et du Japon, ainsi que des relations entre ces deux pays.*

Il/elle doit :
- *posséder un passeport valide jusqu'en mars 2006*
- *être en mesure de fournir un rapport récent d'évaluation de santé au travail*
- *être disponible du 14 mars au 26 septembre 2005*

Le gouvernement du Canada s'engage à ce que le personnel embauché soit non seulement qualifié, mais qu'il reflète la diversité de la population canadienne. Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae d'ici le 17 septembre 2004 à :

Spherion (dossier Expo 2005)
Courriel : expo2005@spherion.ca
Courrier : 440, avenue Laurier ouest, Pièce 120, Ottawa (Ontario) K1R 7X6
Télécopieur : (613) 782-2434
www.spherion.ca
www.expo2005canada.gc.ca

spherion staffing solutions

LeDroit
cyberpresse.ca

Seul quotidien francophone de la région de la capitale nationale, LeDroit est établi depuis 1913. Son territoire de couverture s'étend sur les régions de l'Outaouais québécois et de l'Est ontarien. LeDroit est la propriété de Gesca, éditeur de journaux et filiale de Power Corporation du Canada.

COORDONNATEUR/TRICE
Services à la clientèle

En tant que membre responsable de l'équipe des services à la clientèle, vous aurez à planifier, organiser et coordonner les activités de vente et de services pour les secteurs des annonces classées et des abonnements selon le plan de développement et les objectifs de l'entreprise.

Vous aurez à diriger une équipe dynamique dans un environnement complètement informatisé en plus d'assurer la représentation nécessaire auprès de la clientèle de ces secteurs. Vous aurez également l'occasion d'élaborer et de mettre sur pied de nouveaux projets susceptibles de favoriser l'accroissement des ventes et d'optimiser les services à la clientèle. De plus, vous assumez un rôle conseil auprès de la direction des Services à la clientèle

Vous possédez un diplôme universitaire en administration ou tout autre domaine jugé pertinent jumelé à cinq années d'expérience dans la vente et le marketing. Vous êtes reconnu pour votre leadership et vos habiletés au niveau de la vente et du service à la clientèle. En plus d'être un joueur d'équipe, vous faites preuve d'excellentes qualités en organisation et en communication et êtes habile dans les relations interpersonnelles. Vous possédez une excellente connaissance du français et de l'anglais (parlé et écrit) et vous possédez également une bonne connaissance de la suite Microsoft Office ainsi que du réseau Internet.

Nous offrons une rémunération concurrentielle ainsi qu'une gamme complète d'avantages sociaux. Si ce défi vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae en toute confidentialité avant le 30 août 2004 à l'attention du directeur des services à la clientèle, Robert Schiffo, aux adresses ci-dessous:

Par courriel: rschiffo@ledroit.com

Par la poste:
LeDroit C.P. 82050
Gatineau (Québec) J8T 8E1
Nous souscrivons à l'équité en matière d'emploi.

Nous remercions tous/tes les postulants/es. Toutefois, veuillez noter que nous ne communiquerons qu'avec les personnes retenues pour une entrevue.

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit
cyberpresse.workopolis.com

www.gojobs.gov.on.ca

AGENT(E) D'ÉDUCATION

Les équipes de redressement de la Direction des systèmes de rendement et de l'assurance de la qualité du **ministère de l'Éducation** offrent une possibilité d'emploi intéressante à une éducatrice ou un éducateur bilingue possédant une solide expérience en littératie afin d'aborder les problèmes de littératie dans des conseils scolaires et écoles désignés de la province. Vous devrez élaborer des stratégies d'évaluation, offrir des possibilités d'enseignement mutuel ou de mentorat et de perfectionnement professionnel à des représentantes et représentants d'écoles et de conseils scolaires et élaborer des recommandations visant à améliorer le rendement des élèves en littératie. Il s'agit d'un poste contractuel de jusqu'à deux ans, avec possibilité de prolongation. **Lieu de travail : Toronto;** déplacements.

Exigences : maîtrise de l'anglais et du français; expérience récente en enseignement, au sein d'un conseil scolaire ou en tant que directrice ou directeur d'école au palier élémentaire; être membre en règle de l'Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario; connaissance solide du système d'éducation et de la pédagogie de l'Ontario; connaissance approfondie des problèmes de littératie et expérience des différentes approches, pratiques et méthodes d'enseignement ainsi que de l'évaluation de la littératie; solides aptitudes à la recherche, à l'analyse, à l'évaluation, à l'élaboration de programmes, à la planification et à l'organisation du travail, à la communication, à la gestion des relations, aux relations interpersonnelles, à l'enseignement mutuel et au mentorat.

Échelle salariale : 71 601 - 97 188 $

Envoyez votre curriculum vitæ et votre lettre d'accompagnement d'ici le 13 septembre 2004, 17 h, à : Dossier EDU-76, Ministère de l'Éducation et Ministère de la Formation et des Collèges et Universités, Direction des ressources humaines, 19e étage, Édifice Mowat, 900 rue Bay, Toronto ON M7A 1L2. Télécopieur : 416 326-2856. Courriel : resumes@edu.gov.on.ca. *Nous ne communiquerons qu'avec les candidat(e)s choisi(e)s pour une entrevue. Les demandes reçues en retard ne seront pas prises en considération.*

CONSEILLER(ÈRE) PRINCIPAL(E)
Approvisionnement énergétique externe

Venez aider le **ministère de l'Énergie** à assurer un approvisionnement énergétique adéquat en Ontario. En faisant valoir votre bilinguisme, vous devrez : surveiller les questions touchant l'approvisionnement énergétique externe en Ontario et renseigner et conseiller les cadres supérieurs à ce sujet; établir des liens et travailler en collaboration avec des fournisseurs d'énergie actuels et potentiels, d'autres gouvernements, des organismes de réglementation et d'autres organismes, et exercer une surveillance à cet égard; superviser l'élaboration et la mise en œuvre de politiques, de stratégies et d'initiatives liées à l'approvisionnement énergétique; encadrer des projets et des études; consulter des intervenants et assurer la liaison avec ceux-ci; représenter le ministère au sein de comités, de groupes de travail et de groupes de discussion. **Lieu de travail : 880 rue Bay, Toronto.**

Exigences : maîtrise de l'anglais et du français; connaissance approfondie de l'industrie, des marchés et de la réglementation de l'énergie en Ontario et dans les compétences avoisinantes, des mesures législatives pertinentes, des obstacles financiers et réglementaires à des nouvelles sources d'approvisionnement, des exigences écologiques et des tendances et enjeux nouveaux; expérience de l'économie et des relations d'affaires, des relations contractuelles, de la résolution de problèmes, des négociations, de la coordination, de l'organisation, des communications et de la consultation, ainsi que de l'utilisation des systèmes informatisés et des logiciels.

Échelle salariale : 64,141 - 82,954 $

Envoyez votre curriculum vitæ et votre lettre d'accompagnement d'ici le 3 septembre 2004, 17 h, à : Dossier ES-5/ES, Ministère de l'Environnement, Direction des ressources humaines, 40 av St. Clair O, 5e étage, Toronto ON M4V 1M2. Télécopieur : 416 314-9313. Courriel : moepostings@ene.gov.on.ca.

Ontario *Un employeur qui souscrit au principe de l'égalité des chances*

La perte nette d'Isacsoft s'accroît légèrement

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Le fournisseur de logiciels Isacsoft a fait part, jeudi, d'une perte nette de 338 000 $ pour le deuxième trimestre, légèrement supérieure à la perte de 328 000 $ de la période correspondante de l'année dernière.

Les revenus ont toutefois bondi de 65 pour cent, s'établissant à 1,8 million $.

L'augmentation de la perte trimestrielle est attribuable à des acquisitions ainsi qu'à l'amortissement des coûts associés au développement de logiciels d'apprentissage.

Isacsoft a fait part en juin dernier de l'acquisition de Isac Technologies, une entreprise à laquelle elle était étroitement liée et qui était également contrôlée par Ronald Brisebois, chef de la direction d'Isacsoft ainsi que ex-pdg et fondateur de Cognicase.

Isacsoft, anciennement connu sous le nom de Zaq Solutions Interactives, est un fournisseur de logiciels utilisés pour la formation. Isac Technologies offrait pour sa part des services de conseil pour les technologies de l'information. Le regroupement des deux entreprises s'est fait dans le cadre d'un échange d'actions évalué à 10 millions $.

Pendant le deuxième trimestre qui a pris fin le 30 juin, Isacsoft a procédé à un placement privé qui lui a permis d'amasser 6,5 millions $.

L'action d'Isacsoft a clôturé jeudi en hausse de 1,5 cent à 36,5 cents.

Carrières LeDroit
ET PROFESSIONS
cyberpresse.workopolis.com

AUTOBUS CITADELLES

Nous sommes à la recherche de
CHAUFFEUR(E)S D'AUTOBUS ADAPTÉ
dans la région de Gatineau :

Le ou la candidate recherché(e) devra :
- Détenir un permis de conduire classe 4B
- Être consciencieux(se) et responsable
- Aimer travailler avec notre clientèle adaptée
- Être disponible le jour, le soir et fin de semaine
- Travail à temps plein

Si vous rencontrez ces exigences, **veuillez nous faire parvenir votre C.V. soit : par la poste au 15, rue de Varennes, Unité 2 Gatineau (Québec) J8T 8G7 ou par télécopieur au no. : 819 246-7999 ou par courrier électronique : citadelle@autobus.qc.ca**

Pétrole : les redevances trop basses exigées des exploitants sont critiquées

Presse Canadienne
EDMONTON

Les provinces de l'Ouest canadien n'en donneraient pas pour leur argent à leurs citoyens en vendant à rabais aux grandes entreprises leurs riches dépôts pétrolifères et gaziers, indique un rapport de l'institut Pembina, un centre d'études et de recherche indépendant de l'Alberta.

Ces gouvernements ne maximisent pas non plus les revenus qu'ils tirent des ressources énergétiques, les investissant dans des programmes courants plutôt que de les investir pour l'avenir, dit le rapport.

«Ils font payer aux compagnies des prix au-dessous des prix normaux pour le développement des ressources publiques en pétrole et en gaz naturel.

«Cela se déroule au détriment de l'environnement et des citoyens actuels et futurs du Canada.»

Les compagnies pétrolières et gazières ont versé environ 16 milliards$ l'an dernier aux gouvernements canadiens en redevances, impôts sur le revenu et en transactions foncières.

Près de la moitié de cette somme, soit 7,7 milliards$, est allée à l'Alberta.

Le rapport de l'institut Pembina indique que des juridictions comme la Norvège ou l'Alaska ont des tarifs beaucoup plus élevés que ceux des différents gouvernements au Canada.

Par exemple, la Norvège a reçu 14,10$ le baril de pétrole entre 1995 et 2000. En Alberta, le montant perçu est de 4,30$ le baril, alors qu'il est de 5,40$ en Colombie-Britannique et de 4,70$ en Saskatchewan.

Au Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest, le taux varie de 2,20$ à 2,50$ le baril.

«Les gouvernements au Canada ne perçoivent pas les montants qu'ils pourraient percevoir», soutient Amy Taylor, une des auteurs de l'étude.

«Les compagnies qui assurent le développement bénéficient de ces revenus (non perçus).»

L'étude critique les gouvernements provinciaux et territoriaux pour ne pas mettre l'argent provenant des ressources non renouvelables dans des fonds permanents qui pourraient servir en périodes de difficultés économiques.

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit
cyberpresse.workopolis.com

FONDATION UNIVERSITAS DU CANADA

CARRIÈRE INTÉRESSANTE

Établi depuis 1964, Fondation Universitas du Canada, chef de file au Québec en régime enregistré d'épargne-Études, recherche 3 représentants pour la région de l'Outaouais.

Vous avez des aptitudes dans les relations interpersonnelles, de l'initiative et vous possédez une voiture ? Que vous soyez en réorientation de carrière ou à l'aube d'une 2ème carrière, communiquez avec nous.

Nous offrons :
- Une formation de haut niveau
- Un excellent plan de rémunération (commission)
- Des outils de promotion sans pareil
- Un produit noble qui offre les bourses les plus élevées sur le marché du REEE
- Un produit qui est éligible à la SCEE (Subvention Canadienne pour l'Épargne Études) ainsi qu'au PNE (Programme National pour Enfants) offert par le gouvernement fédéral.

Envoyez votre CV à : daniel.turpin@universitas.qc.ca
télécopieur : 450-962-7277
tél : 1-866-962-REEE

UNE AGENTE DE COORDINATION ET DE PROMOTION
Des Programmes francophones de violence faite aux femmes

La Maison d'amitié, en partenariat avec le Service familial catholique Ottawa et le Centre des ressources communautaires de l'Est d'Ottawa offrent des programmes d'hébergement, de couselling et de soutien aux femmes et enfants victimes de violence conjugale. Ce poste est responsable d'assurer la promotion et la coordination de ces trois agences.

Exigences : Diplôme universitaire/Certificat collégial dans les Relations publiques ou équivalent, un an d'expérience dans le domaine des relations publiques, aptitude à parler en publique, excellente maîtrise des deux langues officielles, connaissances des dynamiques de la violence faite aux femmes, savoir travailler en équipe, bon sens d'organisation, s'acquitter de ses fonctions avec un minimum de supervision et faire preuve d'initiative.

Conditions d'emplois : Contrat de deux ans, 3 jours semaine
Échelle salariale : 40 000$ prorata et avantages sociaux

Envoyez votre C.V. avant 16h00 le 27 août 2004
Centre des ressources communautaires de l'Est d'Ottawa
A/s Nathalie Lafrenière
2339, chemin Ogilvie
Ottawa, Ont. K1J 8M6
Ou par Courier électronique : nathalie.lafreniere@gccr.ca
Seules les candidates sélectionnées pour une entrevue seront contactées.

Carrières LeDroit
ET PROFESSIONS
cyberpresse.workopolis.com



RESPONSABLE D'ENTREPÔT
- **Vous serez responsable de la gestion de l'entrepôt, de la supervision et de la coordination des livraisons de papeterie et d'ameublement.**

REPRÉSENTANT JUNIOR COMPTES CORPORATIFS
- **Vous serez entraîné et développé à faire carrière dans la vente!**
- **Vous travaillerez sur la route afin de bien servir notre clientèle d'Ottawa.**

JOIGNEZ-VOUS À UNE ÉQUIPE D'EXPERTS!
Faite parvenir votre curriculum vitae au :
2500, Lancaster road, Ottawa (Ontario), K1G 4K2
Téléc. : (613) 739-5991 • emploi@denis.ca

OFFRE D'EMPLOI
Le Centre diocésain est à la recherche d'une personne pour occuper le poste de
SECRÉTAIRE ADMINISTRATIVE ET COMMIS-COMPTABLE
à temps complet

Sous la direction de l'administratrice-économe, la personne sélectionnée, ayant un diplôme d'études collégiales en secrétariat ou l'équivalence, devra accomplir les tâches suivantes :
- acheminement des factures et suivis des comptes
- paiement des factures
- entrée des données comptables
- conciliation des comptes de bilan
- correspondance administrative
- suivis des différentes rencontres

Pour combler le poste, la personne doit avoir les connaissances suivantes :
- tenue de livres
- secrétariat général

Une maîtrise des logiciels suivants est requise :
- simple comptable
- suite Microsoft Office

Entrée en fonction le mardi 7 septembre 2004
Conditions de travail régies par une convention collective

SVP faire parvenir votre curriculum vitae
avant mercredi le 25 août 2004 à 12 h à l'attention de
Diocèse Gatineau-Hull
Ressources humaines
180, boul. Mont-Bleu
Gatineau (Québec)
J8Z 3J5
Fax : 819-778-8969
Courriel : administration@diocesegatineau-hull.qc.ca

N.B. Seulement les personnes sélectionnées seront contactées.

Ottawa
Carrières
ottawa.ca/emplois
580-2400

La Ville d'Ottawa désire pourvoir les postes ci-après pour intégrer à son effectif chevronné des personnes ayant des compétences et des talents bien définis.
Dans le présent avis, le masculin a valeur de genre neutre.

Technologue de la qualité de l'eau
Services et Travaux publics
Concours n° TUPW 2004-00336-AB
Date limite : le mardi 31 août 2004

2784

Pour obtenir le profil complet des postes ou poser votre candidature en ligne, consultez notre site Web à ottawa.ca/emplois ou appelez la ligne d'information des Ressources humaines au (613) 580-2454.

Nous remercions tous les postulants de leur intérêt; toutefois, nous ne communiquerons qu'avec les personnes sélectionnées pour une entrevue.

Si vous posez votre candidature en ligne, N'ENVOYEZ PAS un double exemplaire par télécopieur ou par la poste.

Nous reconnaissons la contribution que les autochtones, les personnes des minorités raciales, les femmes et les personnes handicapées apportent à notre administration. Nous encourageons toute personne qualifiée à poser sa candidature.

Concessionnaire automobile est à la recherche d'un (H. ou F.)
Directeur(trice) commercial(e)
Avec expérience

- Bonne connaissance du financement
- Expérience de la vente de produits de protection
- Être ponctuel, assidu à ses tâches
- L'autodiscipline, la rigueur personnelle et l'efficacité sont des atouts indispensables
- Le bilinguisme serait un atout important

Nous offrons :

Un produit de qualité, un environnement de travail agréable, des bénéfices intéressants avec plan d'assurance groupe, un salaire très compétitif.

Si vous aimez les défis et possédez les qualifications requises alors vous êtes un(e) candidat(e) que nous aimerions rencontrer.

Pour rendez-vous avec C.V.; communiquer avec
M. Alain Legault au
712-1188

La Relance Outaouais

Le Service d'aide à l'emploi de La Relance Outaouais Inc. a pour mission d'offrir à la population de tous âges un programme de formation afin de préparer les chercheurs d'emploi à accéder ou à réintégrer le marché du travail.

OFFRE D'EMPLOI

POSTE : ***FORMATEUR / CONSEILLER EN EMPLOI***

DESCRIPTION SOMMAIRE DE L'EMPLOI
Le candidat devra :
- diriger et animer des formations sur les techniques de recherche d'emploi auprès d'une clientèle générale provenant de la région de l'Outaouais dans les deux langues officielles;
- développer et rédiger de nouveaux projets;
- planifier des activités et des ateliers d'apprentissage pour la clientèle;
- recueillir des informations sur le marché du travail;
- rédiger différents rapports;
- faire la traduction des documents.

EXIGENCES :
- diplôme de 1er cycle ou plus en psychologie, en animation, en travail social ou dans tout autre domaine pertinent;
- avoir de l'expérience vérifiable en animation de groupe.

PROFIL RECHERCHÉ :
- être autonome, flexible et aimer les défis;
- être dynamique et bien travailler en équipe;
- connaître l'informatique;
- haut niveau de bilinguisme – niveau CCC (Commission de la fonction publique)
- maîtriser le français parlé et écrit de façon impeccable;
- excellente connaissance du marché du travail et du réseau de l'employabilité de l'Outaouais.

CONDITIONS DE TRAVAIL :
- Poste permanent à plein temps incluant des avantages sociaux intéressants.

Faire parvenir votre curriculum vitae au plus tard le vendredi 3 septembre 2004 à 15h à l'attention de François Tran, par télécopieur (819) 770-5328, par courriel tranf@larelance.ca ou par la poste au 170, boul. St-Laurent, Gatineau (Québec), J8X 1N3.

Les Métallos concluent à l'échec des négociations à l'aluminerie ABI

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Le syndicat des Métallos qui représente 810 travailleurs en grève de l'aluminerie ABI à Bécancour conclut à l'échec du processus de conciliation entamé lundi et qui a pris fin mercredi soir, à Trois-Rivières.

Dans ce contexte, le syndicat affilié à la FTQ dit n'avoir d'autre choix que de poursuivre la grève déclenchée le 8 juillet et qui nuit grandement l'économie de cette région.

Le président de la FTQ, Henri Massé, qui s'est rendu à Bécancour jeudi pour y rencontrer les grévistes, a dit que les trois jours de discussions en présence d'un conciliateur désigné par le ministère québécois du Travail «n'ont servi qu'à faire un peu de ménage» dans les dossiers.

Selon M. Massé, les principaux enjeux du conflit de travail, soit le respect du plancher d'emplois ainsi que le régime de retraite, «n'ont pratiquement pas été abordés (parce que) le représentant patronal n'avait aucun mandat pour ça».

Dans ce contexte, les Métallos veulent négocier directement avec la direction de la multinationale Alcoa à Pittsburgh, qui est propriétaire à 75 pour cent de l'aluminerie ABI. La participation restante de 25 pour cent appartient à Alcan.

M. Massé a dit que les Métallos entendent réclamer l'aide de la direction nord-américaine des Teamsters pour faciliter les démarches auprès d'Alcoa.

Un porte-parole d'Alcoa à Montréal, Pierre Després, a pour sa part indiqué que les négociations pour le renouvellement du contrat de travail ne relèvent que de la direction de l'aluminerie ABI.

Selon M. Després, il est encore trop tôt pour conclure à l'échec du processus de conciliation.

«On trouve que le conciliateur a fait un travail remarquable dans les circonstances, a dit le porte-parole d'Alcoa. Cela nous a permis pendant trois jours de discuter et de convenir de certains éléments d'une importance relative, même si les enjeux principaux restent sur la table.»

Le conciliateur devait rappeler les parties patronale et syndicale vendredi pour leur présenter sa perception du conflit.

M. Massé accuse Alcoa de vouloir se débarrasser du plancher d'emplois dont elle a hérité lorsqu'elle est devenue propriétaire majoritaire de l'aluminerie de Bécancour, en 1999.

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit
cyberpresse.workopolis.com

Maison d'amitié

Maison d'hébergement pour femmes violentées et leurs enfants

Recherche

une Gestionnaire des finances et de l'administration
(référence MA101)

Exigences : Diplôme universitaire/Certificat collégiale en administration avec une concentration en comptabilité ou l'équivalent, deux ans d'expérience dans la tenue de livre et les principes de comptabilité, excellente maîtrise des deux langues officielles, maîtrise du logiciel Simple comptable, connaissances des dynamiques de la violence faite aux femmes, savoir travailler en équipe, s'acquitter de ses fonctions avec un minimum de supervision et faire preuve d'initiative, et de maturité.

Conditions d'emplois : Poste à temps plein,

Échelle salariale : 45 000$ - 55 000$ et avantages sociaux

une Coordonnatrice des bénévoles
(référence MA102)

Exigences : Certificat collégial dans la gestion des bénévoles ou l'équivalent, un an d'expérience dans la gestion de programme de bénévoles, excellente maîtrise des deux langues officielles, expérience dans la coordination des événements spéciaux, maîtrise des principes d'éducation populaire et d'animation de groupe, excellentes connaissances des dynamiques de la violence faite aux femmes à partir d'un cadre de référence féministe, aptitude à travailler en équipe, capacité de déplacer à l'intérieur de la ville d'Ottawa, s'acquitter de ses fonctions avec un minimum de supervision et faire preuve d'initiative et d'organisation.

Conditions d'emplois : Poste à 4 jours semaine, contrat d'un an avec possibilité de renouvellement

Échelle salariale : 34 500 $ - 39 000$/ pro-rata et avantages sociaux

Envoyez votre C.V. avant 16h00 le 27 août 2004 .
SVP indiquez le numéro de référence
Maison d'amitié
40, rue Cobourg,
Ottawa, ON, K1N 8Z6
Ou par télécopieur : (613) 747-0147

Seules les candidates sélectionnées pour une entrevue seront contactées.

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit
cyberpresse.workopolis.com

POSTES À POURVOIR

Le Conseil des écoles catholiques de langue française du Centre-Est (CECLFCE) est à la recherche de personnes intéressées à se joindre à son équipe pour poursuivre avec passion une vision commune, axée sur la collaboration et sur l'innovation en éducation. Avec près de 17 000 élèves fréquentant ses 37 écoles élémentaires et ses 8 écoles secondaires, le CECLFCE est LE PLUS IMPORTANT RÉSEAU D'ÉCOLES de langue française en Ontario et à l'extérieur du Québec.

Notre MISSION
« Outiller l'élève pour sa réussite scolaire, son épanouissement personnel, sa citoyenneté et son engagement dans la catholicité et la francophonie. »

ENSEIGNANTE OU ENSEIGNANT
ÉCOLE ÉLÉMENTAIRE CATHOLIQUE COLONEL-FORBES
(PETAWAWA, ONTARIO)
Dossier 01/04-05

1 poste régulier à 70 % du temps en enfance en difficulté (du lundi au jeudi)

LISTE D'ADMISSIBILITÉ
Dossier 02/04-05 - Éducatrices ou éducateurs

Marie Biron
Présidente du Conseil

Lise Bourgeois
Directrice de l'éducation et secrétaire-trésorière du Conseil

Pour obtenir tous les détails relatifs aux postes susmentionnés, veuillez consulter le site Internet du CECLFCE au www.ceclf.edu.on.ca à la rubrique « Offres d'emploi ». Il est également possible d'obtenir une copie des offres d'emploi à la réception du Centre éducatif du CECLFCE, situé au 4000, rue Labelle, Ottawa (Ontario), entre 8 h et 16 h.

CONSEIL DES ÉCOLES CATHOLIQUES DE LANGUE FRANÇAISE DU CENTRE-EST

Direction des ressources humaines
4000, rue Labelle, Ottawa (Ontario) K1J 1A1
Téléphone (613) 744-2555 ou sans frais 1-888-230-5131
Téléc. (613) 746-3165 Courriel : drh@ceclf.edu.on.ca
Site Internet : www.ceclf.edu.on.ca

Eastern Ottawa Resource Centre / Centre des ressources de l'Est d'Ottawa

ASSISTANTE OU ASSISTANT DE PROGRAMME POPOTE ROULANTE, SERVICE DE TRANSPORT ET TÉLÉ-BONJOUR PROGRAMME DE SOUTIEN COMMUNAUTAIRE
Poste permanent à plein temps (35 heures)

Description des responsabilités

Sous la direction de la gestionnaire du Programme de soutien communautaire, le ou la titulaire travaillera en étroite collaboration avec les intervenants en soutien communautaire pour assurer la prestation de services communautaires et bénévoles aux personnes âgées et aux adultes ayant un handicap. Les responsabilités de ce poste sont les suivantes :

Coordination de la popote roulante
Coordination du service de transport
Coordination du service de télé-bonjour
Tâches administratives pour le Programme de soutien communautaire
Collaboration avec l'équipe de soutien à domicile et avec l'ensemble de l'équipe de prestation des services du Centre pour effectuer diverses tâches
Établissement et entretien de liens avec d'autres fournisseurs de services et travail en partenariat avec d'autres organismes

Compétences requises
- Diplôme d'études secondaires
- Études postsecondaires en services à la personne ou connaissance manifeste des problèmes et des besoins des personnes âgées et des personnes ayant un handicap.
- Connaissance de la clientèle locale.
- Excellente aptitude à la communication et entregent.
- Aptitude à travailler et à fonctionner au sein de l'équipe de soutien communautaire et de la grande équipe du Centre de ressources.
- Capacité de faire preuve d'une attitude positive à l'égard des personnes âgées à toutes les étapes de la planification, de l'élaboration des programmes et de l'évaluation, de manière à respecter la diversité et à favoriser l'inclusion.
- Capacité d'encadrer des bénévoles.
- Excellentes aptitudes à l'organisation et à la résolution de problèmes, afin d'assurer des services de qualité supérieure axés sur la clientèle.
- Connaissance fonctionnelle de l'informatique (Word, Excel, Outlook, Access).
- Maîtrise des deux langues officielles, oralement et par écrit.

Veuillez faire parvenir votre CV et une lettre de présentation d'ici le 27 août 2004 à
Nathalie Lafrenière,
gestionnaire de programme, Centre des ressources de l'est d'Ottawa,
2339, ch. Ogilvie, Gloucester, ON K1J 8M6.
Télécopieur : (613) 741-7029; courriel : nathalie.lafrenière@gccr.ca.

Le Centre des ressources de l'est d'Ottawa souscrit aux principes de la non-discrimination et de la diversité.
Nous remercions tous les candidats et toutes les candidates de leur intérêt.
Nous ne communiquerons cependant qu'avec les personnes retenues pour une entrevue.

uOttawa
L'Université canadienne
Canada's university

Accueillant quelque 30 000 étudiants originaires de plus de 125 pays, l'Université d'Ottawa – l'Université canadienne – est un milieu cosmopolite situé au cœur de la capitale du pays, où les gens travaillent, étudient et se divertissent en français comme en anglais.

Université d'Ottawa

Secrétaire de direction
Cabinet du vice-recteur à la recherche

DOMAINE Secrétariat
STATUT Poste permanent à temps plein
FONCTIONS Effectuer une variété de tâches administratives, de communication, de liaison et d'accueil avec un minimum d'encadrement. Assumer également toutes les tâches liées au secrétariat du cabinet de ce vice-recteur, y compris le traitement d'une multitude de dossiers complexes et très confidentiels.
CRITÈRES DE SÉLECTION Capacité de travailler sous pression et en dehors des heures régulières. Capacité de communiquer en français et en anglais, et ce, avec des personnes de divers niveaux. Jugement, autonomie, diplomatie, discrétion et initiative. Créativité et cohérence dans la gestion complexe de l'emploi du temps du vice-recteur.
ÉCHELLE SALARIALE Entre 36 583 $ à 49 680 $ selon l'expérience et les compétences

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ avant le **27 août 2004**, en indiquant le numéro de référence **RREC1616JED**, au **Service des ressources humaines, Université d'Ottawa, 046-550, rue Cumberland, Ottawa (Ontario) K1N 6N5. Télécopieur : (613) 562-5783; courriel : carriere@uottawa.ca**

uOttawa.ca

Suivant les politiques gouvernementales, tous les candidats qualifiés sont invités à postuler. Cependant, les citoyens canadiens et les résidents permanents auront la priorité.

L'Université d'Ottawa a une politique d'équité en matière d'emploi. Les femmes sont fortement encouragées à poser leur candidature. Il va de même des autochtones, des membres des minorités visibles ainsi que des personnes avec un handicap.

Transcontinental fermera une usine à Winnipeg en mars

Presse Canadienne
WINNIPEG

Transcontinental annonce la cessation de la production à son usine de la rue Dunlop à Winnipeg en mars prochain. Cette usine comptant 150 employés imprime des circulaires, des catalogues et des encarts pour d'importantes chaînes de détaillants.

La majorité de sa production sera progressivement transférée aux usines Transcontinental de Calgary et de Brampton. Certains équipements d'impression et une partie de la production seront transférés à Transcontinental LGM Graphics, située sur Moray Street, à Winnipeg, afin d'y desservir les clients locaux et régionaux.

Guy Manuel, président d'Imprimeries Transcontinental-Produits marketing, a expliqué que la concurrence dans le marché de l'impression au Canada est en rapide croissance et que la vague de consolidation dans le marché du détail oblige à consolider les activités dans des installations plus grandes et plus efficaces afin de réduire les coûts généraux.

Certains employés se verront offrir un poste dans le réseau d'imprimeries de Transcontinental. Quant aux autres, ils recevront une indemnité de départ et des conseils professionnels en recherche d'emploi.

GL & V obtient un contrat de 11,4 millions $ au Brésil

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Le Groupe Laperrière & Verreault annonce que son Groupe Procédés (Dorr-Oliver Eimco) vient d'obtenir un contrat au Brésil dans le marché du traitement des métaux et des minerais, d'une valeur de 11,4 millions $.

Le groupe fournira un ensemble d'épaississeurs et de filtres à une raffinerie d'alumine située en Amazonie, dans le cadre de la Phase II d'un projet d'expansion.

GL & V sera responsable de la conception et de la livraison des équipements, prévue en mars et avril 2005, en plus de la supervision de leur installation et démarrage. La fabrication sera confiée à des sous-traitants du Brésil. Ce contrat fait suite à l'annonce, il y a quelques semaines, de l'obtention par Dorr-Oliver Eimco d'une autre commande de plus de 8 millions $ au Brésil.

Carrières ET PROFESSIONS **LeDroit**
cyberpresse.workopolis.com

COLLÈGE PRÉUNIVERSITAIRE
Nouvelles Frontières

ENSEIGNANTE – ENSEIGNANT RECHERCHÉ(E) AU SECONDAIRE

Le Collège préuniversertaire Nouvelles Frontières, un établissement d'enseignement privé situé à Gatineau, offre les degrés collégial et secondaire. **La section secondaire a un projet éducatif particulier : « École sans sac d'école » (devoirs et leçons faits à l'école) et des groupes de 25-27 élèves. Pour l'année scolaire 2004-2005,** le Collège requiert, au secondaire, les services d'un enseignant ou d'une enseignante pour la matière suivante :

TÂCHE PLEINE
Mathématique – 1re secondaire

CONDITIONS D'EMBAUCHE
- Posséder un permis d'enseignement
- Être disponible de 8 h 15 à 17 h
- Vouloir s'engager dans un projet éducatif exigeant et novateur
- Faire partie d'une équipe-école dynamique et créative

Salaire selon l'échelle en vigueur au Québec et avantages sociaux intéressants

CURRICULUM VITAE À FAIRE PARVENIR au plus tard, le mercredi 25 août 2004, 16 h.

Collège préuniversitaire Nouvelles Frontières
Hébert Dufour, directeur général
2199, rue St-Louis
Gatineau (Québec) J8T 5L4
par courriel :dmarchand.cpnf@biz.videotron.ca
par télécopie : (819) 561-8740

OFFRE D'EMPLOI

Dans le cadre de sa double mission de centre local de services communautaires (CLSC) et de centre d'hébergement de soins de longue durée (CHSLD), le CLSC et CHSLD de Gatineau offre une gamme de services de santé, de services sociaux et de services d'action communautaire de première ligne, ainsi que de l'hébergement temporaire et de longue durée pour les personnes en pertes d'autonomie. Ces services sont dispensés par du personnel professionnel et qualifié. En plus de la double mission de CLSC et CHSLD, l'établissement assure la gestion d'une maison de naissance avec sages-femmes.

Le CLSC et CHSLD de Gatineau dessert la population de tous les âges du secteur Gatineau de la nouvelle ville de Gatineau, ce qui représente environ 105 000 personnes. La mission CHSLD comprend les soins infirmiers et d'assistance pour 100 résidents, des services alimentaires et professionnels puis un centre de jour.

Le CLSC et CHSLD de Gatineau est à la recherche de personnes pouvant occuper les titres d'emplois suivants :

LISTE DE RAPPEL - EMPLOIS GARANTIS

Concours n° 2004-35

MISSION CHSLD

- Préposé(e)s aux bénéficiaires : plusieurs affectations possibles. Détenir une formation professionnelle d'assistance aux bénéficiaires de 630 heures ou expérience de 10 ans à titre de préposé en centre d'accueil (en l'absence de formation), ou un an complété en soins infirmiers;
- Infirmier(ère)s auxiliaires : plusieurs affectations longs termes. Détenir un diplôme d'infirmier(ère) auxiliaire, être membre en règle de l'OIIAQ ;
- Infirmier(ère)s technicien(ne)s ou bachelier(ères) : poste permanent 2 jours/semaine de jour et possibilité de compléter à temps complet ; plusieurs affectations longs termes. Détenir un diplôme d'infirmière ou détenir un baccalauréat en sciences infirmières, être membre en règle de l'OIIQ;

MISSION CLSC

- Ergothérapeute : remplacement 5 jours/semaine, période indéterminée. Détenir un premier diplôme universitaire terminal en ergothérapie ; expérience avec la clientèle concernée ; capacité d'intervenir en anglais, être membre de l'ordre professionel des ergothérapeutes du Québec.
- Orthophoniste : remplacement congé maternité temps complet. Détenir un diplôme universitaire de second cycle en audiologie-orthophonie ; être membre de l'ordre professionnel des orthophonistes et audiologistes du Québec ; capacité d'évaluer et d'intervenir avec les enfants en langue anglaise.
- Psychologue à la clinique de santé mentale pour adultes : remplacement 3 jours/semaine pour 1 an (possibilité de 3 ans). Détenir un diplôme universitaire de second cycle en psychologie ; être membre de l'ordre professionnel des psychologues du Québec ; expérience en santé mentale ; capacité d'intervention en anglais un atout.
- Organisateur communautaire : remplacement congé maternité 4 jours/semaine. Détenir un Bac en travail social avec option communautaire, expérience de travail d'un an souhaitée.
- Archiviste : remplacement congé maternité temps complet 6 mois (1 an possible). Détenir un diplôme de fin d'études collégiales en techniques d'archives médicales ou un diplôme d'archiviste médical d'une école reconnue par le Ministère de l'Éducation ou un diplôme reconnu par l'Association Québécoise des archivistes médicales ou par le collège des archivistes médicaux du Canada ; faire partie de l'association des archivistes du Québec ; expérience en CLSC serait un atout.

Sans garantie d'emploi :

- Téléphonistes-Réceptionnistes : détenir un diplôme d'étude secondaire, connaissance de base de l'informatique, connaître l'anglais parlé, expérience de travail de 2 ans.
- Auxiliaires en archives : être diplômé du cours d'auxiliaire en archives dispensé conjointement par l'Association des hôpitaux du Canada et l'Association des archivistes médicales du Canada ou d'un cours de valeur équivalente ou qui possède une compétence équivalente ; bonne maîtrise des logiciels informatiques.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur candidature à l'adresse suivante en indiquant le titre d'emploi convoité avant le **30 août 2004, 16h00 :**

Nous remercions tous les postulants de leur intérêt; toutefois, nous ne communiquerons qu'avec les personnes sélectionnées pour les entrevues.

CLSC ET CHSLD de Gatineau
www.clscetchslddegatineau.qc.ca

Siège social :
Maximilien Depontailler
Direction des ressources humaines
777, boulevard de la Gappe, Gatineau (Québec)
J8T 8R2
Télécopieur : (819) 561-2207
Courriel : Maximilien_Depontailler@ssss.gouv.qc.ca

Retrouvez toutes nos offres d'emplois sur www.clscetchslddegatineau.qc.ca

Le Centre de ressources communautaires de la Basse-Ville d'Ottawa
est à la recherche d'un ou d'une

AGENT-E DE DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE

(poste à temps plein)

Le ou la titulaire de ce poste travaillera avec les résidants et les résidantes de la Basse-Ville, ainsi qu'avec les organismes communautaires, à l'analyse des besoins, à la gestion de projets et au développement de nouveaux services. Il ou elle agira comme personne-ressource auprès des divers groupes de la communauté et assurera un leadership pour initier des actions sociales et politiques. Elle rédigera des demandes de subvention.

Elle possède un baccalauréat en travail social ou dans un domaine connexe et trois ans d'expérience dans un environnement offrant des services sociaux et communautaires. Elle a de l'expérience dans le développement et la gestion de projets, en intervention et favorise une approche structurelle et féministe. Elle comprend les problématiques de la violence et de la pauvreté et a une capacité à travailler auprès d'une clientèle diversifiée. La personne doit être bilingue et travailler dans un horaire flexible. Permis de conduire et véhicule requis; connaissance du milieu un atout.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 3 septembre 2004 :

par la poste : Comité de sélection
Centre de ressources communautaires de la Basse-Ville
40, rue Cobourg, Ottawa ON K1N 8Z6
par télécopieur : (613) 789-3443
ou par courriel : info@crcbv.ca

Nous ne communiquerons qu'avec les candidats-tes retenus-es pour l'entrevue.

Université du Québec en Outaouais

OFFRE D'EMPLOI

DOYEN, DOYENNE DES ÉTUDES

L'Université du Québec en Outaouais est à la recherche d'une personne pour occuper le poste de doyen, doyenne des études.

L'Université du Québec en Outaouais est une jeune université à vocation générale en plein développement qui privilégie une approche innovatrice et souple dans l'offre de ses services universitaires à l'ensemble de l'Outaouais québécois. Elle accueille plus de cinq mille étudiants et étudiantes et dispense une cinquantaine de programmes de premier cycle et une vingtaine de programmes de cycles supérieurs.

Fonction : Le doyen, la doyenne des études est responsable de la gestion des programmes à tous les cycles, de leur développement, de leur évaluation et de leur évolution. Il, elle voit à la gestion des études, est responsable des politiques et règlements afférents dont les régimes des études. Il, elle contribue à diverses instances académiques de l'Université. Il, elle voit à la bonne marche des unités de gestion des programmes à tous les cycles et est responsable de la gestion de l'offre d'activités. Il, elle assume un rôle de conseil et de support auprès du vice-recteur à l'enseignement et à la recherche sur les stratégies de développement de la programmation. Le doyen, la doyenne, est régulièrement appelé(e) à représenter l'Université auprès d'organismes externes.

Exigences : Détenir un doctorat; posséder une expérience à titre de professeur d'université et une expérience en gestion de programmes d'études universitaires.

Les candidats doivent connaître les modalités de gestion et des instances du réseau de l'Université du Québec; se démarquer par un souci de la qualité de l'intervention académique et par une attention reconnue envers l'intérêt des étudiants; posséder les qualités personnelles appropriées, dont un sens éprouvé de la planification et de l'organisation, des aptitudes à mobiliser des équipes de travail composées de professeurs, de professionnels et de personnels de soutien et être à l'aise avec les technologies de l'information et des communications. Les candidats doivent être reconnus pour la rigueur de leur jugement.

La nomination et le renouvellement des mandats des postes de doyens, de doyennes sont soumis à un processus de consultation. Le poste de doyen des études relève du vice-recteur à l'enseignement et à la recherche.

Entrée en fonction : Selon entente
Durée du mandat : 2 ans - renouvelable

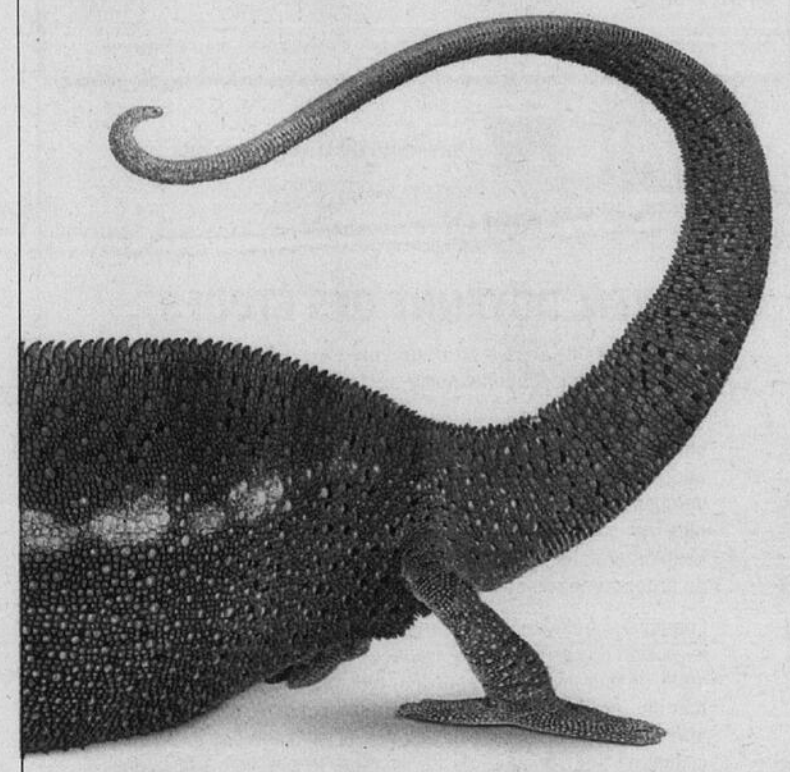
Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur candidature accompagnée d'un curriculum vitae **avant 16 h 30, le vendredi 1er octobre 2004**, à l'attention de **monsieur Denis Dubé, Ph. D., vice-recteur à l'enseignement et à la recherche, Université du Québec en Outaouais, 283, boulevard Alexandre-Taché (bureau E-2402), case postale 1250, succursale Hull, Gatineau (Québec) J8X 3X7.**

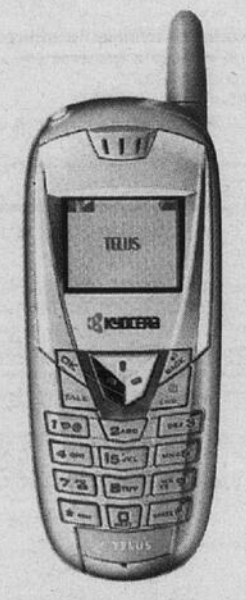
Note : Le dossier de candidature ou les documents transmis par courrier électronique ou par télécopieur ne sont pas acceptés. Conformément aux exigences relatives à l'immigration au Canada, ce poste est offert aux citoyens canadiens et aux résidents permanents.

Les personnes intéressées sont priées de consulter le
www.uqo.ca/emplois

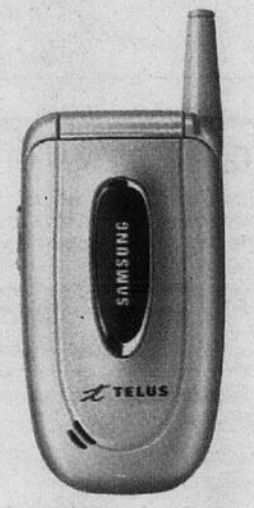
04-05-014

Remuez-vous le derrière.





Kyocera KE424C
GRATUIT
avec un contrat
de 2 ans



Samsung A650
29,99 $
avec un contrat
de 3 ans



LG 4600
79,99 $
avec un contrat
de 3 ans

Solde de fin d'été
du 19 au 29 août seulement.

TELUS
mobilité[MD]

le futur est simple[MD]

Pour en savoir plus sur ces super offres, passez nous voir dans une boutique TELUS Mobilité, chez un détaillant autorisé ou chez l'un de nos marchands. Tous les détails à telusmobilite.com

FUTURE SHOP · EN GROS · LA CABINE TÉLÉPHONIQUE · TelePlus · Dumoulin · BRAULT & MARTINEAU · Home hardware · Superstore · Zellers

BOUTIQUES TELUS MOBILITÉ ET DÉTAILLANTS AUTORISÉS

Aylmer
Communication Sergau
210, ch. Aylmer
(819) 669-9777

Buckingham
Communication Sergau
116, rue Maclaren Est, local 4
(819) 669-9777

Gatineau
Promenades de l'Outaouais
Communication Sergau
392, montée Paiement
(819) 669-9777

Hull
Galeries de Hull
Communication Sergau
144, rue Freeman
(819) 669-9777

Offres en vigueur jusqu'à épuisement des stocks. Offres valables jusqu'au 29 août 2004 avec nouvelles mises en service seulement. Le choix et la disponibilité des téléphones peuvent varier d'un emplacement à l'autre. Les prix des téléphones indiqués sont les prix nets après rabais obtenu à l'achat ou crédit porté au compte sur un prochain relevé mensuel de TELUS Mobilité. ©2004 SOCIETE TELE-MOBILE.